Demain : doux

(Voir page 2)

LE DROIT

Dernière édition

52e ANNEE — No 91

OTTAWA, VENDREDI, 17 AVRIL 1964

LE NUMERO: 7 cents



UNE GROSSE DECOUVERTE D'IMPORTANTS GISEMENTS DE CUIVRE, avec des possibilités de récupération de zinc et d'argent, fait la nouvelle prospérité de Timmins, l'une des métropoles minières de l'Ontario-Nord. Datant du début du siècle, portant le nom d'une famille canadienne-française encore aujourd'hui intimement mêlée à l'industrie minière au Canada, Timmins, qui a donné en cinquante ans un milliard et demi en or, va voir se développer dans sa banlieue nord une vaste mine de cuivre qu'on exploitera à ciel ouvert. Incorporée en 1912, (photo du haut) (la paroisse date d'une soixantaine d'années), Timmins compte aujourd'hui 29,000 habitants, et avait perdu de sa population, au cours d'une longue recession économique. On prévoit que la population doublera d'ici deux ou trois ans, et que le quartier commercial de la ville (photo du bas) en sera transformé. (Photofax PC)

Timmins entrevoit une nouvelle ère de prospérité

"Tous les citoyens de Timmins jubilent", dit le maire Léo del Villano, à la nouvelle de la découverte d'un important gisement de cuivre-zinc-argent, à quelque trente milles au nord de cette ville nord-ontarienne.

La compagnie Texas Gulf Sulphur a rendu publique, hier, l'annonce déjà circulée en rumeur à la Bourse de la découverte du nouveau gisement.

Timmins, ville de 29,000 âmes qui, depuis la fin de la guerre, était en perte d'activité, et comptait un nombre anormalement élevé de chômeurs, voit sa situation financière et sans doute aussi, son assiette civique et sociale, transformée par la bonne nouvelle. Des observateurs locaux prévoient un saut de population, qui porterait la localité à quelque 40,000 âmes, d'ici la fin de la saison qui va assister à l'ouverture de la nouvelle mine. Timmins, bien pourvue d'écoles, d'églises et de toute l'infrastructure d'un centre industriel important, voit déjà des perspectives de développement immobilier se préciser pour le proche avenir. Car, en dépit de la main-d'oeuvre disponible, cette localité située sur le chemin de fer nord-ontarien, sur les routes montantes, et en communication aérienne avec Toronto, est désignée comme la porte ("gateway") du nouveau "royaume du cuivre".

Tout l'Ontario-Nord (et même toute l'industrie minière canado-américaine, étroitement intégrée en ce qui touche les métaux basiques, comme le cuivre) ne peuvent d'ailleurs que bénéficier largement et rapidement de la nouvelle découverte minière. Sans évoquer le Klondyke, déjà légendaire, on peut comparer l'annonce de la nouvelle découverte minière au nord de Timmins, à celles d'Abana, ou de Noranda, au début du siècle.

Répétons que pour Timmins c'est d'une véritable "renaissance" qu'il s'agit. Car l'ancienne métropole minière (qui porte le nom d'une famille canadienne-française encore intimement mêlée au développement minier de tout le Canada) avait cru son industrie dépassée par la technique, il y a vingt ans, lorsque l'intérêt avait passé du cuivre au fer, et du Nord ontarien au Nouveau-Québec.

Pour Timmins, on avait craint la fin inévitable l'an dernier, alors que la riche Hollinger Consolidated Gold Mines annonça qu'il lui faudrait fermer ses portes l'été prochain pour la raison que le peu d'or qu'il restait à extraire n'en valait pas la peine économiquement parlant.

Hollinger produit à lui seul plus de $500,000,000 d'or.

C'est l'un des motifs pour lesquels la nouvelle annoncée, hier, de la découverte d'un métal de base par Texas Gulf Sulphur Company a suscité un tel émoi que les citoyens de la ville sont descendus dans la rue sans autre but que de se taper sur le ventre.

"Une injection dans la veine, c'est le cas de le dire," affirme M. E. A. Frith, gérant général de la Commission de transport de l'Ontario septentrional.

Le maire Léo del Villano ajoute: "Je sais que tous les citoyens de la ville jubilent, sinon ils devraient le faire.

"Le conseil et le bureau local des industries savaient que ce secteur du bouclier précambrien est un Pactole."

M. J. P. Bartleman, un des premiers colons de la région et un ancien maire, admet que c'est la meilleure nouvelle qu'il ait jamais entendue.

"Nous pouvons, dit-il, compter sur l'avenir au lieu de nous compter finis. Il ne s'écoulera guère de temps que la population de Timmins doublera."

Sol à peine gratté

Le Dr James McClinton, ancien président de la Chambre de commerce du nord de l'Ontario, estime que la découverte représente ce que tout le monde espérait et attendait depuis des années.

"La région, dit-il, n'a jamais été prospectée ou explorée en détail comme elle aurait dû l'être et l'on n'a jamais prêté attention aux minerais autres que l'or.

"Plusieurs d'entre nous attendaient l'événement avec optimisme. Il suffit de jeter les yeux sur une carte géographique et vous avez là la réponse."

Voir en page 2 la réaction à la Bourse de Toronto

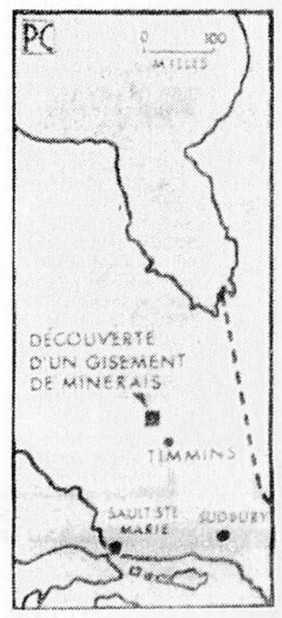
M. A. E. Frith, gérant de la Commission de transport, a ajouté que la découverte justifie l'opinion générale que le potentiel minéral du nord de l'Ontario avait été à peine gratté. La découverte suit de près celle d'un important gisement de fer près de Kirkland Lake.

25 millions de tonnes

Des scènes de désordre se sont produites hier à la Bourse de Toronto à la suite de la nouvelle, annoncée à New York, de la découverte d'un important gisement de minerai par la Texas Gulf Sulphur Co. au nord de Timmins.

Plus de quatre millions d'actions ont changé de mains au cours de la première heure de la séance, et le totalisateur avait pris 13 minutes de retard.

M. Claude Stephens, président de Texas Gulf Sulphur, a déclaré à New York que, selon des estimations préliminaires, le nouveau gisement recélerait plus de 25 millions de tonnes de minerai.



Une charte des droits de l'homme en Ontario

Un débat animé à Toronto sur le rapport de la Commission de police

par **Léon BEDARD**

TORONTO — L'Assemblée législative ontarienne a débattu le désormais célèbre rapport de la Commission de police sur le crime organisé, pendant plus de six heures et demie, jeudi. Elle a reçu l'assurance du Premier ministre Robarts que le gouvernement ne mettra jamais en vigueur des mesures législatives qui pourraient mettre en danger les droits de l'individu, même si les syndicats du crime se faisaient de plus en plus dangereux.

Le nouveau procureur général de la province, Me Arthur Wishart, a eu l'occasion de prononcer son premier discours d'importance à la Chambre depuis le début de la session; d'une voix calme et pondérée, il a donné son opinion sur le rapport de la Commission de police, en discutant les recommandations une à une. Il a déclaré être convaincu qu'aussi longtemps que les services policiers de la province maintiendraient et amélioreraient leur efficacité, les syndicats du crime n'y trouveraient pas prise. Passant en revue les diverses recommandations du rapport de la commission de police, Me Wishart a noté que bon nombre d'entre elles étaient déjà en voie d'être mises en vigueur. Il a exprimé des réserves dans certains cas, notamment là où le rapport recommande le captage clandestin d'informations (wire-tapping) pour suivre l'activité des suspects.

Me Wishart a demandé à tous les membres de l'Assemblée législative de travailler sérieusement à trouver une solution au problème du crime organisé. Il a dit qu'il importait surtout d'atteindre deux buts: d'abord endiguer le crime et le prévenir, puis préserver les droits de l'individu.

Charte provinciale

Après la séance, M. Robarts a expliqué aux journalistes qu'il était présentement en pourparlers avec le directeur d'Osgoode Hall, M. Allan Legal, pour tâcher de trouver une solution à ce problème pressant. Quand on lui a demandé s'il envisageait la possibilité d'établir une charte provinciale des droits de l'homme pour protéger les individus, M. Robarts a répondu que ceci serait peut-être la réponse, mais qu'il ignorait présentement quelle serait sa décision finale.

C'est M. Robarts qui a ouvert le débat sur le rapport de la Commission de police. Parlant pendant plus de 90 minutes, le Premier ministre a fourni à la Chambre un exposé des circonstances entourant cette enquête dans la province. A plusieurs reprises dans son discours, il a insisté sur la nécessité de protéger les droits de la personne, tout en contrôlant le crime.

Les partis d'opposition ont pris une part active au débat. Pour les libéraux, Me Vernon Singer, Me Elmer Sopha et Andrew Thompson ont fustigé le gouvernement d'avoir même pu imaginer des mesures législatives telles que le bill 99. Me Singer a soutenu que les forces policières, la Commission de police et tous ceux qui s'occupent de faire respecter la loi dans la province avaient à leur disposition présentement les outils nécessaires: selon lui, il faudrait que le gouvernement retienne les services des avocats les plus compétents pour poursuivre en justice les criminels. Me Sopha a abondé dans le même sens, disant qu'il était inconcevable qu'un criminel puisse se faire défendre par les meilleurs avocats alors que la Couronne n'est représentée que par un avocat sans expérience.

Pour les néo-démocrates, Donald MacDonald et Ken Dryden ont porté la parole. Ils ont également reproché au gouvernement de n'avoir pas su être à la hauteur de la situation dans le domaine du crime organisé: "Nous pouvons nous compter chanceux de ne pas être aux prises avec des syndicats du crime, surtout si nous faisons l'inventaire des derniers procureurs généraux de la province," a dit M. MacDonald.

Pendant tout ce débat, Me Fred Cass, ancien procureur général, était absent. De fait, il n'a pas fait d'apparition en Chambre depuis le fatidique vendredi de mars où il a présenté le bill 99.

Arrestation d'un militaire à Léopoldville

LEOPOLDVILLE (Reuter) — Les forces de sécurité congolaises ont arrêté un ancien commandant de l'armée nationale congolaise, nommé Malungui qui serait le chef de l'aile "militaire" du "Comité de libération nationale rassemblant des politiciens extrémistes et opérant contre le gouvernement de Léopoldville depuis Brazzaville, annonçait-on dans les milieux proches du gouvernement.

Selon ces milieux, l'ex-commandant Malungui a été arrêté par la gendarmerie dans la région du lac Léopold dans l'ouest du Congo. Il était porteur de plusieurs grenades et de documents "de la plus haute importance."

Le "Comité de libération nationale," constitué à Brazzaville en novembre dernier par des politiciens extrémistes de Léopoldville aurait établi, indiquait-on de source digne de foi, une base d'entrainement dans la région du Congo-Brazzaville située de l'autre côté du fleuve Congo, en face de la région du lac Léopold.

Couvre-feu levé en Syrie

DAMAS (Reuter)—Le couvre-feu qui avait été imposé à Hama, dans le centre de la Syrie, après la sédition armée signalée mercredi, a été levé à midi hier, apprenait - on de source autorisée.

A Hama, déclarait - on de même source, le général Amin Al-Hafez, Premier ministre, a reçu hier après-midi des délégations d'ouvriers, de paysans et autres qui ont dénoncé la "sédition réactionnaire et féodaliste" et ont exprimé leur soutien aux mesures énergiques prises par le gouvernement.

Démissions à l'ASCC; le français n'y aurait pas droit de cité

M. Maxime Boucher, vice-président du groupe des mécaniciens de machines fixes et associés de la région Ottawa-Hull, et M. François Ricard ,secrétaire du même organisme, ont tous deux démissionné, jeudi soir, de leurs postes respectifs. Ils ont dit que leurs lettres de démission étaient adressées au président, M. Gordon Bourk. Ils sont déçus que le français, selon eux, n'ait pas droit de cité dans leur association.

Ces démissions ont été annoncées lors de la réunion régulière du mois d'avril, jeudi soir, à l'édifice de la Confédération.

MM. Boucher et Ricard ont également remis leur carte de membre de l'Association du service civil du Canada. Ils ont ajouté dans leur lettre de démission qu'ils ne sont plus membres de l'ASCC.

Dans sa lettre, M. Boucher dit que le français n'a pas droit de cité au sein de l'ASCC: "Depuis des années, on nous déclare partout et en tout temps que le bilinguisme est une réalité au sein de cette organisation. Mais malheureusement ces déclarations son démenties par la réalité."

M. Boucher soutient que malgré ses nombreuses interventions et celles de ses compatriotes dans le but d'instaurer le bilinguisme dans le groupe, il n'a même pas réussi à inspirer aux membres de langue anglaise "un tantinet de respect pour notre langue, notre culture, notre civilisation".

Plus loin dans sa lettre, M. Boucher déclare: "Et depuis la dernière déclaration de M. C. Best, notre président national, lors d'une interview télévisée, nul Canadien français qui se respecte ne peut accepter de demeurer membre d'une association dirigée par un chef qui nie les intérêts d'une partie importantes de cette association. En effet, selon M. C. Best, dit M. Boucher, le bilinguisme n'est ni nécessaire, ni sou-

(Suite à la page 2, col. 2)

Best précise ses vues

par **Ovila LEGAULT**

"Je n'ai jamais dit que le bilinguisme est inutile au Canada, nous a affirmé vendredi matin, M. J. C. Best, président de l'Association du service civil du Canada. On m'a certainement mal compris."

Dans sa lettre de démission comme second vice-président du groupe des mécaniciens de machines fixes du Conseil Ottawa-Hull de l'ASCC, M. Maxime Boucher rapporte que M. Best aurait déclaré il y a quelque temps à la télévision que "le bilinguisme n'est ni nécessaire ni souhaitable dans la fonction publique au Canada".

M. Best dit qu'il est bien au courant du problème du bilinguisme au pays et particulièrement au sein du fonctionnarisme. "J'ai déclaré que cette question n'avait pas la même importance partout, et j'ai émis l'opinion qu'aucun fonctionnaire ne devrait avoir à apprendre l'autre langue officielle dans des endroits où elle n'est pas nécessaire et, surtout, sans être rémunéré en conséquence."

Ici, le président de l'ASCC déclare que dans toutes les réunions de son Association, chacun est toujours libre d'utiliser l'anglais ou le français. Cette question doit être réglée par les membres eux-mêmes qui obtiendront satisfaction en autant qu'ils utiliseront eux-mêmes leur propre langue.

Les démissions de M. Maxime Boucher, 2e vice-président du groupe des mécaniciens au sein du Conseil Ottawa-Hull de l'ASCC et de M. François Ricard, secrétaire du même groupe, ont été remises à M. Gordon Bourk, président du groupe, lors d'une assemblée régulière tenue jeudi soir dans l'édifice Confédération. Les deux membres de l'exécutif ont en même temps remis leur carte de membres, déclarant qu'ils quittent les rangs de l'Association du service civil.

Ignorance du français

Nous n'avons pu obtenir de commentaires de M. Bourk qui demeure en dehors de la ville, mais, selon le 1er vice-président, M. A. Goodfellow, les deux démissionnaires ont simplement remis leur lettre

(Suite à la page 2, col. 2)

Ordre de grève annulé à Oslo

OSLO (Reuter)—Un ordre de grève nationale lancé à l'appui de revendications de salaires à environ 135,000 travailleurs norvégiens a été annulé hier soir à la suite de l'intervention du gouvernement.

Le gouvernement soumettra probablement aujourd'hui au Parlement une proposition visant à créer une commission d'arbitrage chargée d'examiner le conflit entre syndicat et patronat. Celle-ci pourrait se réunir dès la fin de la semaine, lorsque le Parlement aura donné son approbation.

De Gaulle est opéré

PARIS (Reuter)—Le général de Gaulle a subi ce matin à l'hôpital Cochin une opération qui portait sur les voies urinaires, déclare-t-on à l'hôpital.

Le personnel du pavillon Ollie a été informé ce matin vers neuf heures qu'il s'agissait d'une intervention légère qui s'est déroulée de façon satisfaisante, précise-t-on.

Le personnel a été prié de conserver le secret sur l'opération.

Le général était arrivé hier soir à l'hôpital vers sept heures. L'opération a commencé vers sept heures ce matin et a duré un peu plus d'une heure, déclare-t-on de même source. Elle a été pratiquée par le professeur Pierre Aboulker et le professeur Couvelaire.

Dans Le Droit

Annonces classées	24 à 28
Bridge	16
Carnet mondain	7
Editoriaux	6
Finance	22
Horoscope	16
Hull	17-18-21
Le monde des jeunes	20
Mots croisés	25
Nécrologie	28
Radio, TV, cinéma	8-9
Sports	12-13-14-15
Votre monde, Mmes	4-7

Drapeau distinctif

Trois feuilles d'érable rouges sur fond blanc: le choix du Cabinet?

Le Premier ministre, M. Pearson, a qualifié ce matin de purement conjecturaux les articles de journaux annonçant l'adoption par le Canada d'un drapeau distinctif composé de trois feuilles d'érable rouges sur fond blanc.

par **Jean CHARPENTIER**

M. Pearson, qui répondait alors au leader conservateur du Québec, M. Léon Balcer, a ajouté que son gouvernement dispose encore d'un an, avant de se prononcer à ce sujet et que le moment venu il saisira la Chambre de sa décision.

Cependant, il y a conjecture et les observateurs demeurent persuadés que le choix du cabinet s'est déjà fixé sur le drapeau en question, ce que n'a d'ailleurs pas nié ce matin le Premier ministre.

Strictement distinctif, puisqu'il ne comporte l'emblème d'aucun autre pays, le drapeau en question offre en outre des avantages juridiques certains puisqu'il est déjà reconnu comme l'emblème de notre pays.

C'est le 21 novembre 1921 que le roi Georges V approuvait ce symbole inscrit depuis lors au collège héraldique de Grande-Bretagne. L'arrêté ministériel numéro 1496 sanctionne d'ailleurs cette décision.

Politiquement, enfin, ce choix offre un heureux compromis. La sanction royale dont il bénéficie devrait en effet consoler les tenants encore nombreux du Red Ensign, tandis que le drapeau lui-même, dépourvu de toute réminiscence britannique, comblerait les voeux du Québec.

On sait en outre que ce symbole figure déjà à la pointe des écussons du Québec et de l'Ontario. Enfin, le ministère des Postes annonçait, hier, son intention d'émettre le 14 mai un timbre représentant ce drapeau, ce qui devait donner naissance aux rumeurs.

Ces rumeurs voudraient que la reine confirme ce choix lors de sa visite au Canada à l'automne.

L'information doit respecter la vie privée des individus

CITE DU VATICAN (Reuter) — Recevant en audience spéciale des délégués d'une conférence des Nations Unies sur la liberté de l'information, qui se déroule actuellement à Rome, le pape Paul VI a déclaré que l'information doit être vraie, honnête, objective et respecter la vie privée des individus.

"Personne n'a le droit de diffuser en connaissance de cause des informations erronées ou de les présenter d'une manière qui en altère la signification.

"De plus, personne n'a le droit de choisir ses informations de façon arbitraire, diffusant seulement ce qui correspond à ses opinions et laissant le reste de côté: on peut pécher contre la Vérité non seulement en faisant des déclarations inexactes, mais en faisant sciemment des omissions."

Il n'est pas suffisant qu'une information soit objective. "Le journaliste doit également savoir s'imposer des limites que requiert un bien plus élevé. Par exemple, il doit savoir respecter le droit d'un individu à sa bonne réputation et s'arrêter devant son droit légitime à avoir une vie privée.

Pas d'enquête au sujet du poste CJBC

Le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion ne songe pas à instituer une enquête publique relativement au projet de la société Radio-Canada de faire de la station torontoise de radio CJBC une station française, a déclaré hier aux Communes M. Maurice Lamontagne, secrétaire d'Etat.

Répondant à la question que lui avait posée M. Alfred D. Hales, conservateur progressiste de Wellington-Sud, M. Lamontagne a ajouté que le BGR ne croit pas avoir le droit d'ordonner la tenue d'une telle enquête, même s'il le désirait.

Le BGR a d'ailleurs donné son approbation au projet de Radio-Canada.

Plus de 16,600,000 actions changent de main à la Bourse

TORONTO (PC) — Plus de 16,600,000 actions ont changé de mains aujourd'hui dans le cours des premières heures de transactions à la Bourse de Toronto et un courtier a déclaré que jamais dans son histoire, la bourse de cet endroit avait-elle connu une période d'activité aussi fébrile.

Le volume des transactions dans cette première heure de la séance d'aujourd'hui a été presque le triple du record précédent, établi mercredi alors que quelque 4,000,000 d'actions ont changé de mains.

Sur le parquet de la Bourse de Toronto, c'était une scène de confusion indescriptible alors que les courtiers faisaient diligence pour enregistrer les commandes d'achats et de ventes, sans réussir à se maintenir à flot.

Le télé-imprimeur transmettant les transactions des diverses actions fonctionnait avec un retard de 40 minutes. Le télé-imprimeur a commencé à accuser du retard dès le début de la séance, alors que les courtiers ont tenté, mais en vain, de classifier toutes les commandes.

Titres en demande

Après les 20 premières minutes de transactions, le télé-imprimeur était 15 minutes en retard. Quelques minutes seulement après l'ouverture de la séance, plus d'un million d'actions avaient déjà changé de mains.

Ces activités sans précédent ont été causées par l'annonce, jeudi, de la découverte d'un important gisement de cuivre, de zinc et d'argent par Texas Gulf Sulphur Company dans la région de Timmins.

Les actions les plus vivement négociées dans les premières heures de la séance d'aujourd'hui à la Bourse de Toronto ont été celles de Central Porcupine, dont 1,723,000 des actions ont accusé un gain de huit cents comparativement à sa cote d'hier soir. Le coût d'une action est passé de huit cents à 16 cents. Parmi les autres titres en demande, celui de Paramaque, qui est passé de 22 à 33 cents et celui de PCE Explorations, qui est passé de 86 cents à $1.19, soit un gain de 33 cents.

Toutes ces compagnies ont des propriétés à proximité du terrain où la Texas Gulf a découvert son gisement.



RITA GAUTHIER, fille de M. et Mme Lucien Gauthier, de Rouyn-Noranda, et élève de Mère Marie-de-la-Victoire, s.g.c., du Collège de musique de Hull, a été une des rares candidates du 19e Festival de musique d'Ottawa à décrocher 90 points. Elle participait à la classe 116, sonate et sonatine. Mlle Gauthier, qui a interprété la Sonate en mi bémol, de Haydn, est photographiée avec le trophée de la faculté des arts de l'Université d'Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

Le pionnier de la 1ère ruée minière de Timmins meurt à l'âge de 84 ans

TIMMINS (PC) — L'homme qui a déclenché la première grande ruée vers les richesses minières de la région de Timmins, il y a 55 ans, est mort hier dans un hospice, alors qu'une deuxième ruée était en plein élan.

George Bannerman, décédé à l'âge de 84 ans, avait jalonné les premières concessions minières dans la région de Porcupine en 1909. C'est de l'or qu'on avait alors découvert et la région de Timmins devint une des plus riches du monde entier. En fait, Timmins conserva ce titre de capitale de l'or au Canada jusqu'à ce que ses riches gisements commencent à donner des signes d'épuisement en ces dernières années.

Jeudi, la Texas Gulf Sulphur Company annonçait la découverte, au nord d'ici, d'un gisement extrêmement important de zinc, d'argent et de cuivre. Dans le moment, tout indique que cette nouvelle découverte déclenchera vers la région de Timmins une ruée d'aussi grande envergure que celle de 1908.

M. Bannerman était chauffeur de locomotive pour le compte de la vieille compagnie Grand Trunk Railway lorsque lui et un compagnon de travail décidèrent de faire une excursion de pêche dans la région de Muskoka, au nord de Toronto, en 1909. M. Bannerman et son compagnon ne retournèrent jamais à l'ouvrage pour la compagnie de chemin de fer. Ils décidèrent de se diriger plutôt vers les mines d'argent de Cobalt, d'où ils se rendirent dans la région de Porcupine.

En 1959, alors que Timmins fêta le cinquantenaire de la découverte de son premier gisement d'or, on aménagea un parc auquel on donna le nom de M. Bannerman.

M. Bannerman n'a jamais fait fortune dans les mines de Timmins, mais l'industrie minière l'a toujours intéressé jusqu'à sa mort.

Diefenbaker fait peu de cas de cette menace

SASKATOON (PC)— Le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, a fait peu de cas de la menace de mort qui lui fut faite par téléphone jeudi. Il s'en moqua comme de la plus grande sottise dont il eut jamais entendu parler, mais l'indifférence du chef conservateur n'empêcha pas la police de faire monter la garde autour de l'hôtel où il logeait par mesure de précaution.

L'ancien Premier ministre conservateur tourna en dérision la menace dont il était l'objet au moment où entouré d'une garde de la gendarmerie fédérale il donnait une conférence de presse à l'hôtel Bessborough.

La gendarmerie fédérale admet qu'au moins un appel téléphonique de menace a été fait à M. Diefenbaker. Le bruit a couru qu'un individu avait menacé par téléphone de faire sauter l'hôtel du Canadien National qui contient 260 chambres.

Sept gendarmes fédéraux en civil accueillirent M. Diefenbaker à sa descente de l'avion. Il arrivait d'Ottawa et devait adresser la parole jeudi soir à Saskatoon.

Un détachement de la police municipale vint prêter main-forte à la gendarmerie après l'arrivée du chef conservateur à son hôtel.

Budget du Québec le 24 avril

QUEBEC (PC) — Le Premier ministre M. Jean Lesage a annoncé, ce matin, en Chambre qu'il prononcera son discours sur le budget vendredi prochain, le 24 avril, à 10 heures du matin.

Il a précisé que pour cette raison, le comité des comptes publics ne siégera pas mardi.

Par ailleurs, répondant au chef de l'opposition qui lui demandait s'il y a eu des nouvelles d'Ottawa, Lesage a révélé qu'il a reçu ce matin un télégramme de la capitale fédérale mais il a refusé d'en révéler le contenu parce qu'il est confidentiel.

Dans les milieux parlementaires, on soutient que le télégramme est directement lié au discours sur le budget. Certains observateurs sont d'avis que les autorités fédérales y annoncent des concessions en matière fiscale.

Mère et fille coupables de vol à l'étalage

Une scène pitoyable s'est déroulée en Cour municipale d'Ottawa, vendredi matin, devant le magistrat C. Edward Carter, lorsqu'une dame de 77 ans, Louis Larment et sa fille Jeanne Séguin, 40 ans, tous deux domiciliées au 86, rue Sherbrooke, Hull, se sont reconnues coupables de vol à l'étalage.

A cause de votre âge avancé, je ne veux pas vous condamner à la prison, a déclaré le magistrat Carter en s'adressant à la septuagénaire. C'est derrière les barreaux que je devrais tout de même vous envoyer. A votre âge, vous devriez avoir autre chose à faire que voler."

Mme Larment qui possède un long dossier de vols à l'étalage dont le plus récent remonte à 1960, a écopé d'une amende de $50 et des frais de cour ou sept jours de prison.

"Pouvez-vous payer cette amende? a demandé le magistrat. Je veux m'assurer que vous ne serviez même pas cette semaine de détention."

"Ma fille, Jeanne, paiera pour moi," a répondu Louise Larment en songlotant.

Quant à la fille, Jeanne Séguin, mère de 8 enfants, elle a écopé d'une amende de $100 et des frais de Cours ou 30 jours de détention.

"Il semble que vous avez eu une très bonne tutrice, a commenté le magistrat en s'adressant à l'accusée Séguin." Pas moins de 16 vols à l'étalage, dont le dernier perpétré en 1961, figuraient au dossier de Jeanne Séguin.

Les deux femmes ont été appréhendées vers 11h. 20, jeudi matin, au centre commercial Carlingwood. Elles avaient des sous-vêtements, d'une valeur de $15, volés au magasin Simpsons-Sears, en leur possession.

Trois ans de prison pour vol à main armée

Deux accusés d'un vol à main armée qui, cités à leur procès à l'issue d'une enquête préliminaire, avaient refusé toute aide légale prétendant qu'ils pouvaient eux-mêmes défendre leur cause, ont vu leur "nouvelle carrière d'avocat" se terminer abruptement alors que le juge A. E. Honeywell les a trouvés coupables et condamnés à trois ans de pénitencier chacun.

Il s'agit de Lawrence Briault, 20 ans, sans adresse au dossier, et Jeffrey Vidal, 20 ans également, route rurale 3, Kenmore, Ont., dont le procès s'est terminé, jeudi après-midi, en Cour de comté. Ils étaient accusés du vol à main armée, perpétré le 6 février dernier au magasin Uncle Sam's Food Store, 683, avenue Bronson, et au cours duquel M. Salem Saikaley avait été blessé à la tête avec la crosse d'un revolver.

Les deux jeunes hommes étaient également accusés de port illégal d'armes, et une troisième accusation, celle de recel, avait, en plus, été portée contre Vidal. Ils ont été trouvés coupables sur tous les chefs d'accusations.

On se rappelle qu'avec une certaine arrogance et devant le magistrat Livius Sherwood Briault et Vidal avaient déclaré qu'ils optaient pour un procès devant juge seul et qu'ils allaient se défendre eux-mêmes. Devant un refus de cautionnement pour recouvrer leur liberté provisoire, les deux accusés avaient demandé et obtenu un code criminel, du papier et des crayons afin de bien préparer leur défense... derrière les barreaux.

Les dossiers de Briault et Vidal remontent respectivement à 1962 et à 1963. Briault a comparu neuf fois sous diverses accusations, et Vidal, cinq fois.

Après le réquisitoire du procureur de la Couronne, Me Bill Green, et la plaidoirie des deux "accusés-défenseurs", il y a eu une courte période de repos. Au retour, Briault et Vidal ont eu l'intention de reprendre leur place à la table des avocats de la défense, mais le policier de faction les a dirigés vers la boite aux accusés.

48 bouteilles de vin du Rhin à Khrouchtchev

BONN (Reuter)—Le Dr Ludwig Erhard, chancelier d'Allemagne fédérale, a envoyé à M. Khrouchtchev, à l'occasion de son 70e anniversaire, un lot de 48 bouteilles de vin, a annoncé aujourd'hui à Bonn un porte-parole gouvernemental.

Dans un télégramme qu'il a adressé au leader soviétique, publié aujourd'hui dans le bulletin officiel du gouvernement, le chancelier Erhard a déclaré qu'il adresse ses sincères félicitations à M. Khrouchtchev à l'occasion de son 70e anniversaire, et qu'il y joint ses meilleurs voeux pour son bien-être personnel.

Le vin choisi par le Dr Erhard est du "Schloss Johannisberg Auslese 1949," qui est considéré par les connaisseurs comme l'un des meilleurs vins du Rhin

$250,000 d'Ottawa pour ses relations culturelles avec les pays français

Le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin, a déclaré aujourd'hui que le gouvernement dépensera environ $250,000 au cours de l'exercice fiscal 1964-65 en vertu de son nouveau programme de relations culturelles avec les pays entièrement ou partiellement d'expression française.

La majeure partie de cet argent sera dépensé sous forme de bourses d'études, de recherches ou de perfectionnement et d'allocations d'études et de voyages à des professeurs, chercheurs, savants ou artistes de renom de pays d'expression française que l'on fera venir au Canada.

Les détails de ce programme feront bientôt l'objet de consultations avec les gouvernements étrangers concernés.

M. Martin a révélé que le Conseil des Arts du Canada a été autorisé, en vertu de ce programme, à entreprendre deux projets dans son domaine.

Le Conseil fera l'acquisition de trois studios à la Cité internationale des Arts, à Paris, et les mettra à la disposition des artistes canadiens. Il accordera également une bourse de $3,500 à la Société dramatique de l'Université d'Ottawa, pour lui permettre d'assister au Festival international des troupes de théâtre universitaire, à Nancy, en France, du 18 au 26 avril.

Cette troupe théâtrale a été déléguée par le comité exécutif de l'Association des compagnies théâtrales des universités canadiennes pour présenter au festival "La Cantatrice Chauve", une pièce d'Ionesco.

Année féconde pour Israël

LONDRES (Reuter)—Dans un article commémorant le seizième anniversaire de la fondation d'Israël, le correspondant du "Daily Mail" à Jérusalem écrit que l'année écoulée a été une année féconde pour Israël.

L'armée israélienne est "la meilleure du Moyen-Orient", écrit notamment le correspondant qui ajoute cependant:

"Comme la Grande-Bretagne, Israël a un problème, celui du Marché commun. L'Europe occidentale est le débouché principal de ses produits et si Israël continue à être exclue du Marché commun, son avenir est sombre."

44 nouveaux projets pour le Québec

Le ministre fédéral des Forêts, M. Sauvé, et le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec, M. Courcy, ont annoncé conjointement hier l'approbation de 44 nouveaux projets de conservation du sol et des eaux dans la province de Québec sous l'empire de la loi sur la remise en valeur et l'aménagement des terres agricoles (ARDA).

Le total des débours s'élèvera à $1,595,000 et sera soldé à parts égales par les deux gouvernements.

Les travaux prévus ont pour but de réduire les dangers d'inondation et d'améliorer l'égouttement des terres afin d'accroître les superficies de terres arables dont disposent les cultivateurs.

Le projet le plus important, dont le coût estimatif est de $160,625 est celui de la rivière Sauvage et de ses affluents dans le comté d'Abitibi-Est.

Des travaux d'envergure sont également prévus, au coût de $135,710 dans les comtés de Lotbinière et Lévis où l'on draguera environ 190,000 verges cubes du lit de la rivière Moulanges sur une distance de 26 milles.

Jean-Paul Drolet devient sous-ministre adjoint au ministère des Mines

Le ministre des Mines et des Relevés techniques, M. Wm. M. Benidickson, annonce d'importants changements au niveau supérieur de l'administration de son ministère.

A la suite de l'approbation de ces changements par le Bureau du Trésor, la Commission du service civil a procédé à la nomination d'un deuxième adjoint au sous-ministre.

M. Jean-Paul Drolet, qui détient actuellement le poste de sous-ministre adjoint (recherche), devient le nouveau sous-ministre adjoint (mines). De son côté, M. James M. Harrison, directeur de la Commission géologique du Canada, accède au poste de sous-ministre adjoint (recherche).

Gradué des universités Laval et Columbia, M. Drolet a joué au cours de sa carrière un rôle de premier plan dans le développement de l'industrie des mines de notre pays, particulièrement au Québec.

Le gouvernement annonçait récemment sa nomination comme membre du comité consultatif du Canada pour les discussions tarifaires (GATT) qui auront lieu bientôt à Genève. Il y a quelques jours à peine, l'Institut canadien des mines et de la métallurgie lui décernait la médaille commémorative des anciens présidents en reconnaissance de l'exemple qu'il a donné aux jeunes membres de l'Institut et à ceux qui envisagent une carrière dans l'industrie minière.

Bijoux volés d'une valeur de $5,000 retrouvés à Ottawa

La Sûreté municipale d'Ottawa a retrouvé des bijoux volés d'une valeur de $5,000, jeudi après-midi, à la suite d'une enquête menée par les détectives Thomas Beggan, Lou Ullrich et John McCombie.

Deux personnes ont également été appréhendées pour être remises entre les mains de la Sûreté de Ville Mont-Royal. Il s'agit de Serge Lamothe, 25 ans et de son épouse Sylvia, 18 ans, 133, avenue Dunn, à Toronto.

Fusion de deux pays

LUSAKA (Reuter) — La Rhodésie du Nord et le royaume du Barotseland ont annoncé hier soir leur intention de se fondre en un seul Etat indépendant.

Cette décision, annoncée dans un communiqué, a été prise à l'issue d'une conférence qui a réuni pendant une semaine les représentants du gouvernement nord-rhodésien et ceux du gouvernement barotse, conduit par le Litunga (roi) sir Mwanawina Lewanika III.

Le communiqué précise qu'un accord est intervenu, mais qu'il reste à examiner la façon dont cet accord sera mis en application.

Un fuyard écope de trois mois de prison

Basil Granger, sans adresse fixe au dossier, a écopé de deux mois de détention, jeudi matin, lors de sa comparution en Cour municipale d'Ottawa, devant le magistrat Glenn Strike.

Granger a reconnu s'être enfui du camp industriel Rideau, à Berritt's Rapid, il y a deux semaines en compagnie de John Tremblay. Ce dernier a déjà comparu en Cour municipale pour écoper de deux mois de détention. Les deux fuyards ont été pris moins de 24 heures après leur disparition. Ils ont été appréhendés à Ottawa par la Sûreté municipale.

Granger a raconté en Cour qu'il était inquiet de l'état de santé de son épouse qui venait d'accoucher et qu'il voulait lui rendre visite pour voir comment les choses allaient.

Ouvert le Jeudi saint

Les propriétaires de deux succursales de la chaine Steinberg ont été condamnés à des amendes respectives de $300 pour avoir laissé leurs établissements ouverts après six heures le Jeudi saint.

Il s'agissait des magasins Steinberg situés au 134, avenue Carling et 2,299 promenade Riverside.

L'accusation a été portée en vertu de l'article 3 du règlement municipal 4,716.

30 ans de prison pour espionnage

LA HAVANE (Reuter) — Un Américain âgé de 49 ans, Carl Frank Emmick, a été condamné à 30 ans de prison pour espionnage par un tribunal cubain, apprend-on à La Havane.

De source proche de l'ambassade suisse, on déclare qu'Emmick a été reconnu coupable d'avoir transmis des informations de caractère militaire, économique et politique à un autre Américain, John Hlavacek, ancien correspondant de la NBC à La Havane.

L'accusation a notamment déclaré pendant le procès qu'Hlavacek appartenait à l'Agence centrale de renseignements (CIA).

Emmick pour sa défense avait affirmé que les renseignements qu'il avait transmis n'avaient pas d'importance.

Emmick, ancien président du Club américain de La Havane, sera probablement incarcéré sur l'île des Pins, au large de la côte méridionale de Cuba.

Démissions à . . .

(Suite de la première page)

haitable dans la fonction civile canadienne."

M. Ricard

Dans sa lettre, M. Ricard déclare que les Canadiens français doivent constamment lutter pour obtenir droit de cité. "Depuis bientôt un an, écrit-il, en collaboration avec plusieurs autres de mes compatriotes, (...) j'ai travaillé avec acharnement afin d'assurer à tous et chacun un traitement juste et équitable au sein de cette association. On ne nous a pas compris. Bien plus, on a refusé de nous comprendre. On s'est durci contre nous; on s'est ligué pour pouvoir nous priver de nos droits. Pourtant nous savions et nous sommes touojurs convaincus que nos revendications étaient justes. Nous n'avons réclamé que ce à quoi nous avions droit."

Un autre paragraphe de la lettre de M. Ricard se lit comme suit: "Nous avons travaillé fort pour faire de cette association un groupe bilingue où chacun aurait sa juste part du gâteau. Nous n'avons pas réussi; ce fut un échec lamentable."

Best précise . . .

(Suite de la première page)

de démission sans que la question du bilinguisme ne soit plus longuement abordée durant la réunion. Les deux lettres étant rédigées en français, dit M. John Murrell rapportant les propos de M. Goodfellow, l'assemblée n'a pu en connaitre la teneur exacte. M. Murrell est le secrétaire du Conseil Ottawa-Hull auquel est rattaché le groupe des mécaniciens.

M. Goodfellow lui a dit que l'assemblée avait tout de même demandé aux deux démissionnaires de reconsidérer leur décision. De son côté, M. Rémi Hupé, 3e vice-président du groupe des mécaniciens, nous dit que la lutte au sein de ce groupe pour obtenir du français se poursuit depuis plusieurs mois sans grand succès. "Je crains bien, nous disait-il vendredi matin, que ces deux démissions ne soient suivies de plusieurs autres. Si la situation ne change pas, je crois que je devrai démissionner moi-même."

CALENDRIER

SAMEDI 18 AVRIL
109e jour de l'année 1964

	Lev.	Cou.
Soleil	5.10	6.49
Lune	10.00	1.10

FETE
Saint Eleuthère, évêque et mart.

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

DOUX

MINIMUM (cette nuit) .. 50
MAXIMUM (demain) 65
SOMMAIRE — Ensoleillé, nébulosité croissante, averses intermittentes dans l'après-midi ou la soirée. Doux se changeant au frais vers la fin de la journée. Vents du sud de 15 milles.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Green Valley East.	746-4633
Gavard Ltée	777-1681
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année



AUJOURD'HUI ET DEMAIN
12 h. (midi) jusqu'à 9 h. p.m.
CINQUIEME EXPOSITION
et
VENTE ANNUELLE
par le groupe bien connu de
17 ARTISTES EUROPEENS
et collaborateurs
représentés par M. H. Darwin
150 peintures à l'huile originales

Le plus bel assortiment jamais présenté au public. Une grande variété de scènes de rue, de la mer, paysages, forêts, nature morte, fleurs, intérieurs et portraits de techniques classique et contemporaine.
Nombre de foyers sont en quête d'originaux depuis des années. Voici l'occasion de choisir parmi une collection qui tranche sur l'ordinaire et à des prix qui sont des plus bas.
Ces prix de rabais draconien ne sont possibles que lorsque vous achetez directement de l'artiste.

Grandeur	Prix courant	Prix de vente
15 x 17	$ 55.00	$18.00
24 x 32	$ 85.00	$28.00
24 x 32	$100.00	$34.00
24 x 32	$115.00	$38.00
28 x 36	$175.00	$58.00
29 x 41	$225.00	$75.00
28 x 52	$250.00	$85.00

Le prix comprend le cadre

SALLE DES CONGRES
CHATEAU LAURIER
OTTAWA
Dernier jour
SAMEDI 18 AVRIL
Entrée gratuite — Catalogue gratuit

McDonald's
Experts en jardinage



TED McDONALD, président

PILULES . . . PLUIE . . . !

Venez nous voir quand il pleut! . . . Une surprise vous attend dans nos quatre Centres de Jardinage . . . Nous donnerons à nos bons et fidèles clients, un paquet de 60 pilules Cipps avec chaque ordre de $5.00 à $14.99. (Ordres de $15.00 à $24.99, 150 pilules; et ordres de $25.00 et au-delà, 600 pilules Cipps). Cette offre unique vaut pour un temps limité — une boite par client — et la décision de la firme McDonald est finale.

Même si vous n'avez pas de plantes d'intérieur, ces pilules vous seront utiles pour vos plantes de jardin.

LA SOLUTION D'UN PROBLEME DE JARDINAGE:

Si vous voulez donner à votre jardin au patio, un accent de choix, joignant l'utile à l'agréable . . . nous vous offrons une solution: **La Maisonnette de Jardin McDonald.** Elle est faite avec les meilleurs matériaux et est livrée en sept panneaux. Pour l'ériger il suffit d'un tournevis . . . Prix $288.00, plus $24.00 pour l'assemblage si vous le jugez à propos. Livraison gratuite et rapide dans un rayon de 30 milles du Centre d'Ottawa. Venez admirer ce joyau, Place du Marché, ave Industrial et Plaza Billings Bridge (Ogilvy). Cette maisonnette a mille usages tels que remise à outils et équipement, chambre à jouer, vestiaire, etc. . . .

FRANCHEMENT

nous voulons favoriser les clients qui profitent de nos heures d'ouverture prolongées . . .

A titre d'encouragement nous leur annonçons une aubaine spéciale "Comptant et à emporter", mise à leur disposition entre 6 p.m. et 9 p.m. seulement.

L'engrais 7-7-7, formule d'usage général, leur sera offert à $3.75 la poche de 65 liv., ce qui représente une économie sérieuse.

Cette offre est valable dans nos quatre Centres de Jardinage comme suit:

Place du Marché et Plaza Billings Bridge (Ogilvy), les vendredis soir de 6 p.m. à 9 p.m.

Au 700, ave Industrial, notre nouvel éclairage attirera les clients de 6 p.m. à 9 p.m. du mardi au vendredi inclusivement.

Au centre A.B.S. 2932, chemin Baseline, les clients sont les bienvenus de 6 p.m. à 9 p.m. du lundi au vendredi soir. Ce centre est idéal pour nos clients de l'Ouest; ils constateront toutes les améliorations et les apprécieront.

A nos quatre Centres, la quantité offerte est limitée à 5 poches par client, pour un temps limité seulement.

Une réelle occasion pour tous ceux qui veulent apprendre à nous connaitre mieux . . .

VOTRE CENTRE McDONALD,
POUR ARTICLES DE JARDINAGE DE QUALITE
A DES PRIX AVANTAGEUX . . .

NOUS LIVRONS

Marché By 233-8401
Ogilvy's, Plaza Billings Bridge 236-3681
KENNETH McDONALD & SONS LTD
McDonald's
OTTAWA - CANADA - SINCE 1876
Ave Industrial 733-7516
A.B.S. Ch. Baseline 828-7731

HOME AND GARDEN CENTRES

SERVICE TELEPHONIQU
DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRÈS 8 h. p.m. Services des nouvelles seulement 236-5940

LE DROIT

OTTAWA, VENDREDI, 17 AVRIL 1964 — 3

CKCH 970 kc 5000 Watts
Tél.: 777-2771

L'économie nationale a réalisé un gain en 1963

L'économie nationale, qui termina l'année 1963 sur une note d'optimisme, a réalisé un gain de 6.6 pour cent quant au rendement au cours de l'année, cependant que la longue expansion actuelle commence à le disputer aux booms qui suivirent les deux guerres.

Le revenu national brut, soit la valeur totale des biens et des services, a atteint $43,007,000,000, suivant le rapport du Bureau de la Statistique publié hier. L'augmentation est de $2,668,000,000 suivant le chiffre revisé de $40,339,000,000 pour 1962.

Les prix ont monté de 1.8 pour cent à peu près, comme en 1962. Le volume de la production nationale a, par contre, monté de 4.6 pour cent, comparativement à 6.1 pour cent en 1962.

La hausse de 6.6 pour cent de la production nationale brute, accusée par le rapport du bureau, constituant le premier relevé complet pour l'année, dépasse la prévision de six pour cent calculée il y a un mois par le ministre des Finances, M. Gordon, dans son discours du budget.

Le meilleur trimestre

Tel que prévu, le comportement de l'économie dans le quatrième trimestre fut le plus réconfortant de l'année. La production nationale brute a monté de 2.9 pour cent, en comparaison du troisième trimestre, au total de $44,332,000,000. Le rendement en qualité réelle a progressé de 2.3 pour cent.

Le gain pour le trimestre écoulé d'octobre à décembre fut l'un des plus considérables depuis le commencement de la vague d'expansion au début de 1961.

Le rapport du bureau n'emploie pas le mot boom, mais il constate qu'au cours de ses deux premières années et trois quarts, le rendement réel s'est hissé de 17.5 pour cent en comparaison de 21 pour cent durant la période comparable du boom de 1954-57, sous le rapport de l'investissement de capitaux, et 19 pour cent durant l'expansion connue durant les années 1949 à 1952, pendant la guerre de Corée.

L'élan imprimé à l'essor de l'an dernier concernait à peu près tous les secteurs de l'économie, surtout l'exportation, les déboursés de consommation et les investissements de capitaux.

L'exportation a crû de 11 pour cent, tandis que les importations se sont accrues de six pour cent, ce qui contribua à réduire le déficit courant du compte canadien avec les autres pays.

La dépense pour les biens de consommation a progressé de 5.8 pour cent grâce aux ventes d'automobiles, qui furent les plus considérables depuis 1959, tandis que les dépenses de capitaux furent de 7.7 pour cent plus élevées qu'en 1962.

Du côté revenu, les salaires ont bondi de 6.8 pour cent et les profits des sociétés, avant déduction de l'impôt, ont établi une plus-value de 7.7 pour cent. L'augmentation du revenu de l'agriculteur, résultant de la vente et de la réserve record de la récolte de l'an dernier, a été de 15.5 pour cent et établi un troisième sommet.

Le revenu personnel, après déduction de l'impôt, a grossi de 6.6 pour cent, plus rapidement que les dépenses individuelles. Il en résulte une hausse des économies qui s'établit à $2,631,000,000 pour l'année, soit l'équivalent de 8.8 pour cent de la disponibilité du revenu personnel.

Le rapport note qu'à la suite de près de trois années de continuelle expansion, le chômage persiste. En dépit d'un accroissement de plus de quatre pour cent du chômage au cours des douze mois qui ont précédé la fin de l'année, le pourcentage du chômage, corrigé suivant la saison, était juste d'un peu plus de cinq pour cent de l'effectif ouvrier au quatrième trimestre, en comparaison de près de six pour cent un an auparavant.

La production

L'indice de la production industrielle a monté de 5.5 pour cent au cours de l'année. L'augmentation de l'industrie manufacturière fut de 5.5 pour cent; celle des mines d'un peu plus de trois pour cent: celle des services d'électricité, de gaz et autres, de près de neuf pour cent.

Bien que dans le quatrième trimestre, l'indice de la production industrielle progressa de 4.5 pour cent.

Les principaux facteurs d'expansion au quatrième trimestre furent les mêmes que pour l'année complète: exportations, investissements de capitaux et dépenses de consommation.

Le total des exportations remonta de 6.9 pour cent en comparaison du troisième trimestre et établit une somme extraordinaire de $9,652,000,000 en raison surtout des ventes de blé à la Russie.

Les inventaires

Les investissements dans la construction domiciliaire, aiguillonnées qu'ils furent par les prêts fédéraux et les incitations aux travaux d'hiver, se sont accrus de 12 pour cent. On relève également quelques gains en fait de dépenses de capitaux pour de nouvelles fabriques et de l'équipement. Les dépenses de consommation ont avancé de 2.1 pour cent en comparaison du troisième trimestre par suite du volume de la vente de nouvelles automobiles qui accuse une hausse de 12 pour cent.

Les inventaires commerciaux, après être restés les mêmes au cours de la majeure partie de l'année, se sont quelque peu relevés, mais les dépenses générales des gouvernements ont baissé par suite de la compression des déboursés fédéraux.

Le quatrième trimestre accuse également des augmentations de 2.5 pour cent pour le revenu de l'employé et de sept pour cent pour les bénéfices des sociétés.

Robert Knight, de Hull, et Conrad Gadoury, de Timmins, montent la garde à Chypre

par DAVE McINTOSH

TRAKHONAS, Chypre (PC)— Le lieutenant Yvon Blanchard, de Montréal, commandant de la sixième section de la compagnie B du Royal 22ième Régiment se dirigea à l'aide d'une lampe de poche vers le haut de la Côte Sale, nom que les militaires de cette formation ont donné au promontoire dont ils assurent la garde, sur la ligne de cessez-le-feu, à Trakhonas, dans la banlieue de Nicosie. Il entendit soudainement: "Halte là."

Il arrêta et se nomma. Le caporal Léon Girard, de Lorretteville, Québec, se trouvait devant lui avec sa mitraillette. Il déclara au lieutenant: "Nous ne prenons aucun risque. Ce qui m'ennuie, c'est qu'il est possible qu'un territoire arrive à un de nos dépôts d'armes, en tue les sentinelles et retourne alors nos propres armes contre nous."

Les deux hommes se rendirent alors à une des trois fosses abritant les armes. Ils durent répondre à plusieurs sentinelles. "Nos soldats sont en état d'alerte en permanence," déclara avec fierté le lieutenant Blanchard.

L'atmosphère

On entendait au loin des coups de feu sporadiques. Des déchets encombrent la Côte Sale sur laquelle se trouve une porcherie. Les Turcs laissent leurs lampes allumées toute la nuit pour jeter la confusion parmi les sentinelles du Royal 22ième.

Et le lieutenant Blanchard ajoute: "Ce qui nous ennuie le plus, ce sont les chiens qui aboient jour et nuit et rendent notre sommeil difficile." Les 30 soldats qu'il a sous ses ordres se relèvent toutes les huit heures sur la colline; au bout de six jours, ils ont une permission de 32 heures. "Je ne crois pas qu'il nous sera nécessaire de tirer. Les gens semblent amicaux des deux côtés. Aucun des soldats que j'ai sous mes ordres n'a été insulté," déclare le lieutenant.

Il monta sur le toit de la maison qui abrite quelques soldats de sa section. Il y trouva le soldat Réal Murray, de Baie Saint - Paul, radiotélégraphiste, et Robert Knight, de Hull, qui montaient la garde.

Dans une des pièces de la maison, ou couche le lieutenant, quelques soldats buvaient une bière après leur tour de garde, tandis que le caporal Come Ferguson, de Partage River, Nouveau-Brunswick, se préparait à mener son peloton sur la Côte Sale.

Les soldats terminèrent leurs bières et allèrent se coucher. Parmi eux se trouvaient les soldats André Dupré, de Montréal, Conrad Gadoury, de Timmins, Ontario, Gilles Lafontaine, de Trois-Rivières, Denis Baillargeon de Rivière-du-Loup, et Jacques Cyr, d'Edmundston, Nouveau-Brunswick.

Les militaires britanniques trouvent que ces soldats sont bien jeunes. "Ce sont des hommes et ils travaillent bien," a déclaré le sergent Maurice Sabourin, de Lorretteville.

Thomas Maher accuse le gouvernement de patronage

M. Thomas Maher, de Québec, a accusé le gouvernement libéral de patronage et de manoeuvres défavorables au Québec. M. Maher avait été nommé par le gouvernement conservateur précédent président du bureau des gouverneurs de la Galerie nationale. Au mois de janvier dernier, il a été destitué de son poste.

L'accusation a été portée à l'agenda des Communes à la demande de M. James W. Baldwin, conservateur de Peace River. M. Maher avait adressé l'accusation au ministre des Transports, M. Pickersgill par lettres et par télégrammes. M. Pickersgill, précédemment secrétaire d'Etat, était alors responsable de la Galerie nationale.

Le ministre a nié qu'il avait agi pour des motifs politiques, en recommandant au Cabinet le 10 janvier dernier que M. Jean M. Raymond, un industriel de Montréal, remplace M. Maher à la présidence du bureau des gouverneurs.

M. Maher, que l'ancien gouvernement conservateur avait nommé président en 1959, est demeuré membre du bureau. M. Raymond a été désigné pour faire partie du bureau en 1952, alors que le gouvernement libéral était au pouvoir.

Statuts des gouverneurs

Un nombre de neuf gouverneurs est attaché à la Galerie nationale. Ils remplissent cette fonction sans rémunération et le gouvernement les désigne à son gré, ce qui signifie qu'il peut les remplacer en tout temps ou que ces gouverneurs peuvent demeurer liés à la Galerie indéfiniment. Les membres des bureaux de direction des institutions nationales désignés par le gouvernement sont ordinairement nommés pour des termes définis, variant le plus souvent entre un et dix ans.

Les députés conservateurs ont accusé le gouvernement de patronage, en destituant M. Maher et ce dernier, homme d'affaires de la ville de Québec, a lui - même porté l'accusation dans une lettre, qu'il a adressée à M. Pickersgill, le 9 janvier.

Le ministre a répondu que le président devait être un homme plus jeune, pouvant consacrer une plus grande partie de son temps et de son énergie aux affaires de la Galerie nationale. Il a ajouté que plusieurs des membres du bureau étaient mieux qualifiés et plus expérimentés que M. Maher.

Des changements

Il a précisé que le gouvernement se proposait d'apporter des changements à la loi de la Galerie nationale surtout au point de vue de l'administration de la Galerie. Il n'a donné aucun détail sur la teneur de ces changements.

M. Maher a attaqué de nouveau, le 18 mars, en faisant parvenir une nouvelle lettre au ministre, expliquant que la décision de ce dernier venait à l'encontre du fait qu'il avait été désigné président du bureau des gouverneurs dans le but de mettre en valeur l'héritage bicultural du Canada à la Galerie nationale.

Il a déclaré que seulement deux des neuf gouverneurs étaient canadiens-français et qu'il n'y avait aucun fonctionnaire parlant français dans l'administration de la Galerie. Le directeur de la Galerie est le Dr Charles Comfort, autrefois de Toronto.

Demande de démission

L'échange de missives a révélé que M. Pickersgill avait rencontré M. Maher à Québec, le 19 novembre et lui avait suggéré de démissionner de son poste de président pour faire place à M. Donald W. Buchanan d'Ottawa. M. Maher avait refusé de démissionner, soit comme président soit comme membre du bureau.

Le 10 janvier, le Cabinet émettait un arrêté ministériel désignant M. Raymond à la présidence et M. Buchanan comme membre du bureau des gouverneurs. La direction de la Galerie nationale a fait savoir hier qu'elle considérait toujours M. Maher comme faisant partie du bureau des gouverneurs.

Le jeune Cahill succombe à ses blessures

Paul Cahill, 12 ans, de Bryson, Qué., est mort jeudi, à l'Hôpital municipal d'Ottawa, des suites d'un accident survenu dimanche dernier dans une maison de ferme abandonnée près de Bryson, Québec. Il avait été atteint à la tête d'une balle de carabine de calibre .22.

L'accident s'est produit alors qu'il jouait avec quatre camarades, dont son frère jumeau. Ils avaient avec eux deux carabines. Pendant que Paul était à l'étage de la maison, un compagnon, resté dehors, aurait tiré dans l'une des fenêtres. Paul a été touché par ricochet.

La jeune victime a été transportée d'urgence à l'Hôpital municipal d'Ottawa, une distance d'une cinquantaine de milles, où l'on a tenté l'impossible pour lui sauver la vie.

Paul est le fils de M. Frank Cahill, de Bryson.

La brochure contre le tabac lui déplaît

On ne peut contenter tout le monde et son père. Ainsi, le gouvernement fédéral fut hier la cible de critiques acerbes pour avoir publié une brochure dénonçant les méfaits du tabac.

Représentant conservateur d'une circonscription productrice de tabac, celle de Joliette - L'Assomption - Montcalm, M. Louis-Joseph Pigeon a réclamé qu'une somme équivalente à celle dépensée pour cette publicité anti-tabac, soit $400,000, soit versé sous forme de subvention aux producteurs de tabac, victimes de cette mesure.

N'ayant pas reçu de réponse à sa question, M. Pigeon est revenu à la charge sans plus de succès pour demander au ministre de la Santé, Mlle LaMarsh, si elle avait consulté les associations de producteurs de tabac avant la publication de son mémoire.

On sait que les ventes de tabac ont connu une baisse de plus d'un million de dollars aux Etats-Unis au cours des six mois qui ont suivi la publication d'un rapport gouvernemental sur les méfaits de la cigarette.

Congrès eucharistique

SAN SALVADOR (Reuter) — Environ un millier de dignitaires catholiques venus de la plupart des pays de l'Amérique latine, ont assisté hier à l'ouverture du second congrès eucharistique de l'Etat du San Salvador.

Un suspect relâché

MONTREAL (PC)—La police provinciale de Québec, qui a procédé à des descentes fructueuses et à des arrestations au cours de la dernière semaine dans sa campagne contre le terrorisme, a relâché un suspect hier.

Celui-ci n'a pas été identifié. Ce serait un jeune homme de 20 ans. On dit qu'il avait été détenu pour interrogatoire en relation avec un vol à main armée. Il s'était lui-même livré à la police mercredi.

Un porte-parole de la police provinciale a refusé d'en dire davantage sur l'arrestation et la mise en liberté du suspect, dont on affirme qu'il n'est pas étranger à l'Armée de libération du Québec.

Entre-temps, la police en est au même point dans sa recherche de Robert Hudon et de Robert Wattier, âgés respectivement de 20 et 23 ans, dont elle a publié les photos mercredi, disant qu'ils sont recherchés en relation avec le hold-up de banque de Mont-Rolland survenu il y a une semaine.

Régime de retraite

Exposé détaillé des négociations présenté lundi aux Communes

Les Communes devront attendre jusqu'à lundi l'exposé détaillé des négociations discrètement poursuivies entre le gouvernement fédéral et les provinces au sujet des caisses de retraite et "autres affaires".

Le Premier ministre Pearson promit mercredi de faire une déclaration à ce sujet en réponse à une rafale d'interpellations de l'opposition relativement à ces négociations. Jeudi, M. Pearson annonça qu'il la prononcerait pas plus tard que lundi.

Dans l'intervalle, M. Pearson a exprimé l'espoir que la voie serait frayée, sans que l'on soit obligé de tenir une conférence constitutionnelle, à un plan de retraite fédéral incluant des bénéfices relevant normalement des provinces. Dans ces bénéfices rentrent les versements aux héritiers des assurés.

L'ancien ministre des Finances conservateur, M. George Nowlan, demanda au Premier ministre s'il était question de tenir une conférence constitutionnelle pour discuter d'amendements à l'Acte de l'Amérique du Nord britannique.

En bloc

Après avoir déclaré qu'il espérait que l'on pourrait s'en dispenser, M. Pearson promit de donner quelques éclaircissements lundi.

Le fait que des négociations étaient échangées entre les gouvernements fut divulgué mercredit par une réponse de M. Pearson à M. Eric Winkler, député progressiste conservateur de de Grey - Bruce, qui s'enquérait de la nouvelle voulant que le gouvernement ait fait à Québec une offre globale.

M. Pearson répondit: "J'espère pouvoir faire une déclaration pleine et entière sur cette question dans une journée ou deux mais en attendant la fin de ces discussions, il est très difficile pour moi de dire quoi que ce soit à la Chambre."

La question de la retraite vint sur le tapis au cours des interpellations au début de la séance de jeudi.

A la suite des interpellations, la Chambre reprit, clause par clause, l'étude d'un projet de loi du gouvernement créant dix commissions auxquelles sera confiée la réfection de la carte électorale. Tous les partis tombèrent d'accord sur le principe du bill qui écartait de la politique le reclassement électoral pour la première fois depuis la Confédération.

En panne

Le débat fut bloqué dès l'étude de la première clause du bill qui en compte 32.

M. J. Angus MacLean, député du comté à double représentation de Queen's, dans l'Ile du Prince-Edouard, proposa un amendement autorisant la commission électorale de ce comté de garder tels quels les comtés à double représentation si elle le désire.

"Je ne crois pas que la commission devrait être astreinte à préserver les comtés à deux députés, mais je crois qu'elle devrait pouvoir le faire," fit M. MacLean.

"Ces comtés offrent peut-être certains désavantages mais ils possèdent aussi leurs avantages et à certains points de vue ils rendent mieux justice que les comtés à un seul député à la population qui élit ses représentants au parlement."

Il fait remarquer que dans les comtés à deux députés les suffrages sont répartis entre les candidats des partis et ils s'ensuit que, selon le courant politique l'on peut choisir deux députés appartenant à des partis différents.

Tout le monde est content

"De ce fait, chacun a l'impression dans le comté qu'au moins un de ses candidats a été élu et qu'il est représenté à la Chambre des communes d'une façon très particulière."

L'ancien ministre des Pêcheries conservateur fait observer qu'il ne tient pas mordicus à l'une ou l'autre opinion concernant la préservation ou la suppression des comtés à deux députés mais que la commission devrait pouvoir faire un choix.

M. Eldon Woolliams, député progressiste conservateur de Bow River, craint que le découpage électoral n'opère au détriment de l'Ouest. Si le total des sièges est réduit d'une unité, comme la chose est probable, alors il faudra s'attendre à ce que celui de la Saskatchewan soit abaissé de quatre, ce qui équivaudrait à une discrimination pour cette province.

Il espère que les frontières des comtés seront remaniées de façon que le noyau des comtés actuels soit préservé. Les électeurs de quelques comtés ont beaucoup de choses en commun par suite des années qu'ils ont vécu ensemble et ce serait donner lieu à une brisure regrettable si les nouvelles frontières étaient fixées sans égard aux limites actuelles.

Variantes

M. Douglas Harkness, député progressiste conservateur de Calgary North, propose d'inclure dans le bill une clause qui permettrait aux commissions de tenir un compte spécial des régions en voie de rapide développement.

Un découpage déterminé strictement par le recensement de 1961, comme le prévoit le bill, ne permettrait pas de prendre en considération les considérables variations de population survenues en quelques régions depuis 1961.

M. Thomas M. Bell, député progressiste conservateur de Saint-Jean-Albert, suggère que la limite de la tolérance, fixée à 20 pour cent, soit portée à 30. Cette tolérance tient compte de l'écart de population admis entre les divers comtés.

M. Gordon Churchill, député progressiste conservateur de Winnipeg - Nord - Centre, estime qu'il faut s'en rapporter soigneusement à l'expérience britannique qui a écarté l'élément de tolérance.

Décisions prochaines au sujet de la liturgie

Les 70 archevêques et évêques canadiens ont mis fin, jeudi soir à la réunion de deux jours de la Conférence catholique canadienne qui a été tenue à Ottawa.

On a annoncé à l'issue de la séance de clôture que les décisions prises par les prélats canadiens en ce qui a trait à la liturgie ont été transmises au Vatican pour approbation et que les détails de ces décisions seront rendus publics dans quelques jours.

Cette réunion remplaçait la conférence régulière d'automne de la CCC, qui a été devancée en raison de la troisième session du concile oecuménique, qui débutera le 14 septembre.

La réunion était sous la présidence de l'archevêque de Winnipeg, Mgr George Bernard Flahiff.

Mgr F. J. Kelein, de Saskatoon, a été désigné pour faire partie de la commission sur l'Amérique latine et Mgr Remi de Roo, de Victoria, a été nommé sur la commission des média d'information, comblant ainsi le vide créé par la mort en décembre dernier de Mgr John C. Cody, évêque de London, Ont.

Pensions plus élevées

Demande renouvelée par les fonctionnaires à la retraite

L'Association nationale des fonctionnaires fédéraux à leur retraite revient à la charge et demande au gouvernement que les pensions payées aux fonctionnaires retraités soient augmentées.

M. Fred W. Whitehouse, qui a été président de la Fédération du service civil du Canada durant de nombreuses années, est le secrétaire-trésorier de cette association nationale. Il est lui-même un employé à sa retraite.

Dans un mémoire qu'il vient d'adresser à M. Lester B. Pearson, et dont il a envoyé une copie aux chefs des partis d'opposition ainsi qu'à tous les députés, M. Whitehouse rappelle au Premier ministre que cette question est mise de côté depuis le 11 juillet 1960, alors qu'était présenté en troisième lecture au Parlement le bill C-67 qui amendait la loi des pensions du service public.

A cette occasion, souligne M. Whitehouse, un comité parlementaire spécial formé pour étudier le bill, avait recommandé que les demandes d'ajustement soient réétudiées à la session suivante. Ce comité était formé de MM. Alexis Caron, Paul Tardif et Jean-T. Richard, tous trois encore députés, par conséquent en mesure actuellement de donner suite à leurs recommandations passées dit le secrétaire des fonctionnaires retraités.

Il s'agit des fonctionnaires qui ont pris leur retraite avant l'année 1958 et dont les pensions n'ont jamais eu d'ajustement.

Le Royaume-Uni, l'Australie et les Etats-Unis, dit M. Whitehouse, ont augmenté les pensions à leurs employés retraités pour suivre l'augmentation du coût de la vie. A cet égard, poursuit-il, le Canada a lamentablement traîné de l'arrière.

Le mémoire continue en disant qu'il est reconnu que la loi canadienne des pensions aux fonctonnaires est une des meilleures au monde, mais que pour qu'elle demeure dans cette catégorie, le gouvernement devra y ajouter le principe des augmentations qui suivent l'indice du coût de la vie.

En terminant, M. Whitehouse rappelle au Premier ministre que le Fonds des pensions du service public possède un surplus accumulé de $1,724,116,105 et qu'un ajustement en faveur des retraités ne coûterait rien aux contribuables.

Mais, dit-il, que les augmentations demandées proviennent de ce surplus ou d'une autre source, les fonctionnaires à leur retraite sont d'avis que leurs demandes sont aussi justifiées que celles des employés actuels et celles des députés.

Et ces deux catégories ont vu leurs demandes agréées par le gouvernement au frais de tous les citoyens canadiens, y compris ceux qui sont à leur retraite, écrit-il en terminant.

Titre de héros décerné à Nikita Khrouchtchev

MOSCOU (Reuter)—M. Nikita Khrouchtchev s'est vu décerner le titre de héros de l'Union soviétique à l'occasion de son 70e anniversaire, rapporte l'agence Tass.

Le présidium du Soviet suprême a conféré ce titre au président du Conseil soviétique "en reconnaissance de ses éminents services rendus au parti communiste et à l'Etat soviétique dans l'édification d'une société communiste, le renforcement de la puissance économique et défensive de l'Union soviétique, le développement de l'amitié fraternelle du peuple de l'URSS, l'application de la politique étrangère léniniste pacifique et en reconnaissance de ses services exceptionnels au cours de la lutte contre les envahisseurs nazis pendant la grande guerre patriotique."

Les personnes qui se voient conférer ce titre sont également décorées de l'Ordre de Lénine et de la médaille de "L'Etoile d'or."

M. Khrouchtchev s'est déjà vu décerner quatre Ordre de Lénine et le titre de Héros du travail socialiste lui a également été conféré à trois reprises.

Prenant la parole aujourd'hui au Kremlin pour remercier la direction du parti communiste soviétique de lui avoir conféré l'une des plus hautes distinctions soviétiques, M. Nikita Khrouchtchev a affirmé que la vieillesse ne l'empêcherait pas d'accomplir de nouveaux efforts pour l'Union soviétique.

"Personne, a-t-il souligné, ne doit renoncer à cause de la vieillesse."

D'excellente humeur, M. Khrouchtchev, s'adressant aux dirigeants communistes, a dit qu'il ne serait peut-être pas en mesure de s'acquitter entièrement envers le pays des honneurs qui lui sont conférés.

"Quand un homme a 70 ans, a-t-il souligné, il n'est pas sûr qu'il puisse tout rembourser."

M. Khrouchtchev a déclaré que le bonheur de l'homme ne tenait pas seulement dans le fait de vivre, mais dans celui "d'avoir conscience de vivre dans une collectivité et pour la collectivité".

"J'emploierai tous mes efforts, a ajouté M. Khrouchtchev, pour m'acquitter envers vous de tout ce que vous m'avez donné par avance."

Le président du conseil a été acclamé lorsqu'il a donné ce conseil aux hommes qui sont près d'être septuagenaires:

"Ne soyez pas effrayés. Cela n'a rien d'épouvantable."

Secousse sismique

FAIRBANKS, Alaska (Reuter) — Une forte secousse tellurique, dont l'épicentre se situait probablement à 300 milles environ au sud-ouest de l'île Kodiak, a été ressentie hier à l'observatoire de Fairbanks.

La secousse n'a pas été ressentie à Anchorage.

"Moscou ne doit rien à l'ONU"

NATIONS UNIES, New York (Reuter)—L'Union soviétique a fait savoir à l'ONU qu'elle considérait ne rien devoir au budget de l'organisation mondiale, ses arrérages se rapportant à des dépenses qu'elle ne se sentait pas dans l'obligation de payer, apprend-on à New York de source généralement digne de foi.

Le Dr Nikolai Fedorenko, représentant permanent de l'Union soviétique a envoyé à U Thant une lettre à cet effet au début du mois dans laquelle il précisait également que les arrérages ne devraient plus être inclus dans le budget ordinaire, ajoute-t-on de même source.

Au cours d'une session spéciale de l'Assemblée en juin dernier, l'Union soviétique avait déclaré qu'elle ne paierait pas les sommes qu'elle devait pour le financement de l'organisation de contrôle du cessez-le-feu en Palestine, du cimetière destiné aux troupes de l'ONU morts en Corée et l'intérêt des bons de l'ONU.

Selon les derniers chiffres publiés à l'ONU, l'Union soviétique doit $2,145,051 au budget régulier.

Best proteste contre le transfert d'une prison de Kingston

Le président de l'Association du service civil du Canada, M. J. C. Best, vient de protester officiellement auprès de M. Guy Favreau, ministre de la Justice, contre le transfert à Cornwall de la prison des femmes de Kingston.

Parlant au nom de l'Association nationale, des 45 employés de la prison des femmes et des 753 membres de la section de Kingston de l'Association du service civil, M. Best presse le gouvernement de changer sa décision et demande que la prison soit plutôt reconstruite dans la région immédiate de Kingston.

Les porte-parole des employés des pénitenciers de Kingston ne veulent pas discuter sur les raisons qui ont amené le gouvernement à prendre la décision de transférer la prison des femmes. Le seul point qui nous intéresse, dit M. Best, c'est l'intérêt de nos membres. Si la prison est transférée à Cornwall, dit-il, elle perdra les services de 40 p. cent de ses employés. Ceux-ci ont été embauchés pour travailler à Kingston et on ne leur a pas dit qu'ils pourraient être appelés à changer de ville. Seulement trois de ces employés déménageraient volontiers, tandis que 22 le feraient à contrecoeur. Dix-sept de ces employés ne pourront pas quitter Kingston et deviendront sans emploi.

Si le gouvernement persiste à vouloir aménager la prison à Cornwall, dit le président de l'Association du service civil, nous croyons qu'il est dans l'obligation morale de procurer un emploi équivalent à Kingston à tous les 42 employés qui ne peuvent se transporter à Cornwall ou qui ne le feraient que s'ils y étaient forcés.

Pour vous, mesdames...

Derrière une charmante simplicité de multiples talents cachés . . .

Mme Marcel D'Amour, épouse du nouveau maire de Hull

par Darquise TIMMERMAN

Derrière ses grands yeux bleus tendres, la nouvelle mairesse de Hull cache une foule de talents insoupçonnés. Le goût du beau se revèle par son élégance raffinée sans ostentation, son geste gracieux et rare, sa voix chaude et lente, qui exprime dans un beau langage. Cependant, une simple visite à la demeure de Marcel D'Amour, 82, rue Prud'homme, laisse deviner les qualités d'ordre et d'organisation de la maîtresse de maison, son affabilité d'hôtesse et particulièrement son sens artistique dans la décoration intérieure. Sans aide de spécialistes, elle a su marier les tons de vert, or, café au lait, dans la vaste pièce de séjour, où les fleurs et les rayons de la bibliothèque attestent des goûts des maîtres de céans.

On devine toutefois le nombre de pas que doit faire cette jolie grande brune, svelte comme un mannequin, dans cette vaste demeure de style moderne, étant la maman de sept enfants, qui accomplit elle-même sa besogne domestique. Du hall d'entrée, trois degrés conduisent au palier des chambres, trois degrés descendent à la salle de séjour, pour remonter à la salle à manger.

Inutile de préciser que son horaire quotidien est strictement calculé: les soins du ménage, les repas pour son mari, cinq enfants à l'école du Lac des fées et deux bambins à la maison, la lessive, la couture. Elle aime bien confectionner quelques vêtements pour elle-même et les enfants, lorsqu'elle peut en trouver le temps . . . Dans la cuisine, elle est très habile à la préparation des viandes.

Artiste à ses heures

Pendant ses rares moments de détente, elle collectionne des timbres-poste. Chaque jour, elle tient à lire pour s tenir au courant de l'actualité. Elle s'intéresse aussi aux livres d'Histoire, aux biographies des grands hommes et femmes célèbres.

Mélomane à ses heures, Madeleine Langlois-D'Amour, qui a étudié chant et piano, dans sa ville natale de Montréal, où sa famille demeure encore, a un penchant particulier pour la musique classique, surtout celle de Bach. Or, ses talents artistiques ne se limitent pas seulement à la jouissance passive. Elle étudiait la peinture sur porcelaine lorsqu'elle fit la rencontre de Marcel D'Amour, au mariage d'une compagne de classe. Le futur maire de Hull était étudiant en Sciences commerciales à l'Université de Montréal. Depuis son mariage, il y a seize ans, Mme D'Amour vit à Hull, depuis neuf ans, rue Prud'homme. Elle collabore à l'activité de divers organismes tels que: Rotary Anns, Ligue de la jeunesse féminine, Fédération des femmes canadiennes-françaises, mais le soin de sa famille et l'éducation de ses enfants, qu'elle considère comme son premier devoir, ne lui laisse guère le temps d'occuper des postes trop exigeants au sein de ces associations. C'est avec une fierté bien légitime qu'elle parle de Louise, 15 ans, Pierre, 14 ans, André, 12 ans, Hélène, 10 ans, Marie, 7 ans, Jean, 5 ans, Monique, 2 ans.

Ses projets immédiats sont de découvrir d'abord cette perle rare en aide domestique, qui la déchargera un peu de la routine journalière, pour lui permettre de seconder son mari dans la chose publique et les devoirs qui en découlent.



Mme MARCEL D'AMOUR

Plan d' amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

Campagne lancée par le Conseil du civisme d'Ottawa

Le Conseil du civisme d'Ottawa lance une grande campagne de sollicitation en faveur de bourses d'études et de la promotion du civisme chez les citoyens d'Ottawa. A cet effet, Mme Jean Boucher, présidente du comité de recrutement, recevait hier à déjeuner à sa demeure, les membres du conseil exécutif de cet organisme, les organisateurs de la campagne et les représentantes d'associations diverses qui ont accepté de prendre part à cette campagne. Une trentaine de personnes ont été accueillies par l'hôtesse, assistée de Mmes N. de Bee et Madga Weston.

M. J.-A. Boucek, président du Conseil du civisme, a donné quelques précisions sur la soirée cinématographique offerte annuellement afin de prélever les fonds nécessaires aux bourses d'étude. On se souvient des films: "Les 400 coups" et "Black Orpheus" des années précédentes. Cette année, le conseil du film présente: "Friendley Persuasion" avec Gary Cooper, à 8h. 30, le soir du dimanche 3 mai, au cinéma Linden. Mme Jean Boucher, 192, Knox Crescent, a accepté la charge de la vente des billets et de la perception des offrandes. Mlle Emerienne Rouisse, ancienne présidente, présentement vice-présidente du conseil, a accepté le rôle de publicitaire. Les autres organisateurs sont Mme Wanda Samilervicz, vice-présidente, M. D. L. Bennett, trésorier, et Mme Nicholas Gwyn, secrétaire.

Parmi les associations qui ont accepté de seconder de leurs efforts la promotion du civisme chez les Canadiens, on note plusieurs groupements féminins. Les représentantes de ces organismes à la réception de Mme Boucher étaient: Mme W. M. Marshall, du Conseil local des femmes d'Ottawa; Mme B. M. Currie, du chapitre Laurentian de l'Ordre impérial des filles de l'empire; Mme A. Grant, du chapitre municipal de cet ordre; Mlle Estelle Huneault, de l'Union catholique des fermières de l'Ontario; Mlle Irene Lachner et Mme Mary Shutte, du Foyer international; Mme Harry Kershman, du Conseil national des femmes juives d'Ottawa; Mlle Carol Taylor, de l'Association des femmes d'affaires et de carrière et Mme L.F. Taylor, du Catholic Women's League.



UNE SOIREE CINEMATOGRAPHIQUE est organisée par les membres du Conseil du civisme d'Ottawa pour prélever les fonds nécessaires aux bourses d'étude offertes annuellement et promouvoir le civisme chez les Canadiens. Elle aura lieu à 8 heures, le 3 mai, au cinéma Linden, rue Beechwood. Au cours d'un déjeuner lançant cette campagne de civisme et de recrutement pour le conseil, les organisatrices qui examinent la grande affiche sont de gauche à droite: Mme L. Samolewicz, vice-présidente du Conseil, Mme Jean Boucher, hôtesse, présidente du comité de recrutement en charge de la vente des billets pour la soirée, Mlle Emerienne Rouisse, vice-présidente chargée de la publicité.
(Photo Champlain Marcil)

Onze femmes au rallye de 4,000 milles samedi à Vancouver

Le charme des quelques personnes qui se sont inscrites en dernière heure n'a pas manqué d'attirer l'attention sur les dames qui prendront le départ au rallye Shell "4000" à Vancouver, samedi prochain le 18 avril.

Cette année, la gent féminine compte en tout onze conducteurs dont deux feront équipe avec leur mari. Les femmes inspirent une telle confiance que trois constructeurs d'automobiles n'ont pas hésité à inscrire un équipage formé uniquement de femmes.

Parmi les inscriptions, l'on relève le nom de Maria Benton-Van Niftrik, de la Nouvelle-Orléans, en Louisianne, une jeune femme qui s'est distinguée il y a sept ans lorsqu'elle devint la première femme à avoir conduit en solo d'Arnhem en Hollande jusqu'au Cap en Afrique du Sud. Mme Benton-Van Niftrik a participé au Shell "4000" l'an dernier et cette année, au volant d'une Corvette, elle sera la coéquipière de son mari qui est président de compagnie.

La société Volvo lance l'équipage formé des deux gagnantes de la roune du Shell "4000" en 1963: Diana Carter, Torontoise de 26 ans, gérante d'un département de tirage et Gillian Field, technicienne de laboratoire d'Adams dans l'Etat de New York.

Parmi les inscriptions des particuliers, mentionnons Madame Alice Bourquin, de Vancouver, qui conduira une Volvo P1800. Il y aura aussi l'équipage mari et femme, Barbara Jean Jack, institutrice, et Michael Jack, de Milton, Ontario, qui prendront part à la compétition au volant d'une Morris 1100.

En tout, 62 automobiles quitteront Vancouver samedi prochain pour rouler, en six jours et six nuits, vers Montréal. C'est la deuxième inscription en nombre dans l'histoire du Shell "4000". Les conducteurs viennent de sept pays d'outre-Atlantique, de quatorze Etats américains et de sept provinces canadiennes. Tandis que le rallye passera par Calgary, Saskatoon, Winnipeg, Sault Sainte-Marie et Toronto, le quartier général du rallye suivra l'événement du haut des airs dans un DC-3, n'atterrissant que dans les grandes villes. Le cerveau du rallye dont le quartier général permanent est à Toronto se rendra à Vancouver cette semaine pour ensuite emprunter la voie des airs au début du rallye samedi soir.

BOURSES D'ÉTUDE CHEZ LES FEMMES DIPLÔMÉES DES UNIVERSITÉS

Mlle Mary Elizabeth Hallett, d'Ottawa, est parmi les gagnantes de bourses d'étude offertes par la Fédération canadienne et la Fédération internationale des femmes diplômées des universités. Ces bourses sont d'une valeur totale de $10,000. Mlle Margaret MacLellan, d'Ottawa, présidente nationale de l'organisme, a annoncé les noms des récipiendaires.

Une bourse d'étude à l'étranger, d'une valeur de $2,500, a été attribuée à Mme Lorenne Margaret Birchill, de Victoria qui poursuivra des études à Oxford, Angleterre, en vue d'un baccalauréat en philosophie. Elle est diplômée en anglais et en philosophie de l'Université de la Colombie-Britannique et présentement professeur de philosophie morale à Sommerville College, Oxford.

Mlle Margaret Ann Doody, de Victoria également, a reçu la bourse de $2,000 Margaret McWilliams, et suivra des cours post-universitaires à Oxford, conduisant au baccalauréat en littérature. Mlle Doody est bachelière ès arts de l'université Dalhousie et maître ès arts de Lady Margaret Hall, Oxford.

Mlle Betty O'Grady, de Québec, diplômée en pharmacie de Laval, continuera ses études dans cette science, grâce à une bourse de $1,500 offerte à la catégorie des jeunes diplômées.

Mme Elizabeth Kotarski, de Hamilton, étudiera la bibliothéconomie à l'Université de Toronto, au moyen d'une bourse "professionnelle" de $1,500. Diplômée de McMaster, elle est présentement employée à la bibliothèque publique d'Hamilton.

Mlle Mary Elizabeth Hallett, d'Ottawa, a reçu la bourse offerte par la Fédération internationale des femmes diplômées des universités. Bachelière et maître ès arts de Queens, elle étudiera au King's College de l'Université de Londres en vue d'un degré post-universitaire. Ses études porteront sur l'histoire contemporaine du Canada. Elle a été professeur dans les écoles secondaires d'Iroquois Falls et de Bracebridge.

Parmi les membres de la Fédération qui ont été honorés, on mentionne Mme Helen Beny Gibson, échevin de Medicine Hat, qui a reçu la bourse d'étude des Nations unies, offerte par l'Association des femmes d'affaires et de carrière de cette localité.

Mme Roy McGregor Watt, d'Ottawa, était à l'honneur à la Maison Blanche lorsqu'elle a reçu le prix Margo Jones, pour une production dans le domaine théâtral. Mme Watt a assisté à la fondation, il y a 26 ans, du Canadian Playwright Competition, et en a été pendant 17 ans, la présidente. L'Association d'Ottawa des femmes diplômées des universités offre le 3e prix dans ce concours annuel.

FEUILLETON DU DROIT

Le chevalier sans armure

par Luc de SURGENS

COLLECTION MIRABELLE

35 —

—Je... Exactement, je ne sais pas encore ce que je ferai de ces parchemins... Je pensais que, peut-être...

—Cela n'a aucune espèce d'importance. L'essentiel est que monsieur votre frère soit satisfait et ne vous importune plus de ses scrupules vraiment sans objet.

—Oh! combien je vous remercie. Il va être très heureux de cette permission car il craignait que mon étourderie ne vous ait indisposé à mon égard, et il sera ravi qu'il n'en soit rien. Maintenant, j'ai une autre demande à vous adresser. Mon...

—Une demande du même genre? Epuisons vite la série!

—Non, dit en souriant Bérengère, une demande tout autre. Bernard vous prie de l'autoriser à me voir, à son prochain voyage à Paris, où il est envoyé pour affaires de service, pendant une heure ou deux à son passage dans la région.

—Une heure ou deux?... Mais pourquoi pas une minute ou deux? Vous allez répondre à ce tyranneau que nous sommes, lorsque nous nous en mêlons, aussi despotes que lui. Informez-le que je ne l'autorise pas à passer deux heures en notre compagnie mais que je le condamne, pour vous avoir fait de la peine, à passer à Boismenil-Rochemont la partie de son séjour en France qu'il ne consacrera pas à son affaire. Et maintenant, continuez à poursuivre vos recherches, je vous en prie. Au fond, c'est moi, j'en suis sûr, qui en bénéficierai le plus.

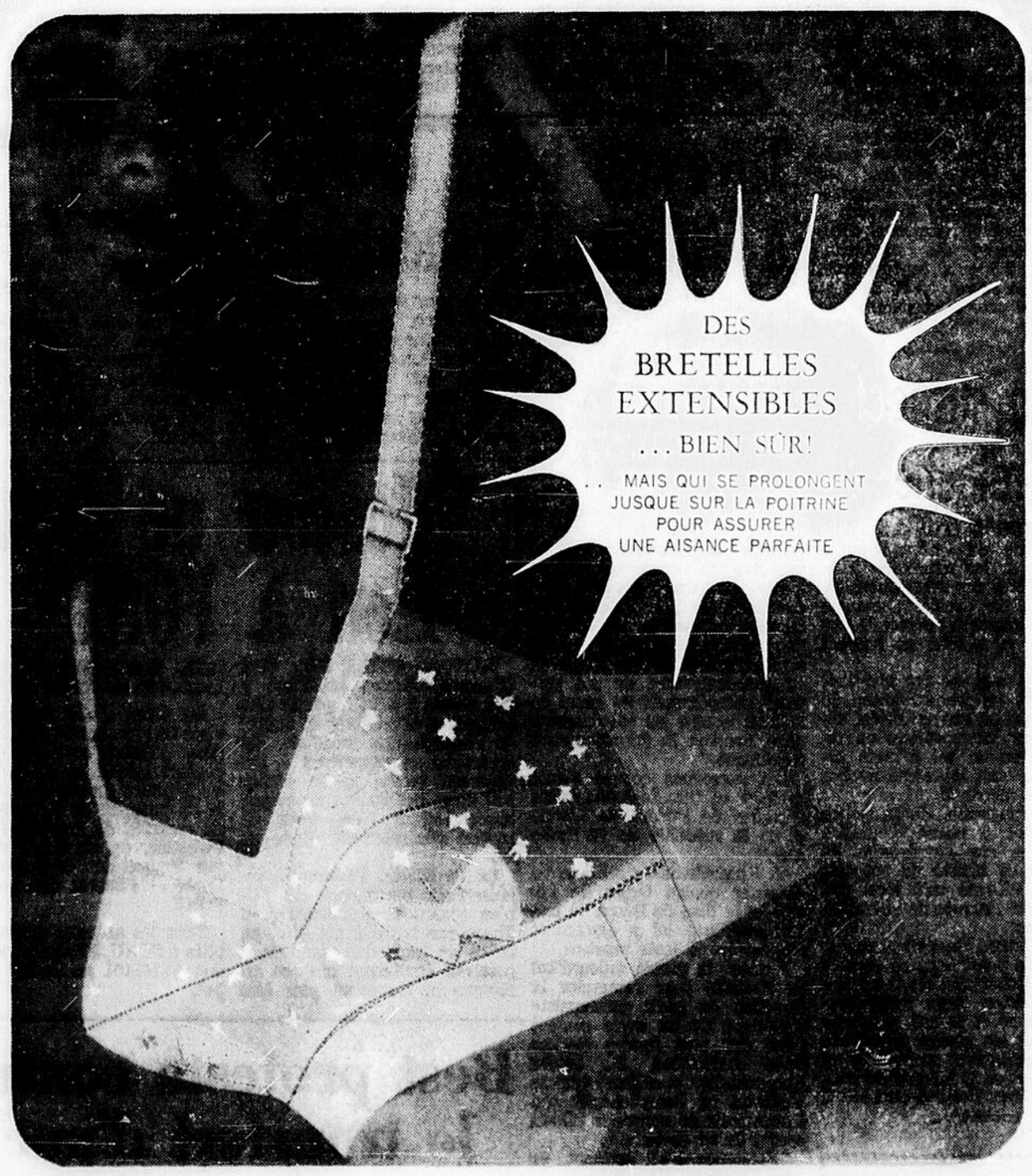
* * *

Ainsi se termina cet incident qui avait si vivement contrarié Bérengère et l'avait contrainte à un aveu pénible.

Mais les méfaits de cette malheureuse lettre ne s'arrêtèrent pas là et ses conséquences, pour n'en être pas connues de la jeune fille, n'en furent pas moins imprévues. Deux jours après que Géry lui eut avoué ce que Bernard appelait, dans la rigidité de sa conscience, un abus de confiance, par une suite de circonstances inattendues Renaud eut la clef de cette histoire.

Tout comme pour l'entrée de sa secrétaire, il fut interrompu dans ses travaux par une main discrète frappant à la porte; après qu'il eut donné la permission d'en franchir le seuil, mademoiselle Morin poussa le battant et pénétra dans l'appartement. Sa contenance indiquait une certaine gêne, et ce fut en hésitant qu'elle répondit au jeune homme qui lui demandait le but de sa visite:

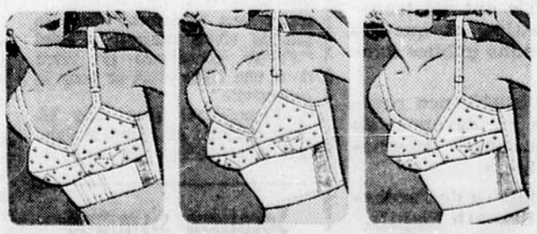
(A suivre)



Les bretelles extensibles améliorées du Gothic sont réglables et coussinées. Elles restent donc toujours bien à plat sans "creuser" l'épaule. Les pièces de Cordtex exclusives, en forme de papillon, assurent le support désiré et la ligne élégante qui a valu au Gothic sa réputation de soutien-gorge qui avantage joliment la silhouette. Il est confectionné au Canada en fin coton entièrement brodé. L'un des quatre ravissants modèles vous conviendra parfaitement.

Bandeau (illustré ci-dessus), 30 à 36A, 32 à 38B, 32 à 40C, 32 à 40D, $3.00

GOTHIC 3.00
à BRETELLES EXTENSIBLES



Modèle ¾ 32 à 36A, 32 à 38B, 32 à 40C, 32 à 40D. $4.00

Modèle long 32 à 36A, 32 à 40B, 34 à 42C, 34 à 42D. $5.00

Modèle long avec bande élastique 34 à 40B, 34 à 42C, 34 à 44D. $6.00

Marque déposée

LA CIE LTÉE DOMINION CORSET
QUÉBEC - MONTRÉAL - TORONTO - VANCOUVER

GRANDE OUVERTURE!



CAPLAN

CENTRE COMPLET DE JARDINAGE

EN PLEIN AIR

à notre entrée de la rue GEORGE

présentant un assortiment complet de

- articles pour pépinières
- graine de gazon
- engrais
- insecticides
- articles de jardin

GRATIS

aux 35 premiers clients
SAMEDI MATIN
ARBRISSEAU A LILAS
Soyez ici à 9 h. a.m. précises



CAPLAN . . . rue Rideau . . . tous les jours de 9 à 6 . . . le vendredi de 9 à 9.

L'économie s'épanouira à la condition de libérer les lotisseurs — Selon M. Blackwell

Si elle veut contribuer davantage à son épanouissement économique, la ville d'Ottawa devrait libérer les lotisseurs commerciaux ou industriels de certains frais additionnels.

C'est la déclaration faite par M. Lyle Blackwell, président de la Société d'aménagement commercial et industriel d'Ottawa (Commercial and Industrial Development Corporation of Greater Ottawa), à une réunion du Bureau des commissaires, jeudi après-midi.

Selon M. Blackwell, le terrain industriel ou commercial à Ottawa est trop dispendieux. "Nous demandons maintenant à la ville d'Ottawa d'agir en supprimant les frais spéciaux de $1,200 l'acre imposés aux lotisseurs, ainsi que le paiement comptant de 5 p. cent de la valeur du terrain, somme qui doit être affectée au Service de la récréation et des parcs".

Grâce à cette mesure, a expliqué M. Blackwell, le prix du terrain baisserait et cela favoriserait l'expansion de l'industrie et du commerce dans la ville.

M. Blackwell a laissé entendre qu'on lancerait sous peu un projet visant à l'aménagement d'un "parc pour industries" de 100 acres aux extémités de la ville. "Si les auteurs de ce projet n'avaient pas à payer ces frais additionnels, a-t-il dit, il est évident qu'ils auraient moins de mal à attirer des acheteurs industriels. Autrement ils devront vendre leurs terrains à environ $10,000 l'acre." En terminant, le président a signalé que dans des villes comme Galt ou Kitchener, le prix du terrain commercial ou industriel variait entre $2,000 et $4,000.

"Aubaines nouveauté et dernier cri pour hommes, dames, enfants et le foyer"

CAPLAN'S VENTE DE 59e ANNIVERSAIRE

UTILISEZ VOTRE COMPTE DE CREDIT... OU OUVREZ-EN UN! 4 PARCS DE STATIONNEMENT GRATUIT!

Magasinez pour de grandes aubaines pour la famille et le foyer – Venez ce soir, ouvert jusqu'à 9 hres . . . samedi de 9 h. a.m. à 6 h. p.m.



Complets 2 pantalons

pour hommes . . . jeunes gens et adolescents

Val. rég. jusqu'à $75

$49

Worsted tout laine • Tissus domestiques ou importés

L'accent est sur les nouvelles teintes. Des nuances nouvelles plus claires et nouvelles versions des teintes foncées les plus en vogue. Tissus iridescents, nouveau quadrillé Glen, nouveaux worsteds si durables et si riches d'apparence. Plus nouvelles nuances de la saison. Tailles 34 à 50 pour courts, réguliers, grands et corpulents.

REZ-DE-CHAUSSEE



Profitez des épargnes offertes à notre nouveau rez-de-chaussée

CADEAUX pour tous les enfants accompagnés de leurs parents ce soir et demain.

Messieurs! Un achat très spécial!

Vente de chemises pour hommes

- Chemises blanches de toilette à manches courtes
- Chemises sport à manches courtes
- Chemises "T" en tricot de coton à manches courtes.

2.99 chacune

Chemises de toilette 100% térylène et de chic nouveau broadcloth "sans repassage", avec col à courte pointe ou du populaire modèle à col souple évasé. Manche à poignet à bouton, ainsi qu'un grand nombre d'autres en cotonnades "Sanforized" et fins tissus poreux. Encolures 14 à 17 1-2.

CHEMISES SPORT

Cotonnades "à laver et porter" fraîches et pimpantes, dans un beau choix de tissus et jolis motifs. Cols réguliers ou à boutons. Grandeurs P.M.F.

CHEMISES "T" EN TRICOT DE COTON

Encolure à 2 boutons. Variété de teintes unies et deux teintes. Grandeurs P.M.F.

REZ-DE-CHAUSSEE



Servez-vous de votre compte Caplan ou ouvrez-en un.

Magasinez pour de nombreux item non annoncés lors de notre vente anniversaire.

MANTEAUX DE PRINTEMPS DE MARQUE REPUTEE

Notre plus grande vente de manteaux de printemps

MANTEAUX cotés régulièrement de 29.95 à $75

$18 **$35** **$42**

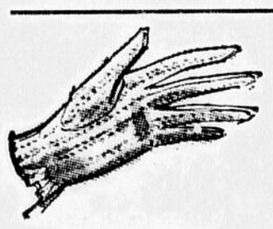
- Mohair tissé
- Tissés panier
- Tweed farine d'avoine
- Tartans tamisés

MANTEAUX de printemps portant des étiquettes de haut ton faits pour vendre à prix beaucoup plus élevés. Ils ont été réduits des stocks réguliers de Caplan pour la grande vente d'anniversaire.

- Collet cape
- Devant croisé
- Ceinture au dos
- Collet à revers à cran
- Modèles à 3 boutons
- Modèles amples

Toutes les tailles: petites, adolescentes, jeunes filles et demi-tailles

REZ-DE-CHAUSSEE



GANTS

POUR DAMES

58c

Modèles fourreau en maillé crocheté de fantaisie et tissus diaphanes. Genre tailleur et de fantaisie. Blanc et crème. Extensibles et pointures 6 1-2 à 7 1-2 dans l'assortiment.

MAGASIN DU SOUS-SOL

ATTENTION TOUTE PARTICULIERE AUX COMMANDES POSTALES ET PAR TELEPHONE



Chandails

POUR DAMES

Val. jusqu'à 10.98

5.44

Bel assortiment de ravissants chandails d'orlon, lainages ou mélanges. Tricot nouveauté, motifs fleuris et classiques. Avec ou sans collet. Teintes: noir, tan, beige, blanc, rouge, mélange de gris, royal. Grandeurs 14 à 20.

REZ-DE-CHAUSSEE



SOUTIENS-GORGE

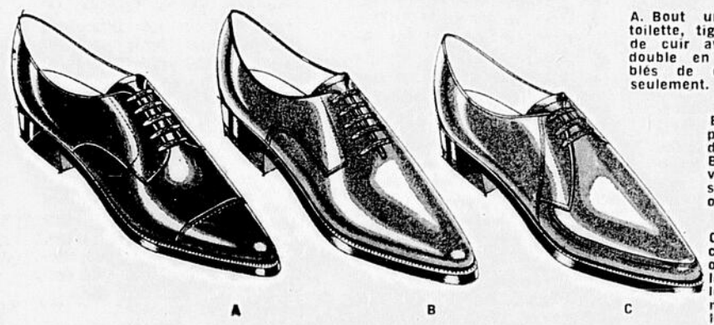
de coton et batiste élastique

Val. jusqu'à 3.95

2.49

Un soutien-gorge long torse d'excellent ajustement et agrafant en avant. Il est fini avec bande ne chevauchant pas à la taille et fabriqué de coton robuste et de batiste élastique. Blanc dans les grandeurs 34 à 42B, 34 à 44C. Pas exactement tel qu'illustré.

REZ-DE-CHAUSSEE



A. Bout uni pour la toilette, tiges de fleur de cuir avec semelle double en cuir. Doublés de cuir. Bruns seulement.

B. Effilés pour la grande tenue: le Balmoral en veau français souple. Noirs ou bruns.

C. Bout mocassin à trois oeillets dans le brun seulement. Semelle et talon en cuir.

A B C

Achat spécial! SOULIERS POUR HOMMES

Prix régulier 17.95 à 21.95

12.95

ACHAT SPECIAL — 300 paires de fameux souliers pour hommes. Un achat d'un manufacturier canadien de renom. Tous en cuir de superbe qualité, avec semelle de cuir ou caoutchouc. Fabrication à trépointe Goodyear.

REZ-DE-CHAUSSEE

SPECIAL DE 9 A.M., SAMEDI

CHEVILLETTES

de fant. pour hommes

rég. 1.50 la paire

98c la paire

6 paires pour 5.50

Par un manufacturier canadien de renom. Antron et nylon, Kroylon et nylon, extensibles 100% nylon pour les pointures 10 à 13.

REZ-DE-CHAUSSEE



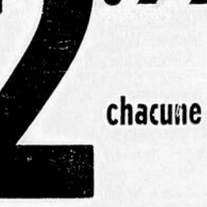
Colliers de perles

de un à cinq rangs

$1

Boucles d'oreilles gratuites

REZ-DE-CHAUSSEE



SACS A MAIN

Régulier 4.98

2.99

Ravissants nouveaux modèles et teintes. Tissus similicuir.

MAGASIN DU SOUS-SOL

SPECIAL DE 9 A.M., SAMEDI

Chapeaux feutre-fourrure

POUR HOMMES

Val. jusqu'à 8.95

$2

Des chapeaux sport en tissu pour jeunes garçons. Quelques-uns avec légère imperfection. Teintes: gris, noir, charocka, loden, brun et autres. Pointures désassorties de 6 5-8 à 7 1-2. Un seulement par client.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Jupes de coton

pour dames

rég. 4.98

2.99

Jupes de modèles fourreau et amples. Pastels unis et imprimés fleuris. Tailles 10 à 18.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Achat spécial!



SANDALES

d'influence italienne pour dames

Confectionnées de cuir des plus souples, avec talon wedge en liège ou bois, semelles durables. Nombreuses teintes au choix.

3.99 la paire

DEUXIEME ETAGE



ARTICLES DE TRICOT

DE LAINE POUR BEBES

3 pour $1

- chaussons de tricot de laine tricotés à la main
- écharpes de laine pour bébés
- jambières tricotées pour bébés

Choix de blanc, rose ou bleu. Grandeurs pour bébés jusqu'à 30 mois dans le groupe.

DEUXIEME ETAGE

En ville c'est Caplan . . . votre magasin familial de la rue Rideau — Magasinez tous les jours de 9 à 6 . . . le vendredi jusqu'à 9 p.m. — Tél. 235-3381

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau et Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Des édiles à la mesure du Hull d'aujourd'hui

Vox populi, vox Dei !

D'une élection à l'autre, que ce soit à l'échelon fédéral, provincial ou municipal, il est toujours intéressant de constater comment le peuple en général, même dans le cas d'un mouvement de masse subit, use de son droit de vote de façon intelligente et consciencieuse. Le cas du scrutin à Hull, mercredi, ne déroge pas à la règle générale. L'électorat a raison d'être fier de son choix et la population peut se réjouir des résultats.

Même si des milliers de votants en étaient venus à une entente au préalable, auraient-ils pu obtenir un partage aussi juste ? Et pourtant, sans objectif déterminé, chacun écoutant la voix de la raison, quel équilibre ! En effet, le Conseil municipal compte maintenant quatre anciens échevins et quatre nouvelles figures. Certes, l'expérience est un atout précieux, mais un afflux de sang nouveau n'est pas moins indispensable non seulement pour assurer un regain de vie, mais aussi en vue d'une adaptation aux problèmes de l'heure.

En outre, pour employer une expression d'un commentateur à la télévision, quel "éventail de professions" constitue le nouveau conseil de ville ! La chose civique n'est pas indifférente au monde des affaires. La moyenne d'âge n'est pas non plus un facteur négligeable. A la pondération de ceux qui s'acheminent vers la vieillesse, vient s'ajouter l'esprit entreprenant et réalisateur de la jeunesse et de l'âge mûr. Un autre point non moins consolant, c'est le splendide esprit d'équipe qui animait les élus du peuple, mercredi soir... Le mot collaboration était sur toutes les lèvres. Il n'y a pas raison de supposer qu'il ne caractérisera pas l'activité de demain.

Il est incontestable qu'une nouvelle vague a déferlé sur Hull aux dernières élections. Le vote a trahi un engouement pour le changement. Quatre nouveaux venus et d'autres cognant à la porte en sont une preuve indiscutable. Heureusement que cette poussée a tenu le juste milieu, car un chambardement complet aurait pu comporter des dangers. Néanmoins, le fait demeure que les dernières élections attestent indubitablement une nouvelle conception de la chose civique à Hull. Il ne faut pas trop se surprendre de cette manière de pensée. Il n'est que normal que la jeune génération qui établit un foyer, qu'elle vienne de Hull ou de l'extérieur, voit l'administration municipale d'un oeil réaliste, de façon bien différente des points de vue d'il y a 30 ou 50 ans. Grâce aux chambres de commerce et aux associations paroissiales de propriétaires, le peuple est plus familier avec la chose civique. De plus, la masse n'est pas sans se rendre compte que l'expansion passée, actuelle et future de Hull est un impératif. A l'occasion du rajeunissement du rouage administratif: réduction du nombre des conseillers, rapport Stevenson & Kellogg, programme d'aménagement, plan directeur et surtout gérant municipal, clef des réformes, l'électorat a voulu désigner des artisans en conséquence.

Que de pâte sur la planche attend les édiles, a-t-on dit si justement à CBOFT. Mais, Paris ne s'est pas fait en un jour. La population rendrait un mauvais service à la ville en exigeant que tout se fasse du jour au lendemain. Les rapports et plans existants pourront servir de guides. De nos jours, la politique à court terme est désuète. Dans certaines villes, au programme des projets qui défient l'avenir viennent se joindre maintenant des prévisions budgétaires pour plusieurs années à venir.

Bref, il y a lieu de fonder les plus grands espoirs sur le nouveau conseil municipal de Hull. Sera-t-il à la hauteur de la tâche ? L'avenir le dira.

Gérard BERNIER

Un heureux compromis

Le Québec ayant refusé d'adhérer au régime de caisse-retraite d'Ottawa, le gouvernement fédéral se rallierait au plan de la belle province. C'est aussi simple que cela et c'est de l'excellente diplomatie de la part de M. Pearson.

Le premier projet d'Ottawa d'en arriver à l'uniformité nationale en matière de caisse-retraite est donc remis dans la balance par cette volte-face. Il n'y a pas si longtemps, le gouvernement fédéral semblait vouloir organiser sans Québec son plan de caisse-retraite. La politique étant l'art des accommodements, et M. Pearson cherchant le bien commun, le plan québecois primera. M. Pearson a la grande qualité de changer son fusil d'épaule quand il le faut. Il applique en cela le fédéralisme coopératif et le principe invoqué dans son émouvant discours quand il s'écriait: "Il ne s'agit plus d'édifier une nation mais de la sauver."

Le plan de caisse-retraite de Québec a d'ailleurs soigneusement été préparé et des raisons d'ordre pratique prévalent sans doute pour qu'Ottawa lui emprunte certaines modalités.

La principale différence entre le programme québecois et celui d'Ottawa est que le premier coûte plus cher au départ mais rapporte plus en prestations et en valeurs d'investissements. De plus, les cotisations ne commencent qu'à compter d'un revenu de $1,000 par an.

En somme, il s'agit d'un heureux compromis. Le plan fédéral sera donc modifié pour intégrer les modalités que le Québec juge essentielles. M. Pearson veut la paix et l'harmonie dans le pays et pour cela, il est prêt à faire les concessions qui s'imposent. Il vient de le prouver. En cela, il fait de la grande politique.

Maurice HUOT

"It won't work that way"

On commence dès cette année les célébrations du centenaire de la Confédération en commémorant le centenaire de la première réunion des "Pères" à Charlottetown. On s'y prend bien mal. Nous avons sous les yeux un document en charabia, dont voici l'essentiel : "Mille neuf cent-soixante quatre marque le centenaire de la première réunion des pères de la Confédération à Charlottetown, Ile du Prince Edouard, a laquelle ont été formulés les projets, qui ont culminé dans la formation de la nation canadienne en mille huit cent-soixante sept.

"C'est pour commémorer cette réunion et pour servir comme préambule aux célébrations qui auront lieu en mille neuf cent-soixante sept, que la province de l'Ile du Prince Edouard met en scène la Conférence de la Confédération centenaire cette année.

"Une partie intégrale à cette fête est la construction du Centre des Pères de la Confédération qui a coûté dans les environs de cinq millions et demi. Le bâtiment construit dans le cadre de complexe consiste de : théâtre, musée, bibliothèque et salle commémorative dans le voisinage immédiat de l'édifice législatif orginel à Charlottetown. Ce Centre de Confédération dont l'inauguration aura lieu au mois de mai, est le seul centre historique au Canada dédié aux fondateurs de la nation et subventionné en parts égales par les dix provinces et le gouvernement fédéral."

Quel parfait bilingue de la nouvelle vague a pu rédiger ce texte ? Sûrement pas un fonctionnaire fédéral, car, d'habitude, les documents en langue française qui nous viennent de la Colline et des bureaux du gouvernement sont très satisfaisants. A ce texte invraisemblable, nous préférons un dépliant qui s'intitule "Confederation Conference Centennial — Prince Edward Island — Schedule of Attractions at the Confederation Centre — Charlottetown P.E.I. — 1964 June-September". Il n'est rédigé qu'en anglais et c'est dommage; au moins il n'offense pas notre langue. Et puis, cela nous fournit une preuve que les préparatifs du centenaire sont bien mal engagés. Les seuls artistes canadiens-français aux programmes de juin à septembre sont Pierrette Alarie, Léopold Simoneau et quelques artistes du Théâtre du Nouveau Monde, mais la réclame de l'Ile du Prince-Edouard est unilingue. A ce qu'il semble, Charlottetown ne désire pas de visiteurs francophones. Etrange manière de commémorer les premières discussions des "Pères de la Confédération" !

Aux responsables de ces gaffes, disons, dans leur langue, que "it won't work that way". Quel que soit l'avenir de la Confédération (nous souhaitons qu'elle survive mais que la constitution du pays soit revisée), elle fut l'oeuvre de Canadiens de langue française autant que de Canadiens de langue anglaise et l'on devra en tenir compte si l'on désire que les fêtes remportent le moindre succès.

Willie CHEVALIER

Le monde, ce volcan

par A. TREMBLAY

L'un de mes amis me disait l'autre jour: Quelle époque troublée que la nôtre?... Nous étions d'accord. Est-elle plus troublée que d'autres? C'est une autre histoire. Comme par hasard, je tombai sur ce bout de phrase d'un journaliste français. . . "la France cherche la stabilité depuis 1934". Ce qui m'incita à aller voir ce qui se passait dans les années '30 en France et dans le monde. . . c'est épouvantable.

Le plus ironique, c'est que notre monde troublé ressemble, parfois à s'y méprendre, à celui de 1930, au monde qui succéda au grand Krach, à la grande débâcle financière de 1929. Si l'on s'en tient aux principaux pays d'Europe et d'Amérique, voici ce qui se passait. D'abord un certain temps, tous les gouvernements tiraient à gauche. Ce qui n'est donc pas aujourd'hui une nouveauté! ! !

Année épouvantable

En Europe, la France, l'Espagne, l'Italie, l'Allemagne passaient par des épreuves inouïes. Le Front populaire prenait le pouvoir et pour le plus grand nombre, devenait un spectre politique. En Allemagne, on sait ce qui s'y passait, inutile d'insister. Le plus remarquable, c'est que l'Angleterre et la France n'étaient jamais d'accord sur la façon de faire face au nazisme. Ils ne seront d'accord qu'en 1939.

L'année 1934 fut épouvantable, en Europe, comme on le verra. En France, la situation financière devenait tragique en 1931 et 1932. Les coffres de l'Etat étaient toujours vides; il faut se replonger dans cette époque pour voir quelles acrobaties les Premiers ministres de France devaient faire pour renflouer le Trésor. Inimaginable. Laval était Premier ministre; il avait conclu un pacte avec l'Union soviétique. Le président Paul Doumer est assassiné dans les rues de Paris en 1931 par un Russe qui n'avait pas prisé cette alliance franco-soviétique.

De 1933 à 1939, que de Premiers ministres radicaux-socialistes et socialistes. En voici quelques-uns: Daladier, Paul-Boncour, Sarraut, Chautemps, Herriot, Bouisson, Flandin, liste qui se termine par les deux cabinets de Front populaire de Léon Blum et de Camille Chautemps. L'avènement de ce Front populaire en 1936 ne réussit pas à calmer l'agitation communiste, pas plus que les accords de Matignon (semaine de 40 heures et congés payés) ne satisfont les syndicats.

Terrorisme

En 1934, le terrorisme ne connaît pas de borne. L'assassinat du roi Alexandre de Yougoslavie et du ministre des Affaires étrangères de France, Louis Barthou, à Marseille, ville socialiste depuis toujours, par des terroristes croates, survient en octobre, tandis qu'en Autriche des terroristes nazis font disparaître le chancelier Dollfuss. Ces événements dramatiques augmentent le trouble et la confusion.

En Espagne, en 1931, une révolution renversait Alphonse XIII et une république laïque et anticléricale prenait la relève; c'était l'anarchie dans toute la péninsule et cela devait déboucher sur la guerre civile de 1936 avec le soulèvement nationaliste du général Franco; en Italie, la marche fasciste sur Rome remontait à 1922, et la dictature des "fasci di combattimento" nationaliste et corporatiste durait jusqu'en 1945.

Il n'y avait vraiment que l'Angleterre, parmi les principaux pays d'Europe, qui jouissait d'une certaine stabilité. Il y avait des nuages tout de même. Des problèmes sociaux et coloniaux, au premier plan desquels figuraient l'Irlande, l'Inde et l'Afrique du Sud. Le leader du Labour Party, James Ramsay Macdonald, était Premier ministre en 1924, en 1929 et 1931. A partir de cette date jusqu'en 1940, ce sont les gouvernements d'union nationale avec le même Macdonald et les conservateurs Baldwin et Chamberlain qui arrivent à maintenir l'équilibre. On comptait jusqu'à huit formations politiques en Angleterre, le pays du bipartisme. C'étaient les conservateurs, les libéraux nationaux, les travaillistes nationaux, les indépendants, les travaillistes, les libéraux et il y avait même un communiste à la Chambre des communes de cette époque. Ramsay Macdonald faisait pencher Albion vers le neutralisme et le pacifisme et en 1939, l'Angleterre n'a hélas qu'un soupçon d'armée. Incidemment c'est ce même Premier ministre qui accorda la reconnaissance diplomatique à Moscou en 1924 et Herriot en France suivit son exemple, quelques mois plus tard. Jusqu'à la Couronne qui flanchait avec Edouard VIII.

Quelle époque

Au Canada, en politique fédérale, la décennie 1930-1939 est relativement calme, malgré la crise et le secours direct, à côté de la période 1920-1929; mais dans le Québec, c'est la pagaille jusqu'en 1936. Aux Etats-Unis, c'est le New Deal, les longues queues de chômeurs dans les grandes villes américaines, mais le New Deal est constamment remis en question par le Congrès. Quelle époque! En Amérique latine, c'est la grande ouverture à gauche ou presque. A peu près tous les pays se donnent des gouvernements de gauche, à partir du Mexique avec le président Lazaro Cardenas en 1934. Le Brésil choisit le gouvernement autoritaire, nationaliste et socialiste de Vargas. Le Chili opte pour un temps de gauche avec le président Morales. De 1932 à 1935, le Paraguay fait la guerre à la Bolivie pour le Chaco, province frontalière qui sera gagnée par le Paraguay. La Bolivie verse dans le régime autoritaire, démagogique et rationaliste de Toro. L'Equateur et l'Argentine sombrent dans la guerre civile. Tout ça, ce sont des effets de la crise économique.

Locarno

Mais l'idée la plus frappante des années '30, ce fut le Locarno de l'Est. Locarno est une petite ville suisse, sur le lac Majeur, où l'Angleterre, l'Allemagne, la France, l'Italie et la Belgique signèrent le traité de 1925 pour assurer le maintien de la paix en Europe. Daladier, Herriot et Cot vont signer plus tard un pacte de non-agression avec Moscou. Les deux partenaires veulent l'étendre à d'autres pays de l'Europe orientale. C'est l'époque où la France cherche à reprendre son influence dans les Balkans, influence perdue depuis la première guerre. Aussi est-ce en septembre 1934 que la Russie fait son entrée à la Société des Nations, à Genève, au bras de Louis Barthou. Si Pékin aujourd'hui entrait à l'O.N.U. au bras de la France, ce serait pour une autre région du monde la répétition du scénario de 1934. Toujours est-il que le Locarno de l'Est ne s'est pas réalisé.

De toute manière, quand on compare les deux époques, celle de 1930 et celle de 1960, cela nous rappelle ce titre d'une pièce d'Oscar Wilde: Le plus difficile, c'est d'être constant. Et d'être constamment au centre pour nombre de pays, cela tient du prodige. Pourtant un bien vieux proverbe enseigne: In medio stat virtus.

(Le Soleil)

Roses et chardons

D'aucuns font petitement de grandes choses tandis que d'autres donnent un air de grandeur aux moindres gestes.

— 0 —

Point n'est toujours besoin de recourir au pétalisme pour signifier à quelqu'un de s'éloigner.

— 0 —

Il y a des habits de gala dans lesquels les gens ont l'air perdu ou étriqué et de simples sayons qui sont seyants.

VERGOR



L'immeuble de la Faculté des Arts, à l'Université du Nouveau-Brunswick, à Fredericton, est le plus ancien bâtiment universitaire qui serve encore au Canada. (Cliché de l'Office du Tourisme du Nouveau-Brunswick)

La politique fédérale

"Bye, bye, Judy"

par Jean CHARPENTIER

Non, non, rassurez-vous! La gardienne de notre santé nationale, Mlle LaMarsh, ne démissionnera pas malgré tout. Ce serait dommage d'ailleurs car le rire va de pair avec la santé.

En outre, son dévouement quasi filial à son chef, M. Pearson, son sens de la discipline, acquis dans la carrière des armes où elle occupe le grade de sergent, l'empêcheront de poser un geste de nature à nuire à son parti.

Rarement, cependant, a-t-on vu ministre disposer de meilleures raisons de résigner ses fonctions.

Sans doute, celui des Finances, M. Gordon, avait-il accumulé l'an dernier un certain nombre de bévues budgétaires. Mais outre qu'il les corrigea ensuite de bonne grâce, arborant ce sourire détaché qui le caractérise, ses erreurs n'étaient en somme que tactiques et le but poursuivi, la canadianisation de notre économie, rencontrait l'appui général.

Il n'en va pas de même du ministre de la Santé. Après maintes retouches laborieuses, voici que son projet de régime de retraite, devenu décidément inacceptable aux provinces, est abandonné au profit d'un autre qu'elle a publiquement dénoncé: celui du Québec.

Il est difficile d'imaginer déconfiture plus complète. D'abord, Mlle LaMarsh semble suivre le contre-courant de l'Histoire, talent rare mais peu prisé en politique. Tandis que tout incline en faveur de l'émancipation des provinces, elle persiste à militer dans le sens contraire.

La province de Québec décide-t-elle de se prévaloir de ses droits constitutionnels et d'édicter son propre régime de retraite, Mlle LaMarsh la qualifie aussitôt de fasciste.

Interrogée sur le sort des 150,000 employés fédéraux domiciliés au Québec, elle affirme sans embages et sans consulter personne qu'ils devront contribuer au régime fédéral.

L'Ontario hésite-t-il à se joindre au programme fédéral, elle accuse son Premier ministre de partisanerie.

Enfin, de retour de la dernière conférence fédérale-provinciale où, au dire de tous les témoins le régime de retraite québécois a connu un retentissant succès, Mlle LaMarsh a ri de ce qu'elle a appelé le manque de préparation du Québec.

La politique, c'est aussi l'art d'encaisser. Or, Mlle LaMarsh est la plus mauvaise joueuse qu'on ait connue de longue date en politique.

Depuis que ses ennuis ont commencé et que forcément les journalistes les relatent, la liste s'allonge chaque jour de ceux à qui elle refuse de parler.

(Quant à moi, elle me boude depuis plus d'un an, par suite d'un certain article sur les charmes de Pigalle et l'incompétence de nos délégués à une conférence des parlementaires de l'O.T.A.N. à laquelle elle participait.)

Enfin, le cabinet fédéral ayant décidé de calquer son régime de retraite sur celui du Québec, elle persiste à reprocher à ce dernier de viser un but plus économique que social, comme si l'un empêchait l'autre.

Toutefois, le ciel dut-il lui tomber sur la tête, Mlle LaMarsh ne démissionnera pas. Car la garde meurt mais ne se rend pas.

De son côté, le Premier ministre ne la limogera pas car sa fidélité à ses collègues est aussi légendaire qu'indéfectible.

Mais il y a des limites à l'insuccès et même si le ministre de la Santé doit continuer pendant plusieurs années à défrayer la chronique des gaffes, tout le monde saura qu'elle n'est plus dans le coup.

C'est ce qu'a souligné hier aux Communes le député conservateur de Joliette-l'Assomption-Montcalm, M. Louis-Joseph Pigeon.

Particulièrement doué pour les questions insidieuses, M. Pigeon a demandé au Premier ministre d'un air faussement ingénu si Mlle LaMarsh est tenue au courant des négociations qui se poursuivent entre Ottawa et les provinces concernant le nouveau régime de pension.

Seule lui répondit la rougeur subite de M. Pearson.

Versailles, Palais du Soleil

par Jacques MARTEAUX

Il étonnera plus d'un lecteur, l'admirable livre que vient de publier le R.P. Dom Edouard Guillou, moine bénédictin de l'Abbaye Sainte-Marie de Paris. S'il est bien certain qu'on ne pouvait pas s'attendre, de la part d'un fils de saint Benoît, à la rédaction d'une sorte de guide, même réservé à l'usage des touristes éclairés, comment deviner cet épanouissement magique, où tout est merveille, où rien n'est effort?

Nous savons que la force des Bénédictins est dans la liturgie et l'histoire. Chacun de nous pourrait à la rigueur faire un visiteur convenablement informé de son histoire, pour le célèbre, l'auguste, le charmant palais érigé par ordre de Louis XIV dans les plus beaux bois de l'Ile-de-France. Cette histoire, nul doute que Dom Guillou en ait scruté toutes les circonstances et qu'il ait médité sur tous ses détails. Mais la leçon qu'il nous donne domine l'enchaînement des événements, et de très haut. Elle domine aussi les simples effets de l'art.

La symbolique

La plus antique poésie qui ait honoré l'espèce humaine était nourrie de symboles. Les légendes de l'Hellade et les écrits de la Bible, les monuments qui couronnent les acropoles de la Grèce et les cathédrales qui jalonnent les vallées de la vieille Europe, sont des fleurs de la Symbolique et les témoignages les plus authentiques de la qualité spirituelle, de la richesse d'inspiration que prouvèrent les créateurs de la civilisation occidentale. Les oeuvres de nature symboliste sont extrêmement nombreuses, généralement des plus remarquables, et toujours émouvantes. Anciennes ou modernes, cependant, elles ne se laissent pas découvrir par le profane qui en subit le charme sans pouvoir l'analyser et le définir. Seul l'initié peut pénétrer jusqu'à l'intention profonde et secrète de l'artiste; seul il peut goûter complètement le plaisir d'admirer le chef-d'oeuvre.

La liturgie

De toutes les formes supérieures de l'art, la liturgie est le plus pur effet de la Symbolique, le plus riche, le plus complète aussi. Il n'est pas de meilleure introduction à l'étude des symboles de la poésie classique et de l'art classique que la liturgie. Or Dom Guillou est liturgiste. Peut-être ses amis pensent-ils aussi qu'il est poète — encore qu'il n'écrive pas de vers — et peut-être croient-ils qu'il est artiste, car il n'est pas de meilleur connaisseur que lui en matière d'art roman, et les collections de photographies qu'il a constituées et qui contiennent par centaines les édifices et les sites, peuvent passer pour des modèles de goût et de virtuosité. Passons sur des dons si rares.

"Versailles, Palais du soleil" commence par une brève leçon de symbolisme. Elle n'est pas inutile: ce qu'est au juste la Symbolique du Soleil, ce qu'en présagea Pythagore et ce qu'en dit Pline, ce qui se rapporte au culte d'Apollon et des très nombreuses divinités de nature solaire qui peuplent les mythologies antiques, enfin ce que purent extraire de la science des symboles les artistes de la Renaissance avant ceux du Grand Siècle et particulièrement l'architecte Mansart que Louis XIV avait choisi pour édifier son palais, tel est le propos dont l'auteur nourrit son discours. Dom Guillou est armé d'une science si parfaite de tous les éléments de son sujet qu'on le suit, dans le cours de ses démonstrations, comme on adhère à une symphonie bien ordonnée. Tel un magicien développant ses sortilèges devant un auditoire subjugué, il fait passer dans les âmes émerveillées, des images lumineuses, formées de grâce et de poésie, et la théorie mystique ou sentimentale, exaltante ou émouvante, est aussi longue et enchanteresse que la procession des Panathénées qui surplombe les colonnades du Parthénon.

Un enchantement

Enchanteur. Pieux et ardent enchanteur, voici le maître nouveau qui nous est donné — Grâces à Dieu! — pour errer savamment dans les appartements et les parcs du grand et du plus parfait chef-d'oeuvre artistique du Siècle de Louis XIV. Le volume est de toute beauté; les photographies, très nombreuses et d'une valeur esthétique hors de pair, sont chargées de sens et d'émotion: la lecture du texte, sorte d'épopée calme et sereine, pénétrante et envoûtante à la fois, est un plaisir sans égal. . .

Les deux premiers chapitres sont réservés à la définition et à l'explication de cette Symbolique que Dom Guillou appelle justement: la poésie éternelle, puis à son application au cas particulier du palais de Versailles. Les trois chapitres qui suivent étudient par le détail le côté du Nord, l'axe Est-Ouest de la façade du Midi. Les deux derniers sont consacrés à la valeur d'ensemble du chef-d'oeuvre de pierre et de végétation, "hymne au Soleil Royal", mais aussi action de grâce au Tout-puissant. (1)

Aucun amateur d'art, aucun ami de la poésie vraie ne peut se dispenser de posséder dans sa bibliothèque cet étonnant recueil, ce chant de tendresse pour les plus pures et les plus exaltantes traditions de la race de saint Louis. Livre d'une lecture aisée et réchauffante, album de vues qui prodiguent la satisfaction autant que l'admiration, il procure l'oubli des laideurs et des déconvenues. C'est une source de beauté et le contentement de l'esprit.

(1) Librairie Plon et Editions d'Histoire et d'Art — Paris, 1954.

Au jour le jour

Les observateurs

Le ministère des Transports a voulu honorer 25 météorologues bénévoles qui depuis plusieurs années, ont transmis au ministère le fruit de leurs observations.

Le Canada compte 2,200 stations météorologiques mais en marge des stations officielles du ministère où des employés permanents s'affairent, des observateurs sans rémunération consacrent un certain temps chaque matin et chaque soir à observer le temps.

Chaque mois, l'observateur expédie son rapport par la poste à un bureau du ministère. Le prix offert cette année à ces citoyens dévoués est un superbe baromètre mural. Cadeau pratique entre tous pour encourager ces fidèles citoyens qui, dans la gratuité, se dévouent pour leur pays tout en se livrant à une activité intéressante, qui s'apparente à celle des bergers de l'Antiquité. Eux observaient les astres. Le métier d'observateur est peut-être le plus ancien du monde et il est bon que notre gouvernement l'honore. Les récipiendaires du baromètre ont été choisis de Halifax à Vancouver. On y relève les noms de Canadiens français dont M. Osias Comeau, de Forestville; Mme Patrick St-Laurent, de Garthby; M. Fernand Savard, de Péribonka; Mme L. Brisson, de Baie Trinité et M. J.-P. Roy, de Rimouski.

C'est pour la dixième fois consécutive que le ministère des Transports accorde ces récompenses et le choix des récipiendaires a été fondé sur la constance dans le service et sur l'excellence des rapports fournis au cours d'une période de cinq ans. Félicitations aux heureux récipiendaires.

Un beau texte

Dans la confection du bill 60 à Québec, a-t-on songé à consulter Platon dans son livre sur les lois?

Cet écrivain de l'Antiquité songeait au ministère de l'éducation quand il écrivait: "Il nous reste à instituer le magistrat qui aura l'intendance générale de l'éducation des jeunes gens de l'un et de l'autre sexe. La loi veut qu'on n'en choisisse qu'un, qui ne doit pas avoir moins de 50 ans. Il faut qu'il ait des enfants légitimes, garçons et filles, autant qu'il se pourra. Que celui sur qui tombe ce choix, et ceux qui le font, se persuadent qu'entre les plus importantes charges de l'Etat, celle-ci tient sans comparaison le premier rang."

Si l'on a oublié d'inscrire ce texte dans la loi sur l'éducation, on pourrait l'encadrer et le mettre au mur du cabinet du futur ministre du nouveau ministère.

M.H.



INDEPENDANCE D'ISRAEL — Le 16e anniversaire de l'indépendance d'Israël a donné lieu à une intéressante exposition, précédée d'un service religieux jeudi soir, au Centre communautaire juif. Admirant un des magnifiques étalages, on reconnaît de gauche à droite: M. Hyman Bessin, président du Conseil de la collectivité juive d'Ottawa, et président de l'organisation, Mme Norman Torontow, présidente de l'Hadassah-Wizo, en charge de la préparation des kiosques, M. David Zelikovitz, président du Conseil uni sioniste et président adjoint de l'organisation, Mme Gershon Avner, épouse de l'ambassadeur d'Israël et Son Excellence, M. Avner, ambassadeur d'Israël à Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

La collectivité juive célèbre le 16e anniversaire d'indépendance d'Israël

Le Centre communautaire juif d'Ottawa a célébré de façon spectaculaire, hier soir, le 16e anniversaire d'indépendance de l'Etat d'Israël. Un service commémoratif, célébré en la synagogue Beth Shalom, a été suivi par une attrayante foire industrielle, illustrant les denrées, produits et arts d'Israël, dans la grande salle des conférences du Centre.

L'événement a attiré une foule sans précédent. Les invités étaient accueillis par Son Excellence, l'ambassadeur d'Israël et Mme Gershon Ayner, patrons d'honneur. MM. H. Bessin, président du Vaad Ha'Ir d'Ottawa, et David Zelikovitz, président du Conseil économiste. Parmi les invités d'honneur, on notait également les rabbins Simon L. Eckstein, J. Benjamin Griedberg et Abraham Rubin, le chantre Hyman Gertler, le révérend Joseph Rabin et les membres de la chorale Beth Shalom, qui ont officié au service commémoratif. Les Scouts ont fait le salut au drapeau. L'embassadeur a adressé la parole.

Brillants étalages

Les étalages de la Foire avaient été préparés par un groupe de présidentes et membres actifs des diverses associations féminines juives, sous la présidence de Mme Norman Torontow, présidente de l'Hadassah-Wizo. Les kiosques qui attiraient particulièrement l'attention présentaient des étalages de bijoux, de bonbons, de chocolats, de vins, de fruits et jus en conserves, d'objets d'art, d'artisanat de toile et de porcelaine. Les sociétés El Al Israël Airlines, Zim Shipping Lines et le bureau du tourisme du gouvernement israélien occupaient aussi des kiosques. On y remarquait aussi un intéressant étalage de timbres, de devises monétaires et de médaillons.

Modes de vacances

L'un des centres d'intérêt a été sans contredit, la présentation de modes pour la plage, la détente et le sport estival. Les mannequins avaient été choisis parmi des jeunes dames et demoiselles de la collectivité juive d'Ottawa.

Les associations participant à l'organisation étaient le conseil d'Ottawa de l'Hadassah, l'Association féminine Mizrachi, les Femmes pionnières, et l'ORT, ainsi que le Vaad Ha'Ir et le Conseil sioniste, en collaboration avec le commissaire du commerce d'Israël à Ottawa, les synagogues locales et le Centre communautaire juif.

Gaz-o-rama à Hawkesbury le 6 juin

HAWKESBURY — Le Gaz-O-Rama annuel de la Chambre de commerce des jeunes de Hawkesbury aura lieu le samedi 6 juin prochain.

Les profits recueillis lors de cette journée serviront à grossir les fonds de la jeune chambre. L'an dernier, le Gaz-O-Rama avait été couronné de succès.

L'organisation de cet événement annuel a été confiée à un comité de trois membres présidé par le trésorier de la Jeune chambre, M. Ken Takeda. Les autres membres de ce comité sont MM. Richard Parisien et Raymond Lacroix.

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Leurs Excellences le gouverneur général et Madame Vanier ont reçu à déjeuner jeudi les membres du comité exécutif du Congrès canadien de la famille.

Le gouverneur général a reçu jeudi le Premier ministre du Canada.

Le gouverneur général et Madame Vanier, accompagnés de Mme Louis Berger, dame de compagnie et du lieutenant R. de C. Nantel, M.R.C., aide de camp de service, ont dîné jeudi chez l'ambassadeur de la Belgique et Mme Guy Daufresne de la Chevalerie.

* * *

Réception

Mme Raymond Robillard a reçu à la demeure de M. et Mme Rodolphe Trudel, en l'honneur de Mlle Louise Trudel, dont le mariage aura lieu, à la Basilique Notre-Dame.

* * *

Cours de couture

La Ligue ouvrière catholique, section Notre-Dame, de Hull, offre à nouveau cette année un cours de couture à l'intention des personnes de Hull et de la région. Deux techniciennes du ministère de l'Instruction publique de Québec seront à la disposition des élèves. L'inscription se fera le lundi 27 avril, au centre Notre-Dame, 121, rue Notre-Dame.

* * *

UCFR, Ste-Rose-de-Lima

Les dames de l'Union catholique des femmes rurales, de Ste-Rose-de-Lima, organisent pour le dimanche 26 avril, une soirée récréative à la salle de l'école Labelle. La soirée qui débutera à huit heures, comportera des jeux de sociétés où les prix seront tous des articles d'artisanat, confectionnés par les membres. Une partie spéciale sera jouée pour le grand prix d'une couverture le laine tissée au métier. La soirée sera sous la présidence de Mme Lionel Nadon. Il y aura prix de présence.

* * *

Epouses des hommes de science

Les membres de l'Association des épouses des hommes de sciences, du Conseil national des recherches ont l'honneur d'accueillir M. Norman Alcock, directeur de l'Institut canadien de recherches sur la paix, à leur réunion générale annuelle. Elle aura lieu à 8h. 15, le soir du lundi 20 avril, au Conseil national des recherches, rue Sussex. Les épouses des membres y sont cordialement invitées. Mmes James Y. Wong, présidente, présidera la réunion. Mme T. D. Northwood est en charge du programme de la soirée.

* * *

CARE of Canada

Mme F. H. Wadsworth, directrice nationale de CARE of Canada a assisté mercredi, à Montréal, à la réunion des membres du Conseil international des dames auxiliaires des hôpitaux, à la demeure de la présidente nationale, Mme J. Cecil McDougall.

* * *

Lacordaire et Jeanne-d'Arc

Un thé-offrande aura lieu le dimanche 26 avril, à l'école Bruyère, sous les auspices de l'Association des Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc de la paroisse St-François de Sales, de Pointe-Gatineau. La réception qui se déroule de 4 à 7 heures sera sous la présidence de M. Daniel Lafortune, maire de Pointe-Gatineau.

* * *

Filles d'Isabelle

CHENEVILLE (DNC — Mme Eva Huguet-Latour a été choisie à l'unanimité régente des Filles d'Isabelle de Chénéville, en remplacement de Mme Irène Dinel, qui a donné sa démission pour cause de santé. Mme Marguerite Racicot, régente régionale a présidé à l'installation de la nouvelle régente. Au nom des membres, Mme Clément Blais, vice-régente, a présenté un cadeau-souvenir à Mme Dinel en reconnaissance de ses services dévoués.

* * *

CHENEVILLE (DNC) — Les Filles d'Isabelle de Chénéville, au nombre de 32, ont rendu visite récemment aux personnes âgées pensionnaires au foyer St-André-Avellin et les malades de l'hôpital Notre-Dame de Ripon. Cadeaux et friandises ont été distribués aux deux endroits.

Exagère-t-on la valeur des crèmes de beauté?

Quelquefois oui, quelquefois non! Une crème à laquelle on attribue des résultats "magiques", ne possède évidemment pas les qualités qu'on lui prête. Les traitements de beauté "magiques" n'existent pas mais vous *pouvez* obtenir d'excellents résultats par l'emploi régulier d'une crème qui offre qualité et ingrédients naturels et purs. La DRY SKIN CREAM POND'S par exemple. Cette crème réputée, qui contient de l'allantoïne, est faite spécialement pour revitaliser l'épiderme sec qui laisse paraître les signes de l'âge. L'allantoïne disperse les cellules mortes de la surface de l'épiderme et permet à la riche lanoline émolliente de la crème Pond's d'agir en profondeur. Employez la DRY SKIN CREAM POND'S régulièrement! Elle garde votre épiderme doux et velouté!



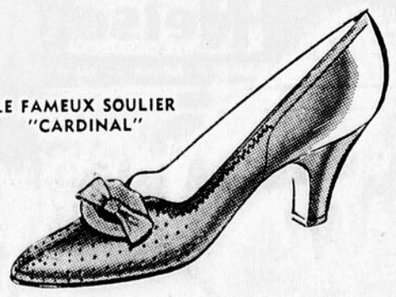
GAGNEZ
UNE ETOLE DE VISON
d'une valeur de $500.00
EN
ENTREPOSANT VOS FOURRURES
• Voûte réfrigérée sur les lieux
• Assurance de 12 mois contre tous risques.
Signalez 746-4681
PILON FOURRURES
209, chemin de Montréal EASTVIEW

RIOPELLE
FABRIC CENTRE Ltée
LE DERNIER CRI DES TISSUS
137, rue BANK
235-5497

E. Lévesque & Fils Ltée
"SPECIALISTES EN CHAUSSURES FAITES SUR MESURES"
63-65, chemin de Montréal -- EASTVIEW
PROFITEZ
De nos SPECIAUX choisis de notre nouveau magasin
ENSEMBLE
"SOULIERS ET BOURSE"
ASSORTIMENT COMPLET DE POINTURES ET DE TEINTES
SEULEMENT $15.00



Air Step
Soulier confortable fini cuir morroco, très souple
$15.95





SOULIERS
"La Grenade"
A choisir
$14.95
Rég. $18.95
Téléphone
749-4021





IL NOUS FAUT TOUT SIMPLEMENT FAIRE FACE A CETTE GAMME PRODIGIEUSE D'ARTICLES D'ETE... DONC
AUJOURD'HUI! CE SOIR! DEMAIN!
NOUS PRESENTONS UN GRAND
JOUR D'AUBAINES
chez Sol Max
Cent, rue Rideau, jusqu'à la rue Besserer
Fins de séries... de modèles et de tailles... A SOLDER!



Stationnez aux parcs municipaux de la rue Besserer... nous acquitterons vos frais de stationnement.



S'il vous faut un manteau ou un imperméable neufs, ne manquez pas ce jour d'aubaines!



Au cours de cette vente ... pas de commandes téléphoniques, s.v.p.! ... toute vente sera définitive... Pas d'échange... pas de remboursement!



Profitez de ces aubaines grâce à votre compte budgétaire à paiements différés Sol Max, ou encore, ouvrez-en un!



ET... à la veille des beaux jours d'été, ne manquez pas de passer par le prodigieux rayon des vêtements sport chez Sol Max, demain. Des surprises vous y attendent!

SOL MAX
cent, rue rideau... jusqu'à besserer
SOL MAX

Félicitations aux postes de radio privés

Les trois postes de radio de la région outaouaise ont reçu les hommages du club Kiwanis-Rideau, jeudi, au restaurant La Paloma, pour les nombreux services qu'ils rendent gracieusement à ce club durant l'année.

Pour cette journée dite "de reconnaissance" envers CFRA et CKOY, d'Ottawa, et CKCH, de Hull-Ottawa, M. Campbell McDonald, chef des nouvelles de CFRA, a diffusé sur les ondes le bulletin de nouvelles qu'il donne tous les jours à son poste. Parlant du voyage du maire Charlotte Whitton outre-mer, plus particulièrement de son séjour à Rome, le nouvelliste déclara d'un ton badin qu'elle avait daigné accorder une audience au pape Paul VI.

A côté de M. McDonald, à la table d'honneur, on remarquait MM. Pierre Dufault, directeur des programmes de CKCH, et Hal Anthony, chef des nouvelles de CKOY. Les trois invités ont reçu un cadeau-souvenir.

En signalant les services publics rendus par les trois postes, on a fait ressortir la cordialité des rapports non seulement entre le club et ces postes, mais aussi la bonne entente et l'entraide qui existent entre ces postes eux-mêmes.

M. Bill Bangs présidait la réunion.

On vous invite
DEGUSTATION DE VIN
Fromages offerts gratuitement avec le vin.
Café La Savoie Motel
515, boul. St-Joseph
Hull — 777-3805



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers

Pour ceux et celles qui se proposent une fin de semaine à Montréal, il y a une foule de choses pour les y attirer

Le grand événement ces jours-ci à Montréal est la saison qu'y donne Jean-Louis Barrault et Madeleine Renaud au théâtre Saint-Denis. En alternance, la fameuse troupe du Théâtre de France, l'ancien Odéon, sis au coeur du monde étudiant à Paris, y joue des oeuvres comme "Le mariage de Figaro", "La Cerisaie" et "La vie parisienne".

Fait regrettable, la Compagnie Renaud-Barrault ne fait pas salle comble. A Toronto, ce fut tout aussi décevant. Comment s'expliquer une telle anomalie, d'autant plus qu'à New York la troupe a encaissé en trois semaines des recettes s'échelonnant ainsi: $52,000 pour la première semaine; $62,000 pour la seconde; et $82,000 pour la troisième, un record.

En effet, le théâtre du City Centre, résidence de la compagnie de ballet de George Balanchine, n'avait jamais perçu une somme comparable à $32,000. Et voici qu'à Toronto et à Montréal, le public boude la Compagnie Renaud-Barrault.

A Toronto, il est possible de comprendre. Mais à Montréal!?!

Le lecteur comprendra peut-être plus facilement pourquoi cette célèbre troupe ne viendra pas donner une seule représentation à Ottawa pour le grand public. Il devra se rendre au théâtre Saint-Denis. D'ailleurs, il y a déjà un grand nombre d'amateurs de bon théâtre qui l'ont fait et un plus grand nombre qui se proposent de le faire d'ici le 26 avril.

Nous vous y verrons.

"Roméo et Juliette"

En ce moment, le grand public parle beaucoup dans la métropole du Ballet national du Canada et de son engagement d'une semaine à la Place des arts. Les conversations se concentrent sur la nouvelle production de "Roméo et Juliette", musique de Prokofieff et chorégraphie de John Cranko. Ce nouveau ballet incorporé au répertoire de la troupe torontoise tient du fabuleux et se compare très difficilement au point de vue visuel tellement l'oeil a un festin quant aux magnifiques costumes et impressionnants décors. Comme nous étions de la première nord-américaine, nous y reviendrons. Le Ballet national reprend "Roméo et Juliette", samedi.

Autres événements

Parmi les autres événements d'intérêt...

Le Rideau Vert présente au Stella "Les amants terribles", de Noel Coward, avec Gérard Poirier, Yvette Brind-Amour, Suzanne Delongchamp, Denise Proulx et Jacques Galipeau. La première a eu lieu le mercredi 15 avril et la dernière, le 14 mai.

Le Centre dramatique du Conservatoire joue en alternance à la Comédie Canadienne "Britannicus" et "Le légataire universel"... A la Boulangerie, "Les bas-fonds" de Gorki, avec les Apprentis-Sorciers... A l'Anjou, "M. Masure", de Claude Magnier avec Andrée Lachapelle, François Cartier et Guy Sanche... Au Théâtre de la Place, "Le quadrillé", pièce canadienne de Jacques Duchesne... "Le satyre de la Villette", de René de Obaldia, par les Saltimbanques... "Si jamais je te pince", de Labiche, avec Gabriel Gascon au théâtre National...

A l'Hôtel La-Salle, une revue satirique bilingue intitulée "Vive la différence" avec Clarke Morgan, Monique Mercure et Roger Dauphin dans une mise en scène de Peter Symcox.

De ceci et de cela

A Ottawa...

Vendredi soir... A la boite **Le Bistro...** Le jeune chanteur de charme **Bob Robie...** Il y sera, samedi soir également... Le pianiste **Aurèle LeCompte** l'accompagne...

Vendredi et samedi... Deux dernières performances de **"A Thurber Carnival"**, mise en scène de **Richard Lafferty**, avec **Elsa Pickthorne** et compagnie... A l'OLT...

Samedi après-midi, à 2 h. 30, au théâtre **Laurentien de Gatineau...** Huitième et dernière représentation de la pièce **"Aladin et la lampe merveilleuse"** par la **Compagnie des Trouvères.**



INAUGURATION de l'EXPOSITION MARC-AURELE FORTIN — En fin d'après-midi, jeudi, M. André Bieler, professeur d'art émérite de l'Université Queen's de Kingston a inauguré l'exposition du peintre canadien Marc-Aurèle Fortin à la Galerie nationale du Canada. Plus haut, M. Jean-René Ostiguy, attaché à la Galerie, s'arrête devant une toile pour y examiner un détail avec M. et Mme René Buisson, de Noranda, couple qui a prêté dix tableaux de Marc-Aurèle Fortin pour la présente exposition.

(Photo Champlain Marcil)

La revue "Spring Thaw" aura pris 17 ans avant de venir à Montréal

par THERESE BERNIER

MONTREAL (PC) — Pour la première fois, une revue satirique de l'Ontario, sera présentée au Québec. C'est ce qu'annonçait hier M. Mavor Moore, producteur de "Spring Thaw" ("Dégel printanier") un spectacle à succès qui prendra l'affiche à La Comédie Canadienne de Montréal, à compter du 25 mai, pour une durée de deux semaines.

Cette revue qui se joue actuellement à guichet fermé au théâtre Royal Alexandra de Toronto, a également attiré de vastes auditoires dans les provinces de l'Ouest, et sera présentée d'abord en tournée à travers le Canada, pour s'inscrire ensuite dans le cadre des célébrations du Centenaire à Charlottetown I.P.E.

M. Moore est le directeur artistique de ce festival dont le programme comporte "The Best of Spring Thaw" revue humoristique "qui mériterait d'être considérée comme une institution nationale", a déjà écrit un critique de Calgary.

Sous le signe de la gaieté, les personnages et situations dans le cadre de l'actualité, sont illustrés de façon hilarante, "d'une manière populaire et non pas intellectuelle", de préciser M. Moore.

Plaisanteries

Comme sur le pont d'Avignon, tout le monde y passe, le Québec aussi, notamment dans un numéro sur le séparatisme. A l'occasion, le directeur y ajoute des éléments nouveaux, en suggérant par exemple, que Chypre devrait envoyer des renforts au Canada.

Apparemment, les spectateurs aiment bien s'amuser au théâtre, car l'an dernier au Festival de Vancouver, le spectacle d'abord présenté dans une petite salle, a continué les représentations dans un plus vaste théâtre. Il semble qu'à chaque numéro, le "punch" ait une répercussion nationale.

Durant les tournées, M. Moore fait parfois des changements selon les localités, pour ce qui est du chronométrage et la mise en scène. "Spring Thaw" est réalisé par Mavor Moore, homme de théâtre de longue date, et Alan Lund, chorégraphe bien connu. Le scripteur Dave Broadfoot, les décorateurs Michael Johnstone et Suzanne Mess, et le directeur musical John Fenwick, apportent leur collaboration dans cette revue originale traitée sur un ton d'ironie.

La distribution comprend neuf comédiens qui apportent leur talent à l'interprétation des textes pour lesquels on a fait appel à des gens de valeur. Parmi les comédiens, on mentionne entre autres, Barbara Hamilton, qui excelle dans la comédie, et Dave Broadfoot, l'un des principaux personnages. Peter Mows fait partie de la troupe depuis le début, il y a plus d'une décade. Cette année, une Montréalaise, Liane Marshall, a fait son entrée dans la distribution de "Spring Thaw", pour cette première tournée nationale.

La campagne des timbres de Pâques se poursuivra

HAWKESBURY — La campagne des timbres de Pâques se poursuivra encore pendant quelques semaines, dans le comté de Prescott, a révélé, jeudi le président de la campagne, M. Hugh S. Young, de Hawkesbury.

Selon M. Young, les organisateurs ont décidé de prolonger la durée de la campagne afin que l'objectif soit atteint. Près de $2,700 ont été recueillis jusqu'à maintenant. Ce montant représente 90 p. 100 de l'objectif de $3,000.

M. Young a invité toutes les personnes qui n'ont pas encore fait parvenir leurs contributions, à le faire dans le plus court délai. Les contributions peuvent être adressées au club Rotary de Hawkesbury, organisme responsable de l'organisation de cette campagne.

Un grand total de 25,000 enveloppes contenant chacune 200 timbres ont été envoyées aux résidants des diverses municipalités du comté de Prescott depuis le début de la campagne.

Le club Rotary utilisera les fonds recueillis pour venir en aide à plus de 100 jeunes infirmes du comté. Plus de la moitié de ces enfants ont besoin de soins réguliers.

L'an dernier, la campagne des timbres de Pâques avait été couronnée de succès. L'objectif de $2,500 avait été facilement atteint, alors que plus de $2,800 avaient été recueillis.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Night Must Fall" (3) 12.25 - 2.40 - 4.55 - 7.10 - 9.30. Dern. 9.00.

CARTIER — "Le cirque fantastique" (1) 1.00 - 4.28 - 8.01. "Travaux d'Hercules" (1) 2.45 - 6.08 - 9.46.

CENTRE — "The Raiders" (1) 12.00 - 2.50 - 5.45 - 8.40. "The Dream Maker" (1) 1.15 - 4.10 - 7.05 - 10.00. Dern. 8.40.

CINEMA DE PARIS — "La Prostitution" (2) 6.30 - 9.55. "Nuits d'Orient" (3) 8.45. Dern. 8.25.

LITTLE ELGIN — "The Conjugal Bed" (3) 1.35 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.35. Dern. 9.10.

ELGIN (main) — "Tom Jones" (2R) 1.55 - 4.35 - 7.20 - 9.45. Dern. 9.35.

ELMDALE — "Dr. Strangelove" (2R) 1.20 - 3.25 - 5.35 - 7.45 - 9.55. Dern. 9.25.

LAURENTIEN (Gatineau, Que.) — "Un de la réserve" (1) 6.30, 10.02. "La femme nue et Satan" (3) 8.30. Dern. 8.30.

LINDEN — "Bowery To Bagdad" (3) 2.20 - 7.00. "Great Guns" (1) 3.35 - 8.15. "Musty Musketeers" (?) 5.00 - 9.30. "Ladies Man" (1) 1.00 - 5.15 - 9.45. Dern. 7.00.

MAYFAIR — "Dead Ringer" (2) 1.00 4.15 - 7.55. "Strait-Jacket" (2) 2.30 - 6.10 - 9.55. Dern. 7.55.

NELSON "How the West Was Won" (1) Soirées lun. au ven. 8.00 p.m. Sam. 1.00 - 3.40 - 6.30 - 9.15. Dim. 2.15 - 5.25 - 8.30. Dern. sam. 9.10. Dim. 8.05.

REGENT — "Hud" (2R) 1.55 - 5.45 - 9.35. "All The Way Home" (1) 12.05 - 3.55 - 7.45. Dern. 7.35.

RIALTO — "Million Dollar Kid" (2) 1.15 - 5.45 - 10.15. "It's Only Money" (1) 2.30 - 7.00. "Alias Jessie James" (1) 4.10 - 8.40. Dern. 7.00.

RIDEAU — "Love On A Pillow" (4) 1.40 - 6.15 - 10.15. "The L-Shaped Room" (2R) 3.25 - 8.05. Dern. 8.05.

SOMERSET—"Dr. Strangelove" (2R) 1.19 - 3.28 - 5.37 - 7.46 - 9.55. Dern. 9.24.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Boy's Night Out" (2R) "Bachelor In Paradise" (2). Guichet ouvert à 7.00. Films 7.15 p.m.

AUTO-SKY — "Ugly American" (1). "Donovan's Reef" (1). Guichet ouvert à 7.15 p.m.

BRITANNIA — "Lawrence of Arabia" (1). Guichet ouvert à 7.15 p.m.

ODEON QUEENSWAY — "It's Only Money" (1). "Blue Hawaii" (1). Guichet ouvert à 7.00. Films 7.30 p.m.

STAR-TOP — "The Lion" (2) "30 Years of Fun" (1) 7.30 p.m.

Cinéma — COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

MAINTENANT A L'AFFICHE A PRIX POPULAIRES
ACADEMY AWARD WINNER-BEST PICTURE OF THE YEAR!
LAWRENCE OF ARABIA
Le contrôle ouvre à 7 h.
Le spectacle débute à 7 h. 30.
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 TA 8-2672 CHILDREN UNDER 12 FREE

HILARANT . . . DEPASSANT TOUTES LES BORNES !
The Conjugal Bed
a story of the Queen Bee
LITTLE ELGIN
SOUS-TITRES ANGLAIS
Chaque jour, y compris le dimanche à : 1.40 - 3.40 - 5.40 - 7.40 - 9.40
RESTRICTED

RETENU!
GAGNANT DE 3 OSCARS
This is HUD!
Meilleure actrice: Patricia Neal
Meilleur acteur de soutien: Melvyn Douglas
Meilleure cinématographie en noir et blanc.
4 autres nominations, y compris celle de Paul Newman, comme meilleur acteur.
Pour adultes
Aussi: Robert Preston et Jean Simmons "All The Way Home"
REGENT
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
Bank et Sparks, tél. : 235-5111

LES ENFANTS ! MATINEES SPECIALES
SAMEDI ET DIMANCHE
THE SCREEN'S MADDEST SPECTACLE!
THE THREE STOOGES MEET HERCULES
Samedi, les portes ouvrent à 11h. 30 du matin. Dimanche, à 1h. 30 de l'après-midi.
plus The HELLIONS
RICHARD TODD ANNE AUBREY
TECHNICOLOR
On évacuera le théâtre à 6h. du soir, samedi et dimanche, pour la représentation pour plus de 18 ans, "Love on a Pillow", qui commencera à 6h. 20.
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE

A L'AFFICHE AU RIDEAU SEULEMENT !
Wild beauty and a passionate love story!
BRIGITTE BARDOT
LOVE ON A PILLOW
plus "Sex is not a forbidden word!" LESLIE CARON
L SHAPED ROOM
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE

A L'AFFICHE EN FRANÇAIS
Une colossale production!
LES TRAVAUX D'HERCULE
STEVE REEVES
Gina Maria Canale
DES MILLIERS DE FIGURANTS
EN COULEURS CINEMASCOPE
AUSSI A L'AFFICHE
"LE CIRQUE FANTASTIQUE"
Victor Mature — Rhonda Fleming
ENTREE: Matinée, enfants 25c, Adultes en matinée 50c et en soirée $75c
DIMANCHE: Matinée enfants 50c — Adultes matinée et soirée 75c
Cartier HULL, QUEBEC

LINDEN Jusqu'à dimanche
4 films comiques
Jerry Lewis dans "LADIES MAN"
Les Bowery Boys dans "BOWERY TO BAGDAD"
Laurel and Hardy dans "GREAT GUNS"
Les 3 Stooges dans "MUSTY MUSKETEERS"

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
"LA FEMME NUE et SATAN"
MICHEL SIMON
MARIA STADDLER
Attention! — Pour ménager l'intérêt dramatique du film, l'accès de la salle sera interdit dès le début de la projection.
— aussi —
"UN DE LA RESERVE"
Comédie en couleurs avec Rascel et Fabrizi

MAINTENANT OUVERT
STAR-TOP DRIVE-IN
CYRVILLE ROAD PHONE SH6-8737
CE SOIR
LE SPECTACLE DEBUTE à 7 h. 30
"THE LION"
Technicolor
WILLIAM HOLDEN et CAPUCINE
plus
"30 YEARS OF FUN"
LAUREL et HARDY
NOUS PRESENTONS TOUJOURS UN DESSIN ANIME EN COULEURS

GAGNANT DE 4 OSCARS, Y COMPRIS CELUI DU MEILLEUR FILM DE L'ANNEE !
Maintenant dans son 3e mois!
Tom Jones
RESTRICTED
ALBERT FINNEY/SUSANNAH YORK/HUGH GRIFFITH/EDITH EVANS
En couleurs !
ELGIN
Chaque jour, y compris le dimanche: 1.55 - 4.40 - 7.20 - 9.45

AU Collège St-Alexandre
DIMANCHE, 19 AVRIL
8. H. P.M.
GILLES VIGNEAULT
Entrée: $1.00
Service d'autobus du terminus de la rue George, départ à 7h. 15, du Parc Eddy à 7h. 25 et du Pont Interprovincial (rue Laurier) à 7h. 30.

PROGRAMME FORMIDABLE A L'AFFICHE
ELVIS PRESLEY
BLUE HAWAII
TECHNICOLOR
autre succès
JERRY LEWIS
"It's Only Money"
Guichet ouvert à 7 h. du soir
Venez tot
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY—745-7145

En lice pour un Oscar comme MEILLEUR ACTEUR pour son rôle dans "Tom Jones"
ALBERT FINNEY
NIGHT MUST FALL
MAINTENANT A L'AFFICHE
Pour adultes
CAPITOL
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
BANK AT QUEEN STS. CE 2-1579

GAGNANT DE 3 OSCARS!
4e semaine !
METRO-GOLDWYN-MAYER and CINERAMA present
HOW THE WEST WAS WON
Nelson
UNE REPRESENTATION CHAQUE SOIR A 8 h., DU LUN. AU VEND. Continuel à compter de 1 h. le samedi et à compter de 1 h. 30, le dimanche.
Rideau et Nelson — 233-8803

Cinéma de PARIS HULL
COMMENÇANT DEMAIN SOIR
ROCCO
Alain DELON • Annie GIRARDOT
Roger HANIN • Suzy DELAIR
Paolo STOPPA • Claudia CARDINALE
Un réalisme et une franchise que vous n'oublierez jamais
les dragueurs
Charles AZNAVOUR
Dany ROBIN • Jacques CHARRIER
Dany CARREL • Anouk AIMEE
Belinda LEE
—DERNIERE FOIS CE SOIR—
"LA PROSTITUTION"
"NUITS D'ORIENT"
Dimanche : représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 h.

DEMAIN ! à 7 h. 15 du soir
Grande ouverture !
UNE AUTRE SAISON DES MEILLEURS FILMS DE L'ANNEE !
A L'ECRAN
On n'a jamais rien vu de si amusant !
Kim Novak — Lana Turner — Bob Hope — James Garner
"BOY'S NIGHT OUT"
"BACHELOR IN PARADISE"
SPECTACLE TOUT EN COULEUR
Les baisers vous laissent-ils maintenant indifférente?
Voyez! L'amour ici, l'amour là, toujours l'amour!
ADULT
ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
BANK ST at CITY LIMITS • TA 7-2254
Nos sincères salutations à tous, n'oubliez pas, les enfants de moins de 12 ans sont toujours admis gratuitement, nous sommes anxieux de vous revoir!

AUTO-SKY DRIVE-IN
CE SOIR
Spectacle tout en Technicolor
Marlon Brando
John Wayne
Sandra Church
Lee Marvin
"UGLY AMERICAN"
— aussi —
"DONOVAN'S REEF"
BASELINE RD - PRESCOTT HWY - PA 2-2853

TÉLÉVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

2 CBFT — Montréal
3 WCAX — Burlington
7 WCNY — Watertown
9 CBOFT — Ottawa
10 CFTM-TV — Montréal
4 CBOT — Ottawa
5 WPTZ — Plattsburgh
8 CJSS-TV — Cornwall
12 CFCF-TV — Montréal
13 CJOH-TV — Ottawa

VENDREDI

17 AVRIL 1964

Soir

6 h. p.m.
2 9 Jeunesse oblige
3 Sports - Weather
4 Live and Learn
5 Rocky and his Friends
7 Channel 7 News
10 Télé-métro
12 A Kin to Win
8 13 Rawhide

6 h. 15
3 5 News and Weather
12 Place Ville-Marie

6 h. 30
2 9 Téléjournal
3 7 News
4 Hollywood and the Stars
5 Huntley-Brinkley Report
12 News, Sports, weather

6 h. 50
2 Nouvelles du sport
9 Quoi de 9?
10 Sports-images
8 13 News and Weather

7 h. p.m.
2 9 Aujourd'hui
3 You Can Quote Me
4 National News and Weather
5 The Price Is Right
7 North Country Sportsman
10 Dernière heure
12 The Bill Dana show
8 13 Edgar Wallace Mystery Hour

7 h. 15
4 Local News and Sports
10 Cinéma-roman:

7 h. 30
3 7 The Great Adventure
4 Sports Huddle
5 International Showtime
10 En première: "Dieu est mort"
12 Petticoat Junction

8 h. p.m.
2 9 Adèle
4 Country Hoedown
8 12 13 Think of A Word

8 h. 30
2 9 Cinéma international "Interpol recherche 98"
3 Route 66
4 The Defenders
5 7 Bob Hope
8 12 13 Andy Griffith show

9 h. p.m.
12 Jack Benny Program
8 13 Dick Van Dyke show

9 h. 30
3 Twilight Zone
4 Télescope
5 That Was The Week That Was
7 The Price Is Right
10 La Fête des autres
8 12 13 Let's Sing Out

10 h. p.m.
3 7 Alfred Hitchcock
4 The Nurses
5 Jack Paar Show
10 Alors... raconte
12 Breaking Point
8 13 Outer Limits

10 h. 15
2 9 Politique provinciale: "Libéral"

10 h. 30
2 9 Téléjournal
10 Un air d'acordéon

10 h. 45
2 9 Dernière édition et nouvelles sportives
10 Dernière heure et La Couleur du temps

11 h. p.m.
2 Cinéma: "Ce corps tant désiré"
3 11th O'Clock Reporter and Vermont Edition
4 National News
5 11th Hour Report
7 Local News and Sports
9 Magazine sportif et Cinéma: "Les Ennemis"
10 La Ronde des sports
8 12 13 National News

11 h. 15
3 Weather and Movie "Last Time I Saw Paris"
4 Viewpoint, Night Final, Weather and Sports
5 Weather and Sports
7 News and Weather
10 Cinéma: "Meurtre à Montmartre"
12 Local News and Sports
8 13 Night Beat

11 h. 30
4 Playhouse: "April In Paris"
5 Tonight Show
7 Movie: "Plunder Road"
8 12 13 Pierre Berton

MINUIT
12 Pajama Playhouse: "The First Baby"
8 13 Big Movie: "The Razor's Edge"

1 h. 30
12 Newsroom — Meditation

2 h. 40
8 13 Picture Page and Reflections

Goûtez à notre réputé
SMORGASBORD
Servi de 6h. à 9h. du soir du LUNDI au SAMEDI
le DIMANCHE de 11h. 30 du matin à 8h. du soir
TEA WAGON
112, rue RIDEAU—232-9416

SOIREE MONSTRE
CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINE SOIREE MONSTRE
30 AVRIL 1964

Marc-Aurèle Fortin
108 peintures de ce paysagiste québécois feront partie de sa première rétrospective. Jusqu'au 17 mai.
4e étage.
A LA
Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER / ENTRÉE GRATUITE / VISITES DIRIGÉES: 992-6451

SAMEDI

18 AVRIL 1964

Avant-midi

7 h 55
7 World News

8 h.
3 7 Captain Kangaroo

8 h. 30
9 Aujourd'hui à CBOFT

8 h. 45
9 Cours universitaire: Chimie générale

9 h.
3 The Alvin Show
7 Kiddies Karnival

9 h. 15
5 Salvation Army

9 h. 30
2 9 Cours universitaire: Théorie et critique du Fédéralisme
3 7 Tennessee Tuxedo
5 Ruff'n Reddy Show

10 h.
3 7 Quick Draw McGraw
5 Hector Heathcote
8 13 En France no 26: "Last Evening In Paris"

10 h. 15
2 9 Cours universitaire: Probabilités et statistiques

10 h. 30
3 7 Mighty Mouse Playhouse
5 Fireball XL-5
10 Cocktail musical
8 13 Let's Find Out

11 h.
2 9 Pépinot
3 7 Rin Tin Tin
5 Dennis the Menace
8 13 Best of Cartoonerville

11 h. 30
2 9 Tour de Terre
3 7 Roy Rogers
5 Fury

11 h. 45
4 Billboard

Après-midi

12 h.
2 9 Les Croquignoles
3 7 Sky King
4 Robin Hood
5 Lazy L Ranch
12 Sound of Twelve and Meditation — Newsroom 12
8 13 Kiddo

12 h. 30
2 9 Coucou
3 Saturday News
4 Jack in the Box
5 Bullwinkle
7 Question Box
12 The Liberal Arts

12 h. 45
10 Manchettes-Horaire

1 h.
2 9 Le Golf et ses étoiles
3 TV University
4 Challenge Golf
5 This Is The Life
7 News
10 Ciné-samedi: "La Princesse et le groom"
12 We Want An Answer
8 13 Junior Auction

1 h. 30
3 Film Shorts
5 Get Set Go
7 Focus
12 Let's Find Out
8 13 Saturday Movie: "You Can't Escape"

1 h. 45
3 Baseball: N.Y. at Baltimore
5 Baseball: N.Y. à Pittsburgh
7 Country Style USA

2 h.
2 9 Images en tête: "Amélie" ou "Le Temps d'aimer"
4 Baseball: N.Y. à Baltimore
7 Yankee Baseball
12 Movies: "Grand Jury Secrets"

3 h.
10 Sur le matelas
8 13 Sword of Freedom

3 h. 15
12 Man Around the House

3 h. 30
12 Wrestling from Calgary
8 13 Saturday Date

4 h.
2 9 Terre des hommes
4 Bowling
10 Cours de gymnastique et Rampe sportive

4 h. 30
2 9 20 ans express
7 Wide World of Sports
10 Centre des loisirs
12 Like Young

5 h.
2 9 Les uns, les autres
3 Wyatt Earp
4 Forest Rangers
5 World of Sports
10 Kit Carson
8 13 We Want an Answer

5 h. 30
2 9 Temps présent
3 Dance Date
4 Bugs Bunny
10 Les 4 justiciers
12 Fractured Flickers
8 13 Charlie Chan

Soir

6 h.
2 9 Airs de Paris
3 News and Weather
4 Country Time
7 Movie: "Teenager From Outer Space"
10 C'est arrivé cette semaine
12 Spelling Bee
8 13 News and Weather

6 h. 10
3 Sports Digest
8 13 Sports Roundup and Championship Bowling

6 h. 30
2 9 Téléjournal
3 The Saint
4 A Song for You
5 Rocky and his Friends
10 Un avocat
8 13 Wagon Train: "The Link Cheney Story"
12 Wagon Train: A communiquer

6 h. 45
2 9 La langue vivante
4 News and Weather
10 Médecin de famille

7 h.
2 9 Champ libre
4 The Beverly Hillbillies
5 The Lieutenant
10 Les Hommes volants

7 h. 30
3 7 Jackie Gleason
4 The Saint
10 Jeunesse d'aujourd'hui

8 h.
2 4 9 Hockey: Les éliminatoires
5 Lawrence Welk show
12 The Outer Limits
8 13 Hollywood Spectacular: "War Paint"

8 h. 30
3 The Defenders
7 Lawrence Welk
10 Grands spectacles: "L'Infidèle"

9 h.
5 Sat. Night Movie: "Girl On The Red Velvet Swing"
12 The Untouchables

9 h. 30
3 7 Phil Silvers

10 h.
3 7 Gunsmoke
12 77 Sunset Strip
8 13 Wrestling

10 h. 15
4 Juliette

10 h. 30
2 9 Les Couche-tard
10 Pour rire

10 h. 45
4 Sports Unlimited
10 Nouvelles du jour et Couleur du temps

11 h.
2 9 Votre choix
3 Final Edition
4 News and Weather
7 Famous Film: "South Sea Woman"
10 La Ronde des sports
8 12 13 National News

11 h. 15
2 9 Téléjournal
3 Tomorrow's Weather, Sports Final
4 Sports Round-up
5 Espionnage
10 Cinéma: "Que les hommes sont bêtes"
12 Local News and Sports
8 13 The 5BX Plan et Saturday Night Movie: "The Emperor Waltz"

11 h. 25
3 Command Perform. "Sand, Love and Salt"
4 Saturday Theater: "Big Jim McLain"

11 h. 30
2 9 Dernière édition, température, sports
12 Pajama Playhouse: "The Star"

11 h. 50
2 9 Cinéma: "Le Rouge et le Noir"

Samedi matin de 10 h. 30 à 11 h. 00
sur les ondes de
CKCH RADIO 97
Variété + information = RADIO 97
Invité:
M. MARCEL D'AMOUR
MAIRE DE HULL
Le choix de l'invité
Animateur: Michel Gaudet

DIMANCHE

19 AVRIL 1964

Avant-midi

8 h. 15
2 Musique

8 h. 30
9 Aujourd'hui à CBOFT

8 h. 45
2 9 Cours universitaire: Géographie physique

9 h. 30
2 9 Cours universitaire: Précis d'histoire du Canada
3 Christophers

9 h. 45
3 British Calendar
7 World News
8 13 En France no 3: "The Hotel"

10 h.
3 7 Lamp Unto My Feet

10 h. 15
2 9 Cours universitaire: "Histoire de l'art"
8 13 Newsreel

10 h. 30
3 7 Look Up and Live
8 13 Best of Cartoonerville

10 h. 45
4 Ouverture

11 h.
2 9 Le Jour du Seigneur
4 Church Service
3 7 Camera Three
10 Cocktail musical

11 h. 30
3 Faith For Today
7 Senate News Conference
12 The Sound of 12

11 h. 45
7 Senator Keating Reports
12 Meditation — Newsroom 12

Après-midi

12 h.
2 9 F=MA
3 This Is the Life
7 Church On TV
10 Horaire-Manchettes
12 Spectrum

12 h. 30
3 Face the Nation
7 N.Y.S. Bowling Champions
12 Jean's Place
8 13 Venture

12 h. 45
3 Sacred Heart
4 Billboard
10 En ce temps-ci

1 h.
2 9 Sextant
3 Big Picture
4 Speaking French
5 The Christophers
12 Forum

1 h. 15
5 Oral Roberts
10 TV Université

1 h. 30
2 9 Les Travaux et les jours
3 Film Shorts
4 Country Calendar
5 Oral Roberts
7 Discovery
12 The Bowery Boys
8 13 House Detectives

1 h. 45
5 Baseball: Pittsburgh à New oYrk
7 Political — Wise For Congress

2 h.
2 9 Magazine international des jeunes
4 Time of Your Life
7 Yankee Baseball

2 h. 15
3 Baseball: Philadelphie à Chicago

2 h. 30
2 9 Chasse et pêche
10 Tournoi des maitres
12 Montreal Minor Hockey
8 13 Comment and Conviction

3 h.
2 9 Univers des sports: "Le Judo"
4 Key Notes
8 13 Movie: "One Sunday Afternoon"

3 h. 15
4 Outdoorsman

3 h. 30
4 20/20
10 La Science et la vie
12 Family Theatre: "Arkansas Traveler"

4 h.
2 9 Dans tous les cantons
4 Heritage
10 Défi au danger

4 h. 15
4 CBC News

4 h. 30
2 9 La Commission Laurendeau-Dunton
4 The 20th Century
10 Monsieur le maire
8 13 Bishop Sheen Program

5 h.
2 9 A l'heure du Concile
3 7 Sports Spectacular
4 The Sixties
10 Les P'tits Bonshommes du dimanche
12 Magic Tom's Talent Hunt
8 13 Platform

5 h. 30
2 9 L'Heure des quilles
3 7 Amateur Hour
4 Some of Those Days
12 The Flintstones
8 13 Death Valley Days

Soir

6 h.
3 20th Century
4 Mr. Ed
5 Meet The Press
7 Local News
10 Dernière heure
8 12 13 Walt Disney Presents:

6 h. 15
7 Sunday Report
10 Le Québec en marche

6 h. 30
2 9 Présence de l'art
3 7 Mr. Ed
4 My Three Sons
5 Greatest Show On Earth
10 Les Jeunes Talents Catelli

7 h.
2 9 Caméra '64
3 7 Lassie
4 Hazel
10 Qui dit vrai?
8 12 13 Danny Thomas

7 h. 30
2 9 Robin des Bois
3 7 My Favorite Martian
4 Flashback
5 Walt Disney's
10 Ciné-spectacle: "Une femme qui tombe du ciel"
8 12 13 Mr. Novak

8 h.
2 9 Septième-Nord
3 4 7 Mr. and Mrs.

8 h. 30
2 9 Dans les rues de Québec
5 Magilla Gorilla
8 12 13 Arrest and Trial

9 h.
2 9 Tête d'affiche
3 Made In America
4 5 Bonanza
7 Burke's Law
10 Police des plaines

9 h. 30
3 Celebrity Game
10 Bon voyage

10 h.
2 9 Affaires publiques
3 7 Candid Camera
4 A Second Look
5 Joey Bishop
10 Découvertes '64
8 12 13 The Hourglass

10 h. 30
2 9 Téléjournal
4 Question Mark
3 7 What's My Line
5 Burke's Law
10 Télé-charade

10 h. 45
2 9 Dernière édition, température, sports
10 En première page et Couleur du temps

11 h.
2 9 Sport-éclair
3 7 News and Weather
4 Natl. Local News and Weather
10 Ronde des sports
8 12 13 National News

11 h. 15
3 Night Classic: "The Actress"
4 Sports Round Up
7 Late Movie: "Imperfect Lady"
10 Face à face
8 13 Sport Final
12 Local News and Sports

11 h. 25
4 Feature Film: "Pagan Love Song"
8 13 Douglas Fisher and

11 h. 30
2 9 Conférence
12 Platform

11 h. 45
8 13 British TV News

12 h.
12 Newsroom 12 — Meditation
8 13 Newsreel

Sunibrite
GALLA '64
PRIX CHAQUE SOIR À CJOH TV
DODGE 1964
ACHETEZ CHEZ CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.
CONCURRENTS POUR CE SOIR
Le 17 avril 1964
6:48 p.m.—Vendredi: Mme Francis Brisbois, Rockland (Ontario)
7:30-8h.—Pour la Dodge: M. R. Brady, 121 Marquette, Eastview
GALLA MOTOR SALES LIMITED

Films à l'affiche

Voici une appréciation de films présentement à l'affiche de cinémas de la région. Les textes sont tirés des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion.

Nos lecteurs feraient bien de conserver cet article pour référence future.

Night Must Fall — A déconseiller

Objection — En présentant les agissements d'un tueur à la nature de psychose, ce film insiste sans nécessité sur les détails érotiques du sadisme.

It's only Money — Adultes et adolescents

Américain. 1962. 84 min. Comédie réalisée par Frank Tashlin avec Jerry Lewis, Zachary Scott et Joan O'Brien.

Lester March rêve de devenir détective comme son idole Pete Flint. Avec lui, il se lance à la recherche du fils et héritier d'un génie en électronique qui est mort en laissant une fortune colossale. Les deux hommes réussissent à s'introduire dans la maison du millionnaire ou veille un avocat qui veut épouser la soeur du défunt, Cecilia, car celle-ci doit hériter si le fils n'est pas retrouvé. Mais voilà que Cecilia reconnait en Lester les traits de son frère. L'avocat et son aide, Léopold, cherchent alors à supprimer Lester. Cependant, l'infirmière qui s'occupe de Cecilia parvient à démasquer les escrocs avant d'épouser un Lester remis de ses émotions.

Frank Tashlin est le réalisateur qui jusqu'à présent a su le mieux exploiter le talent comique particulier de Jerry Lewis. Cette fois-ci cependant la formule n'a pas marché et le film tombe à plat. Les quelques gags réussis se comptent sur les doigts de la main et, au lieu de trouvailles originales, l'on doit se contenter des grimaces et gesticulations frénétiques de la vedette.

Appréciation morale: **Quelques légèretés sont perdues dans un ensemble anodin. Adultes et adolescents.**

Ladies Man, The — Adultes et adolescents

Américain. Para. 1961. 91 min. Technicolor. Comédie bouffe réalisée et interprétée par Jerry Lewis avec Helen Traubel et Pat Stanley.

Herbert H. Hebert subit une grande déception lorsqu'il voit la jeune fille qu'il aime lui échapper le jour même de la réception de son diplôme. Il décide alors de devenir misogyne. A la recherche d'un emploi, il trouve une place d'homme à tout faire dans une pension de famille. Herbert s'aperçoit trop tard que toutes les pensionnaires sont des jeunes filles qui s'efforcent de l'empêcher de partir en prétendant avoir un grand besoin de ses services. Malgré ses gaffes, il se fait apprécier et oublie tout à fait sa précoce misogynie.

A la fois producteur, réalisateur, scénariste et principal interprète, Jerry Lewis assume donc l'entière responsabilité de l'échec artistique de ce film. Il a imaginé, pour relier une série de sketches d'inégale valeur, un très mince scénario qui ne résiste pas à l'analyse. Pour un ou deux gags bien venus, combien de fautes de goût et de grimaces exagérées! Tel quel le film amusera quand même les fans de la vedette.

Appréciation morale: **Quelques légèretés sont noyées dans un ensemble assez anodin. Adultes et adolescents.**

Lion, The — Adultes

Américain. 1962. 96 min. Cinémascope. De Luxe color. Drame réalisé par Jack Cardiff avec William Holden, Trevor Howard, Capucine et Pamela Franklin, d'après le roman de Joseph Kessel.

Un avocat de New York, Robert Hayward, se rend au Kenya pour y rejoindre son ancienne femme, Christine, et sa fillette, Tina. Après son divorce, Christine a épousé John Bullit, gardien d'un parc national en Afrique. Inquiète de l'éducation primitive que reçoit sa fille au milieu des tributs du Kenya, elle a fait venir Robert pour le prier d'emmener l'enfant aux Etats-Unis. Robert, qui voit que Christine l'aime toujours, obtient de Bullit qu'il laisse partir sa femme et Tina pour l'Amérique.

Ce mélange de drame familial et de documentaire sur la jungle africaine fait en général assez artificiel, d'autant plus que le scénario n'a guère de consistance. Les meilleurs moments du film sont encore ceux où les humains sont aux prises avec les fauves et surtout les scènes où la jeune Pamela Franklin, d'un naturel remarquable, joue avec son ami, le lion. Les images sont belles dans l'ensemble. Holden et Capucine sont mal dirigés.

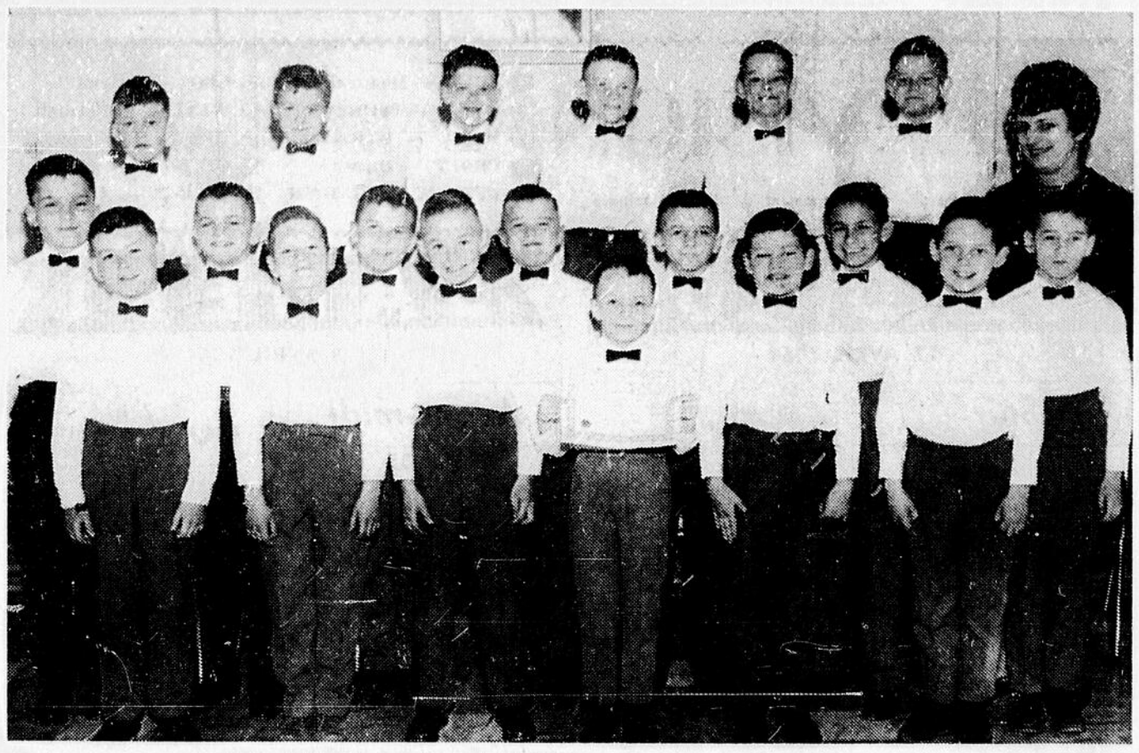
Appréciation morale: **Une situation conjugale irrégulière fait réserver l'ensemble de préférence aux adultes.**

L'HOTEL AYLMER
présente
TOUS LES SOIRS
ROCIO et MEGALES
Musique et danse d'Espagne

CE SOIR
Allons au "BISTRO"
SUR LES ONDES DE CKCH RADIO 97
de 9 h. 00 à 10 h. 00
directement du CAFE pour les jeunes
LE BISTRO 150, RUE STANLEY OTTAWA
★ DANSE ★ CHANSONS ★ INTERVIEWS
★ MUSIQUE ★ PRIX
Invité:
BOB ROBI
chanteur
Animateur:
PIERRE DUFAULT



L'ECOLE DUHAMEL A L'HONNEUR — La chorale de l'école Duhamel, que nous voyons dans notre photo, dirigée par Mlle Thérèse Lalonde, s'est mérité la première place, mercredi, au festival de musique d'Ottawa dans la section des Jardins d'enfants des écoles primaires. La deuxième place est allée aussi à une école canadienne-française, l'école Ste-Jeanne-d'Arc, dont la chorale est dirigée par Mme Maria Peloso. (Photo Champlain Marcil)



L'ECOLE GUIGUES EN VEDETTE — La chorale de troisième année de l'école Guigues, s'est classée au premier rang de cette catégorie mercredi au festival d'Ottawa, l'emportant sur huit autres concurrentes. Le groupe a chanté "My Boat", chant imposé par la direction du festival, et "Quand j'étais chez mon père", tiré du folklore québecois. La chorale était dirigée par Lise Beauchamp. (Photo Champlain Marcil)

Résultats de la cinquième journée du 19e Festival de musique d'Ottawa

Une chorale d'enfants obtient 93 et 92 points — Jimmy Olson est premier sur 90 candidats — Rita Gauthier et Miriam Ann Starr décrochent 90 chacune

Quoique parmi les plus longues sessions jusqu'à présent, la soirée de jeudi à l'auditorium Glebe a été une des plus intéressantes. D'abord, Mlle Frances Mann, de l'Ecole de musique Julliard, a finalement choisi un gagnant pour la classe 137 après trois jours d'auditions — il y avait 90 candidats — tandis que l'adjudicateur J. Earle Terry a accordé la plus haute note de sa carrière à une chorale.

Jimmy Olson a décroché 88 points et la première place de la classe 137. Il était suivit de près par Arrum Dasgupta et Donna Burt, bons seconds, avec 87 et Bohdan Yankowsky avec 86.

M. Terry, de London, Ontario, a été extrêmement impressionné par la chorale de l'Ottawa Public Schools' Central Choir, sous la direction de M. J.G. Sutherland, pour son interprétation de "O Peaceful Night" et "Piper's Song", qu'il attribua 93 points, la plus haute note de sa carrière, à cet ensemble pour la classe 83, chorales d'écoles primaires.

Cette même chorale participa à la classe 84 et obtint 92. Les jeunes chantres rendirent "Down by the Sally Gardens" et "Shepherds' Dance".

Au cours de son appréciation, M. Earle Terry suggéra au Conseil des arts de subventionner cette chorale que dirige M. Sutherland pour une tournée. Il avait été épris à ce point.

Plus tôt durant la cinquième journée du 19e Festival de musique d'Ottawa, deux jeunes pianistes obtinrent la note de 90 de Mlle Mann. Cette distinction est échue à Rita Gauthier, de Hull, pour la classe 116 et à Miriam Ann Starr pour la classe 121. Diane Sturgeon, de Kenmore, et Allen Joseph Behan se classèrent seconds sur 23 candidats avec 89.

Voici les autres résultats de cette cinquième journée.

A Trinity

Classe 65, solo pour filles de moins de 12 ans, Maureen Vallée, 86 et le trophée "St. Brigid's".

Classe 18, quatuor pour voix d'hommes, les "Gleemen Four", 83. Ils étaient les seuls de leur classe.

Classe 69, solo pour garçons de moins de 12 ans, Ross McNaughton, 87 et le trophée Lauzon.

Classe 64, solo pour filles de moins de 15 ans, Lori Schryer, 89.

L'adjudicateur était M. Leonard Mayoh.

A Christ Cathedral

M. Terry y a entendu les chorales d'écoles primaires.

Classe 91, les 4e années, Hilson Avenue Public School, sous la direction de Mlle Mahoney, 86.

Classe 90, les 5e années, Manor Park Public School, sous la direction de Mlle Scharfe, 88. Ce groupe a mérité le trophée Marcil Frères.

Classe 89, les 6e années, Riverview Public School, sous la direction de Mlle Atwood, 86.

Classe 101, écoles rurales, "S.S. no 5 Fitzroy, sous la direction de M. McCuan, 83 et le trophée "Ottawa Journal". M. McCuan remporta également la classe 99 et le trophée Murray Billings avec 85.

Classe 98, écoles rurales de la 5e à la 8e, Torbolton, 80.

Classe 97, classes de 1ère à la 4e, J.O. Swerdfager Public School, sous la direction de M. Yeo, 87 et l'écusson de la Société Sainte-Cécile.

Classe 96, 5e à la 8e année, école Préseault, sous la direction de Mlle Charbonneau, 85.

A l'église Glebe

En plus d'attribuer 90 à Mlles Gauthier et Starr, Mlle Frances Mann donna les appréciations suivantes.

Classe 120, sonate et sonatine pour moins de 13 ans, Jean Tanton, 89.

A Woodside

Classe 119, moins de 15 ans, Bonnie Anderson, 87 et le trophée "Laurentian Junior Music Club".

Classe 118, moins de 17 ans, Lynne M. Dale, 86.

Classe 114, compositions de Bach pour moins de 14 ans, Robert Laidlaw, 86.

L'adjudicateur était John Churchill.

A Jefferson

M. Robert Rosevear y donna l'appréciation des candidats dans les classes d'instruments à vent.

Classe 209, solo de flûte, Fred Weinberg, 84.

Classe 214, solo de clarinette, Peter G. Smith, 88 et le trophée Viola Evelyn Armstrong.

Les classes 237 et 242 furent remportées par Evan Philpotts (87) et Harry de Vries (83) respectivement.

Lecture à vue

Dans les diverses classes de lecture à vue, les personnes suivantes se sont classées premières avec les notes suivantes.

Martha Robertson (88); Peter G. Smith (86); L. Evan Philpotts (84); Gillian Hicks (84); Tom McCaulley (83); Richard Pickett (83); Margaret Philipps (85); Jeffrey M. Weinberger (83); Randi Schonning (85); Carolyn Jones (81); Jocelyne Bourbonnais (81); Gaétane Therrien (84); Joan Elizabeth Barrett (83); et Konrad Wolf (87).

Autres résultats

Classe 176, solo de violon pour moins de 9 ans, Larry Fleming, 85.

Classe 175, solo de violon pour moins de 11 ans, Gilles Martin, 85.

Classe 174, solo pour moins de 13 ans, Randi Schonning, 81.

Classe 173, moins de 15 ans, Stephen Marchenko, 84.

Classe 172, moins de 17 ans, Jocelyne Bourbonnais, 83.

Classe 171, violon senior, Carolyn Jones, 87 et le trophée George Piers.

La défense a terminé son plaidoyer au procès de Banks

par ALEXANDER FARRELL

MONTREAL (PC) — La défense a conclu son plaidoyer aujourd'hui au procès de Hal C. Banks, démis de ses fonctions comme président de la section canadienne du Syndicat international des marins et accusé de conspiration pour faire battre le capitaine Henry Francis Walsh.

Le procureur de la Couronne, Me Jean Martineau, après avoir contre-interrogé Banks pendant trois heures — le contre-interrogatoire avait débuté la veille — a déclaré qu'il projette de faire entendre des témoins pour la réfutation du témoignage de l'accusé.

Banks a répété aujourd'hui ce qu'il avait déclaré la veille, alors qu'il avait affirmé qu'il ne s'était jamais querellé avec Walsh, ancien dirigeant de la Canadian Merchant Service Guild. Le capitaine Walsh a été battu dans le terrain de stationnement d'un hôtel d'Owen Sound, le 18 août 1957.

Malgré les objections du procureur de la défense, Me Martineau a continué d'interroger Banks au sujet du régime de violence dans les ports intérieurs canadiens en ces dernières années. L'ancien président du Syndicat international des marins, âgé de 56 ans, a nié toute responsabilité dans les incidents mentionnés par le procureur de la poursuite.

Procès de qui?

Le procureur de la défense, Me Joseph Cohen, a déclaré que c'était à se demander si on assistait aux séances d'une commission royale d'enquête sur les activités du Syndicat international des marins ou bien au procès d'un individu contre qui pèse une accusation bien spécifique, soit celle d'avoir battu le capitaine Walsh.

M. Martineau a déclaré que le but de son interrogatoire était de prouver que "Banks ne respecte aucune loi ni contrat, qu'il est un individu qui se moque de la loi."

Il a demandé à Banks s'il se souvenait d'avoir ordonné à ses hommes de cesser le travail à bord des remorqueurs de la McAllister Towing Company, à Montréal en 1962, et ce, en dépit d'un contrat entre cette firme et le Syndicat international des marins.

"Il n'y a jamais eu d'incident du genre," a répondu Banks. "Je n'ai jamais ordonné à mes hommes de se retirer des remorqueurs de la compagnie McAllister et les dossiers démontreront que nos marins n'ont jamais quitté leurs emplois avec cette compagnie."

Simples renseignements

Il a ajouté que M. McAllister l'avait appelé au téléphone pour lui dire qu'il éprouvait certaines difficultés avec ses équipages en rapport avec le remorquage de navires de transport des Grands Lacs et qu'il voulait connaître la raison de ces difficultés.

"Je lui ai répondu, a déclaré Banks, que les équipages des remorqueurs étaient probablement d'avis que les hommes des navires des Grands Lacs étaient des 'scabs' et qu'ils ne voulaient rien avoir à faire avec eux. Il m'a demandé d'ordonner aux équipages des remorqueurs de touer ces navires. Je lui ai répondit que j'essaierais, mais je ne fais pas de miracles et l'affaire en est restée là."

"N'ayez-vous pas menacé la compagnie d'un arrêt de travail?" de poursuivre Me Martineau.

"Ce n'est pas vrai," a riposté Banks. "M. McAllister m'a demandé mon avis au sujet de sa décision de congédier l'équipage d'un remorqueur en particulier, qui refusait de touer un navire des Grands Lacs. Je lui ai répondu que les hommes arrêteraient probablement le travail. Je ne leur ai pas ordonné de cesser le travail."

Il a ajouté que l'équipage du remorqueur en question avait refusé de prendre les amarres du navire des Grands Lacs, mais qu'il l'avait, suivant la coutume, poussé à son quai.

"Jamais auparavant avait-on vu un navire des Grands Lacs lancer ses amarres à un remorqueur. Les hommes du navire des Grands Lacs voulaient tout simplement créer un incident," a ajouté Banks.

"Le capitaine du remorqueur n'a pas jugé à propos de sévir contre les hommes de son équipage et je ne vois pas pourquoi je serais intervenu."

Me Martineau a ensuite interrogé Banks au sujet d'un incident survenu à Trois-Rivières en 1962, alors que le Syndicat international des marins piquetait le cargo Seaway Queen dans ce port. M. et Mme Gravelle avaient été battus à cette occasion. Banks a répondu qu'il avait fait enquête et qu'il n'avait découvert aucune preuve que des membres de son syndicat étaient impliqués dans cet incident.

Un témoin de la Couronne a par la suite témoigné que Banks lui avait déclaré quelques jours avant la raclée que devait subir le capitaine Henry Francis Walsh en 1957 qu'il fallait faire quelque chose à l'endroit de ce dernier.

Le capitaine J.-J. Deslauriers, 71 ans, de Montréal, qui était l'un des dirigeants de la Guilde de la marine marchande (CTC) en 1957, a précisé que Banks l'avait appelé à son bureau pour se plaindre de ce que Walsh, organisateur de la Guilde, avait des discussions avec certains mécaniciens de marine.

Le capitaine Deslauriers a déclaré que Richard Greaves, alors dirigeant de l'Association nationale des mécaniciens de marine du Canada (CTC), se trouvait en sa compagnie au bureau de Banks.

Il a ajouté que Walsh l'avait ensuite appelé pour lui raconter la raclée qu'il avait subie.

C'est en relation avec cet incident survenu dans un terrain de stationnement d'un hôtel d'Owen Sound, Ont., que Banks est accusé de conspiration pour blesser, estropier ou défigurer, accusation susceptible d'entraîner une peine de 14 ans.

Le capitaine Deslauriers a été appelé à témoigner pour réfuter les allégations de Banks.

SIGNALEZ
232-4213
Pour entreposer vos fourrures
Seulement 2% de valeur* équitable
★ ASSURANCE POUR 12 MOIS
★ GRANDE VOUTE FRIGIDAIRE
*Minimum $4.00 comprenant assurance $200.
DWORKIN FURS LTD.
256 RUE RIDEAU OTTAWA

Distillers Since 1858
HIRAM
WALKER'S
London Dry
CRYSTAL GIN
MADE WITH
IMPORTED BOTANICALS
Distilled in accordance with a renowned private formula by Hiram Walker & Sons Limited Walkerville Canada
"Le gin le plus fameux au monde"

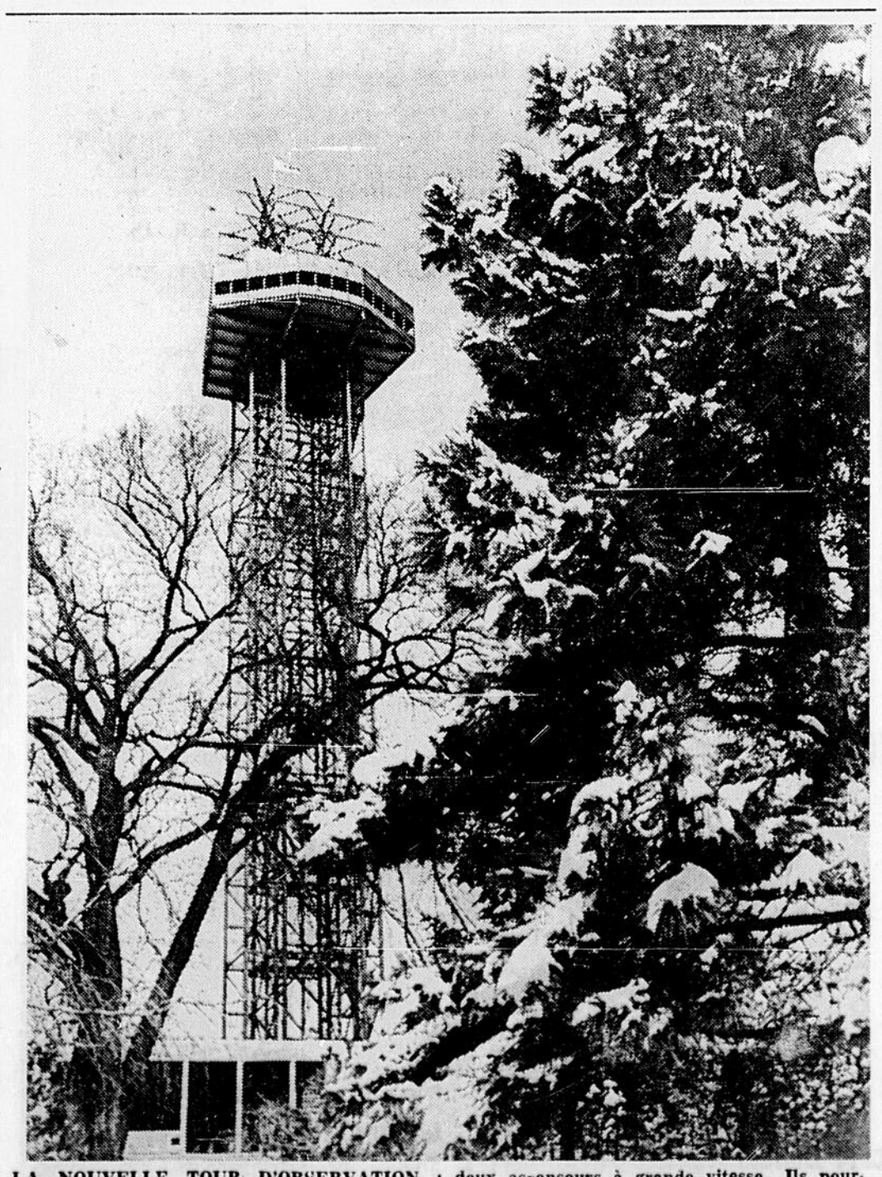
Une nouvelle industrie à Saint-Jean

par Omer LANGLOIS

QUEBEC — M. Jean Lesage a donné une courte conférence de presse, hier après-midi au cours de laquelle il fait part aux journalistes de l'établissement d'une nouvelle industrie à Saint-Jean, Québec connue sous la raison sociale de "Les textiles Richelieu, Ltée". Le Premier ministre tenait cette information de monsieur F.-R. Daniels, président de la compagnie Dominion Textile. C'est un projet de l'ordre de 12 millions de dollars.

La nouvelle entreprise s'établira à Saint-Jean et se logera dans une usine de conception les plus modernes dont la construction commencera immédiatement.

On prévoit que cette nouvelle industrie emploiera de 300 à 350 personnes. Présentement, la région de Saint-Jean est considérée comme ayant un excédent de main-d'oeuvre.



LA NOUVELLE TOUR D'OBSERVATION ONEIDA, qui sera bientôt achevée, mesure 341 pieds et est érigée par Oneida Community Developments (Canada) Ltd., à Niagara Falls, Ontario. La tour sera ouverte en juin. Les visiteurs désirant se rendre sur la plateforme à deux ponts seront transportés par deux ascenseurs à grande vitesse. Ils pourront admirer le paysage sur une étendue d'environ 80 milles dans chaque direction, y compris les chutes sur les territoires canadien et américain, Buffalo et Toronto. Un centre d'achats est actuellement en voie de construction au pied de la tour. (Photo Champlain Marcil)

A Cornwall

La firme Dominion Tape s'établit en permanence

CORNWALL (DNC) — La firme "Dominion Tape of Canada Co. Ltd." de Cornwall a annoncé, jeudi après-midi, qu'elle vient de faire l'achat de 400,000 pieds de superficie dans les édifices de CIDL (Cornwall Industrial Development Ltd). Ceci représente 60 pour cent de l'ancienne usine de coton qui, en 1959, fermait ses portes pour toujours, mais qu'en 1960 CIDL achetait pour ensuite louer à plusieurs petites industries.

L'achat de ces édifices par Dominion Tape est en vertu de son programme d'expansion à son usine actuelle qui est aussi établie dans les édifices de CIDL.

Depuis deux ans cette compagnie est installée à Cornwall mais la firme n'avait loué que 30,000 pieds carrés d'espace dans l'ancienne usine Canadian Cottons Ltd.

Après deux années très prospères, le président de la compagnie, M. James R. Penders, a annoncé qu'un programme d'expansion s'imposait au Canada et que Cornwall était l'endroit tout désigné à cause de la magnifique collaboration des directeurs de CIDL.

Dominion Tape, qui n'emploie présentement que 35 à 50 personnes, a prédit que dans deux ans elle emploiera de 300 à 400 personnes et que la feuille de paie, d'ici quelques années, sera de l'ordre de plusieurs millions de dollars.

Rubans gommés

Cette firme fabriquera des rubans gommés de toutes sortes ainsi que des sacs de polyéthylène. Depuis les dernières deux années, la firme de Cornwall est une filiale de "Detroit Industrial Products de Détroit. Elle recevait le plastique en feuille et ne fabriquait que le sac et ne faisait qu'empaqueter le ruban gommé. Dorénavant tous ces produits seront complètement fabriqués à Cornwall.

Comme projet immédiat, Dominion Tape est à installer des milliers de dollars de machines qui serviront à la production de ces deux produits.

Dès lundi prochain, quatre machines seront prêtes à commencer la production. Les directeurs de la compagnie sont à interviewer des résidants de Cornwall qui cherchent de l'emploi tandis que d'autres font un stage d'apprentissage à la firme américaine à Détroit.

M. Penders a attribué beaucoup de mérite à MM. Ross Denton, président de CIDL et à M. Keith Legault, président du comité d'immeubles, qui ont mis des centaines d'heures à la préparation de ce marché entre CIDL et Dominion Tape. De 10 à 15 autres villes ont été visitées par Dominion Tape comme lieu possible d'expansion, mais la ville de Cornwall l'a emporté en vertu du travail inlassable des directeurs de CIDL auprès de la firme.

Le président de Dominion Tape a aussi loué les nombreuses qualités de l'ancien joueur de hockey, Maurice Richard, qui est maintenant directeur des relations extérieures de Dominion Tape. "C'est un homme très consciencieux, dévoué, et un excellent vendeur", de dire M. Penders.

Dominion Tape est aussi reconnaissant à M. J. K. Doran, de Canman Industry, qui tenait l'hypothèque sur cet édifice de CIDL.

Le prix d'achat de l'édifice par Dominion Tape n'a pas été divulgué par le président.

A l'Hôpital municipal

Le Dr Featherston prend sa retraite

Les membres du Bureau de direction de l'Hôpital municipal d'Ottawa ont rendu hommage, jeudi soir, à deux employés administratifs seniors, qui prendront leur retraite, au cours de l'année.

Il s'agit de Mlle Edith G. Young, i.l., assistante directrice de l'hôpital et administratrice du nursing, depuis 1961, et du Dr Hector Featherston, assistant directeur médical, depuis 1961 également.

Un communiqué de presse du bureau souligne les nombreux services qu'ont rendus ces deux personnes, dans leurs travaux respectifs.

"Ces deux employés seniors, toujours actifs, ont fait honneur à leur profession et à l'Hôpital municipal d'Ottawa. Ils seront l'objet d'une réception spéciale, le 24 juin prochain, à l'occasion de leur retraite", soulignent les membres du Bureau.

Avant d'entrer au service de l'hôpital, Mlle Young était bien connue dans le domaine de l'administration du nursing, à Ottawa et dans la région. Le 1er octobre 1946, elle entrait à l'emploi de l'hôpital, en qualité de directrice du nursing.

Le Dr Featherston a pratiqué sa profession durant plus de 20 ans dans la capitale, avant d'offrir ses services à l'Hôpital municipal d'Ottawa, en juillet 1942, à titre de surintendant adjoint.

Colloque sur la planification en cas de désastre

En coopération avec les ministères provinciaux et fédéral de la Santé, un colloque sera bientôt organisé à l'Hôpital municipal d'Ottawa, sur la planification médicale en cas de désastre. Ce colloque sera tenu le 8 mai prochain.

Cette nouvelle a été annoncée, jeudi soir, à la réunion régulière du Bureau d'administration de l'hôpital.

Les membres de la profession médicale, et les divers représentants des hôpitaux de la région seront invités à participer activement aux délibérations de cette réunion, la première du genre, apparemment, dans les annales médicales de la capitale.

L'Hôpital municipal d'Ottawa profitera de ce colloque pour donner une démonstration pratique des soins médicaux que cette institution peut procurer à la population en cas de désastre.

Pour 1963

Déficit réel de $60,999 à l'Hôpital municipal

Même si l'Hôpital municipal d'Ottawa a enregistré, en 1963, un surplus de dépenses de $418,265 sur ses revenus, le déficit réel de l'institution n'est que de $60,999, selon un rapport du vérificateur de la ville d'Ottawa, M. E. L. H. Burpee.

Ce dernier soumettait, jeudi soir, le rapport de sa vérification des livres de l'hôpital pour l'année financière se terminant le 31 décembre 1963. Ce déficit de $60,999 sera comblé par une appropriation financière de la ville, cette année, selon les membres du bureau de direction de l'hôpital.

Le déficit de $418,265, cependant, est réduit à $60,999, si l'on considère les revenus suivants: taxe municipale d'Ottawa, pour l'année 1963, au montant de $382,691; surplus de la taxe municipale de 1962, au montant de $25,425, affecté aux revenus de 1963.

Revenus de $12,265,602

Selon la vérification des livres pour 1963, l'hôpital a compté sur des revenus totaux de $12,265,602 provenant des sources suivantes: frais aux patients, soins quotidiens, diagnostics et service thérapeutique, $11,767,440; subventions de recherches et autres dons, $61,703; revenus de la cafeteria, des loyers, et autres revenus, $436,455.

Les principales dépenses sont ainsi détaillées: services professionnels aux patients, y compris le nursing, des soins spéciaux et supplémentaires, $7,244,999; services généraux de l'administration, $4,687,559, comprenant le fonctionnement des bureaux, l'alimentation, la buanderie, la lingerie, l'entretien de l'hôpital; les intérêts sur les obligations, $190,738, ainsi que la dépréciation sur les édifices et sur les équipements.

97,648: nombre record de jours d'hospitalisation

L'Hôpital municipal d'Ottawa a établi un record de tous les temps, en mars dernier, quant au nombre de jours d'hospitalisation.

En effet, y compris le 31 mars dernier, le total de ces jours d'hospitalisation se chiffre par 97,648, soit un record dans l'histoire de l'hôpital.

En 1963, pour la même période, le total des jours d'hospitalisation était de 92,228. Le nouveau chiffre de 97,648 jours d'hospitalisation, en mars 1964, représente une moyenne de 1,073 patients au lit durant tout le mois de mars, chaque jour, comparativement à une moyenne de 1,024, en mars 1963, quotidiennement. Il s'agit donc d'une augmentation moyenne de 49 patients, par jour.

Ces chiffres ont été communiqués jeudi soir, par le directeur exécutif du Bureau d'administration de l'hôpital, M. Douglas R. Peart.

Autres chiffres

En mars 1964, on a admis 186 cas soit un total de 654 pour le début de l'année, comparativement à 687, pour la même période en 1963.

Egalement en mars 1964, on a donné des soins d'urgence pour 3,435 cas, soit un total de 10,607 depuis le début de l'année. En 1963, en mars, on avait compté 3,058 cas de soins d'urgence.

Les examens au service de la radiologie ont aussi augmenté, en mars 1964, étant au nombre de 15,392, comparativement à 13,726, pour le mois de mars 1963.

Du 20 au 22 mai

Assemblée de l'Association des hôpitaux

L'assemblée annuelle de l'Association canadienne des hôpitaux aura lieu du 20 au 22 mai prochain, au Château Laurier, à Ottawa.

C'est ce qui a été annoncé jeudi soir, à la réunion régulière du Bureau d'administration de l'Hôpital municipal d'Ottawa.

Les membres du Bureau se sont dits confiants que l'hôpital délèguera de nombreux représentants à cette importante réunion.

La Semaine des hôpitaux

On a aussi annoncé que la Semaine nationale des hôpitaux débutera le 11 mai prochain.

A cette occasion, les autorités de l'hôpital organiseront un cours d'orientation dans le domaine hospitalier, pour les élèves des écoles secondaires de la capitale.

Durant cette semaine, les écoliers seront invités à visiter l'hôpital, à assister à des causeries et à étudier de plus près le fonctionnement et les besoins d'un hôpital moderne.

Deux nouveaux projets à l'Hôp. municipal

Le Bureau de direction de l'Hôpital municipal d'Ottawa a décidé de retenir, jeudi soir, les services de la firme d'architectes Hazelgrove, Lithwick, Lambert & Sim, d'Ottawa, pour préparer les plans et devis de la construction d'une nouvelle unité de pédiatrie, à l'hôpital. On veut aussi construire un local pour centraliser les besoins des divers services, notamment au point de vue de l'entreposage des équipements, de la literie, et des facilités de la buanderie.

Cette décision a été approuvée à l'unanimité par les membres du Bureau, en réunion régulière.

L'unité de pédiatrie doit être érigée sur un nouveau plancher, dans "le bloc de l'est" de l'hôpital, donnant sur la rue Carling. Ces dépenses sont possibles, la ville ayant déjà approuvé le budget-capital de l'hôpital, selon un programme de cinq ans.

Avant d'être réalisés, cependant, ces deux projets devront recevoir l'appui officiel des autorités concernées, soit les autorités municipales, et la Commission des hôpitaux d'Ontario.

L'Hôpital municipal se prépare pour 1967

Le "comité général du centenaire" de l'Hôpital municipal d'Ottawa poursuit son travail, en vue de célébrer dignement les fêtes de la Confédération canadienne, durant la semaine commençant le 18 juin 1967.

Un aperçu du travail déjà commencé par le comité a été révélé, jeudi soir, à la réunion régulière des membres du Bureau de direction de l'hôpital.

L'un des principaux projets du comité serait de présenter, en 1967, une série de courtes publications ou dépliants, décrivant l'histoire des progrès hospitaliers dans la ville d'Ottawa, entre 1867 et 1967. Pour ce projet particulier, les autorités de l'hôpital comptent sur les services dévoués de leurs dames auxiliaires en coopération avec les membres du personnel médical, des infirmières et autres amis de l'hôpital.

Le comité prépare aussi une petite exposition d'archives, genre musée, dans l'édifice pour les cours de nursing. On espère que cette première exposition aura lieu en mai prochain, et servira de modèle pour l'exposition que l'on projette en 1967.

Bons du Trésor

Bons du trésor du gouvernement vendus cette semaine $110,000,000 aux prix et rendement moyen de $99.090 et 3.6 p. 100 (la semaine dernière $99.056 et 3.82 p. 100).

Bons à 182 jours: $30,000,000 prix et rendement moyen $98.128 et 3.83 p. 100 (la semaine dernière, $98.052 et 3.9 p. 100).

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
282 est, Principale, HAWKESBURY, ME. 2-2292
250, rue Besserer, OTTAWA, 233-3115

VOUS ETES OCCUPE LA SEMAINE ?
VENEZ LE SAMEDI
OUVERT DE 9 HEURES A MIDI
ROMEO PIGEON & LAVOIE LTEE
ASSURANCE-IMMEUBLE
366 DALHOUSIE, OTTAWA

AGENCE SOULIERE LTEE
ASSURANCE
IMMEUBLES HYPOTHEQUES
Tél.: GR. 2-2490
432, rue Main Est, North Bay

CALM-ASMINE
SPECIALITE DE FRANCE
• Asthme • Bronchite
• Rhume de cerveau
• Grippe
Un traitement avec Calm-Asmine apporte un soulagement efficace et durable.
En vente en format de 20 ou format ECONOMIQUE de 100.
chez votre pharmacien
CALM-ASMINE

COLA DIÉTÉTIQUE PATIO
LE COLA SANS SUCRE QUI CONSERVE LA VRAIE SAVEUR DU COLA !



moins d'une calorie par 6 onces
Désormais, vous pouvez désaltérer votre soif tout en réduisant votre consommation de calories. Le nouveau Cola Diététique Patio ne contient qu'une calorie par 6 onces. Il ne contient pas de sucre, mais n'en conserve pas moins son goût délicieux et véritable de cola . . . parce qu'il est à base d'authentiques ingrédients de cola préparés par Pepsi-Cola Canada Ltd.
Le nouveau Cola Diététique Patio est maintenant en vente dans la région desservie par PEPSI-COLA, CANADA LIMITED, OTTAWA, ONT.

comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE • comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE • comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE •

SPORTS

Alex Delvecchio compte le but gagnant 17 secondes avant la fin de la partie

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

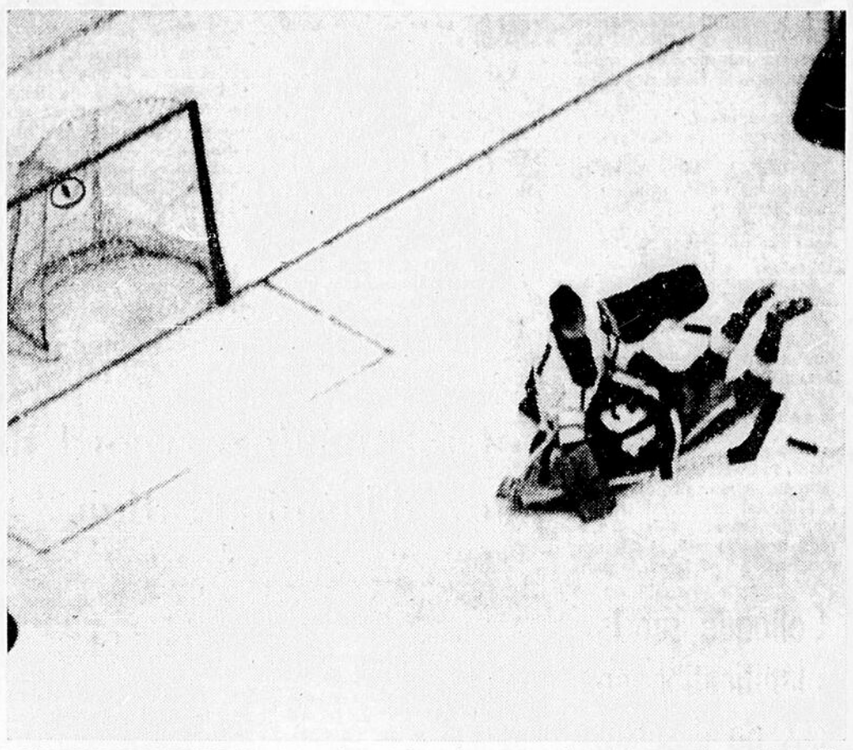


LE BUT GAGNANT — Attendant en avant des buts des Maple Leafs, Alex Delvecchio (10) vient tout juste d'accepter une passe de Gordie Howe et compter le but gagnant 17 secondes avant la fin de la troisième période. André Pronovost s'est également mérité une assistance sur ce but, qui a donné une victoire de 4-3 aux Wings. Johnny Bower est complètement hors de position. Les joueurs des Leafs sont Allan Stanley (26) et Bob Baun (21).

(Photofax PA)



IL REUSSIT LE BUT GAGNANT — Un Alex Delvecchio très fatigué est photographié alors qu'il quitte la patinoire après avoir compté le but victorieux, qui a permis aux Red Wings de Détroit de remporter une victoire serrée de 4-3 sur les Maple Leafs de Toronto. Delvecchio a compté le but gagnant, 17 secondes avant la fin de la troisième période et cela après que les Maple Leafs eurent réussi à égaliser les chances, 3-3.



UN BUT SPECTACULAIRE — Même si le gardien de buts Johnny Bower est sorti loin de ses filets et a réussi à faire trébucher Bruce MacGregor, le rapide ailier des Red Wings de Détroit a tout de même réussi à compter durant la première période. MacGregor a réussi à pousser le disque, qui a volé dans les airs et s'est logé dans le haut des buts des Leafs. Ce but donnait une avance de 2-0 aux Wings.

(Photofax PA)

Les Red Wings ont maintenant une avance d'une joute

DETROIT (PC) — Un but du capitaine Alex Delvecchio, alors qu'il ne restait que 17 secondes de jeu dans le match, a donné un gain de 4-3 aux Red Wings de Detroit sur les Maple Leafs de Toronto hier soir. Les vainqueurs ont ainsi pris une avance de 2-1 dans la série finale, 4 de 7, en vue de la coupe Stanley.

Moins d'une minute auparavant, Don McKenney avait égalé le score à 3-3 et semblait avoir préparé la tenue d'une période supplémentaire.

Toutefois, Delvecchio a réussi à glisser la rondelle sous Johnny Bower, avec l'aide de Gordie Howe, aux délices des 15,005 partisans enchantés.

Les Wings avaient donné une leçon de patinage aux Leafs pendant la majorité du match et menaient par 3-1 après deux engagements.

Les Leafs ont effectué leur retour habituel en troisième période grâce aux buts de Dave Keon et McKenney, mais se sont relâchés dans la dernière minute pour permettre aux locaux de l'emporter.

Andy Bathgate a réussi l'autre but des visiteurs, tandis que Floyd Smith, avec deux buts, et Bruce MacGregor étaient les autres compteurs des vainqueurs.

C'était la troisième fois en autant de joutes que le cours de la série changeait dans la dernière minute de jeu.

Les deux équipes ont exécuté le même nombre de lancers sur les filets rivaux, soit 34, alors que l'arbitre John Ashley imposait neuf mineures, dont cinq aux locaux.

Première période

Toronto a présenté un nouveau trio dès le début du match avec Bathgate au centre, flanqué de Mahovlich et Stewart.

Floyd Smith a ouvert le score à 2:40 avec un coup de revers lors d'une mêlée devant les filets de Bower.

Bruce MacGregor a porté le compte à 2-0 à 3:38 en convertissant le retour d'un lancer de Barkley. Quelques instants plus tard, Bower a privé Delvecchio d'un autre but sur une échappée.

Le deuxième trio des Leafs était composé de Bob Pulford entre Red Kelly et Gerry Ehman.

En l'absence d'André Pronovost à 5:37, Sawchuk a brillé devant Armstrong et Bathgate.

Baun a pris le chemin du pénitencier à 14:40 et Smith en a profité pour augmenter l'avance des locaux à 3-0, sept secondes seulement après la punition de Baun. L'aide d'Ullman sur le but a porté son total à 16 points, soit seulement cinq de moins que le record établi par Stan Mikita, du Chicago.

Baun est retourné en punition à 17:44 et Howe a empêché Pulford de s'échapper en l'absence du joueur des Leafs.

Deuxième période

La seconde période a été retardée de quelques minutes lorsque des ouvriers ont remplacé une section de la vitre, qui s'était brisée derrière Bower vers la fin du premier engagement.

Les Wings ont continué de dominer leurs rivaux et c'est Bower qui a sauvé les Leafs devant trois rivaux différents.

Ed Joyal a pris le chemin du pénitencier à 2:11, mais le jeu de puissance des Leafs fut très inefficace malgré plusieurs changements de trois.

Enfin, Bathgate a brisé la glace pour les visiteurs, quatre secondes après le retour de Joyal sur la glace, sur un long lancer que Sawchuk n'a jamais vu.

Lors d'une punition à Brewer à 5:29, c'est Keon, des Leafs, qui a mis Sawchuk en danger.

Par ailleurs, pendant une punition à MacGregor, Ullman et Marcel Pronovost furent dangereux et Kelly s'est même mérité une visite au pénitencier pour avoir accroché Pronovost qui semblait avoir le chemin libre.

Joyal est retourné au pénitencier lorsqu'il a bousculé Bower, sorti de son filet, mais les Leafs furent encore impuissants malgré les nombreux changements opérés par Imlach.

Les deux équipes affichaient nettement des signes de fatigue vers la fin de l'engagement.

Troisième période

Les deux cerbères se sont mis en vedette au début de la reprise jusqu'à ce que Keon réduise l'avance du Detroit à 3-2 à 7:34 avec son 4e but des séries en prenant le retour du lancer de McKenney.

André Pronovost a été puni à 8:50 pour bâton élevé.

Les Leafs se montrèrent alors dangereux, mais Ullman a réussi à s'échapper en compagnie de MacGregor et a raté le coin des filets.

Les deux équipes ont semblé retrouver un regain d'énergie vers la fin de l'engagement.

McKenney a égalé le compte à 3-3 à 18:47 à la suite d'une poussée soutenue de Keon et Armstrong.

Dans la dernière minute de jeu, Delvecchio a réussi le but victorieux avec l'aide de Howe alors qu'il ne restait que 17 secondes à écouler en temps régulier.

Première période

1—Détroit, Smith 2:40
2—Détroit, MacGregor, (Barkley, Martin) 3:38
3—Détroit, Smith, (Ullman, Delvecchio) 14:47
Punitions: A. Pronovost 5:37, Baun 14:40, 17:44.

Deuxième période

4—Toronto, Bathgate, (Mahovlich, Kelly) 4:16
Punitions: Joyal 2:11, Brewer 5:29, MacGregor 8:03, Kelly 9:04, Joyal 12:47.

Troisième période

5—Toronto, Keon, (McKenney, Armstrong) 7:34
6—Toronto, McKenney, (Horton, Keon) 18:47
7—Détroit, Delvecchio, (Howe, A. Pronovost) 19:43
Punitions: A. Pronovost 8:50.

ARRETS:				
Bower	12	8	10	—30
Sawchuk	9	13	9	—31

Selon Sid Abel

Les joueurs des Red Wings ignorent ce que c'est que d'abandonner la lutte

DETROIT (PC)—"Je m'aperçois de plus en plus que j'ai une équipe qui se spécialise dans les retours", a déclaré un souriant Sid Abel, pilote-gérant des Wings dans le vestiaire de ces derniers à la suite de leur gain sur les Leafs de Toronto.

"Lorsque vous l'emportez en surtemps puis triomphez de nouveau dans la dernière minute, vous avez une équipe qui ignore ce que c'est 'abandonner'. J'étais certes très heureux avec une avance de 3-0 après le milieu de la deuxième période, mais nous étions fatigués et ils en ont profité.

"Evidemment, la série peut atteindre la limite et je crois que nous pouvons remporter cette coupe".

Pour sa part, Alex Delvecchio, qui a réussi le but victorieux à 17 secondes de la fin du match, était l'objet d'un barrage de questions.

"Je ne pouvais rater ma chance.

"Howe et André Pronovost m'ont passé la rondelle alors que Bower était de l'autre côté de la cage. Ce fut certes un but important, surtout après que McKenney eut égalé les chances alors que j'étais sur la patinoire."

Quant à Howe, il a qualifié le but de "jeu parfait", tout en spécifiant qu'il avait passé le disque à Delvecchio lorsqu'il avait vu ce dernier à découvert.

D'autre part, Abel ne convenait pas avec les amateurs qui prétendaient que ses hommes avaient affiché "une tenue superbe".

"Nous n'avons pas réellement bien joué, mais l'important est que nous avons gagné. Ils nous ont reçus durement lors des deux premiers matches à Toronto, maintenant c'est à leur tour de prendre leur pilule", en parlant des Leafs.

Floyd Smith a admis que la rondelle avait touché à peine son bâton lors de son deuxième but du match, ce qui a obligé le scoreur officiel à changer d'opinion à deux reprises avant de lui donner le crédit du but.

Par ailleurs, Smith a avoué qu'il était fatigué, "mais ça vaut la peine de se fatiguer avec cette équipe. Finissons-en maintenant dans cinq parties."

Terry Sawchuk: "Les parties et les lancers sont difficiles dans les séries, car, après avoir pris une avance de trois buts, nous avons été obligés de batailler jusqu'à la fin pour l'emporter. Essayons de terminer la série en cinq parties."

Les Leafs

Le pilote Punch Imlach a d'abord déclaré que les erreurs avaient coûté la partie aux Leafs après un brillant retour.

"Nous avons bien joué après un début chancelant", a-t-il déclaré dans le corridor menant au vestiaire des Leafs, fermé aux étrangers immédiatement après le match.

"Après le but égalisateur, nous avons fait de graves erreurs en ne sortant pas la rondelle de notre zone à deux reprises, ce qui a préparé le but victorieux des Wings. Quant à la balance de la série, nous devons triompher à trois reprises sur quatre et ne gagez pas que l'exploit est impossible de notre part."

A son départ du vestiaire quelques instants plus tard, le vice-président Harold Ballard, s'est fait le porte-parole des Leafs.

"Nous accusions également un retard dans la semi-finale contre les Canadiens et avons effectué un retour. D'ailleurs, toute équipe qui efface un déficit de 3-0 doit avoir quelque chose. Je sais que nous avons le matériel en mains."

Carl Brewer, à son premier match dans la finale, a révélé que ses côtes ne l'avaient pas incommodé, tout en se disant confiant de voir les Leafs revenir de l'arrière.

Tim Horton: "C'est dur de perdre de cette façon, mais ce sont là les hasards du hockey, où tout peut arriver."

Red Kelly: "Nous avons fait un gros effort pour revenir de l'arrière mais ils devaient compter encore une fois."

Aucune équipe n'accuse des blessures sérieuses, à l'exception de quelques meurtrissures.

Enfin, Imlach a annoncé que son équipe allait pratiquer ici aujourd'hui en vue de la quatrième partie, tandis que Abel révélait que ses Wings allaient demeurer à Toledo et oublieraient tout exercice entre les matches.

"Magasins pour hommes"
HENRY Modes
• Rideau près Sussex
• Wellington près Holland

Aux amateurs de golf!
Ensemble de 5 bâtons Fernwood. Une aubaine incroyable !
29.98
CANADIAN TIRE MAGASINS ASSOCIES
Il y a un magasin près de chez vous!
Conditions Faciles

Finale de l'Est du Canada pour l'obtention de la coupe Allan
Y--AUDITORIUM
ANGLE O'CONNOR ET ARGYLE OTTAWA
MONTAGNARDS D'OTTAWA Parties 3, 4 et 6 CONTRE ATHLETICS DE WOODSTOCK Les 21, 23 et 27 avril, à 8h. 30
TOUTES LES PLACES SONT RESERVEES — BILLETS: $1.00 — $1.25 — $1.50
Billets en vente au guichet de l'Auditorium, de 10 à 6 p.m.
Procurez-les-vous dès maintenant !

DES AMATEURS DE BIÈRE DE HULL et OTTAWA ÉVITENT UN TOUR DE REIN

Car O'Keefe Blended est la bière qui détend lors du jardinage printanier. Laissez se reposer la pelle, la bêche et . . . détendez-vous en compagnie d'une O'Keefe Blended. C'est une alliance de deux bières de première qualité dont la saveur vous *satisfait* réellement . . . C'est bien meilleur qu'un tour de rein.

BLENDED O'KEEFE extra OLD STOCK ALE

BL-2764 F

O'Keefe Blended, nom abrégé de la bière O'Keefe Extra Old Stock.

Sport en bref

TORONTO (PC)—Yvan Cournoyer, des Canadiens juniors de Montréal, a été élu le 20e détenteur du trophée Red Tilson, accordé au joueur le plus utile et le plus gentilhomme dans les séries éliminatoires de la ligue Junior A de l'Ontario.

— — —

NICE, France, (Reuter) — François Godbout, de Waterloo, Qué., est passé en quart-de-finale du tournoi international du Club méditerrannéen de tennis sur gazon en triomphant du Français Jean Benejan par 6-2, 8-6.

Eliminatoires de la coupe Memorial

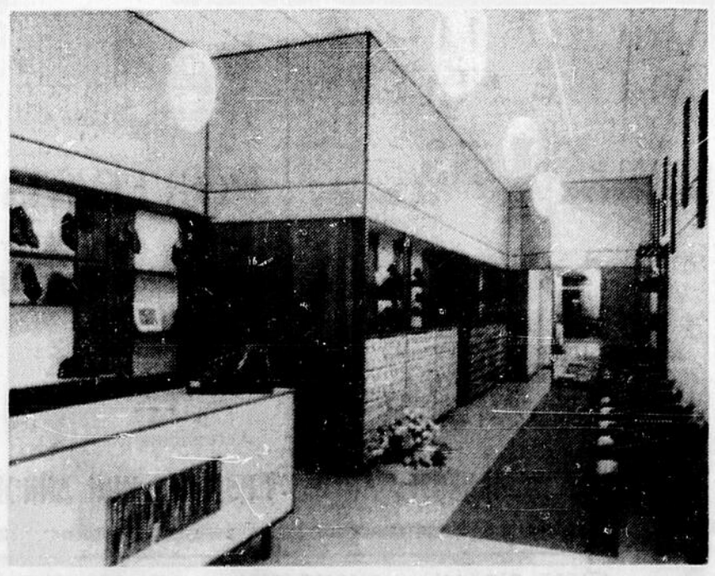
EST

Sault Ste-Marie Greyhounds à North Bay Trappers
(Série quatre de sept, égale 3-3)

OUEST

Estevan Bruins à Edmonton Oil Kings
(1ère joute d'une série de 4 de 7)

E. Lévesque & Fils Ltée
"Spécialistes en chaussures faites sur mesures"
VOUS OFFRENT MESSIEURS . . .
achat spécial pour l'ouverture de notre nouveau magasin
Souliers Slater à $16.95 des chaussures saisonnières à compter de $6.99
Souliers Ritchie à $12.95 de marques renommées telles que . . .
• McHALE
• MADRAS
• TETRAULT (tall shoe)
• RAND-CRAFT
• HUSH-PUPPIES
• SUNBEAM
• HEWETSON
RENDEZ-VOUS . . .
chez E. LEVESQUE & FILS LTEE jusqu'à la fin du mois d'avril et participez au tirage d'une paire de souliers et chapeau au choix de marque "HUSH-PUPPIES".
63 et 65
ch. de Montréal
EASTVIEW
Téléphone 749-4021



Coup d'oeil des gradins

par Marcel FORTIN

HOWE, L'INSPIRATION DES WINGS

Alex Delvecchio et Larry Jeffrey ont compté deux buts spectaculaires durant les dernières joutes de la finale de la coupe Stanley ce qui a permis aux Red Wings de Détroit de prendre les devants, mais pendant que ces joueurs doivent être considérés les étoiles de ces deux dernières parties, il ne faudrait pas oublier le travail du spectaculaire Gordie Howe.

En effet, c'est ce vétéran de plusieurs années dans la Ligue nationale de hockey qui a joué d'importants rôles durant ces deux victoires. A chaque fois, c'est Howe qui a préparé les jeux qui ont donné le but gagnant aux Red Wings et depuis le début de la série, tout comme ce fut la situation durant la série contre le Chicago, Howe a été une inspiration pour tous ses coéquipiers tout particulièrement les nombreux jeunes joueurs avec ce club.

A date dans la série finale, Howe n'a compté qu'un seul but, mais sa présence se fait tout de même considérablement remarquer à chaque joute. En plus de jouer régulièrement, Howe est aussi employé sur les jeux de puissance et aussi très souvent pour tuer le temps. Ses passes sont toujours précises et à point, tout comme on a pu le constater sur les buts de Delvecchio et Jeffrey.

Cette présente série en devient une des "nerfs" à mesure qu'elle avance puisque toutes les joutes disputées à date ont été gagnées durant les dernières minutes de jeu. C'est à se demander combien de temps les joueurs pourront tenir le coup.

Encore une fois, les tenaces et plus jeunes joueurs des Red Wings ont donné une autre leçon de patinage aux vétérans des Maple Leafs et encore ils ont refusé d'abandonner la lutte même après que Don McKenney eut égalisé les chances alors qu'il restait moins de deux minutes à jouer. Durant cette troisième joute, les Red Wings ont démontré beaucoup de vitesse, mais leur meilleure tenue a été présentée durant la première période alors qu'il semblait que tous les joueurs possédaient des patins "motorisés".

Maintenant, il s'agit de se préparer pour la plus importante joute de la série, soit la quatrième partie. Selon plusieurs experts, cette joute décidera tout probablement des futurs détenteurs de la coupe Stanley. Si les Leafs remportent la victoire, ils retourneront à domicile sur un pied d'égalité et seront en très bonne position pour prendre les devants. Mais, d'un autre côté si les Wings enregistrent un troisième gain, la situation deviendra presque insurmontable pour les Leafs.

Et encore une fois, les Leafs ont pratiqué aujourd'hui pour se préparer pour cette joute pendant que les Red Wings ont continué de se la couler douce.

x x x x x x

A chaque année après une saison de hockey, il est souvent question de renvoyer l'instructeur ou même d'effectuer des changements de personnel afin de renforcer l'équipe pour les années à venir. L'année, qui prendra bientôt fin, n'est pas une exception et c'est à se demander si tous les instructeurs seront de retour à leur poste au début de la prochaine saison.

Comme on le sait déjà, il est rumeur que Punch Imlach, des Maple Leafs de Toronto, soit remplacé par Rudy Pilous alors qu'il s'occuperait strictement des fonctions de gérant général.

Pendant ce temps, un autre instructeur est encore incertain. Il s'agit de Hector "Toe" Blake, des Canadiens de Montréal qui a été choisi l'instructeur de l'année à la suite des remarquables exploits de ses jeunes joueurs durant la récente saison. Comme on le sait, même si les experts n'accordaient que peu de chances de succès aux Canadiens, ils ont tout de même réussi à capturer la première place de la ligue.

Blake admet qu'il n'a encore rien décidé pour la prochaine saison et que rien ne sera fait avant sa prochaine rencontre avec le sénateur Molson et M. Frank Selke. Même s'il n'a pas participé à la présente série finale de la coupe Stanley, Blake a été très satisfait de la saison actuelle. Ses jeunes joueurs lui ont fait beaucoup honneur tant sur la glace qu'en dehors. Et alors que l'équipe compte sur plusieurs futures étoiles de la Nationale, Blake admet qu'il aimerait poursuivre ses activités pour au moins une autre année.

x x x x x x

Billy Reay est un autre instructeur dont les plans sont incertains. Mais, même s'il n'a pas réussi à mener les Black Hawks à la finale de la coupe Stanley, il est certain qu'il sera de retour à son poste lors de la prochaine saison à la suite des succès qu'il a remportés durant la saison régulière.

Reay a été un instructeur fort désappointé de ne pas avoir participé à la série finale de la coupe Stanley, mais il accorde beaucoup de crédit aux Red Wings de Détroit, qui ont très bien patiné durant la série semi-finale et dont les jeunes joueurs comme Floyd Smith, Bruce MacGregor, André Pronovost, Larry Jeffrey, Pit Martin et Paul Henderson ont accompli un énorme travail.

Pour ce qui est des Black Hawks, seulement deux ou trois joueurs ont réellement travaillé durant les éliminatoires et cela aurait été la principale cause de la défaite de l'équipe.

Pour la saison à venir, il faut s'attendre à de nombreux changements dans l'alignement des Black Hawks et Reay affirme même que plusieurs jeunes joueurs pourraient fort bien porter les couleurs de l'équipe durant la prochaine saison.

x x x x x x

Ralph Backstrom, rapide et agressif joueur de centre du Canadien de Montréal, a assisté à la dernière joute de la série semi-finale de l'Est entre le Montagnard d'Ottawa et les Maple Leafs de Windsor. Backstrom a été fort impressionné par la rapidité de plusieurs joueurs de l'équipe de Windsor, plus précisément par Oscar Gaudet, un joueur qui est la propriété des Black Hawks de Chicago.

Pour ce qui est de la dernière saison et des éliminatoires, Backstrom, qui possède des intérêts à Ottawa et dans la région, s'est dit enchanté de la saison et du magnifique esprit d'équipe qui animait tous les joueurs du Tricolore mais pour ce qui est des séries éliminatoires, il n'a pas caché son désappointement.

"Les Maple Leafs possèdent une très bonne équipe, mais si nous avions joué au moins deux bonnes périodes lors de la septième joute, nous aurions facilement été les adversaires des Red Wings", d'ajouter l'ancienne étoile du Canadien de Hull-Ottawa. Pour ce qui est des rumeurs de transaction, (il est rumeur qu'il soit échangé au Toronto), il ne semble aucunement s'en faire et croit qu'il sera de retour avec le Tricolore la saison prochaine.

x x x x x x

Les Athletics de Woodstock, qui participent présentement à la série finale de l'Est pour la coupe Allan, espèrent poursuivre leur lutte jusqu'à la finale canadienne.

C'est la première fois depuis 16 ans qu'une équipe de cette petite ville se rend plus loin que les séries éliminatoires de la Ligue senior "A" de l'Ontario. Pour ce qui est de l'adversaire, le Montagnard d'Ottawa, c'est la première fois depuis 1949 qu'une équipe de la Capitale participe aux séries éliminatoires et se rend aussi loin dans la compétition pour la coupe Allan.

Le vétéran Curt Simmons maîtrise les Giants et les Cardinals remportent un gain de 2-0

Il n'a donné que deux coups sûrs aux frappeurs des Giants

SAN FRANCISCO (PA) — Le vétéran gaucher Curt Simmons, des Cards de St-Louis, a médusé les Giants de San Francisco avec sa courbe, hier, en triomphant par 2-0 grâce à une performance de trois coups sûrs.

Bob Hendley, à ses débuts avec les Giants, n'a alloué que quatre coups sûrs aux Cards, mais sa propre erreur a causé sa défaite en donnant deux points non mérités aux visiteurs à la 3è manche.

Simmons, après avoir donné deux simples à la deuxième reprise, a repris son aplomb et n'a alloué qu'un seul autre simple aux Giants à la 5è manche.

L'erreur de Hendley est survenue sur un coup retenu de Simmons et fut suivie d'un simple d'un point et d'un ballon - sacrifice, bon pour un autre.

Les Giants en étaient à leur premier revers après deux triomphes cette saison.

St-Louis	002 000 000—2	5	0
San Fran.	000 000 000—0	3	2

Simmons et McCarver; Hendley, Herbel 9, et Crandall. G-Simmons 1-. P-Hendley 0-1.

LOS ANGELES (PA)—La recrue Chico Ruiz a cogné un simple, un double, un triple et a compté à trois reprises hier soir, alors que les Reds de Cincinnati ont défait les champions mondiaux, les Dodgers de Los Angeles, au compte de 5-2. Ruiz a compté le point décisif sur un simple de Vada Pinson, qui a également frappé trois coups surs.

Cincinnati	001 110 110—5	13	0
Los Angel.	000 002 000—2	8	0

O'Toole, Nuxhall 9, et Edwards; Miller, Brewer 5, Willhite 7, Perranoski 8 et Roseboro. G-O'Toole 1-0. P-Miller 0-1.

HOUSTON (PA)— Un circuit de trois points par Hank Aaron et le jeu défensif et offensif de Felipe Alou ont permis aux Braves de Milwaukee de vaincre les Colts de Houston par 6-5, hier soir, à l'ouverture des Colts devant 26,697 partisans.

Le coup d'Aaron a couronné une poussée de quatre points à la troisième manche, puis lorsque les Colts ont égalé le score à 4-4 dans la reprise suivante, un lancer d'Alou au receveur a empêché les locaux de prendre les devants.

De plus, Alou a fait compter le point victorieux à la dernière manche avec un double.

Claude Raymond, de St-Jean, Qué., a écopé du revers, tandis que Dennis Lemaster se méritait le gain.

Milw	004 000 101—6	12	1
Houston	200 200 001—5	10	0

Lemaster, Tiefenauer 8, et Bailey; Owens, Raymond 5, Farrell 8, et Bateman. G-Lemaster 1-0. P-Raymond 0-1. Cir: Mil-Aaron 1.

Ligue américaine

Les Red Sox de Boston gâchent les débuts de Berra comme gérant des Yankees

NEW YORK (PA)—Un triple de Bob Tillman, suivi d'un mauvais lancer de Whitey Ford à la 11e manche, a gâché les débuts de Yogi Berra comme pilote, hier, alors que les Red Sox de Boston ont triomphé des Yankees de New York par 4-3.

Les Yankees, qui faisaient enfin leur ouverture 1964 après deux jours de pluie, avaient égalé le score à 3-3 dans la 8e reprise, grâce à deux simples et une erreur de Chuck Schilling.

L'as en relève Dick Radatz s'est mérité le gain aux dépens de Ford qui a lancé pendant tout le match.

Après son triple au champ centre, Tillman fut remplacé sur les sentiers par Roman Mejias, qui profita du lancer erratique de Ford, lequel échappa à Elston Howard, derrière le marbre.

Les Sox avaient pris une avance de 2-0 dès la 2e manche à l'aide d'un but sur balles et trois simples, mais les Yankees étaient revenus à la charge une manche plus tard avec deux points grâce aux mêmes procédés.

Boston.	021 000 000 01—4	13	2
N.Y.	002 000 010 00—3	10	0

Monbouquette, Radatz 7 Heffner 11 et Tillman, Nixon 11; Ford et Howard. G-Radatz 1-0. P-Ford 0-1.

WASHINGTON (PA) — Un triple de Zoilo Versalles, avec les buts remplis à la sixième manche, a conduit les Twins de Minnesota à un gain de 6-2 sur les Senators de Washington hier soir.

Le voltigeur-recrue Tony Oliva, des Twins, fut l'étoile des siens au bâton avec un simple, un double et un triple, en plus de deux points produits et un autre compté.

Carl Boudin, des Senators, et Jim Kaat, des Twins, étaient engagés dans un duel de lanceurs, avec le compte égal à 1-1, jusqu'à la sixième manche.

Don Lock et Ken Hunt ont produit les deux points des locaux avec des circuits.

Minnes.	100 003 110—6	8	0
Washing.	010 000 001—2	6	1

Kaat et Battey; Bouldin, Roebuck 8 Hannan 9 et Retzer. G-Kaat 1-0. P-Bouldin 0-1. Cir: W-Lock 1 Hunt 1.

CHICAGO (PA) — Un circuit de deux points par John Orsino, lors d'une cinquième manche de quatre points par les Orioles, a procuré un gain de 4-3 à Baltimore sur les White Sox de Chicago dans la ligue Américaine de baseball hier.

Les Orioles ont pu exécuter cette poussée en raison d'une erreur de la recrue Don Buford, au deuxième coussin des Sox, laquelle a ouvert la porte à la débandade des siens.

Le lanceur gagnant Dave McNally a tenu les Sox en respect jusqu'à la 8e reprise, où il a eu besoin de l'aide de Harvey Haddix à l'occasion du 3e point des locaux.

Les Sox avaient pris une avance de 2-0 au deuxième engagement grâce au circuit de Ron Hansen, un triple de Charley Smith et un ballon-sacrifice.

Baltimore	000 040 000—4	9	1
Chicago	020 000 010—3	8	1

McNally, Haddix 8, Miller 9, et Orsino; Herbert, Mossi 7, Fisher 9, et McNeertney, Martin 9. G-McNally 1-0. P-Herbert 0-1. Cir: Bal-Orsino 2, Chi-Hansen 1.



FIN DE SAISON — Les Ligues de hockey mineur, sous les auspices de l'Association des Loisirs de St-Rosaire, ont officiellement clôturé leur saison lors d'un grand banquet qui a eu lieu récemment. Plusieurs jeunes ont alors été à l'honneur et se sont mérité de superbes trophées. Ci-dessus, de gauche à droite, nous voyons Jacques Proulx, capitaine des Canadiens champions de la Ligue intermédiaire alors qu'il accepte le trophée René Pelletier de M. Marcel Lacroix, (à droite), président de l'Association. Au centre, c'est M. Jean-Louis Villeneuve, vice-président.

(Photo Champlain Marcil)

L'Association des loisirs de St-Rosaire a fêté dignement ses champions de hockey

La saison de hockey mineur, sous les auspices de l'Association des Loisirs de St-Rosaire de Pte-Gatineau, a officiellement pris fin dernièrement à l'occasion d'un grand banquet qui réunissait plusieurs jeunes et alors qu'il y eut remise de trophées aux équipes victorieuses et aux joueurs les plus méritants.

Cette Association est sous la présidence de M. Marcel Lacroix et M. Jean-Louis Villeneuve occupe le poste de vice-président.

A l'occasion de cette soirée l'on a également honoré les joueurs les plus méritants durant la saison de ballon sur glace. Comme on le sait, il n'y a eu aucune série éliminatoire dans ce circuit pour déterminer le championnat, mais le club Legendre et Frères a tout de même terminé la saison en première position. Les joueurs les plus en évidence durant la saison régulière ont été R. Stafford, premier compteur; Philippe Maisonneuve, joueur le plus utile à son club et J.-P. Champagne, meilleur gardien de buts.

Au hockey, le Canadien, ayant comme capitaine Jacques Proulx, s'est mérité le trophée Pelletier pour avoir gagné le titre. Paul Simard a été le meilleur compteur de cette ligue; Guy Tassé a été choisi le joueur le plus utile et Roger Vanasse a été le meilleur gardien de buts.

Voici maintenant la liste des joueurs les plus méritants des trois autres catégories de cette Association:

Ligue midget

Cette ligue était composée de 70 joueurs. Les Renards ont terminé en première position, mais ce sont les Castors, qui ont remporté le championnat pour se mériter le trophée Lionel Philippe. Ce club avait comme capitaine A. Plouffe, Marcel Laflamme a été nommé le joueur le plus utile de son club et R. Béland a remporté les honneurs du meilleur gardien de buts avec une moyenne de 2.00 en huit joutes.

Ligue bantam

Le club Paradis, qui a terminé au troisième rang à la fin de la saison régulière, a remporté les honneurs de la série finale en disposant du Désormeaux dans une série de trois joutes de cinq. Ce club, qui avait comme capitaine Serge Paradis, s'est mérité le trophée des Loisirs St-Rosaire. Eugène Paradis a été le meilleur compteur avec 15 buts; Bernard Simoneau a été choisi le joueur le plus utile et Michel Belisle a conservé la meilleure moyenne chez les gardiens de buts, soit 1.50 en dix joutes. Ce circuit comptait un total de 80 joueurs.

Ligue escholière

Le club Fardais, qui a conservé la première place durant toute la saison régulière a également remporté les honneurs de la série finale en disposant du Vanasse, 3-2.

Ce club avait comme capitaine R. Fardais et s'est mérité le trophée Donat Renaud. R. Côté a été le meilleur compteur avec 23 buts pendant que R. S. Rossi a été choisi le joueur le plus utile à son club. M. Vanasse a conservé la meilleure moyenne chez les gardiens de buts, soit 3.00 en six joutes.

SEATTLE (PA)—Le mi-lourd Eddie Cotton est toujours à l'hôpital, se remettant d'une pneumonie, et sera incapable d'affronter Allen Thomas à Chicago, le 8 mai, a révélé, hier, son gérant George Chemeres.

. . . venez voir les récents

SALON DU BATEAU

- HORS-BORD JOHNSON
- BATEAUX DE CHATAIGNIER
- BATEAUX TRAVELER
- BATEAUX A HYDRO-PROPULSION
- BATEAUX OMC
- BATEAUX POUR TOIT D'AUTO
- CANOTS
- FERRONNERIE DE BATEAUX

Toute cette semaine chez

TOMMY & LEFEBVRE LIMITED

495, rue BANK angle Argyle 236-9731

Ouvert de 9 a.m. jusqu'à 10 p.m., les jours du Salon du bateau

AUBAINES DE LA VENTE DU PRINTEMPS

Solde annuel d'entrepôt de la manufacture chez FENTIMAN à Westboro

Vendredi 17 avril, de 5 p.m. à 9 p.m.
Samedi 18 avril, de 8 a.m. à 6 p.m.

STATIONNEMENT GRATUIT, CAFE GRATUIT

L'heureux gagnant de notre CONCOURS DE LA VENTE DU PRINTEMPS se verra remettre GRATUITEMENT un magnifique pavillon "Triodetic" de patio et une table à café. Ne manquez pas de vous inscrire.



REMARQUEZ CES AUBAINES

PORTES DE GARAGE — Portes de bois et d'acier, aux fins résidentielles et industrielles — complètes, avec la ferronnerie. Quelques sections de portes (fins de séries) sans ferronnerie — idéales pour panneaux, moustiquaires, cloisons, etc.

LA PLUPART DES ARTICLES SONT A 50% DE RABAIS

PORTES MODERNFOLD — Genre accordéon, de bois et de tissu. La plupart sont de la meilleure qualité. Fins de séries de teintes de la manufacture. Val. rég. jusqu'à $75.00. Prix de vente, à compter de $5.00

FENETRES DOUBLES "THERMOPANE" — Vaste choix et nombreuses dimensions. Plusieurs dimensions sont en quantités multiples. Verre de genre et d'épaisseur variés, dont le verre antiéblouissement. Val. ord. au détail jusqu'à $75.00. Rabais en quantités. Prix de vente, à compter de $2.00

FENETRES — Divers genres et nombreuses dimensions — Coulissantes, à guillotine et à auvents. Quelques-unes sont des échantillons uniques d'architectes. Val. jusqu'à $200.00. Prix à compter de $10.00

PORTES DE PATIO — Portes coulissantes d'aluminium. Quelques-unes sont à fermoir et à moustiquaire coulissant. A un ou deux panneaux de verre. Prix ord. au détail jusqu'à $220.00 chacune. Prix de vente, à compter de ..... $75.00 chacune

PAVILLONS DE PATIO — Des vivoirs pour l'extérieur. Modèles de 14' et 16', neufs et démonstrateurs. Val. ord. jusqu'à $198.50. En vente, à compter de $99.50

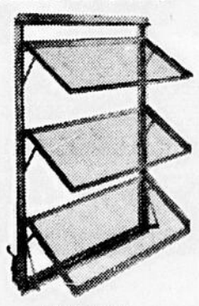
QUAIS — Modèles de 16' et 24'. Démonstrateurs. Prix ord. au détail jusqu'à $340.00. Prix de vente, à compter de $99.50

RADEAUX — Pont et tremplin compris. Prix ord. $485.00. Prix de vente $400.00

DOMES DE JEU — Deux modèles de 10' et un de 16', en montre. 10' — Prix ord. au détail $138.00. Prix de vente $98.00
16'. Prix ord. au détail $248.00. Prix de vente $189.00

TABLES A CAFE — d'aluminium apprêté et d'aluminium anodisé doré. Val. jusqu'à $64.00. En vente, à compter de $29.95

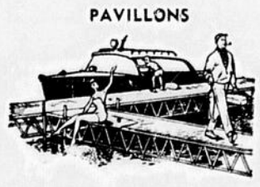
PORTES DE GARAGE



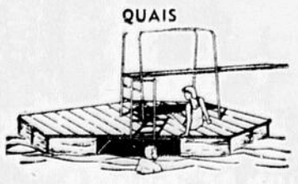
FENETRES



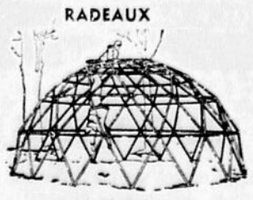
PAVILLONS



QUAIS



RADEAUX



DOMES DE JEU

Vous pouvez réaliser de nombreuses autres économies à l'achat de divers articles, tels que panneaux d'amiante Glasal de couleur inaltérable; de panneaux de bois ligneux, moulures et contre-plaqué décoratifs pour toiture, allèges et dormants d'aluminium pour fenêtres.

NE MANQUEZ PAS CETTE VENTE EXCEPTIONNELLE

Le nom Fentiman est votre garantie de qualité et valeur

Toutes les ventes sont définitives.

Au comptant et à emporter ou livraison moyennant un léger supplément

Facilités de paiement pour achats au-dessus de $100.00

F. Fentiman & Sons Ltd.

335, ave Roosevelt, à Westboro

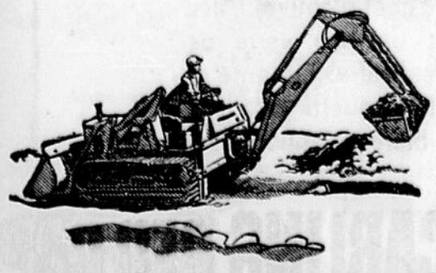
PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES, S.V.P.

Pour vos travaux de CONSTRUCTION ou EXCAVATION

D. GRANDMAITRE Ltée

vous invite à le consulter

• ESTIMATION GRATUITE



• EAU • EGOUT • SABLE
• GRAVIER
• CAMIONNAGE
• COMPRESSEUR
• PIERRES CONCASSEES
• PIERRES pour construction

Tél. 745-1571

131, chemin de Montréal, EASTVIEW (Ottawa)

Le Montagnard sera à nouveau privé de Ian Anderson pour la 2e joute contre Woodstock

par Robert LaBELLE

WOODSTOCK (Spéciale) — Ian Anderson, le gros joueur de défense des Montagnards d'Ottawa, manquera encore à l'appel ce soir lorsque les Montagnards affronteront les Athletics de Woodstock dans la deuxième partie de la série finale du meilleur de sept, pour l'Est du Canada dans la course pour l'obtention de la coupe Allan, emblème de la suprématie senior au Canada.

Anderson n'était pas avec le club mercredi soir quand les Montagnards ont perdu la première partie au compte de 7-2. Il manquera encore à l'appel ce soir, étant retenu à Port-Arthur par la maladie de son épouse. Il sera cependant de retour à Ottawa pour la 3e partie lundi soir. On sait que les 3e et 4e joutes de la série auront lieu à Ottawa lundi et mercredi soir prochain.

Les Montagnards ont beaucoup manqué les services de Anderson au cours de la partie initiale. C'est lui qui donne le ton quand vient le temps de frapper. Sa présence à la ligne bleue des Montagnards aurait empêché les avants du Woodstock de valser avec autant d'aisance qu'ils le faisaient.

Les Montagnards ont tenu une pratique de plus d'une heure jeudi matin, afin de s'acclimater un peu plus avec l'aréna de Woodstock. Si les joueurs, après la pratique d'hier matin, ont pu s'acclimater un peu plus avec le système nécessaire pour battre les Athletics sur leur propre glace, les Montagnards reviendront à Ottawa avec un partage des deux premières joutes.

La patinoire de Woodstock est unique au monde. La surface est très petite (170 pieds sur 79, et un mur de briques, à un bout de la bâtisse, entre en jeu continuellement. Il n'y a pas de clôture de broche et une rondelle qui frappe le mur, situé quelques pouces en arrière de la bande, revient au jeu et cause des annuis à l'équipe adversaire.

Ted Power, l'instructeur des Athletics, tout en admettant que la patinoire n'est pas la meilleure, admet également que c'est à l'avantage des siens.

Power n'effectuera aucun changement à son alignement

Par contre, Johnny Wilson, l'instructeur des Monties, fera appel à Allie Cameron, du Morrisburg. Il remplace sur l'alignement Al Stitt, qui a été mis au rancart mercredi soir en aggravant une vieille blessure au genou gauche. Cameron, ainsi que Guy Beauregard, Gerry Fleury et Wiener Brown doivent rejoindre l'équipe aujourd'hui.

Hier soir, jeudi, tous les joueurs sont allés à Détroit où ils ont assisté à la joute Red Wings vs Leafs de Toronto. Johnny Wilson avait pu obtenir plusieurs billets pour le groupe.



GAGNANTS DU TOURNOI DE BUCKINGHAM — Le grand tournoi de cinq quilles, qui a été présenté en fin de semaine dernière à la salle de quilles Haspect a été couronné d'un éclatant succès. Vingt-quatre joueurs, hommes et femmes, se sont disputé les honneurs durant la finale. Ci-dessus, nous voyons les gagnants alors qu'ils acceptent leur trophée. De gauche à droite, l'on remarque M. Marcel Haspect, propriétaire de la salle de quilles, Hervé Mongeon, qui a gagné le trophée IGA-Daoust, Mlle Aline Séguin, gagnante du trophée Assad et Mme Marcel Haspect. (Photo Bastien, Buckingham)

Au parc Connaught

Le premier programme a été complété pour le début de la saison de trot et amble

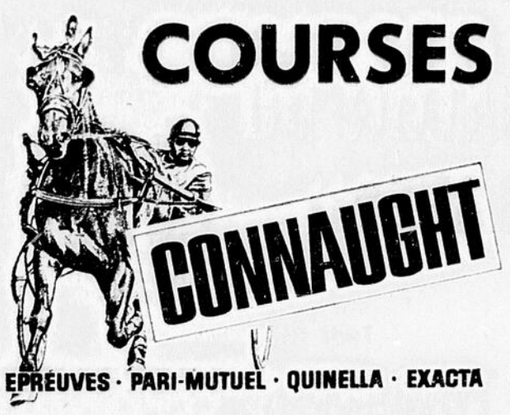
La superbe température des derniers jours a semblé soulevé l'intérêt chez les amateurs de trot et amble alors que la piste du parc Connaught se prépare pour une nouvelle saison. Comme on le sait, le Connaught ouvrira ses portes dès dimanche après-midi à compter de 2h. 15 précises et l'on sera sans doute témoin de l'un des meilleurs programmes d'inauguration depuis plusieurs années. Le nouveau secrétaire Ronald Reymond a complété un intéressant programme et le juge en chef Henri Larochelle a déclaré que le jeune secrétaire avait accompli une excellente tâche.

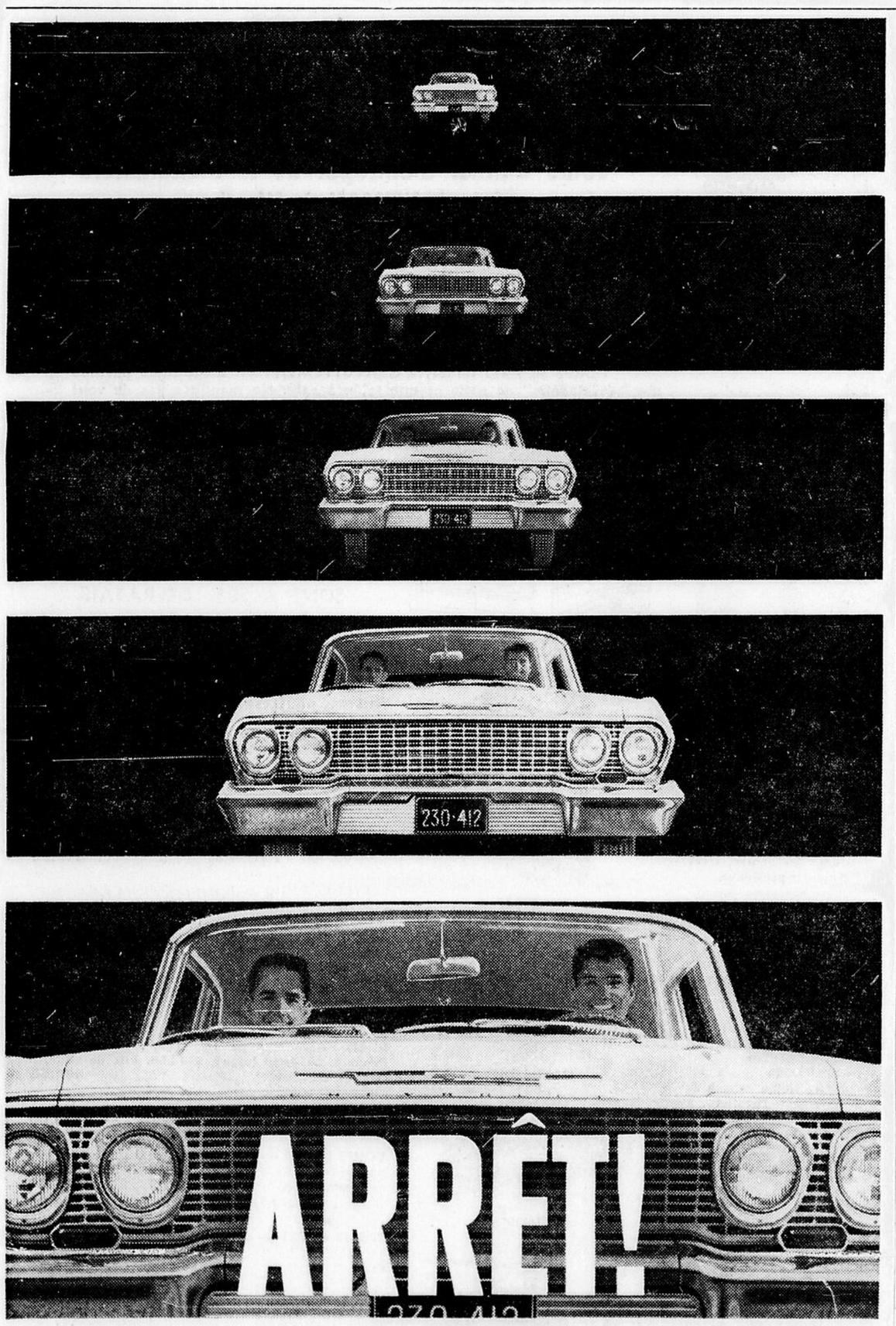
Aidé de Michael MacCormac, directeur de la piste Richelieu et qui a été prêté à la piste Connaught jusqu'à ce qu'il reprenne son travail lors de la prochaine saison de pur sang à Montréal, Reymond n'a éprouvé aucune difficulté à compléter son premier programme alors que tous les propriétaires de chevaux ont très bien coopéré. Toutes les courses à l'exception de la course principale seront complètes. Durant l'épreuve principale, il n'y aura que sept partants.

L'épreuve principale de ce premier programme sera un amble invitation handicap et les principaux participants à cette épreuve seront Rapid Fire, propriété de Curt Baker et Rich Liner, un nouveau venu, qui sera sous la conduite de Tony Farr. Cet ambleur est déjà côté 5 contre 2. Rapid Fire a été nommé comme premier choix à 2 contre 1, mais alors qu'il n'est pas encore en parfaite condition il pourrait éprouver certaines difficultés. Rich Liner a tout récemment été acheté au Kentucky et conserve un record enviable sur une piste d'un mille. Un autre nouveau venu Lucky Stone, propriété d'Henri Brunet, sera aussi à surveiller. Bolo Hal, Senator Ronald, Bunter's Vic et Pleasant Way prendront également le départ durant cette course.

Deux trots

Deux épreuves sont aussi réservées aux trotteurs lors de ce premier programme de dix épreuves. Le premier sera pour les trotteurs n'ayant pas gagné plus de $1,000 en 1963 et le deuxième pour les trotteurs n'ayant pas gagné $2,000 en 1963.





UNE PRESSION DE 1000 LB. PAR POUCE CARRÉ!

LES PIÈCES DE FREIN GM AUTHENTIQUES SONT FAITES POUR Y RÉSISTER

Un freinage soudain à une vitesse de 60 mil./h. exerce sur les freins une pression qui atteint 1000 livres par pouce carré à chacune des roues. C'est une pression formidable, mais les pièces de frein GM de haute qualité résistent à de tels freinages répétés. C'est pourquoi il faut exiger les pièces de frein de rechange GM authentiques: elles sont neuves, aucune n'est refaite avec des pièces usagées, aucune n'est de deuxième qualité. Ces pièces de frein sont construites pour résister.

EXIGEZ CE QU'IL Y A DE MIEUX, LES AUTHENTIQUES

PIÈCES DE FREIN GM

UNE AUTRE VALEUR GENERAL MOTORS

GM GENERAL MOTORS GENUINE PARTS

PA-N-264AF



STED CRAIG

Le vétéran conducteur Sted Craig, de Smiths Falls, fera son retour sur la piste du parc Connaught cette année et dimanche il participera à la première épreuve pour trotteurs alors qu'il conduira Prince George. Nul doute, que Craig sera surveillé de près par les parieurs parce qu'il a toujours joui d'une très grande popularité dans la région.

Plusieurs nouveaux chevaux sont récemment arrivés à la piste du parc Connaught et les directeurs de la piste ont immédiatement révélé qu'il y aura des programmes réguliers à l'affiche mercredi et vendredi soir en plus du dimanche après-midi.

Les programmes sur semaine débuteront à 8h. précises. Encore une fois cette année, il y aura pari de quinelle durant les deuxième, cinquième et septième courses en plus d'un pari d'exacta durant la dernière course de chaque programme.

Jim Ausley aurait été obligé de quitter son poste

VANCOUVER (PC) — Le Sun prétend que Jim Ausley a été obligé de quitter son poste de gérant général des Blue Bombers de Winnipeg, de la CFO, afin d'éviter un congédiement.

On sait que Ausley avait dit mardi qu'il donnait sa démission afin de pouvoir négocier avec une compagnie de Houston.

Le Sun dit:

"En dépit des platitudes exprimées par Ausley et la direction des Bombers, le Sun a appris que Ausley a été obligé d'abandonner son poste de gérant général de l'équipe de la Conférence de l'Ouest."

Le journal cite une source d'*Information* de Winnipeg comme ceci:

"Ausley a été forcé de se retirer. Il est le bouc émissaire d'un piètre bureau de direction. Il y avait quelques membres du bureau de direction qui voulaient avoir sa tête depuis des années et ils ont finalement réussi. On lui a donné le choix entre sa démission et son congédiement et, par amour pour sa famille, il a démissionné."

Allocutions spéciales

BOSTON (PA)—Le procureur général Robert Kennedy et le sénateur Ted Kennedy prononceront des allocutions avant la partie d'ouverture des Red Sox de Boston, dédiée à leur frère, feu le président Kennedy, vendredi.

Le propriétaire Tom Yawkey a annoncé que toutes les recettes seront versées aux fonds de la bibliothèque J.F.K. On attend une foule de 25,000 spectateurs lors de cette visite des White Sox de Chicago.

Le sénateur Kennedy présentera le bâton d'argent, emblème du championnat des frappeurs du circuit, au voltigeur Carl Yastrzemski, des Red Sox.

William Carson a été réélu président du club de golf Abénaki de Hawkesbury

HAWKESBURY — M. William Carson, de Kilmar, a été réélu président du club de golf Abénaki, de Hawkesbury, lors des élections annuelles de ce club. Il entreprend ainsi son troisième mandat consécutif d'un an.

Outre M. Carson, le nouvel exécutif comprend: M. Fred Tait, vice-président; Mme Lois Carrière, secrétaire; M. Alex Seay, trésorier et MM. Byers Patridge, John Cottee, Kevin McGuire, Sarto Leduc, Jack Young, Tom Prescott, Lorenzo Carrière et Mme Mary Carson, directeurs.

M. Byers Patridge présidera le comité responsable de l'organisation des tournois. M. Fred Tait a été élu président du comité des verts et M. Sarto Leduc s'est vu confier la présidence du comité responsable du développement des jeunes joueurs.

Nouveau professionnel

M. Carson a annoncé, mardi, que le club a retenu les services d'un nouveau professionnel pour l'année 1964. Il s'agit de M. Don Taylor, de Dorval, qui occupait, l'an dernier, le poste de professionnel dans un club de golf en banlieue de Montréal. Il succède à M. Ross Thompson.

M. Taylor a entrepris ses nouvelles fonctions le 15 avril, soit environ trois semaines avant l'ouverture officielle de la nouvelle saison de golf au club Abénaki.

Ligue de fer à cheval d'Ottawa

La Ligue de fer à cheval senior d'Ottawa tiendra une réunion à la salle de la Légion, 267, rue Olmstead, Eastview, le lundi 27 avril courant à 8h. du soir.

Tous seront les bienvenus, alors qu'on discutera des projets de la prochaine saison.

Pour glaze Colorizer 1,322 TEINTES dans toutes les sortes de peinture

BUILDERS SALES SINCE 1844 LIMITED General Hardware 531 SUSSEX DRIVE CE 3-5617



On est fier de montrer aux amis un bateau qu'on a fabriqué de ses propres mains. Tout en admirant le "chef-d'oeuvre", les visiteurs apprécieront un bon verre de Red Cap. Cette bière est rafraichissante et délicieuse. La nouvelle étiquette or de la Red Cap annonce une bière exceptionnelle.

Savourez CARLING RED CAP

Rosburg oublie ses malaises et s'empare de la première place

HOUSTON (PA) — Bob Rosburg a oublié ses malaises au cou et à la cheville, hier, en réussissant une ronde de 67, quatre sous la normale, à l'ouverture de la Classique de Houston, dont l'enjeu est de $50,000.

Le golfeur, qui est en quête de son premier triomphe depuis 1961, possède un coup d'avance sur Ramon Sota, Billy Maxwell et Jimmy Clark.

Sota, champion de la PGA espagnole à l'âge de 18 ans, a réussi son 68 au début de la ronde et son score s'est avéré le meilleur jusqu'à la toute fin de la journée.

Les vétérans Doug Ford, Jimmy Demaret et Dave Raglan ont menacé le total de Sota, mais ont faibli aux derniers trous.

Ford a roulé deux bogeys aux deux derniers trous et a dû se contenter d'une égalité avec Lionel Hebert, Rex Baxter, Ken Venturi et Don Cherry à 69.

Wilf Homenuik, de Winnipeg, a réussi un 70, de même que 11 autres golfeurs.

Rosburg a réalisé son 67 à l'aide de cinq birdies, mais son bogey au 17e trou a augmenté son total.

Jack Nicklaus, favori avant le tournoi, n'a pu faire mieux qu'un 76, cinq au-dessus de la normale.

Le baseball

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Pea
Minnesota	2	0	1.000	
Baltimore	2	0	1.000	
Boston	1	0	1.000	½
Détroit	1	0	1.000	½
Los Angeles	1	1	.500	1
Washington	1	2	.333	1½
Cleveland	0	1	.000	1½
Kansas City	0	1	.000	1½
New York	0	1	.000	1½
Chicago	0	2	.000	2

JEUDI

Boston 4, New York 3
Baltimore 4, Chicago 3
Minnesota 6, Washington 2
(Seules parties à l'affiche)

AUJOURD'HUI

New York à Baltimore
Chicago à Boston
Los Angeles à Détroit
Minnesota à Washington (s)
Kansas City à Cleveland (s)

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Pea.
Philadelphie	2	0	1.000	
San Francisco	2	1	.667	½
St-Louis	2	1	.667	½
Chicago	1	1	.500	1
Houston	1	1	.500	1
Pittsburgh	1	1	.500	1
Cincinnati	1	1	.500	1
Los Angeles	1	2	.333	1½
Milwaukee	1	2	.333	1½
New York	0	2	.000	2

JEUDI

St-Louis 2, San Francisco 0
Milwaukee 6, Houston 5
Cincinnati 5, Los Angeles 2
(Seules parties à l'affiche)

AUJOURD'HUI

Pittsburgh à New York
Philadelphie à Chicago
Milwaukee à Houston (s)
Cincinnati à Los Angeles (s)
St-Louis à San Francisco (s)

POURQUOI PAYER PLUS ?
Chez
HODGINS LUMBER
vous obtenez plus à prix moindre . . .



REMISE DE TROPHEES — Les champions des différentes ligues sous les auspices du RA ont été couronnés jeudi soir lors de la remise annuelle des trophées. Cette soirée sportive a eu lieu au Centre du RA, Riverside Drive et a été suivie d'une danse. Ci-dessus, de gauche à droite nous remarquons D. Waddell, du ministère de l'Agriculture et qui a accepté le trophée Beach; Mlle Collette Gervais, capitaine de l'équipe de balle molle du bureau des Brevets et Maynard Darch, de l'équipe du quartier général de l'Armée, champion de la Ligue senior de hockey.

(Photo Champlain Marcil)

Les instructeurs se libèrent de leurs erreurs en s'attaquant aux arbitres?

par JACK SULLIVAN
Chroniqueur sportif
de la Presse Canadienne

"Frank Udvari est le pire arbitre de la Ligue nationale de hockey," a dit en colère Punch Imlach, entraîneur du Toronto. Il a fait cette remarque samedi dernier après la première période du match Detroit-Toronto pour l'obtention de la coupe Stanley, les Red Wings ayant alors une avance, par deux contre un point.

Quelques journalistes se trouvaient sur place pour entendre ces paroles, mais où dont était Punch après le match, que les Maple Leafs ont gagné par 3 à 2 en enregistrant deux buts à la troisième période? Il avait disparu au vestiaire des Leafs avant que les journalistes ne puissent l'atteindre.

Et cela n'a rien d'étonnant. Il aurait été très curieux d'entendre un entraîneur vainqueur se plaindre des arbitres alors que son équipe battait ses adversaires.

Même procédé

Le jugement d'Imlach sur Udvari était conforme au procédé dont ont usé les entraîneurs depuis des années. Ils font probablement, tout comme certains de leurs joueurs, au moins une dizaine d'erreurs pendant un match, et ils se libèrent par moments en s'en prenant à ceux qui ont des chemises rayées.

Udvari, 39 ans, agent d'assurances de Kitchener, Ontario, qui arbitre dans les grandes ligues depuis 13 ans, a eu sa part de reproches. Il y a une quinzaine Sid Abel, entraîneur des Wings, a déclaré, entre autres, qu'Udvari était "sans énergie"; ce dernier venait de concéder aux Black Hawks de Chicago un but controversé au cours de la semi-finale de la coupe Stanley. Abel fut condamné à une amende de $500 par Clarence Campbell, président de la ligue.

Cela incita Vern DeGeer, de la Gazette de Montréal, à faire une petite enquête. Il découvrit que les accusations portées contre cet homme par des personnalités officielles des équipes et des joueurs avaient permis d'imposer des amendes de plus de $3,200 depuis 1961. Et DeGeer précise que ce total ne tient pas compte des amendes de $25 et $50.

Howie Young

Au cours de la saison 1961, Jack Adams, du Detroit, fut condamné à $300 d'amende après qu'il eut accusé Udvari de "tenter de faire sortir Howie Young de la ligue." Et Imlach dut payer $200, après un match Toronto-Montréal, parce qu'il avait insinué que les "trois étoiles" de la soirée étaient Udvari et ses deux adjoints.

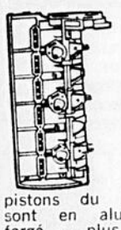
Incidemment, rappelle DeGeer, la finale de la coupe en 1961, a coûté à Toe Blake, entraîneur des Canadiens de Montréal, $2,000, parce qu'il s'en était pris à un autre arbitre, Dalton McArthur.

Le 7 décembre dernier, à Toronto, on assista à une échauffourée au Maple Leaf Gardens, entre les Leafs et les Hawks; Udvari était arbitre. Campbell estima que les entraîneurs Imlach et Billy Reay étaient responsables de la conduite de leurs joueurs, et les condamna à $1,000 d'amende chacun. Un certain nombre de joueurs furent condamnés à verser des sommes moins importantes.

Les ennuis semblent suivre M. Udvari.

L'agent Mercury vous invite à
comparez
la forme et la construction ultra-robustes des Mercury à celles de tout hors-bord des concurrents

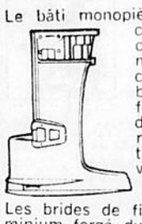
Les Mercury, depuis la culasse jusqu'à l'hélice incisaillable, sont fabriqués et étudiés en fonction de leur durée... pour comprimer les frais d'entretien.



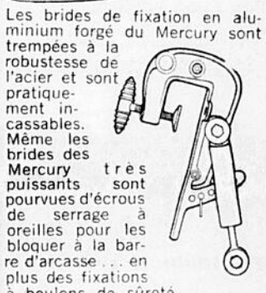
Tout le bloc-moteur du Mercury est matricé d'aluminium monopièce. Pas de garniture de culasse à remplacer ! . . . Moins de joints plats qui se desserrent et qui coulent. Les pistons du Mercury sont en aluminium forgé . . . plus légers et plus robustes, plus durables et qui chauffent moins que les pistons en fonte d'aluminium dont sont pourvus la plupart des hors-bord des autres manufacturiers.



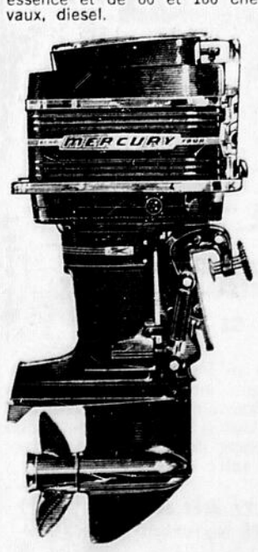
Le bâti monopièce d'arbre de couche du Mercury est d'aluminium matricé. Il n'a pas besoin de renfort de boulons, d'écrous, de tourillons et d'autres pièces diverses.



Les brides de fixation en aluminium forgé du Mercury sont trempées à la robustesse de l'acier et sont pratiquement incassables. Même les brides des Mercury très puissants sont pourvues d'écrous de serrage à oreilles pour les bloquer à la barre d'arcasse . . . en plus des fixations à boulons de sûreté à travers l'arcasse. Le carénage inférieur du Mercury est beaucoup plus robuste que celui de tout autre hors-bord. Monopièce, matricé, il conserve en permanence l'alignement précis des arbres et des engrenages robustes. Il n'y a pas de pièce saillante pour s'accrocher aux roches, aux billes ou pour arracher les herbages. Le changement de vitesse mécanique ne comporte pas de pièges électriques submergés qui puissent causer de courts-circuits. L'hélice à échappement ne comporte pas de goupille cisaillable. Elle est entraînée à clavette et protégée par un débrayage de sûreté en caoutchouc qui sèce temporairement sous le choc.



Et ce sont là quelques-unes à peine des comparaisons que vous pouvez établir en fait de devis et de fabrication. L'agent Mercury vous en indiquera bien d'autres. Consultez-le prochainement ! Vous verrez que vous aurez plus d'agrément pour votre argent avec un Mercury . . . hors-bord de 100, 85, 65, 50, 35, 20, 9.8, 6 et 3.9 chevaux; les Mer-Cruisers à montage de bord, de 110 à 310 chevaux, à essence et de 60 et 100 chevaux, diesel.



Le Mercury 650
65 chevaux
Quatre cylindres en ligne

KIEKHAEFER MERCURY
MERCURY
SERIE "SILVER ANNIVERSARY"
© 1964, Kiekhaefer Corporation, Fond du Lac, Wisconsin et Toronto, Filiale de Brunswick Corporation

EXPOSITION NUMISMATIQUE
Château Laurier
17, 18 et 19 avril
PIÈCES VENDUES À L'ENCHÈRE
TOUS LES JOURS
• Etalage de $1,000,000 en pièces de valeur
• 60 marchands numismates
• Prix
Apportez vos pièces pour les faire évaluer
Entrée 50¢
Enfants 25¢
Sous les auspices de
CAPITAL CITY COIN CLUB

Le RA a couronné ses nombreux champions

Les champions des différentes ligues sportives du RA ont été à l'honneur jeudi soir lors de la remise des trophées à la soirée annuelle du mérite sportif. Cette soirée a eu lieu au centre RA, Riverside Drive et a été suivie d'une danse.

Le ministère de l'Agriculture s'est mérité le principal trophée de la soirée, soit le trophée Beach pour avoir accumulé un total de 23 points durant les compétitions sportives de l'année, qui vient de s'écouler. La Gendarmerie Royale a capturé la deuxième position avec 18 points pendant que le ministère des Forêts (NA & NR)) a terminé au troisième rang avec 16 points.

Les gagnants

Douze superbes trophées ont alors été présentés aux équipes championnes des différentes ligues de cette Association. L'équipe du ministère de l'Agriculture a remporté les honneurs de la Ligue de ballon sur glace. L'équipe du ministère du Travail (service des rentes sur l'Etat) a remporté le titre de la Ligue senior masculine de balle molle. Le HMCS Gloucester s'est assuré du titre de la Ligue intermédiaire masculine de balle molle.

Le titre de la Ligue senior féminine de balle molle a été gagné par l'équipe du bureau fédéral de la Statistique et le titre intermédiaire a été gagné par l'équipe du bureau des Postes (SARA).

L'équipe du bureau des Brevets a remporté le championnat de la Ligue de "touch" football. La championnat de la Ligue de ballon panier a été gagné par l'équipe du ministère des Forêts pendant que le trophée O'Donoghue a été remis à Randy Ross, de cette même équipe pour avoir terminé la saison régulière en première position des compteurs.

L'équipe du ministère des Forêts a gagné le titre de la Ligue de ballon volant. C'est l'équipe quartier-général de l'Armée, qui l'année dernière a gagné le championnat de la Ligue senior de hockey et le trophée du championnat a été présenté au vétéran Maynard Darch. Le championnat de la Ligue intermédiaire de hockey est allé à l'équipe du ministère de l'Immigration pendant que l'équipe du ministère de l'Agriculture s'est assuré des honneurs du grand bonspiel du RA.

Deux clubs d'Ottawa participent au grand tournoi Silver Stick

Deux clubs d'Ottawa, plus présisément de la Ligue de hockey du berceau, représenteront l'Ontario lors du tournoi annuel international Silver Stick, qui aura lieu à Providence, Rhode Island à compter d'aujourd'hui. Ce tournoi ne prendra fin que dimanche et toutes les parties seront présentées à l'aréna Ice Bowl.

Ce tournoi est réservé aux équipes de calibre pee wee et bantam et douze clubs représentant le Massachusetts, le Connecticut, le Rhode Island, le Québec et l'Ontario se disputeront les honneurs.

Les équipes d'Ottawa, qui seront à l'oeuvre durant ce tournoi sont le Bel-Air Park, champion pee wee de la Ligue du berceau durant les trois dernières années. Ce club est sous la conduite de l'instructeur Ken Foreman et du gérant Don Gasper. Ainsi que le club bantam Woodroofe, champion de la saison dernière dans la Ligue du berceau. Ce club est dirigé par l'instructeur Tom Ray et le gérant Farnk Allett.

Il s'agit d'un tournoi à la ronde et les points combinés des équipes de calibres bantam et pee wee décident des gagnants.

COMPTEZ
sur
FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA
fado
pour le meilleur choix
Membre de FADO
GUEST MOTORS
LTD.
72, rue Leduc, Hull
Chevrolet - Oldsmobile



CHAMPION DE LA LIGUE NATION — Le trophée Carling a tout récemment été remis à l'équipe Embrun, qui a gagné le championnat de la Ligue de ballon sur glace Nation. Ce trophée a été remis à l'équipe Embrun lors d'un banquet qui a eu lieu à la salle de l'aréna de Casselman. Cette ligue était formée des équipes Embrun, Crysler, Casselman et Limoges. Ci-dessus, de gauche à droite, nous voyons Antoine Quesnel, gérant du club Embrun acceptant le trophée Carling de M. Alban Boudreault, président de la Ligue Nation.

(Photo Lucien Brisson DNC)

Statistiques de la coupe Stanley

Par la Presse Canadienne

Détroit	2	1	10	9
Toronto	1	2	9	10

AUTRES JOUTES

Samedi, 18 avril—Toronto à Détroit.
Mardi, 21 avril—Détroit à Toronto.
Jeudi, 23 avril—Si nécessaire — Toronto à Détroit.
Samedi, 25 avril—Si nécessaire — Détroit à Toronto.

RECORDS INDIVIDUELS

	B	A	Pts	Pu.
Ullman, Détroit	7	9	16	6
Howe, Détroit	6	9	15	12
Kelly, Toronto	3	8	11	4
McKenney, Toronto	4	6	10	0
Mahovlich, Toronto	3	7	10	20
Mikita, Chicago	3	6	9	6
Armstrong, Toronto	3	6	9	10
Delvecchio, Détroit	3	6	9	2
Pilote, Chicago	2	6	8	6
Hull, Chicago	2	5	7	2
A. Pronovost, Détroit	4	2	6	22
MacGregor, Détroit	4	2	6	10
Smith, Détroit	4	2	6	2
Keon, Toronto	4	2	6	2
MacDonald, Détroit	3	3	6	2
Bathgate, Toronto	3	3	6	25
Jeffrey, Détroit	1	5	6	28
Stanley, Toronto	1	4	5	10
Barkley, Détroit	0	5	5	29
Hay, Chicago	3	1	4	2
Pulford, Toronto	3	1	4	14
Provost, Montréal	2	2	4	22
Balfour, Chicago	2	2	4	4
McDonald, Chicago	2	2	4	0
Wharram, Chicago	2	2	4	6
Henderson, Détroit	1	3	4	4
Nesterenko, Chicago	2	1	3	12
Backstrom, Montréal	2	1	3	8
J.-C. Tremblay, Mtrl.	2	1	3	8
Baun, Toronto	1	2	3	34
Joyal, Détroit	1	2	3	6
M. Pronovost, Détroit	0	3	3	10
Gadsby, Détroit	0	3	3	12
Horton, Toronto	0	3	3	14
Martin, Détroit	0	3	3	4
Béliveau, Mtrl.	2	0	2	18
Richard, Mtrl.	1	1	2	9
Geoffrion, Mtrl.	1	1	2	4
Balon, Mtrl.	1	1	2	25
Rousseau, Mtrl.	1	1	2	2
Laperrière, Mtrl.	1	1	2	6
Talbot, Mtrl.	0	2	2	6
Ehman, Toronto	1	0	1	2
Larose, Mtrl.	1	0	1	0
Ferguson, Mtrl.	0	1	1	25
McKenzie, Chicago	0	1	1	6
Hicke, Mtrl.	0	1	1	6
Murphy, Chicago	0	1	1	2
Shack, Toronto	0	1	1	21
Hillman, Chicago	0	1	1	19
MacNeil, Chicago	0	1	1	25
Stewart, Toronto	0	1	1	22

Club de chasse et pêche Rockcliffe

Le club de chasse et pêche de l'Aviation de Rockcliffe a tenu tout récemment sa première assemblée générale sous la présidence du chef d'esquadrille R.-O. Marcotte. Ce dernier a fait la présentation du nouvel exécutif, a également remercié l'exécutif de l'année dernière pour son excellent travail et a aussi procédé à la remise des prix aux gagnants des concours de chasse et de pêche.

Les gagnants du concours de chasse ont été W. Bauer, premier prix pour un chevreuil; le sergent R. Trustham, deuxième prix pour un chevreuil et le sergent R. Park, le premier prix pour un orignal.

Concours de pêche

Voici la liste des gagnants du concours de pêche:

Truite (mouchetée)
Fern Frederick — 2 lbs 10 on.
Sergent R. J. Dupuis — 1 lb. 7 on.
Mme F. Frederick — 1 lb. 2 on.
Truite (ouananiche)
E. Cousineau — 3 lb. 3 on.
Brochet
Sergent Ron Park — 13 lbs. 4 on.
Sergent Ron Angell — 8 lbs. 12 on.
W. Bauer — 8 lbs. 3 on.
Doré
John Orobko — 6 lbs. 8 on.
Sergent Ron Park — 4 lbs. 8 on.
Achigan (à petite bouche)
Sergent R. M. Folkins — 3 lbs. 8 on.
C. A. Jessup — 3 lbs. 6 on.
O. Crowell — 3 lbs. 1 on.
JUNIORS
Truite de lac
Franklyn Crowell — 2 lbs. 2 on.
Truite (mouchetée)
Franklyn Crowell — 1 lb. 4 on.
Guy Frederick — 12 on.
Achigan (à petite bouche)
Stephen Saddlemyre — 1 lb. 14 on.

Chiarella jouera avec les Rifles

MONTREAL (PC) — Phil Chiarella, talent canadien fort prometteur, a accepté les conditions des Rifles de Québec, de la ligue Unie de football.

La nouvelle a surpris désagréablement les directeurs des Maple Leafs juniors de NDG, dont Chiarella a porté les couleurs l'an dernier.

Son ancien pilote a avoué sa surprise, car il croyait que Chiarella avait de bonnes chances de faire le saut avec les Alouettes de Montréal.

Chiarella, premier Canadien embauché par les Rifles, mesure 6'1" et pèse 205 livres, en plus d'être très rapide.

Par ailleurs, les Rifles ont annoncé l'engagement de leur premier joueur américain, soit Don Kaufold, âgé de 20 ans, ailier défensif de 230 livres venant de Tulsa, Okla.

Eliminatoires de la coupe Allan

EST — Ottawa Montagnards à Woodstock Athletics (Woodstock mène la série quatre de sept, 1-0).

OUEST — Saskatoon Quakers à Winnipeg Maroons (Première joute d'une série de quatre de sept).

MARCHANDS MERCURY
MARTINEAU MARINE
Bateaux, moteurs, accessoires et service
369, boul. St-Joseph
Hull — 771-9123

CARR'S MARINE SALES LTD.
Le plus vieux dépositaire "MERCURY" d'Ottawa
Bell's Corners — 828-5165
(vis à vis la Plaza Glenview)

ROY OUTBOARD SHOP
Vente et service
Gracefield, P.Q.
463-3412

Pas satisfait de votre présent emploi?
Ayez un commerce bien à vous et qui offre un bel avenir
Soyez votre propre patron — Pas de grève, pas de temps court, vous travaillez le nombre d'heures que vous voulez.
SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON — Vos efforts et votre agressivité au travail détermineront la limite de votre succès.
DEVENEZ UN CHEF DE FILE — Les exploitants de stations-service participent à toutes sortes d'activités municipales et plusieurs d'entre eux sont directeurs de clubs sociaux ou détiennent même des nominations politiques.
VENDEZ LES PRODUITS D'UNE COMPAGNIE DE RENOMMEE UNIVERSELLE — BP est une des plus anciennes et plus considérables compagnies d'huile et elle est connue de par tout le monde.
BESOIN DE PEU DE CAPITAL — Votre investissement est limité à l'achat d'un inventaire nécessaire de produits et outils pour servir votre clientèle.
Un nombre d'hommes qui ont eu du succès en affaires viennent d'être choisis. Il nous en faut plusieurs autres maintenant pour 1964.
Un nouveau programme d'entrainement avec salaire commencera le 15 mai 1964 pour ceux-ci.
NE TARDEZ PAS — RENSEIGNEZ-VOUS IMMEDIATEMENT
LE SOIR
Appelez... R. TREPANIER — 777-7214
ou complétez le coupon ci-dessous et postez à
BP CANADA LIMITED, 890, avenue BOYD, Ottawa
NOM ..... AGE .....
ADRESSE .....
Téléphone : Bureau ..... Domicile .....

DES
DES PLUS FIABLE ECONOMIQUE SUR CHAUFFAGE A L'HUILE
CHAUFFAGE A L'HUILE
des plus fiable, économique et sûr
Marchands associés de combustible "DES"



HÔTEL DE Province
la petit hôtel du grand boulevard . . . au cœur de Montréal . . .
Chambres et appartements, avec ou sans TV . . . un petit hôtel, idéal pour les hommes d'affaires et les familles (sans frais pour enfants de moins de 14 ans) . . . situé près de la rue Ste-Catherine, des théâtres, des magasins et des gares . . . stationnement gratuit . . . prix modiques . . . table de gourmet! On accepte les cartes de crédit d'organismes reconnus.
Locations:
1484 ouest, boulevard Dorchester
Téléphone: 861-7201
BAR Catalogne

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le samedi 18 avril 1964

* * *

21 mars au 19 avril

(LE BELIER)



Vous pouvez, aujourd'hui, prendre une initiative qui deviendrait le point de départ d'une belle réussite. Les démarches au début de la journée vous profiteront d'une manière ou d'une autre.

20 avril au 20 mai

(LE TAUREAU)



Vous devrez faire appel à votre jugement plutôt qu'a votre coeur si vous vous trouvez dans une situation qui exige de la réflexion. Un excès de sensibilité est à combattre.

21 mai au 21 juin

(LES GEMEAUX)



Vous ferez de nouvelles relations amicales. Vos efforts en commun sont efficaces et devraient vous encourager à entreprendre davantage.

22 juin au 21 juillet

(LE CANCER)



Une nouvelle vous intrigue, et, à la suite de cette nouvelle, il semble que vous vous causiez des soucis inutiles. Vos projets se réaliseront plus tôt que vous ne le croyez.

22 juillet au 21 août

(LE LION)



Ne brisez pas vos chances de succès en cédant à la précipitation ou à la nervosité. Prévoyez calmement vos activités de la journée.

22 août au 22 septembre

(LA VIERGE)



Aujourd'hui, vous concevez avec beaucoup plus de clarté les moyens de changer et d'améliorer vos projets. Le moindre détail a son importance.

23 septembre au 21 octobre

(LA BALANCE)



Considérez la plus légère indisposition comme un signe avertisseur. Si vous avez abusé de vos forces, prenez un bon temps.

22 octobre au 21 novembre

(LE SCORPION)



Ne manquez pas l'occasion de vous joindre à des groupes ou à des activités qui sont à votre portée. Vous avez avantage à faire preuve d'amabilité dans votre entourage.

22 novembre au 21 décembre

(LE SAGITTAIRE)

Vous ne pouvez avoir le premier rôle; votre conjoint ou d'autres savent mieux que vous comment arranger les choses. Eviter de discuter.

22 décembre au 20 janvier

(LE CAPRICORNE)



Aujourd'hui, les gens de votre milieu sont animés de meilleurs sentiments à votre égard. C'est le moment propice pour rétablir l'harmonie.

21 janvier au 19 février

(LE VERSEAU)



Ne passez pas votre temps à échafauder des projets illusoires. Vous devez absolument vous pencher sur des réalités. Ne vous refusez pas aux activités collectives.

20 février au 20 mars

(LES POISSONS)



N'ayez pas de vues trop courtes en ce qui concerne l'avenir. Ne négligez ni les paroles ni les écrits des autres.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez beaucoup de dons; dommage que vous manquiez d'ambition et d'enthousiasme. Vous subirez quelques échecs dont les conséquences ne seront pas irréparables. Les succès, plus rares, auront une grande signification dans votre vie. Sur le plan sentimental, vous êtes un peu volage au début, mais vous devenez plus sage à la suite d'une rencontre qui aura une grande influence dans votre vie.

Le dimanche 19 avril 1964

* * *

21 mars au 19 avril

(LE BELIER)



Vous pouvez beaucoup pour assister les autres tout en vous aidant. Tout effort que vous ferez pour améliorer votre situation vous rapportera en intérêts personnels.

20 avril au 20 mai

(LE TAUREAU)



De l'attitude matinale que vous prendrez en face des événements dépendra votre journée. Ne répondez pas à une question dont vous n'auriez pas bien saisi le sens.

21 mai au 21 juin

(LES GEMEAUX)



Journée favorable à votre initiative et à votre versatilité. Vous aurez l'occasion d'apprécier la collaboration loyale et désintéressée d'une personne de votre entourage.

22 juin au 21 juillet

(LE CANCER)



Les influences planétaires vous invitent à plus d'affabilité dans vos réunions sociales. Il est temps de vous pencher avec plus de sollicitude sur une personne qui aurait besoin de vous.

22 juillet au 21 août

(LE LION)



Vous aurez bientôt de nouveaux intérêts. Une opération échoue; vous pouvez cependant revenir à la charge. Une affaire assume de bonnes perspectives en votre faveur.

22 août au 22 septembre

(LA VIERGE)



Vous pouvez régler un problème avec une grande maîtrise. Une nouvelle complication peut s'élever sur un sujet déjà combattu. Ayez recours à un nouveau stratagème.

23 septembre au 21 octobre

(LA BALANCE)



Efforcez-vous de rester indifférent aux nouvelles et potins qui circulent autour de vous. Une personne est particulièrement heureuse de votre présence.

22 octobre au 21 novembre

(LE SCORPION)



Certains problèmes relatifs à votre besogne doivent être reglés sans tarder. Les aubaines sont nombreuses si vous consentez à certains inconvénients.

22 novembre au 21 décembre

(LE SAGITTAIRE)



Ne cherchez pas à faire trop de choses, mais améliorez plutôt la qualité de ce que vous faites. Vous pourrez ainsi vous livrer à vos distractions favorites.

22 décembre au 20 janvier

(LE CAPRICORNE)



Les astres vous recommandent aujourd'hui plus de modération en tout. Gare aux interventions maladroites en cours de conversation. Un mouvement d'humeur peut vous nuire.

21 janvier au 19 février

(LE VERSEAU)



Aujourd'hui, votre intuition sera bonne conductrice pour vous. Suivez-la sans hésiter lorsqu'il s'agit d'arranger des affaires à long terme.

20 février au 20 mars

(LES POISSONS)



Ne répandez pas de l'huile sur le feu si ceux qui vivent à votre foyer se montrent, ce matin, énervés ou agressifs. Prononcez des paroles d'apaisement.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez une intuition remarquable qui illumine votre vie professionnelle et votre vie sociale. Ce qui vous empêche de mieux réussir est probablement votre insouciance ou votre trop grande confiance en vos moyens personnels. Des hommes de grande valeur ont vu le jour sous les mêmes auspices.

En Cour de Campbell's Bay

CAMPBELL'S BAY (DNC) — Hillard Ranger, 20 ans, de Chichester, Québec, et deux jeunes gens de Chalk River, Ontario, se sont dit coupables d'avoir volé un support de lampions et $20 en espèces à l'église catholique du Saint-Esprit de Nickabong, Québec, et d'avoir volé un autre support de lampions et 20 cents à l'école Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, de Waltham, Québec.

La cause a été entendue devant le juge de district Arthur Labbé, qui a renvoyé le prononcé de la sentence au 13 mai. Entre temps, les inculpés seront détenus dans la prison commune de Campbell's Bay.

Les jeunes gens s'étaient introduits dans les deux églises vers 4 h. du matin, le 25 mars, pour leurs méfaits. Après en avoir soutiré la monnaie, ils les abandonnèrent le long de la route à 2 milles environ des églises.

— 0 —

Charles I. Imison, de Demers Centre, Québec, a payé une amende de $100 et les frais pour avoir servi des boissons alcoolisées sans repas, le dimanche, à son hôtel, la Moorhead Island Lodge.

— 0 —

George M. Stones, fleuriste, 316, rue Main, Shawville, et Roland Bertrand, boucher, de Fort-Coulonge, ont été condamnés à payer chacun $50 et les frais, ou à trois mois de prison, pour avoir négligé de faire rapport au trésorier de la province de Québec sur la taxe de vente par eux perçue.

— 0 —

Harry Bruneau, Antoine Pinard et Roger Bergeron, tous de Macamic, Québec, ont été condamnés à payer chacun $30 plus les frais, ou à un mois de prison, pour l'infraction suivante: avoir eu une arme à feu en leur possession alors qu'ils se trouvaient sur un terrain de la Couronne sans permis spécial du ministre intéressé, et avoir fait la chasse dans un endroit interdit aux chasseurs. La Cour a confisqué les fusils des inculpés.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4368 B-2627

MALGRE LA TENTATION

Malgré la tentation que présente toujours une tenace as-dame, il faut savoir renoncer à une impasse et spécialement si elle ne représente pas l'élimination d'une perdante à cette suite. S'il y a des impasses qui représentent le gain d'une levée d'autres n'offrent rien de plus qu'un échange de perdantes.

Donneur: Nord

Tous vulnérables

	♠ A-7-4 ♥ A-V ♦ A-D-5 ♣ 10-8-7-4-3 N	
♠ 9-6 ♥ 8-6-5-3 ♦ V-8-7 ♣ R-9-6-5	O	E ♠ D-V-10-8-5-2 ♥ 9-2 ♦ R-10 ♣ A-D-2
	S ♠ R-3 ♥ R-D-10-7-4 ♦ 9-6-4-3-2 ♣ V	

NORD	EST	SUD	OUEST
1-trèfle	1-pique	2-coeurs	passe
2-S-A	passe	3-coeurs	passe
4-coeurs	passe	passe	passe

Entame:- neuf de pique.

Notez tout d'abord que le déclarant doit porter bonne attention au jeu de la première levée. Forcément pour le succès de son contrat le déclarant doit envisager l'affranchissement de sa suite carreau. Il devient donc évident que le déclarant doit conserver précieusement son roi de pique comme rentrée future et la première levée doit être gagnée par l'as de pique. Le Mort fait suivre l'as et le valet de coeur. Comme Est fournit un deuxième coeur, Sud couvre le valet de coeur et retire les derniers atouts de Ouest, le Mort abandonnant un pique et un trèfle et Est deux piques. Comme Sud doit maintenant s'attaquer aux carreaux, doit-il tenter l'impasse de la dame? Il faut tout d'abord observer que de toutes façons une levée de carreau doit être cédée aux adversaires, si ce n'est au roi ce sera au valet ou au dix. Alors que le partage probable est trois deux, il convient tout d'abord d'établir quel est l'adversaire le plus susceptible de détenir le roi et nous établissons que c'est Est qui a pu entrer dans les enchères. Maintenant quel est l'adversaire qui normalement détient le plus grand nombre de carreaux? Si nous plaçons cinq ou six piques chez Est, Ouest devient l'adversaire à détenir le plus grand nombre de carreaux. Après ces observations il n'y a pas encore d'assurance absolue, mais seulement de fortes probabilités qui conseillent le refus de l'impasse. Donc le premier carreau est pris par l'as et le Mort en fait suivre le cinq, le déclarant ne pouvant se payer le luxe d'utiliser l'une de ses rentrées pour jouer carreau vers la dame. Alors que Est a dû prendre le cinq de carreau de son roi, le déclarant devient assuré du succès car les adversaires n'obtiendront rien de plus qu'une autre levée de l'un de leurs trèfles. Le contrat est donc réussi avec une levée de mieux.

Le résultat serait bien différent si le déclarant immédiatement tente l'impasse de la dame. Après avoir gagné de son roi, Ouest doit recourir aux mesures extrêmes et la suite trèfle est son seul espoir. Aussi après le jeu de l'as de trèfle, Est en fait suivre la dame, puis le deux si Sud refuse de couper. Comme de toutes façons une autre levée de carreau devra être cédée aux adversaires, ce sera la chute!

Une impasse ne doit donc jamais être acceptée avant une sérieuse considération qui en prouvera la nécessité.

Au Témiscamingue

Le Jeune commerce étendra ses cadres à plusieurs paroisses

VILLE-MARIE (DNC) — La Jeune chambre du Témiscamingue procédera sous peu à une étude spéciale pour étendre ses cadres à plusieurs paroisses du comté. Il s'agira en somme de modifier la constitution, afin de l'adapter à la région, qui présente un cas particulier.

La nouvelle a été communiquée à l'assemblée générale de l'organisme, tenue à l'hôtel Caroline de Ville-Marie, dimanche. C'était la dernière assemblée sous la gouverne du présent conseil de direction. D'ici la prochaine réunion, le 3 mai, les membres auront à choisir les noms de ceux qui formeront le prochain conseil. Il s'agira d'en choisir sept. Ces dirigeants éliront ensuite un président, et un 1er et 2e vice-présidents.

Enquête sur le tourisme

Il fut aussi communiqué que la Jeune chambre entreprendra une grande enquête sur les possibilités touristiques et industrielles de la région. Les maires des municipalités recevront un questionnaire à remplir, afin d'établir des données précises sur la région. Les renseignements obtenus seront publiées sous forme de brochures qui seront exposées au kiosque touristique de Rouyn-Noranda.

Pour l'organisation du prochain "road-e-o", on a voté une allocation au comité qui en a la charge et dont le président est M. Gilles Labranche. Le travail préliminaire commencera incessamment. On a également consenti des dépenses au comité féminin rattaché à cette même activité.

On a émis le voeu que le cours de pratique oratoire soit mixte l'an prochain. Dans son rapport, M. Jean-Guy Héroux a fait savoir que huit candidats avaient suivi assidûment les 14 leçons et qu'ils les avaient trouvées très profitables comme moyen de formation personnelle.

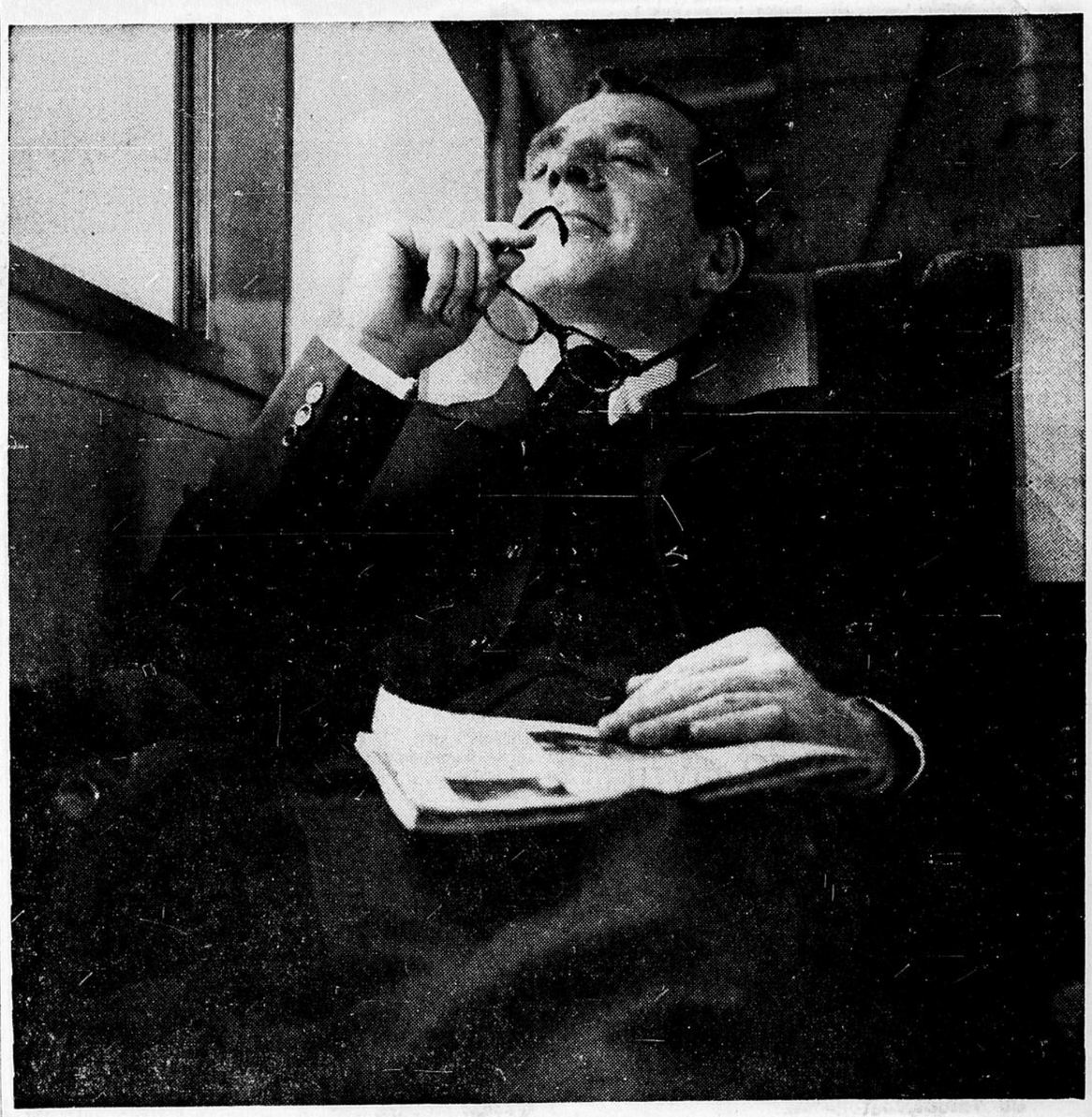
Le président de la Jeune chambre du Témiscamingue, M. Jean St-Onge, s'est dit satisfait des activités de l'organisme durant l'année en cours, et espère qu'elles continueront d'être aussi nombreuses et profitables.

LUMBAGO

MAL DE DOS—DOS ENDOLORI

Lorsque vous avez le dos si sensible, si endolori qu'il vous est difficile de vous pencher ou de vous plier prenez le remède qui a apporté le soulagement à des milliers de personnes . . . T-R-C de TEMPLETON. Ne souffrez pas une journée de plus qu'il ne faut. Achetez T-R-C aujourd'hui même. Seulement .85c et $1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

163-SF



offrez-vous un voyage par le train

Un voyage en vue?
A Toronto?
Ailleurs?
Pourquoi vous refuser le plaisir de prendre le train?
Dans le confort d'un bon fauteuil,
vous vous laissez conduire.
C'est la détente complète.
En fait, prendre le train,
c'est s'accorder des vacances.

Le paysage se déroule silencieusement . . .
vous pouvez vous laisser gagner par le sommeil
ou bien lire,
réfléchir.
Le train vous donne quelques heures entièrement libres.
Pourquoi ne pas vous payer ce luxe . . . à bon marché?
Un billet simple "coach" pour Toronto ne coûte que $9.85
Vous partez du centre de la ville.
Vous arrivez au centre de la ville,
frais et dispos.
Oui, offrez-vous ce plaisir.
Vraiment, prendre le train,
c'est s'accorder des vacances.

RENDEZ-VOUS PAR LE TRAIN À TORONTO—$9.85

CANADIEN PACIFIQUE • CANADIEN NATIONAL

Prenez cinq minutes de répit pour une bière Cinquante!



Labatt... Y A RIEN QUI LA BATTE

Dès aujourd'hui, essayez la bière qui progresse le plus vite au Canada—la Labatt Cinquante!

LE DROIT
VENDREDI, 17 AVRIL 1964 — 17

Hull et la région . . .



AU CINE-CLUB DU PARC DE LA MONTAGNE, à Hull, un groupe d'auditeurs se disposent à comparer leurs notes préliminaires, avant la conférence de l'abbé Robert-Claude Bérubé, cinéaste montréalais, qui traitait du "langage de l'image". L'auditoire, de plus d'une centaine de personnes, beaucoup de jeunes amateurs et plusieurs professeurs et institutrices, se partage en groupes pour élaborer en discussion, la leçon du conférencier. L'abbé François Béland, modérateur du groupe, indique à ses co-auditeurs et auditrices, les points importants, sur lesquels portera l'étude post-conférence.
(Photo Champlain Marcil)

LE LANGAGE DE L'IMAGE — A l'Institut familial de Hull, l'abbé Robert-Claude Bérubé, cinéaste montréalais, explique au groupe d'organisateurs du Ciné-club, le fonctionnement des appareils de projection qui vont permettre d'illustrer sa conférence, sur "le langage de l'image". De gauche à droite, M. Roland Leduc, M. Antonin Boisvert, Madame Egide Dandenault, et Madame Jean Belleau.
(Photo Champlain Marcil)

Finis les beaux jours des chiens

Pauvres bêtes, diront les uns. Enfin, il était temps, diront les autres. Tout dépendra de l'amour que l'on a pour le meilleur ami de l'homme. Pointe-Gatineau a adopté, jeudi soir, un nouveau règlement concernant la vie de la gent canine dans la municipalité.

Finis les beaux jours de pleine liberté. C'est le cas de dire que les chiens devront dorénavant mener une vraie vie de chiens. Le règlement a tout prévu. Il contient 18 articles. Certains s'adressent surtout aux propriétaires de ces bêtes. Docile comme toujours, aucun chien n'assistait à l'assemblée du Conseil pour protester. On ne les avait sûrement pas avertis. Il a été impossible, paraît-il, de maintenir à date les registres.

Le droit de vivre pour les chiens et chiennes de la ville tiendra à un permis de $2 pour le mâle et $5 pour la femelle. Une chienne stérilisée bénéficiera cependant d'un escompte de $3. On comprendra pourquoi. Tous les chiens devront porter le jeton d'identité.

Les chiens ne pourront plus circuler librement. Ils devront être tenus en laisse. On a même restreint le droit de parole à la gent canine. "Défense de hurler, aboyer, japper, se lamenter, se plaindre ou gémir de façon à tracasser, contrarier, ennuyer, tourmenter ou autrement incommoder les voisins ou passants paisibles".

Un "ramasseur de chiens" verra à ce que la gent canine se conforme au règlement. Bien entendu, c'est le propriétaire qui payera pour les infractions. Le juge de la Cour municipale pourra exiger une amende n'excédant pas $100.

Cours sur la technique du cinéma à Hull

Le Ciné-club du Parc de la Montagne, à Hull, organise une série de trois cours, sur la technique du cinéma. Le premier de ces cours a eu lieu jeudi soir à l'Institut familial de Hull, dirigé par les Soeurs de l'Institut Jeanne d'Arc.

Sous la direction de M. Roland Leduc, et de M. Antonin Boisvert, l'abbé Robert-Claude Bérubé, membre de l'Office diocésain des techniques de diffusion, à Montréal, a prononcé la première conférence-cours, touchant "le langage de l'image".

Un deuxième cours suivra jeudi soir le 23, au même endroit; l'abbé Bérubé y traitera de "l'art du mouvement".

Le troisième cours, le jeudi soir 30 avril, toujours à l'Institut familial de Hull, sera par le cinéaste montréalais Pierre Patry, qui présentera un de ses films, avec commentaires.

Ces cours sont organisés avec la participation des instituts secondaires de la région, en particulier l'école normale St-Joseph de Hull, le collège St-Alexandre, l'institut Notre-Dame-du-Bon-Conseil d'Ottawa, et autres centres éducatifs.

Enseignes de stationnement rue Cousineau

Le Conseil de ville de Pointe-Gatineau a résolu quelques problèmes de stationnement dans la ville à son assemblée régulière, ejudi soir.

La ville posera des enseignes prohibant le stationnement sur certaines sections de la rue Cousineau. Cette rue est étroite et les automobilistes se plaignent de certaines difficultés de circulation quand il y a des voitures stationnées.

Les nouvelles enseignes que la ville installera à l'avenir seront conformes à celles qu'emploie le ministère de la Voirie.

Devant le bureau de poste, il ne sera plus permis de stationner plus de 15 minutes. Ainsi en a décidé le Conseil. De plus, les échevins ont demandé au Service de la police de surveiller de près le stationnement double au même endroit.

A al suite d'une demande de l'Association des propriétaires de la ville, le Conseil a décider de placer des enseignes à l'entrée des rues sans issue par mesure de courtoisie envers les automobilistes. Il y aurait environ une dizaine de rues sans issue dans la ville.

Programme de plantation d'arbres à Pte-Gatineau

Grâce à une initiative de la Jeune chambre, la ville de Pointe-Gatineau sera ombragée durant les prochaines années. La Jeune chambre a entrepris un programme de plantation d'arbres dans les rues de la ville. C'est la première fois qu'une organisation s'occupe de cet aspect de l'embellissement.

Répondant à une lettre de cet organisme, le ministère des Terres et Forêts du Québec a promis sa collaboration. Il est prêt à donner un nombre assez considérable d'arbres moyennant certaines conditions. Ces arbres doivent être plantés suivant un plan d'ensemble et dans des endroits qui en sont complètement dépourvus.

Des représentants du ministère, accompagnés par les membres de l'exécutif de la Jeune chambre, ont fait une inspection de la ville récemment. Comme on le sait, plusieurs rues, surtout dans les nouveaux quartiers, sont totalement dépourvues d'arbres. On espère obtenir du ministère au moins 150 arbres cette année.

La plantation de ces arbres se fera par les membres de la Jeune chambre en collaboration avec les membres d'autres associations de la ville. Une fois les arbres plantés, les propriétaires des terrains devront s'occuper de leur entretien. Il y aura plusieurs variétés d'arbres dont l'érable rouge et l'érable argenté.

Aussitôt que la Jeune chambre aura des nouvelles quant à la livraison des arbres, elle avisera les propriétaires des terrains où on se propose de les transplanter.

Spectacle des Dynamiques de Buckingham

BUCKINGHAM — Le R.F. Camille Campagna, i.c., directeur du corps de cadets "Les Dynamiques", de Buckingham, qui présenteront un grand spectacle musical le 26 avril courant, nous informe que les amateurs de musique seront servis à souhait lors de ce spectacle.

Les cadets de Shawinigan et ceux de l'académie De-La-Salle d'Ottawa ainsi que "Les Dynamiques" feront entendre leur vaste répertoire à cette occasion. Le spectacle aura lieu à l'aréna local et débutera à deux heures de l'après-midi.

Conférence sur "ARDA" à Val-des-Bois

BUCKINGHAM — Un important souper-causerie sera présenté le dimanche 26 avril, à 7 heures, à Val-des-Bois par la Chambre de commerce de la vallée de la Lièvre, en collaboration avec les conseils économiques régionaux et les municipalités environnantes.

Le conférencier invité sera M. S. J. Chagnon, sous-ministre fédéral de l'Agriculture qui traitera de "l'aménagement rural et le développement agricole et industriel, (ARDA)".

Le président de la Chambre de commerce provinciale, Me Maurice Labelle, parlera du rôle de la Chambre dans l'économie de sa région.

Le président de la Chambre de la vallée de la Lièvre, M. Rodolphe Bertrand, lance une invitation spéciale à toute la population de venir assister à ces intéressantes causeries.

A Pointe-Gatineau

On songe à former un comité d'urbanisme

A l'assemblée régulière du Conseil de ville de Pointe-Gatineau, jeudi soir, l'échevin Lucien Charette a présenté un avis de motion. Il proposera à une assemblée subséquente un règlement pour la formation d'un comité d'urbanisme dans la ville. Ce comité d'urbanisme travaillera de concert avec le Comité d'urbanisme de l'est de la rivière Gatineau.

On sait que ce comité a l'intention de faire préparer un plan directeur pour les municipalités de la région. Ce plan engloberait les municipalités suivantes: Pointe-Gatineau, Gatineau, Templeton, Hull-Est, Perkins et les autres comprises dans ce territoire.

La Commission de la capitale nationale a promis une subvention de $20,000 pour la préparation de ce plan directeur et le gouvernement provincial, une subvention au même montant.

* * *

On amendera le règlement de zonage prochainement afin de permettre l'installation de salons de coiffure dans les zones résidentielles. Il ne sera pas permis cependant d'installer de grandes enseignes devant ces endroits.

* * *

Le président du comité de zonage, l'échevin Raymond Berlinguette, a attiré l'attention des contribuables sur les articles 80 et 81 du règlement de zonage. Ces articles ont trait aux clôtures, murs et haies. Il y est mentionné entre autres que les clôtures et les murs ne doivent pas avoir plus de trois pieds de hauteur. Dans l'article 81, on énumère les endroits qui doivent nécessairement être clôturés.

* * *

Une ville doit-elle toujours pratiquer l'achat de chez nous? Les membres du Conseil se sont posé la question lorsqu'on a présenté une liste d'articles nécessaires aux services de la ville. Les échevins sont d'avis que comme administrateurs, ils se doivent de travailler dans le meilleur intérêt des contribuables. Doit-on acheter des maisons de gros ou des marchands locaux? Les échevins étudieront cette question.

* * *

Le Service de police a besion de radar. Comme ceci encourt une dépense assez considérable, le maire a protesté contre le mauvais usage qu'on avait fait de l'ancien appareil. Selon lui, il ne se serait pas abimé par l'usage. "Il nous faut des hommes compétents qui savent se servir d'un tel instrument, a-t-il dit. Il est important d'entraîner un homme qui en aura la responsabilité".

* * *

On remarquant à l'assemblée le nouvel échevin du quartier 4, M. Gaston Bellehumeur, élu lundi dernier. Au début de l'assemblée, le maire lui a souhaité une cordiale bienvenue de sa part et de la part des autres échevins.

M. Bellehumeur remplacera l'échevin Laurentien Carrière à la présidence du comité de l'électricité. M. Carrière demeure président du comité des travaux publics.

* * *

A l'avenir, le Conseil demandera des soumissions pour les polices d'assurance dont a besoin la ville. Contrairement à ce qui se faisait dans le passé, la ville procède maintenant presque toujours par soumissions afin d'obtenir les meilleurs prix possibles.

* * *

Le Commissariat des incendies a attribué une mention honorable au Service des incendies de la ville pour le concours de la semaine de prévention des incendies. Les membres du Conseil ont offert leurs félicitations aux membres de ce service.

* * *

La Commission des loisirs de Pointe-Gatineau fera partie de l'Association canadienne des centres de loisirs. "Cette association, a dit le président de la Commission, M. Jean Bourbonnais, nous ouvre la voie à plusieurs personnes qui s'y connaissent en loisirs.

* * *

A l'occasion du congrès annuel des commissions scolaires de la région qui aura lieu le 31 mai à Pointe-Gatineau, la ville offrira aux congressistes un vin d'honneur.

Rénovation de l'intérieur de l'hôtel de ville

L'intérieur de l'hôtel de ville de Pointe-Gatineau a fait peau neuve. On y respire maintenant la propreté grâce aux travaux de décoration qui y ont été faits récemment. Non seulement il est plus agréable aux employés de bureau d'y travailler, mais aussi au Conseil d'y siéger.

Tous les murs ont été repeints d'une couleur pâle ainsi que les plafonds. Le parquet a été recouvert dans toute son étendue d'un linoléum épais d'une couleur qui s'harmonise bien avec les murs. Mentionnons aussi que l'estrade et les pupitres qui servent aux membres du Conseil ont reçu une couche de vernis. On n'a pas oublié non plus la table des journalistes.

Ces travaux de rénovation ont coûté environ $1,900. Ce montant avait été prévu au budget. Il y avait plusieurs années que l'intérieur de l'hôtel de ville n'avait pas été rénové.

Le maire Daniel Lafortune s'est dit très satisfait des travaux de rénovation et a félicité les employés de la ville pour ce beau travail. "Ils ont fait une belle besogne, a-t-il dit. C'est beaucoup plus propre ainsi. Ile ne faut pas oublier que la propreté est toujours dans l'ordre".

Conseil économique

Pointe-Gatineau fait les premiers pas

Formera-t-on prochainement un Conseil économique régional pour la région comprenant les villes de Hull, Gatineau, Pointe-Gatineau et la municipalité de Templeton? Comme on le sait, la formation d'un tel Conseil est fortement encouragée par le ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec.

Le Conseil de ville de Pointe-Gatineau, au cours de son assemblée de jeudi soir, a fait les premiers pas dans cette direction. Il a nommé trois de ses membres pour le représenter sur le Conseil économique régional. Ce sont les échevins Lucien Charette, Fernand Larose et Gaston Bellehumeur.

D'après les commentaires des échevins, ceux-ci semblent très favorables à la formation d'un Conseil économique régional. L'échevin Larose a même proposé que la ville prenne l'initiative de convoquer des représendes associations de la ville à une assemblée afin de discuter de la quesion.

EN TRES GRANDE VEDETTE
Vendredi, samedi et dimanche
CE SOIR, SAMEDI et DIMANCHE



• Paolo Noël
Chanteur
Vedette des disques R.C.A.
• Marcel de Courval
Ventriloque et comédien
• Marcel Desforges
Chanteur et M.C.

Chaque billet acheté d'avance vous donne droit à UN BILLET GRATUIT. Billets $1.00 par personne à la porte. Aucune réservation !

BILLETS EN VENTE

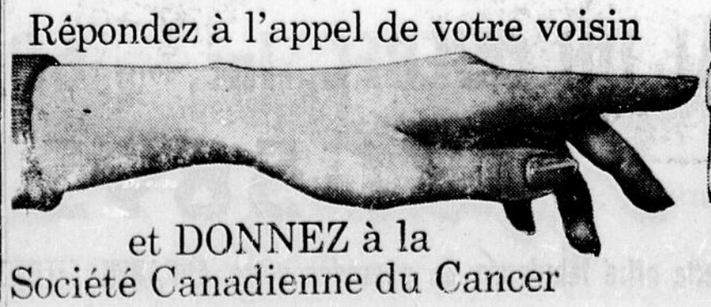
CLUB MUSICAL DU QUEBEC 68 Laval, Hull | HOTEL ROYAL Angers, Qué. | GARAGE ANKA "Supertest" Gatineau, Qué. | SALON SYLVIE Ottawa 316 St-André,

chez Nick Anka – HOTEL ROYAL Angers, P.Q.

SPÉCIAL !
FOURNAISE
à l'huile "Roy"
Capacité 92,000 U.T.B., au bonnet
$239.95 PLUS TAXES
INCLUS TOUS LES CONTROLES
BOURQUE FRERES
LIMITEE
339, rue St-André
OTTAWA — 236-7316

Confiez nous l'analyse de vos risques d'assurance.
Vous y gagnerez par, au moins, la quiétude d'esprit en plus cela pourrait vous évitez beaucoup d'ennuis.
CHARLES Jacques
58, rue Lois, Hull 777-3868

Répondez à l'appel de votre voisin



et DONNEZ à la
Société Canadienne du Cancer
ÉCHEC AU CANCER AVEC UN CHÈQUE

APPARTEMENT "LE BARONET"
à l'épreuve du feu
135, boul. Gamelin, Hull
★ LOGIS A LOUER
avec service d'ascenseur et de conciergerie.
Signalez :
771-1724

Signalez
PR7-2707
pour



ENTREPOSER
TOUTES VOS
FOURRURES

FONDÉE EN 1936
Maurice Roger & CIE.
FOURRURES
175, rue Principale, Hull. Tel. 777-2707

PROJET
RUE LANCTOT A HULL
CONSTRUIT PAR
C.C.B. CONST. Ltée
3 MAISONS MODELES
Jusqu'à $1,000 de réduction sur certains modèles



BUNGALOW
DE 3 CHAMBRES A COUCHER
A PARTIR DE
$13,900
Eau et égout payés par l'entrepreneur
• FINI BRIQUES
• CUISINE TRES MODERNE
• CAVE DE BETON COULE
• TUILES CERAMIQUES CHAMBRE DE BAINS



ESTIMATION GRATUITE SUR VOS PROPRES PLANS
TERRAINS A HULL ET GATINEAU
DIRECTION: rue Isabelle et tournez à la rue Jolicoeur ensuite rue Lanctôt
OUVERT DE 2 P.M. à 9 P.M. —
SAMEDI ET DIMANCHE DE 1 h. à 6 h.
CHARRON .... 777-1483 BELEC 777-9790
CHEVRIER .... 777-1405 BUREAU 777-1771

A Mont-Laurier

Requête en cassation du rôle d'évaluation

MONT-LAURIER (DNC) Des contribuables de Mont-Laurier ont présenté à la Cour une requête en cassation du rôle de l'évaluation en vigueur à Mont-Laurier. Cette requête fait suite à l'insatisfaction de ces contribuables vis-à-vis le rôle d'évaluation adopté par les membres du Conseil en janvier dernier.

La ville a pris connaissance de la procédure prise contre elle. Devant cette procédure les membres du Conseil ont retenu les services de Me Henri Courtemanche. Celui-ci est autorisé à s'adjoindre un expert en évaluation pour préparer la défense de la ville.

Les contribuables protestataires sont MM. Apolinaire Labelle, Jérome Beauchamp, Paul-Emile Leblanc, le Dr Edouard Lemieux, le Dr Gilles Reid, Paul Campbell et Me Conrad Prénoveau. Selon eux, le rôle d'évaluation en vigueur ne correspond aucunement aux donnés scientifiques en évaluation. Donc le rôle d'évaluation ne serait pas équitable pour tous les contribuables.

Devant le tribunal

Ce groupe de contribuables et la ville de Mont-Laurier se présenteront devant le tribunal. Me Courtemanche demandera alors au tribunal la permission de répondre par écrit à la requête présentée par les contribuables protestataires. La procédure s'instruira plus tard à la date fixée par le tribunal.

L'échevin Brady voulait que la ville retienne les services d'un avocat spécialisé en loi municipale. Cependant, Me Courtemanche qui était présent à l'assemblée a dit que le Conseil pouvait retenir les services de n'importe quel avocat car il s'agissait là d'une cause ordinaire. C'est alors qu'on a décidé de retenir les services de Me Courtemanche.

Il est donc possible que le rôle d'évaluation soit contesté par la Cour et que la ville soit obligée de faire refaire l'évaluation des propriétés de Mont-Laurier. La décision de la Cour sera connue plus tard.

Au Conseil de Mont-Laurier

MONT-LAURIER (DNC)—Les membres du Conseil de ville de Mont-Laurier ont délégué Mme Suzanne D. Miller, échevin, pour assister au congrès de la Fédération canadienne des maires et municipalités qui aura lieu du 2 au 5 juin prochain à Regina. Mme Miller paiera ses frais de voyage et ses dépenses. Cependant le Conseil défraiera l'inscription, soit un montant de $25.

— — —

M. Arthur Matteau, représentant syndical, a invité les membres du Conseil à prendre connaissance du projet de convention de travail qui devra régir tous les employés syndiqués à l'emploi de la ville. Après que les membres du Conseil auront étudié ce projet, ils rencontreront les représentants syndicaux en vue de signer cette convention de travail.

— — —

La ville a décidé d'acheter un lot de Mme Hélène Quevillon. Le montant que paiera la ville pour cet achat est de $1,753. Ce terrain est situé sur l'île Bélec et servira à l'aménagement d'un parc municipal.

— — —

Le Conseil a accepté de payer le compte de dépenses pour l'aréna de Mont-Laurier au montant de $841.21. Cependant l'échevin Joseph Brady a refusé que l'on paie immédiatement une facture de $459 du magasin Handy Andy. L'échevin Brady a souligné que toutes les factures de ce magasin n'avaient pas été signées par M. Phil Bisaillon, gérant de l'aréna.

— — —

La ville doit passer un règlement concernant le service de la police. Ce règlement contiendra toutes les lois relatives au bon fonctionnement du service de la police. Ce règlement n'est pas encore terminé et les membres du Conseil devront en prendre connaissance avant son adoption. Il sera vraisemblablement adopté au cours d'une prochaine séance du Conseil de Mont-Laurier.

— — —

Le maire a expliqué que ce qu'il avait dit au cours d'une assemblée précédente relativement aux protestations de la municipalité de Brunet, au sujet de deux comptes envoyés par la ville de Mont-Laurier, concernait le compte de $114 et non celui de $16.50. On avait dit que le maire de Mont-Laurier avait déclaré que la municipalité ne voulait pas accepter le compte de $16.50. Alors le maire a rectifié en disant qu'il avait bien déclaré que les protestations venaient à la suite de l'envoi de ce compte de $114. Ces deux comptes sont des montants dus pour le service des pompiers de Mont-Laurier qui sont allés dans cette municipalité.

— — —

La ville offrira en vente un terrain. Ce terrain était l'ancien chemin conduisant au vieux pont Perreault qui a été démoli. La vente de ce terrain se fera par soumission ou par vente aux enchères.

— — —

Un nombre important de contribuables ont assisté à cette séance du Conseil. Une forte majorité de l'assistance était composée de marchands de la ville. Cette assemblée a été ajournée au lundi 20 avril.

De Gaulle défend la politique de stabilisation de son gouvernement

PARIS (Reuter) — Dans le discours qu'il a prononcé hier soir à la télévision, le président de Gaulle a défendu avec vigueur la politique de stabilisation de son gouvernement et a souligné que de renoncer à la force de défense nucléaire nationale, serait de "s'en remettre entièrement à un protectorat étranger et au demeurant incertain."

En même temps, il a défendu énergiquement la politique française d'aide à d'autres nations en Afrique, en Asie et en Amérique latine qui cherchent "à se développer sans se livrer à l'une ou l'autre des deux hégémonies qui tendent à se partager l'univers."

Voici les principaux passages du discours:

"Depuis 1958 et jusqu'à la fin de 1963, ce que la France gagne a augmenté de 30 pour cent. Jamais notre développement n'avait atteint un rythme pareil.

"Pendant la même période, ce niveau s'est élevé de 21 pour cent, soit, en moyenne, d'au moins 4 pour cent par an.

"Même, pour certaines catégories qui, jusqu'en 1958, semblaient les moins avantagées, l'amélioration a, depuis lors, dépassé ces chiffres, c'est ainsi que, cette année, les traitements et salaires attribués à la fonction et aux entreprises publiques représentent par tête une augmentation moyenne de 4.5 par an, malgré l'accroissement des effectifs, essentiellement ceux du corps enseignant. C'est ainsi, qu'au cours des cinq dernières années, le revenu de nos agriculteurs, compte tenu de la diminution de leur nombre, s'est accru par tête, en moyenne, d'environ 5 pour cent par an, tandis que leur accession, enfin obtenue, au libre marché de la communauté économique européenne peut ouvrir à leur production, à leurs ventes, à leurs bénéfices, de vastes et nouvelles perspectives."

Dépenses contrôlées

"Mais, bien sûr, il est pardessus tout nécessaire que ce que la nation distribue ne dépasse pas ce qu'elle gagne. Autrement, ce serait l'inflation, quoi que l'on puisse arguer ou simuler.

"Le plan de stabilisation, c'est-à-dire l'ensemble des mesures portant sur les prix, les rémunérations, le crédit, les dépenses publiques, le budget, est donc, pour tous les Français, d'une importance primordiale, précisément pour cette raison qu'il contrarie partout l'esprit de facilité, qu'il régularise l'avance de chacun et qu'il résiste aux surenchères.

"S'il apparait que le plan de stabilisation est en train d'assurer l'équilibre de nos affaires, on ne voit pas que notre production, notre commerce, notre niveau de vie, en soient pour autant compromis. Mais, à coup sûr, ils le seraient si nous nous laissions aller à dépenser plus que nous n'avons."

Défense nucléaire

"Il ne manque pas, enfin, de critiques pour déclarer: "Renonçons à nous doter de moyens modernes de défense, c'est-à-dire d'armes nucléaires, et cessons d'aider au progrès de peuples qui, dans le monde, aspirent à notre civilisation. Ainsi pourrons-nous arrondir ce que nous allouons aux salariés de l'Etat et aux investissements collectifs". Assurément et sur le moment, nous trouverions là quelques surplus. Mais, pour peu qu'on regarde plus loin qu'une simpliste démagogie, on voit combien les conséquences de cet abandon national nous seraient bientôt désastreuses aussi longtemps que l'ambition des Soviets et la nature de leur régime font peser sur le monde libre, de part et d'autre de l'Atlantique, la menace d'un terrible conflit, la France est en danger de destruction et d'invasion, sans avoir aucune certitude que ses alliés américains, exposés eux-mêmes directement à la mort, sauraient les lui éviter. Pour elle, s'interdire les moyens propres à dissuader l'adversaire de l'attaquer éventuellement, alors qu'elle est en mesure de les avoir, ce serait attirer la foudre tout en se privant d'un paratonnerre. Mais aussi, ce serait s'en remettre entièrement de sa défense, par là de son existence et, en fin de compte, de sa politique à un protectorat étranger et, au demeurant, incertain. Non. Nous valons mieux que cela.

Aide à l'étranger

"Quant à mettre un terme à la coopération amicale, réciproque et calculée que nous pratiquons à l'égard d'un certain nombre d'Etats en voie de développement, cela reviendrait, d'abord, à nous éloigner d'eux en laissant notre place à d'autres. Cela nous amènerait, aussi, à nous fermer de vastes champs d'action économique, technique et culturelle, au lieu de nous les ouvrir. Enfin et surtout, cela équivaudrait à renier le rôle qui nous revient à l'égard de l'évolution qui porte tant de peuples d'Afrique, d'Asie, d'Amérique latine à se développer à leur tour sans se livrer à l'une ou à l'autre des deux hégémonies qui tendent à se partager l'univers tant que l'Europe de l'ouest n'aura pas pu ou voulu s'organiser de telle sorte que l'équilibre s'établisse. Pourquoi donc la France, qui est elle-même en plein essor, se tiendrait-elle à l'écart d'un mouvement dont son génie traditionnel est en grande partie la source et dont dépendent, en définitive, la paix et le sort du monde?

Nous entendons souvent s'élever l'appel facile au laisser-aller, à la dispersion et à l'effacement, qui fut celui des temps du déclin. Mais la nation, qui trouve en elle-même les sources d'un puissant renouveau et qui se voit monter parmi les autres, a, au contraire, choisi l'effort, la cohésion et la réussite.

TOUR DU LAC ONTARIO
les 16, 17 et 18 mai
VOYEZ Toronto, Niagara Falls, Buffalo, Rochester et Syracuse.
BILLETS: $40.00 pour transport et accommodations
Pour plus de renseignements, téléphonez à
M. Rhéo Sabourin — 777-6703

SILENCIEUX
à partir de $4.52
• INSTALLATION GRATUITE
AMORTISSEURS
POUR TOUTES LES MARQUES D'AUTO
• GARANTIE D'UN AN
• INSTALLATION GRATUITE
Muffler Centre
Service de 15 minutes
92, rue St-Rédempteur, HULL PR. 7-0648

5 CENTRES DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION A VOTRE DISPOSITION
BYTOWN LUMBER 745-6825
GATINEAU LUMBER 663-5383
PAPINEAUVILLE LUMBER 427-6264
L. BONHOMME & FILS Ltée
MANIWAKI — 1391
MONT-LAURIER — 915

CHEZ
TURPIN
AUTOMOBILES INC.
THURSO
Seul dépositaire
BUICK - PONTIAC - ACADIAN et CAMIONS GMC
sur la route 8

GILLES NADON
Vous conseillera dans l'achat d'une auto neuve ou usagée, son attention personnelle et le bon choix chez TURPIN THURSO vous faciliteront la sélection de l'auto de vos rêves.
Bureau 985-2255
Résidence 663-4913
Pour les gens de Pte-Gatineau et Gatineau 233-2259

ECOLE NORMALE DE HULL
COURS DE 4 ANS pour les élèves de 11e scientifique, de 12e, ou de versification.
COURS DE 1 AN pour les Bacheliers et Bachelières.
Les 2 cours mènent au Brevet "A" et au Baccalauréat en Pédagogie.
Examens d'entrée: 25 avril, 2 et 30 mai — 9 a.m.
On s'adresse au:
SECRETARIAT DES ETUDES,
43, rue Bégin, Hull — 771-3021

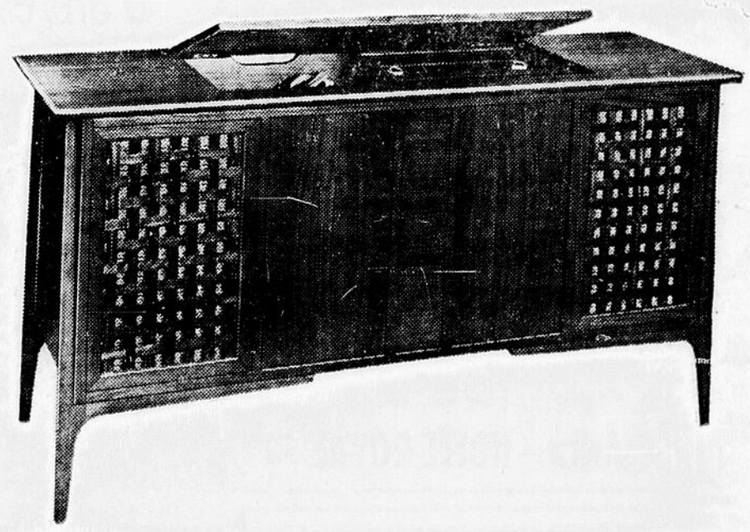


John de Kuyper & Son
BLENDED GIN • DISTILLÉ À MONTRÉAL • LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE

MAINTENANT OUVERT . . .


NOUVEAU . . . SENSATIONNEL!
68, rue Laval, Hull
771-5895

CLUB MUSICAL du QUEBEC INC.

STÉRÉO AM/FM
FLEETWOOD
GRATIS


. . . en devenant membre du Club Musical du Québec, Inc. . .
$4.98
. . . est tout ce que vous payez pour chaque microsillon stéréo. . . Votre appareil stéréo "Fleetwood" est gratuit!

Vous avez le choix entre 3 "Plans familiaux" de DISQUES STEREO — Aussi. . . le "Club Musical du Québec" vous offre la plus grande sélection de microsillons stéréo disponible avec vos artistes favoris.

"Le Club Musical du Québec" vous LIVRERA IMMEDIATEMENT votre appareil stéréo "Fleetwood" gratuitement le jour même de votre inscription.

Ecrivez ou appelez sans tarder:
CLUB MUSICAL DU QUEBEC, Inc. — 68, rue LAVAL, HULL
Appelez maintenant . . . **771-5895** *. . . ce soir*
Ne manquez pas cette offre fabuleuse de posséder votre APPAREIL STEREO-RADIO AM/FM GRATUITEMENT

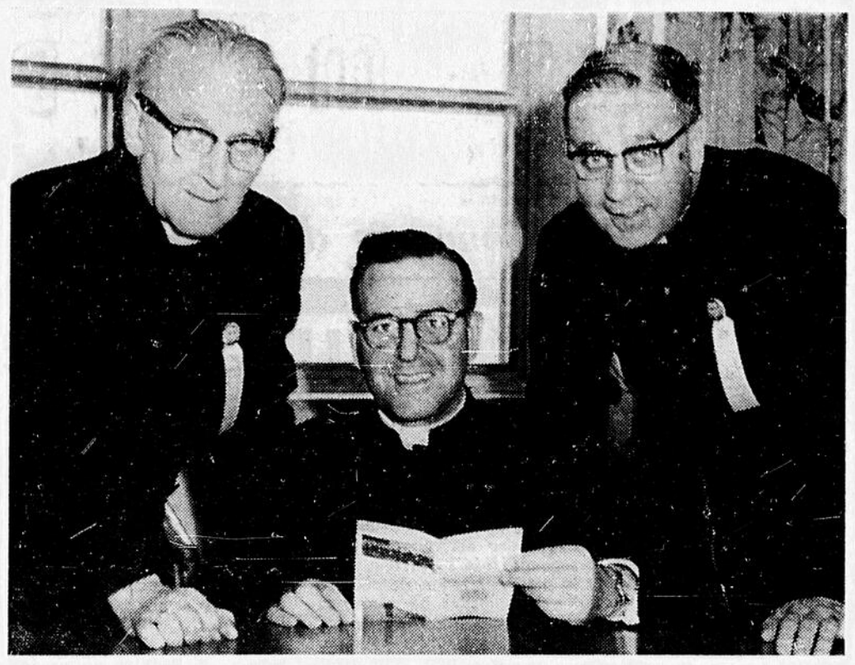
Orléans marque la Semaine de la Chambre de com.

ORLEANS (DNC) — La Chambre de commerce d'Orléans a dérogé quelque peu à la coutume, cette semaine, en invitant les épouses des membres à être présents à une assemblée régulière. On a également invité les présidents des organismes et associations du village. On marquait ainsi la "Semaine de la Chambre de commerce". Il s'agissait de démontrer aux invités la procédure suivie lors d'une assemblée régulière d'une Chambre: lecture du procès-verbal, présentation du rapport financier, des rapports de comités etc.

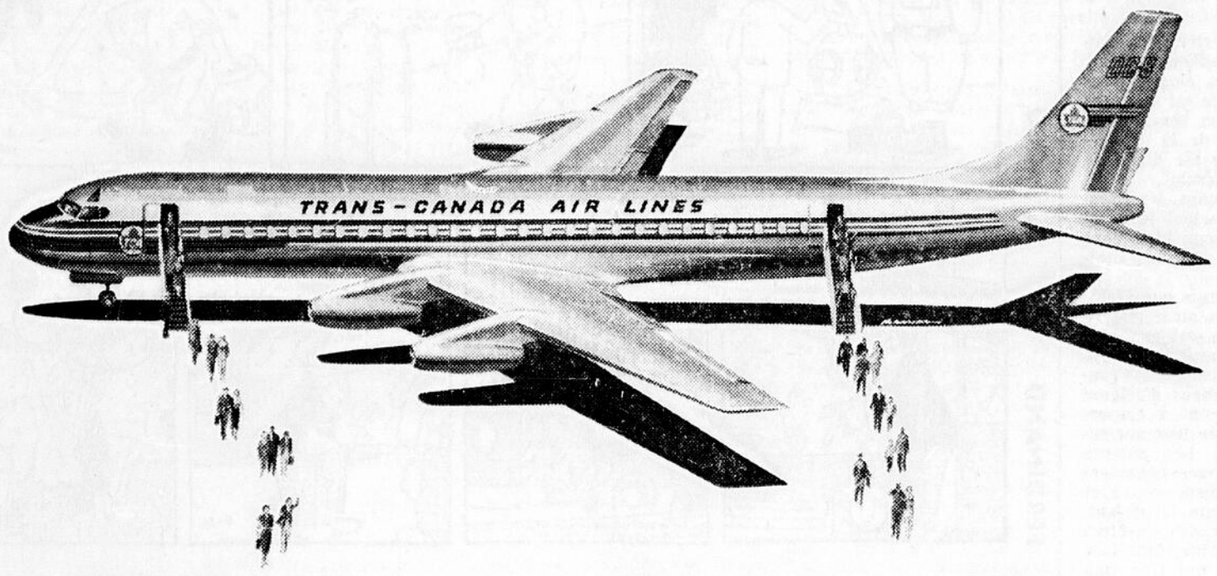
M. Jean de Bellefeuille, de l'Office national du film, a présenté un film intitulé: "Règlements de débats". Il y a eu forum où tous purent émettre leurs idées sur les scènes et la leçon du film.

M. Jean Jacques a présenté une étude traitant du numérotage des demeures dans le village d'Orleans. On a distribué des brochures aux membres traitant de civisme. On a suggéré la création d'un comité de coordination et de collaboration dont le travail contribuerait grandement à l'avancement du village.

La journée de samedi sera fort bien occupée par les membres de la Chambre. Dans l'après-midi, à 1 h., il y aura démonstration d'escrime, suivie de la présentation d'un film. A 3 h. 30, il y aura démonstration de judo.



25 ANNEES DE PRETRISE — Le R.P. Léo O'Dowd, c.s.v., procureur du Collège de Cornwall, a marqué le 25e anniversaire de vie sacerdotale au cours d'une brillante fête célébrée à Cornwall. La photo nous fait voir le R.P. O'Dowd, (au centre), en compagnie du R.P. Gustave Lamarche, de l'Académie canadienne-française (à gauche) et du R.P. Etienne DeBlois, supérieur provincial des Clercs de St-Viateur, (à droite).
(Photo Ran-Gal, Cornwall)



Réalisations d'Air Canada en 1963

Pour la 10e fois depuis 1950, les opérations de la ligne aérienne canadienne ont produit un bénéfice appréciable.

Les opérations d'Air Canada en 1963 ont produit un excédent de $527,875.00, compte tenu du paiement d'intérêts à un taux moyen de 4.83 p. 100 sur le capital emprunté qui est investi dans l'entreprise. Ces résultats bénéficiaires font suite à trois années de fortes dépenses occasionnées par l'introduction d'avions jets sur les principales routes.

L'ampleur de l'expansion d'Air Canada au cours de l'année écoulée, est illustrée par les faits suivants: le nombre des passagers a augmenté de 9 p. 100...le fret de 22 p. 100...les messageries de 7 p. 100...le courrier de 8 p. 100.

La productivité de la flotte entièrement à turbines d'Air Canada a augmenté de 18 p. 100. En conséquence, les frais d'exploitation par tonne-mille disponible ont baissé de 30 p. 100 comparativement au niveau d'il y a dix ans. (Une tonne-mille constitue une charge d'une tonne transportée sur une distance d'un mille.)

Un service amélioré

La *qualité* des services d'Air Canada s'est aussi améliorée. Une régularité accrue a marqué les vols effectués sur l'ensemble des 37,000 milles des routes d'Air Canada. La ponctualité de la ligne aérienne canadienne, aux départs et aux arrivées, s'est comparée très favorablement avec les normes de l'ensemble de l'industrie.

Air Canada a accepté la livraison de quatre appareils DC-8 durant l'année, ce qui a permis à la société de répondre aux besoins créés, en matière de transport, par les quelque 4,000,000 de passagers et par l'accroissement du fret qui s'est produit en 1963.

A la fin de l'année, Air Canada avait en service 13 DC-8, 22 Vanguard et 40 Viscount. La Société a financé l'achat des nouveaux appareils à même ses ressources; aucun emprunt n'a été nécessaire.

Nouveau service de réservations

L'inauguration du service "ReserVec"—une autre exclusivité canadienne, a également marqué l'année 1963. Le service ReserVec est un système électronique de réservations, basé sur l'emploi d'un ordinateur situé à Toronto. Relié à tous les bureaux d'Air Canada, il permet de confirmer les retenues de places, presque instantanément et avec une exactitude remarquable.

Nouveaux records du fret aérien

En 1963, Air Canada est devenue la première ligne aérienne du monde à utiliser des appareils jets exclusivement réservés au traffic-fret, d'abord au-dessus de l'Atlantique, et ensuite à travers le Canada. L'inauguration de ce service a coïncidé avec le 20e anniversaire du premier vol transatlantique régulier d'Air Canada, effectué en 1943. L'addition de nouveaux appareils jets et la réduction des tarifs de fret aérien ont contribué à l'établissement de nouveaux sommets pour le transport des marchandises sur toutes les routes d'Air Canada.

Le courrier aérien a également subi un accroissement appréciable. Les Canadiens ont continué de bénéficier du meilleur service de courrier aérien du monde—au coût le plus bas qui soit.

Les avions de demain

Air Canada s'emploie à prévoir ses besoins futurs en matière de transport. La société a commandé six nouveaux jets bimoteurs DC-9 dont la livraison commencera en 1966—alors que l'amplification des opérations d'Air Canada nécessitera l'emploi de ces appareils. Le DC-9 a été choisi à la suite d'une évaluation technique minutieuse, effectuée pour déterminer l'appareil qui convenait le mieux pour les courts et moyens trajets.

Perspectives

Pour 1964, la Société prévoit une autre année d'expansion et de croissance économique. Consciente de ses responsabilités envers le public canadien, elle continuera de fournir un service qui soit en même temps d'une envergure aussi grande que ses ressources le permettent, et ce, au prix le plus bas possible pour ses clients.

RÉSULTATS COMPARÉS DE L'EXPLOITATION 1963-1962:

	1963	1962	Variation
Revenu d'exploitation	$37,573,875	$30,652,489	+ $6,921,386
Provision pour amortissement	26,305,349	23,257,274	+ 3,048,075
Profit d'exploitation	$11,268,526	$ 7,395,215	+ $3,873,311
Revenu net d'autres sources	877,862	582,936	+ 294,926
Revenu avant déduction des intérêts	$12,146,388	$ 7,978,151	+ $4,168,237
Intérêts sur emprunts et obligations	11,618,513	11,518,776	+ 99,737
Revenu net ou (déficit)	$ 527,875	$(3,540,625)	+ $4,068,500

AIR CANADA
TRANS-CANADA AIR LINES

A Cornwall

On fête les 25 ans de prêtrise du R. P. Léo O'Dowd, C.S.V.

CORNWALL (DNC1) — A l'occasion de la grande journée des vocations, le Collège de Cornwall a tenu à souligner de façon tangible le 25e anniversaire de prêtrise du R.P. Léo O'Dowd, C.S.V., procureur du collège.

Mgr Jacques Landriault, évêque auxiliaire d'Alexandria, présidait cette journée de cérémonies religieuses et sociales.

Les activités du dimanche des vocations ont débuté par une messe célébrée par le R. P. O'Dowd, assisté des RR. PP. Charles-E. Claude et Jean Frimeau. Le sermon de circonstance a été prononcé par le R. P. Edouard Bérubé, C.S.V.

Au cours de la réception qui a suivi la messe, le R.P. Etienne De Blois, supérieur provincial des Clercs de St-Viateur, de Montréal, a offert au P. O'Dowd la bénédiction papale. Plusieurs confrères de classe et amis assistaient à cette cérémonie intime.

Ce 25e anniversaire de vie sacerdotale du R.P. O'Dowd a été souligné également par les élèves du collège qui ont rendu hommage au prêtre en présentant un jeu choral, composé pour la circonstance par le R.P. Gustave Lamarche, C.S.V. de Joliette.

Les deux rôles principaux étaient interprétés par Yvon Desrochers (le coryphée), et Raymond Parras (Pierre).

A l'issue de la présentation de ce jeu choral, le R.P. Henri Legault, supérieur du collège, a loué l'oeuvre admirable entreprise par Mgr Landriault pour les vocations.

M. René Dubé, président du Conseil des étudiants du collège, a remis un cadeau au héros du jour comme marque de reconnaissance.

La vie est une mission

Mgr Landriault a déclaré que "le rôle du prêtre est de mettre sous les yeux des enfants les problèmes spirituels du monde et de les former à la responsabilité. Par contre, les parents auront à les habituer à grandir avec l'idée que la vie est une mission, un service à rendre à l'humanité".

Le R.P. O'Dowd s'est dit très reconnaissant des nombreux témoignages apportés à son égard au cours de la journée. "Après 25 ans, le sacerdoce demeure toujours mystérieux, parce qu'il nous a été donné de réaliser, en bien des circonstances, que Dieu sait faire des merveilles parmi les hommes — et chose non moins mystérieuse, avec des hommes".

Né à Verdun, le Père O'Dowd a fait ses étude primaires dans sa ville natale et, par la suite, a complété ses études classiques au collège Bourget de Rigaud. En 1934, il obtenait son baccalauréat ès arts de l'Université de Montréal.

Entré chez les Clercs St-Viateur en 1934, il a fait ses études théologiques au scolasticat St-Charles, à Joliette. Après avoir été ordonné prêtre en 1939, il a enseigné trois ans au séminaire de Gaspé. De retour à Montréal, il a poursuivi ses études pédagogiques à l'Université de Montréal où il a obtenu sa licence en pédagogie.

En 1945, il retourne à Gaspé comme professeur jusqu'à 1950, alors qu'il s'inscrit au Collège d'éducation de Toronto où il obtint son diplôme de sous-directeur. En 1951, il faisait partie du personnel enseignant du Collège de Cornwall et, en septembre 1963, il accédait au poste de procureur du collège.

MACHINES ET MOBILIERS DE BUREAU
FOURNITURES COMMERCIALES DE BUREAUX
Nous avons des machines à écrire portatives de toutes les marques



NEUVES ET REVISEES

- Machines à écrire
- Caisses enregistreuses
- Machines à dicter
- Additionneuses
- Graveuses de chèques
- Meubles de bureau, etc.

OFFICE APPLIANCES LIMITED
RAYMOND BOYLE — représentant bilingue
268-270, rue Queen 236-7281 (4 lignes)
Stationnez sur notre terrain, rue Kent, près de Queen
Ouvert sur semaine jusqu'à 5h. 30 et le samedi matin

Succès d'une chorale mixte à Cornwall

CORNWALL (DNC 1) — C'est devant une salle presque comble, que la chorale mixte "Les voix de l'harmonie" de Cornwall, a présenté son deuxième concert annuel sous la direction de Mme Yollande Charbonneau, de Casselman.

Le programme, reparti en deux sections, a été fort bien accueilli. La première partie se déroulait dans une ambiance d'un bal au XVIIe siècle, avec décors et toilettes appropriés.

A la deuxième partie, les membres de la chorale, vêtus de la toge blanche et dorée, ont interprété des chants religieux et solennels en anglais, latin, et russe, accompagnés à l'orgue par Gilles Routier.

Le groupe est composé de 47 étudiants des Ecoles secondaires St-Laurent, Ste-Croix et du collège de Cornwall. Il a mérité de chaleureuses félicitations pour le magnifique travail qu'il accomplit. La directrice contribue beaucoup à l'appui moral de cette chorale qu'elle a fondée il y a deux ans alors qu'elle n'avait que 15 participants.

Bénédiction de fiançailles à Cornwall

CORNWALL (DNC 1) — La fin des cours de préparation au mariage, à Cornwall, a été marquée par une cérémonie de bénédiction des fiançailles sous la direction de l'abbé Paul Lapierre, aumônier diocésain.

Vingt-cinq couples des paroisses Ste-Croix et La Nativité ont participé à cette cérémonie religieuse en l'église de La Nativité, en présence de parents et amis.

Une soirée récréative a suivi à l'école des filles de La Nativité. Le dénouement a été le couronnement du couple de l'année. Mlle Marie-Claire Poirier et M. Ronald Filion, de la paroisse Ste-Croix, ont été choisis par les juges le couple 1964. La jeune fiancée a dû répondre à un questionnaire relativement au pays qu'elle représentait: la France, en vue du thème de la soirée: "Les amitiés internationales".

M. Roger Roy, vice-président diocésain, a agi à titre de maitre de cérémonie.



LE MONDE DES JEUNES

Fierté... Initiative... Désintéressement...



Oncle Gérald



Concours de la FSSJB

Le Saint-Laurent te parle

"Ohé! Canada français! Redresse-toi et gonfle-toi de fierté! Ne connais-tu pas ta propre histoire? Si oui, eh! bien, porte la tête haute, car elle est la plus merveilleuse du monde entier; elle est un héroïque roman! Je voudrais, aujourd'hui, causer avec toi et le rappeler les faits que j'ai vus, moi, fleuve St-Laurent.

Te souviens-tu du jour où Christophe Colomb t'a aperçu de très loin pour la première fois? Il y a quatre cent soixante-douze ans; mais, tu fus ignoré jusqu'en l'an mil cinq cent trente-quatre, quand Jacques Cartier, voulant trouver une route qui conduisait aux Indes, découvrit le Canada. A son arrivée, il croyait être parvenu aux Indes et nomma les habitants "Indiens". Il prit possession du pays au nom du roi de France et planta une croix à Gaspé. Voyageant sur mon cours le jour de la fête de saint Laurent, il me nomma le fleuve St-Laurent. Après lui, vinrent les premiers colons, et Maisonneuve, et Jeanne Mance, et Marguerite Bourgeoys, et bien d'autres qui furent pionniers de la Patrie. Au fur et à mesure que ces explorateurs arrivaient chez nous, je voyais les bourgades, les forts, les villages s'ériger sur mes rives. Avec curiosité, j'examinais ces gens qui avaient l'air si courageux, si bons chrétiens. Je les plaignais lorsque les sauvages les attaquaient et les massacraient; spécialement ces Iroquois qui ont fait ruisseler tant de sang et tant de larmes; qui ont arraché tant de cris de douleur et de désespoir. Cependant, avec résignation à la volonté de Dieu, ces braves habitants rebâtirent leurs cabanes et reconstruisirent leurs forts. Tu étais une nouvelle patrie, encore jeune et pleine d'espérance, mais heureuse, car tes nouveaux habitants vivaient dans une grande union.

Un peu plus tard, en plus de devoir se défendre contre les Indiens, les Canadiens durent se tenir constamment sur leurs gardes, car les Anglais voulaient devenir maîtres chez nous. Je me souviens d'avoir vu Monsieur de Frontenac arriver pour une seconde fois à Québec, avec la double mission de réduire les Iroquois et de porter la guerre chez les Anglo-Américains. Monsieur de Frontenac, n'ayant que mille trois cents hommes de troupes régulières pour tenir en échec les colonies de la Nouvelle-Angleterre, fut vigoureusement secondé par les Canadiens et les sauvages alliés. Avec ses troupes, il attaqua Corlar et revint à Montréal avec les honneurs de la guerre. Une soixantaine d'Anglais trouvèrent la mort, autant furent faits prisonniers, et ceux qui réussirent à s'échapper répandirent la terrifiante nouvelle du côté d'Albany. Les succès de Frontenac attirèrent la vengeance des Anglais qui avaient pour eux le nombre et la richesse. Ils jetèrent d'abord les yeux sur l'Acadie et confièrent une flotte à Phipps. Ce dernier pilla cette contrée et retourna à Boston chargé de dépouilles. La conquête de l'Acadie détermina l'Angleterre à s'emparer de la Nouvelle-France. La flotte de Phipps parut devant Québec et un messager se présenta auprès du gouverneur et lui donna une lettre qui le sommait de rendre la ville. Frontenac, tout en sentant bouillir son sang, sut se contenir et répondre fièrement: "Allez dire à votre maître que je vais lui répondre par la bouche de mes canons." Phipps commença à bombarder la ville. Quelques jours après, voyant que tous ses efforts avaient été vains, il leva l'ancre pendant la nuit. Il avait perdu six cents hommes, et abandonnait son artillerie et ses munitions.

Une autre grande âme, Canada français, fut Madeleine de Verchères, qui, âgée de quatorze ans, tint pendant huit jours les Iroquois à distance du fort de Verchères.

En 1763, après de longues et pénibles batailles, le traité de Paris céda le Canada à l'Angleterre. A la suite de ce traité, un grand nombre de familles françaises retournèrent en France. En dépit de l'Acte de capitulation, l'Angleterre substitua les lois anglaises aux lois françaises, et exigea le serment du Test, contraire à la foi catholique. Le clergé canadien soutint et dirigea la bonne volonté et le courage des Canadiens français que la France avait abandonnés après le traité de Paris. Guy Carleton, qui succéda à Murray, s'appliqua comme son prédécesseur à rendre justice aux Canadiens français. Il se rendit même à Londres pour faire valoir leur cause auprès du roi. Après plusieurs délibérations au parlement anglais, les lois civiles françaises furent rétablies, mais on garda les lois criminelles anglaises. Plus tard, l'Acte de Québec fut signé; cet acte donna à la province ses anciennes limites et dispensa les catholiques du serment du "Test".

Une des principales causes qui amenèrent les troubles de 1837-1838 fut l'exclusion des Canadiens français des charges publiques. Des rivalités de races et la proscription de la langue française dans l'administration des affaires mirent un terme au gouvernement civil absolu qui fut remplacé par le gouvernement représentatif non responsable. Plusieurs groupes canadiens-français, exclusivement occupés du commerce ou fixés sur les frontières, perdirent leur langue et l'esprit de leur nationalité. Cependant, les Anglais répandus dans les campagnes, exerçaient peu d'influence, car les paysans français tenaient peu à parler la langue de leurs vainqueurs. Monsieur Morin, qui joua un grand rôle dans la politique, fut nommé ministre. A cette occasion, un journal, nommé le "Herald", écrivit: "La conduite des Canadiens français mérite tous les éloges, d'autant plus qu'elle est marquée au coin de bon sens, de la modération et de la courtoisie, et qu'elle est digne de l'imitation générale".

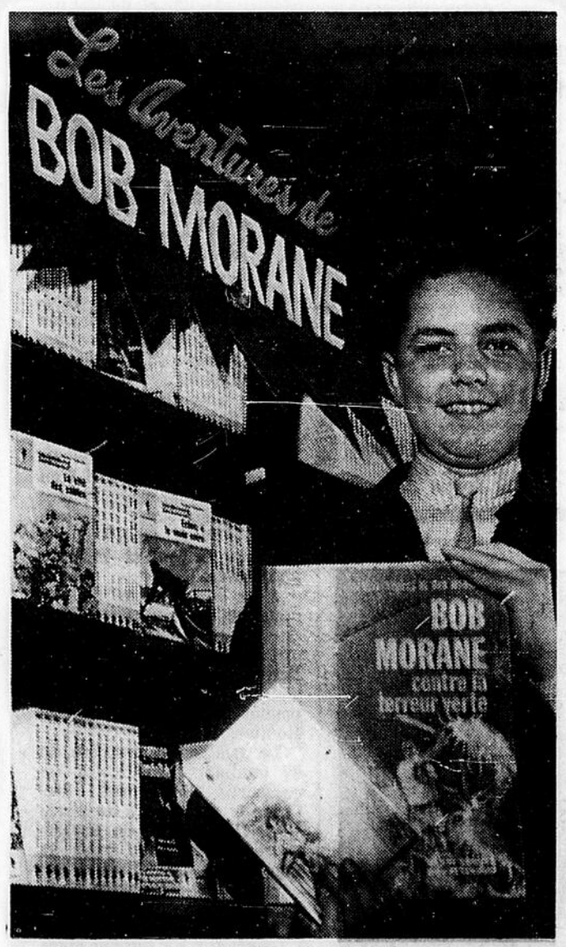
Depuis ce temps, les Franco-Canadiens parlent le "français", ce précieux bien dont ils ont hérité de leurs ancêtres.

Canada, je crois que l'idiome de tes habitants, malgré ses anglicismes, est peut-être plus parfait que le parler de certaines provinces de France. Les Canadiens d'origine française tiennent à conserver la langue de leur ancienne mère-patrie. Les groupes nombreux de race canadienne-française dispersés çà et là aux Etats-Unis, la parlent, tâchent d'avoir des prêtres de leur nationalité, font face au fanatisme qui trop souvent s'y oppose, fondent des écoles françaises pour la cultiver, et célèbrent chaque année, la Saint-Jean-Baptiste, pour raffermir leur union et réchauffer leur patriotisme. Cette langue si belle est en progrès dans la province de Québec, d'où elle déborde dans l'Ontario et les autres provinces.

Cher Canada, il n'y a pas si longtemps que l'on défendait d'enseigner la langue française dans les écoles; mais tes courageux Canadiens ont protesté et combattu pour avoir le droit d'apprendre leur langue. Le fameux règlement XVII fut aboli en Ontario, et de nos jours, les Canadiens français jouissent de presque autant de droits que les Canadiens anglais.

Alors, Canada français, sois reconnaissant envers tes patriotes qui ont fait tout en leur pouvoir, et même plus, pour conserver ta foi, ta paix et ta libetré! C'est le conseil de ton vieux grand frère, le Saint-Laurent."

Louise Dubois, académie N.-D.-de-l'Assomption, North Bay.



IL POSSEDAIT LE NUMERO GAGNANT — Louis Houde 14 ans, 1936, promenade Rideau Garden, à Ottawa, a été l'heureux gagnant de la série de volumes des aventures de Bob Morane, d'Henri Vernes, de la collection Marabout junior. Louis possédait le numéro chanceux: 6270. Les 64 volumes de la collection lui ont été remis par la librairie du Centre catholique, 1, rue Stewart. On sait que la librairie du Centre catholique avait organisé un forum à l'Académie De-La-Salle où les jeunes ont eu le bonheur de rencontrer l'auteur des aventures de Bob Morane. Louis fréquente l'école Reboul, de Hull.

(Photo Champlain Marcil)

Nous sommes riches

Notre rencontre missionnaire, elle est encore présente à notre esprit. Une joie immense, un enthousiasme rare s'est emparé des étudiantes de notre école pendant les deux semaines préparatoires à un événement qui prenait à nos yeux une importance capitale. On a senti que cette rencontre était nôtre et qu'il fallait notre part, la part de chacune pour en assurer le succès. Aussi, je puis dire hautement et cela à l'honneur de ma classe, que j'ai senti que les élèves étaient davantage unies pendant cette période d'activité missionnaire intense.

Maintenant, nous sommes riches de ces nouveaux contacts, riches de conversations sérieuses, riches de nouvelles amitiés. Ah! les relations continuent avec nos invités du 12 mars dernier. Une correspondance missionnaire est née de nouvelles sorties (pas dangereuses, celles-là) figurent dans le programme de nos fins de semaine.

Charlotte L'Ecuyer, 11e année générale, école secondaire Immaculée-Conception, de Hull.

Bravo à mes jeunes de l'école de Val-Caron

Oncle Gérald,

Nous avons eu une deuxième réunion de la section juvénile de l'école Notre-Dame-de-l'Espérance, de Val-Caron, le 20 mars. Nous avions, comme invité, M. A. Laforge, notre directeur des écoles.

Le programme comprenait:

1. Bienvenue, par la présidente.
2. Chant: "Joyeux promeneur", par Linda Séguin, de la 5e année.
3. Danse, par Diane Gagnon et Suzanne Forget.
4. Comédie, par Ronald Taillefer et Michel Goldberg.
5. Chant: "Partons, la mer est belle", par les filles de la 6e année.
6. Scène avec des marionnettes, par les garçons de la 6e année.
7. Chant: "Il faut que ça soit neuf", par Suzanne Roy et Denise Dagenais.
8. Paroles de M. Laforge.
9. Débat sur le vocabulaire.

M. Laforge a félicité les élèves pour le beau travail. Il a aussi commenté la devise et l'a recommandée pour leur vie à l'école.

Les élèves choisis des 5e et 6e qui ont pris part au débat connaissaient si bien les termes français qu'il fut impossible de les faire échouer.

Nous aimerions recevoir plus de renseignements sur les sections juvépiles. S.V.P. les faire parvenir à Mlle Claudette Carrière, 523, rue Lavoie, Sudbury.

Merci d'avance.

Lorraine Chartrand, secrétaire.

Mes félicitations pour votre réunion de section juvénile. Le printemps est la saison des jeunes. Après les vacances de Pâques, il faut reprendre avec joie les études. Soyez doublement studieux, car les derniers mois de classe sont pour chacun de vous fort importants. Votre avenir en dépend. Il faut réussir et bien réussir afin de faire plaisir à vos maîtres et à vos parents. L'école et la famille ne doivent faire qu'un seul milieu où les instituteurs complètent l'éducation que vous prodiguent avec amour vos parents. Le plus beau cadeau que vous puissiez faire à vos parents est de leur offrir de belles notes dans toutes les matières de classe.

Je vous enverrai bientôt un petit feuillet au sujet des nouvelles du mouvement des sections juvéniles.

Oncle GERALD

Vainqueurs du concours oratoire du club Optimist

CORNWALL (DNC 1) — Trois étudiants des Ecoles secondaires de Cornwall ont été proclamés vainqueurs du concours oratoire organisé par le club Optimist de la ville.

Par pure coïncidence, ces trois gagnants représentent les trois écoles qui ont participé au concours: Collège de Cornwall: Robert Scully, 14 ans, fils de M. et Mme J. T. Scully et élève en 11e année; Victor Sehulman, 14 ans, en 10e année à l'école CCVS et fils de M. et Mme Saul Schulman; Con Rodi, 14 ans, élève en 10e année à l'Ecole secondaire St-Laurent et fils de M. et Mme Martin Rodi.

Ces trois vainqueurs participeront aux semi-finales qui auront lieu à l'hôtel Cornwallis, à Cornwall, le 30 avril alors qu'un seul élève sera nommé lauréat. Le gagnant participera aux finales du district 48 des clubs Optimist lors du congrès annuel de ce district le 17 mai prochain. La direction du club Optimist de Cornwall s'attend à ce qu'une vingtaine d'élèves des Ecoles secondaires de Brockville à Québec participeront aux finales du district no 48 en mai. L'enjeu sera une montre en or, qui sera remise au lauréat, qui par la suite se rendra à Denver, au Colorado, prendre part aux finales internationales.

Bonne fête

18 AVRIL 1964

Poirier, Diane, 9 ans, Eastview
Charrette, Liane, 15 ans, Ottawa
St-Germain, Alice, 14 ans, Cornwall
Riel, Gilberte, 13 ans, Hull
Picard, Louis, 7 ans, Toronto
Morrissette, Oswald, 13 ans, Fort-C.
Dicaire, Rose-M., 9 ans, Curran
Robillard, Ronald, 10 ans, Blezard V.
Wierzbicki, Sharon, 9 ans, Blezard
Czerkas, Christiana, 13 ans, Blezard
Côté, Jean-Paul, 13 ans, Blezard V.
Lafleur, Alfred, 13 ans, Cartier
Labelle, Jean-Guy, 10 ans, Blezard

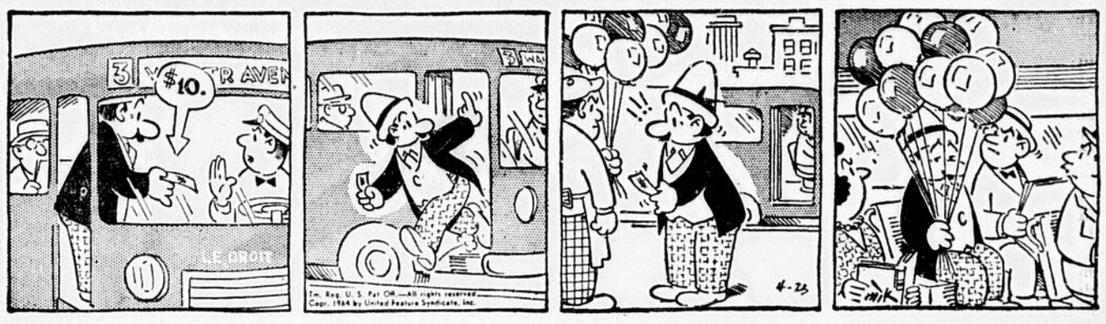
19 AVRIL 1964

Trudeau, Louise-Hél., 12 ans, Ste-M.
Viau, Madeleine, 15 ans, Montréal
Bédard, François, 13 ans, Ottawa
Loyer, Samuel, 12 ans, Hull
Décarie, Louise, 10 ans, Ottawa
Sénécal, Antoine, 10 ans, Hull
Viau, Germain, 14 ans, Sudbury
Robert, Floréance, 15 ans, Ottawa
Dubé, Denise, 13 ans, Cornwall
Brisson, François, 13 ans, Vars
Lavergne, M.-Reine, 8 ans, Ripon
Peltier, Richard, 11 ans, Pain-Court
Drouin, Marie, 15 ans, Bourget
Favreau, Carole, 2 ans, Masham
Allaire, Jean-Guy, 8 ans, Cartier
Boyer, Suzanne, 14 ans, Sudbury
Carron, Annette, 9 ans, Pain-Court
Duchêne, Charles, 13 ans, Sudbury
Boileau, Lise, 11 ans, Earlton
Auger, Félécité, 10 ans, Earlton
Sylvestre, Raymond, 14 ans, Verner
Rondeau, Pauline, 6 ans, Verner
Boileau, Nicole, 10 ans, Earlton
Desnommés, Diane, 12 ans, Verner

MOCO



FERDINAND



Par LEE FALK

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON



Par SPRENGER

LE CHEVALIER MASQUE



Par FRAN STRIKEN

LE FANTOME



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



Selon M. S. Alexander

Danois favorisés au détriment de Canadiens

Parlant devant les membres du club Kiwanis Eastview-Russell, jeudi soir, M. Scott Alexander, président de la compagnie maritime Northwest Passage s'est plaint que le gouvernement fasse faire le cabotage des régions arctiques par une compagnie maritime danoise alors que nous avons tout ce qu'il faut ici au pays pour cette sorte de navigation.

Le cabotage consiste précisément dans cette région polaire à effectuer un transport par eau, à travers les glaces, à l'aide de bateux à faible tonnage munis d'une carapace spéciale pour vaincre la glace. Ces cabotiers renforcis sont en mesure de procéder à l'approvisionnement de toutes les stations gouvernementales, les postes commerciaux et les petits centres miniers qui sont échelonnés sur la côte septentrionale des territoires du Nord-Ouest.

Or, ainsi que l'a expliqué M. Alexander, la compagnie Loritzen du Danemark effectue ces transports au détriment de compagnies canadiennes qui sont en mesure de faire le même travail.

Après avoir evoqué tous les antécédents des grandes excursions dans le grand nord soit en partant de Vancouver, soit par la Baie James, M. Alexander a démontré que la seule différence qui puisse être considérée entre la navigation sur le St-Laurent et les mers glaciales, ce n'est précisément que la glace et que du moment que cet inconvénient a été résolu, il n'y a presque plus de problèmes.

"Les territoires du Nord-Ouest et le grand nord, sont appelés à une vaste expansion, a-t-il dit, et Northwest Passage est au service de ce développement qui ne pourra qu'être dans l'intérêt du pays".

Le conférencier a été présenté par M. Pat Martin et M. Hal Collins l'a remercié le dîner était sous la présidence de M. Don Beldock.

Barreau de Montréal

Une image idéale du bilinguisme

MONTREAL (PC) — Le ministre de la Justice du Canada, M. Guy Favreau, a déclaré hier devant l'Association du Barreau de Montréal que ce dernier, par son bilinguisme devant les tribunaux et ailleurs, constitue une image idéale du Canada.

"Le Barreau de Montréal constitue véritablement l'image de ce qui serait un Canada idéal, a-t-il dit. Nulle part ailleurs dans l'univers existe-t-il probablement un groupe aussi nombreux de citoyens qui vivent ensemble, d'une façon aussi complète, quotidiennement, un bilinguisme aussi vrai."

Il a ajouté que lorsqu'il parle du bilinguisme des avocats de Montréal dans les autres parties du pays, les gens croient qu'il exagère.

Le ministre a déclaré que tous les avocats canadiens contribuent à l'unité canadienne en acceptant et en respectant la division du système de droit civil entre le Common Law anglais et le code civil du Québec.

Selon le ministre de la Justice, ces deux disciplines se sont emprunté mutuellement des principes à leur bénéfice mutuel.

M. Favreau a exprimé l'opinion que de genre de dualité de culture est essentiel pour que la Confédération canadienne soit une véritable réussite.

A Lancaster

Contrat adjugé pour le bureau de poste

M. Jean-Paul Deschatelets, ministre des Travaux publics, a annoncé, vendredi, que son ministère a adjugé, en mars dernier, des contrats comportant une dépense totale de $3.252 366.30.

Au nombre de ces contrats, on remarque celui adjugé à la firme Bédard Girard Limitée, d'Ottawa, au montant de $78,685 pour des améliorations à la filerie de l'éclairage extérieur, sur la colline parlementaire.

Un autre de ces contrats, au montant de $17,763.65, a été accordé à la maison Charles Nadeau pour la construction d'un bureau de poste à Lancaster.

Un conseiller démissionne à Grenville

HAWKESBURY — Le conseiller Fred Gauley, de Grenville, a annoncé, jeudi, qu'il résignait ses fonctions.

Dans une lettre adressée au secrétaire-trésorier de la municipalité, M. Gauley a précisé que son état de santé ne lui permettait pas de continuer à s'occuper de politique active. Il avait été élu pour un mandat de deux ans, en janvier 1963.

La démission inattendue de M. Gauley nécessitera la tenue d'élections à quatre des sept postes du Conseil, lors du prochain scrutin municipal, le 13 mai.

On sait que deux des trois autres conseillers sortants, MM. Alcide Ranger et Philippe Baril, ont déjà annoncé qu'ils ne brigueront pas les suffrages lors des prochaines élections. Le conseiller Delphis Deslauriers n'a pas encore annoncé s'il participera au prochain scrutin.

Les trois autres membres du Conseil, le maire Rolland Landriault et les conseillers Gérald Lemay et Gaspard Angel, ont encore un an à faire sur un mandat de deux ans.

La session de Québec

par Omer LANGLOIS

QUEBEC — Pendant l'étude des crédits de l'Agriculture, M. Alcide Courcy, a annoncé que des augmentations moyennes de traitements de $800 par année avec effet rétroactif au 1er avril 1963 sont accordées aux agronomes, avocats et ingénieurs forestiers et civils à l'emploi du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Pressé de questions par les députés de l'opposition, M. Courcy a déclaré qu'une hausse de traitements a été consentie par le Conseil des ministres à la suite d'une reclassification des employés dans le but de révaloriser les fonctions touchant à l'agronomie. Selon cette nouvelle classification le traitement annuel maximum sera porté à $8,800 par année.

M. Jean Lesage qui espérait annoncer aujourd'hui, quand il serait en mesure de prononcer son discours sur le budget, a indirectement informé la députation qu'il conserve l'espoir d'obtenir des nouvelles favorables du gouvernement d'Ottawa, c'est-à-dire certaines concessions fiscales.

Le chef de l'opposition a interrogé le Premier ministre sur la date probable de sa déclaration budgétaire. Il désirait savoir s'il s'en tenait au 24 avril, comme date finale. Le député de Bagot a commencé par demander à M. Lesage s'il avait de bonnes nouvelles d'Ottawa à communiquer à la Chambre.

Le Premier ministre a répondu qu'il n'avait pas eu l'occasion de communiquer directement avec Ottawa, mais qu'il avait entendu à la radio que "le soleil était aussi resplendissant dans la capitale fédérale, qu'à Québec".

M. Alcide Courcy demande de voter pour l'administration de l'Agriculture et de la Colonisation la somme de $63,317,000 pour l'exercice financier 1964-1965. Le ministre a dit qu'une diminution de $4 millions s'explique par le fait qu'il n'y a aucune loi portant sur l'application du programme ARDA prévue pour l'année 1964-1965.

M. Eloi Guillemette a fait des comparaisons et demanda des explications à M. Courcy. Il a dit que ses calculs démontraient que le montant global du budget de l'Agriculture et de la Colonisation est inférieur à celui de l'an dernier par près de $4 millions.

Là-dessus, M. Courcy a expliqué que l'année dernière la Législature a adopté une loi ARDA autorisant le ministère à faire des dépenses de 7 millions de dollars au Québec. Cette année, il n'y a pas de législation de ce genre. Cette somme a dû nécessairement être incorporée dans le budget. C'est ce qui fait la différence.

Le ministre a insisté sur le fait que la somme des estimations budgétaires de 1964-1965 était de $62,591,000.

Nouvelle enquête demandée par le chef de l'opposition, M. Daniel Johnson, pour faire la lumière sur celle qui a conduit à la suspension de huit employés du garage du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, à Mistassini, à la suite des dénonciations qu'ils avaient faites des vols et autres irrégularités à cet établissement.

* * *

Première mention, en Chambre, de l'opportunité pour le Québec d'un protecteur public ou "ombudsman"; cette institution, selon M. Johnson permettrait le règlement de plusieurs situations sans y mêler la politique.

* * *

L'assurance-récoltes dénoncée par l'opposition comme une autre des promesses irréalisables de 1960 non réalisée par les libéraux; la mesure viendra en son temps, assure le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Alcide Courcy.

* * *

Possibilité de cours de formation à l'intention des gérants de coopératives dans les écoles techniques d'agriculture, l'automne prochain, annonce aussi M. Courcy.

Effondrement d'une route près de N.-Dame-du-Nord

NOTRE-DAME-DU-NORD— (DNC) — Le printemps est arrivé soudainement, la crue des eaux s'est fait sentir un peu partout, particulièrement sur la route 46 à environ un demi-mille de Notre-Dame-du-Nord.

A la suite d'un vent violent, la neige disparut rapidement et comme les eaux n'avaient pu prendre leur cours normal, une partie de la route 46, soit environ 30 pieds de large sur 30 pieds de profond, s'est effondrée.

Heureusement aucun automobiliste n'a eu d'accident, le glissement ayant été aperçu à temps.

Le détour occasionné par suite de ce glissement de route est d'environ un demi-mille et est très carrossable.

Une autre section de la route donnait crainte aux préposés à l'entretien tout près de ce glissement. Heureusement que le temps s'est refroidi dans le cours de la nuit, coupant court à la crue des eaux.

Le sous-ministre de l'Agriculture à Val-des-Bois

VAL-DES-BOIS (DNC) — Deux personnalités bien connues prendront la parole au dîner-causerie de la Chambre de commerce de la vallée de la Lièvre le dimanche 26 avril, à 7 heures du soir. Il s'agit de M. S.-J. Chagnon, sous-ministre de l'Agriculture au gouvernement fédéral, et l'avocat Maurice Labelle, président de la Chambre de commerce de la province de Québec.

Ce dîner-causerie est commandité par sept municipalités: Angers, Masson, Buckingham, Notre-Dame-de-la-Salette, Bowman, Notre-Dame-du-Laus et Val-des-Bois. Il aura lieu à la salle du couvent de Val-des-Bois.

M. Chagnon traitera de l'aménagement rural et du développement agricole et industriel (ARDA) alors que M. Labelle définira le rôle de la Chambre de commerce dans l'économie d'une région.

Assisteront également à cette rencontre les députés du comté, l'agronome et plusieurs autres notables intéressés par les sujets qui seront discutés et préoccupés de l'avenir de la région.

pUavoc

Deux bourses Percy Hermant à l'U. d'Ottawa

Deux bourses de perfectionnement Percy Hermant, destinées à des gradués en médecine poursuivant des études supérieures en ophtalmologie, viennent d'être instituées à la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa.

Les deux premiers récipiendaires de ces bourses de $1.000 chacune sont le Dr Norbert Ferré, d'Ottawa, et le Dr Raymond Gauthier, aussi d'Ottawa.

Ils sont tous deux en stage de résidence dans les départements d'ophtalmologie respectifs de deux hôpitaux universitaires; le docteur Ferré à l'Hôpital général d'Ottawa et le docteur Gauthier à l'Hôpital municipal d'Ottawa.

Les bourses ont été établies en mémoire de M. Percy Hermant, un philanthrope de Toronto, fondateur de l'Imperial Optical Co., entreprise qui a pris l'initiative de leur création en pournissant les fonds nécessaires.

Le Dr Ferré, 29 ans, originaire de St-Brieux, Sask., détient un diplôme en médecine de l'Université d'Ottawa et un baccalauréat ès arts de la même université obtenu au terme de ses études au collège Mathieu de Gravelbourg, Sask., institution d'enseignement classique affiliée à l'Université.

Le Dr Gauthier, 34 ans, natif de Chicoutimi, est diplômé en médecine de l'université Laval. Il est commandant d'aviation de l'Aviation royale du Canada, et il a passé les quatre dernières années à la base aérienne de Greenwood, en Nouvelle-Ecosse.



M. FERNAND DUGAL, de Montréal, a été nommé directeur de la machinerie pour le ministère de l'Industrie. M. Dugal est diplômé en génie mécanique de l'université McGill. Dans ses nouvelles fonctions, M. Dugal dirigera les activités de la direction de la machinerie pour le ministère de l'Industrie ainsi que les activités de procuration pour le gouvernement au ministère de la Production de la Défense.

Ecoles pour les gérants de coopératives

QUEBEC (PC) — Il se pourrait que les écoles techniques d'agriculture offrent l'automne prochain des cours de formation destinés aux gérants de coopératives, a révélé hier le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Alcide Courcy.

Le ministre a indiqué cette possibilité à la suite des représentations du chef de l'opposition, M. Daniel Johnson, sur l'absence de qualifications exigées des gérants de coopératives. Il donnait en cela plus d'ampleur aux propos tenus avant lui par le ministre de la Voirie, M. Bernard Pinard.

M. Johnson a souligné que tous les corps de métiers avaient leurs conditions d'admission et que n'importe qui pouvait s'improviser gérant d'une coopérative.

Le député de Bagot a alors fait une digression à l'éloge du mouvement coopératif. Dans un régime socialiste comme capitaliste ou mixte, c'est, à son avis, un des nombreux corps intermédiaires qui protègent peut-être le plus efficacement la liberté.

Le temps semble venu pour M. Johnson de mettre fin à l'improvisation en ce qui concerne la gérance des coopératives. Cette improvisation ne fit, dans son esprit, qu'ouvrir la porte aux chevaliers d'industrie ou favoriser la naissance de coopératives aux seules fins de camoufler des initiatives infructueuses et non autorisées d'administrateurs d'autres organisations, telles les Caisses Populaires.

M. Courcy a alors déclaré que les Caisses Populaires avaient déjà entrepris la formation de leurs gérants et que son ministère songeait à des dispositions analogues dans ses écoles techniques pour les gérants de coopératives agricoles.

Cinq nouveaux prêtres dans le diocèse de Hull

Cinq nouveaux prêtres du diocèse de Hull seront ordonnés les 6, 7 et 8 juin par Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull.

Les abbés Jacques Canuel, Michel Desrosiers et Marcel Deschamps seront faits prêtres le samedi 6 juin, à 4 h. de l'après-midi, en l'église-cathédrale Très-St-Rédempteur de Hull.

La cérémonie d'ordination sacerdotale de l'abbé Jean-Roch Forgette aura lieu le dimanche 7 juin, à 4 h. 30 de l'après-midi, en l'église St-Joseph de Hull, tandis que celle de l'abbé Jean-Marie Laflamme aura lieu en l'église St-Jean-Bosco de Hull, le lundi 8 juin, à 8 h. 30 du soir.

Faire connaître le travailleur social comme professionnel

Il est bien important, il est urgent que le travailleur social se fasse connaître non plus comme une sorte d'original dépannant ici et là des familles en mauvaise posture, mais comme un véritable professionnel qui a des services à rendre à toute la population.

Tel est en substance le point sur lequel se sont entendus les travailleurs sociaux de l'est de l'Ontario au cours d'une discussion en table ronde tenue jeudi soir au siège social du Conseil canadien du bien-être, à Ottawa.

M. Mike Roberts de la Fédération des oeuvres d'Ottawa a fait valoir tous les avantages que mettent au service des organismes sociaux, les media d'information. "Ce qu'il faut aux travailleurs sociaux, a-t-il dit, c'est l'abandon définitif d'opinions périmées à l'égard de ce que représente un reporter; qu'on n'aie pas peur de recourir à ses services, de lui raconter les faits, de lui donner tout ce qu'il faut pour qu'il puisse réellement intéresser le grand public à la cause humaine que nous servons."

M. Paul Akhurst, reporter radiophonique, a exposé tous les aspects qui pourraient être présentés à la population en général et à certains groupes en particulier relativement au travail social. Il a insisté surtout sur la nécessité pour les travailleurs sociaux de travailler de concert avec les médecins, les hommes de loi et les ministres du culte. Au sujet de ces derniers, il a noté qu'avant l'institution du travail social en profession organisée, ils se sont dépensés grandement pour toutes les oeuvres humanitaires; mais on a l'impression que maintenant ils laissent toute la responsabilité aux laïques. "Il faudrait a dit M. Akhurst, renouer les liens qui doivent nous unir dans un travail aussi fondamental".

Deux représentants de la presse, Mlle Phyllis Harrison et M. Peter Jackman, ont fait remarquer que le journal ne peut se permettre de reproduire continuellement le même genre d'articles. Il est donc important que les mouvements sociaux se fassent assister par des publicistes bien qualifiés de telle sorte qu'on puisse présenter aux lecteurs des réalisations concrètes, des projets dynamiques, tout ce qui peut d'un côté inciter le public à s'intéresser à l'oeuvre des travailleurs sociaux et d'un autre côté aider ces derniers à manifester la solidarité de leur groupe.

Plus d'une cinquantaine de travailleurs sociaux d'organismes publics et privés ont pris part à cette discussion. M. Dan Fenny, directeur de la Société de l'aide à l'enfance, a présidé cette réunion et Mlle Enid Wyness, du département de service social de l'Hôpital municipal, représentait ses confrères et consoeurs au sein du panel formé, ainsi que nous l'avons mentionné, de représentants des media d'information.

Concours de donneurs de sang à Hull

La section de Hull de la Croix-Rouge vient de procéder à l'organisation d'un concours original à l'occasion de la prochaine clinique de donneurs de sang qui aura lieu les 21, 22 et 23 avril courant.

En effet grâce à la coopération des nouveaux échevins de la municipalité, un objectif a été fixé à chaque quartier. Il y va donc de l'honneur de chaque édile et de l'arrondissement qu'il représente d'atteindre et même de dépasser cet objectif. A l'échevin qui aura réussi à faire triompher son quartier la Croix-Rouge remettra un trophée à l'occasion d'une cérémonie spéciale qui clôturera la clinique de donneurs de sang.

Une telle initiative est absolument nouvelle dans l'organisation des cliniques de donneurs de sang et c'est la ville de Hull qui aura eu l'honneur de l'avoir lancée. L'objectif à atteindre et à dépasser si possible est de 1,200 bouteilles de sang. Aussi le public est-il prié de se présenter en grand nombre à la clinique qui aura lieu au manège militaire de Hull, de 2h. à 5h. 30 et de 7h. à 10h. mardi, mercredi, et jeudi prochains.



Merci sincère
à tous
mes supporteurs
bénévoles et à
tous les électeurs
et électrices
du
QUARTIER WRIGHT
Je saurai me rendre digne de votre confiance.
Je suis à votre service en tout temps.
771-1427
Jean-Marie SEGUIN

C-I-L PEINTURES
Plus de 1,000 couleurs
DISTRIBUTEUR REGIONAL
PILON Ltée
5, MONTCLAIR — HULL
Tél.: 771-5841
Un marchand "PAL"

ATTENTION
Anciens Elèves de l'Académie de la Salle
ASSEMBLEE GENERALE et BANQUET ANNUEL
La Chaumière, rue Notre-Dame, Hull
Conférencier: Jean-Luc Pépin, M.P.
DIMANCHE — 19 avril — 12.30 p.m.
Hommages de:
S.-Edgar Dussault & Fils Inc.
CENTRE D'ASSURANCE

FORMES DE TOUS GENRES
pour béton pré-fabriqué
Perron-trottoir-patio
courbe-table — etc.
Aussi: équipement de soudure vente et service
GATINEAU INDUSTRIES
LIMBOUR, QUE. — 771-2989



Le temps est arrivé de changer votre présente voiture. Nous avons un vaste choix d'autos usagées à prix réduit avec la garantie OK Williams. Plusieurs modèles neufs en stock prêts à livrer.
Consultez dès maintenant:
Lucien Raymond
chez Williams Chev. & Olds Ltée
CORVAIR & CHEVY II
267, rue Notre-Dame
GATINEAU — 663-5318

KELLY-LEDUC Ltée
QUINCAILLERIE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES
OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC., ETC.
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30
SAMEDI TOUTE LA JOURNEE JUSQU'A 6 HEURES
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Redempteur
777-1641

Profitez...
de la saison pour la
VENTE DE VOTRE PROPRIETE
Consultez
André Tessier Ltée
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867

GARAGE
12' x 22'
Seulement $11.20 par mois
★ Plan de finance "PAL"
Pilon Ltée 5 Montclair 771-5841
"Un de vos marchands "Pal"

Épargnez 40% sur cette peinture de première qualité:
ROYAL SEMI-GLO
ÉMAIL BLANC D'INTÉRIEUR
PRIX RÉG. (GALLON) $9.95
SPÉCIAL $5.99



Un riche fini satiné qui rehaussera l'attrait de votre intérieur. Un fini semblable à celui de la porcelaine pour salle de bain, cuisine, murs et boiseries. Un blanc étincelant qui ne jaunira jamais! Se teinte pour produire une infinité de couleurs. Entièrement lavable!
Cette offre exceptionnelle — qui vous fait épargner $3.96 le gallon — est pour un temps limité seulement chez votre dépositaire MtROYAL:
Satisfaction garantie par
MtROYAL
ou argent remis!
GEO. MONTPETIT LTEE, 59, rue EDDY — HULL — 777-3583



LISSEZ ET RÉPAREZ
LE PLÂTRE ET LA PLANCHE MURALE AU
Resurfo
avant de peinturer!

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Dès les premières minutes après l'ouverture, on pouvait prévoir aujourd'hui à la Bourse de Toronto, l'une des séances les plus actives de l'histoire de la vie boursière dans cette ville.

En l'espace de 10 minutes, on a négocié 1,000,000 d'actions de Central Porcupine avec un gain de 2½ cents à 10½ cents.

PCE Explorations a ouvert à $1.25, un gain de 38 cents comparativement à sa cote à la fermeture hier soir. Belleterre a augmenté de huit cents à 70 cents, Croinor a monté de deux cents à 27 cents et Bunker Hill a augmenté d'un cent à 71 cents.

Industrials était en hausse. Algoma a augmenté de ½ et Aluminium a gagné ¼. Banque royale a toutefois baissé de ⅛.

Le marché était calme par ailleurs.

INDUSTRIELS

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	2240	$14½	14⅜	14½	
Alta Dist	2325	390	390	390	
Alta Dis vt	150	385	385	385	—5
Alta Gas	205	$32	32	32	
Alta Gas w	550	875	865	875	+15
Alta Nat	27180	$18⅛	18⅛	18⅛	— ⅛
Algoma	410	$66	65	66	+1½
Alumini	2432	$34¾	34⅜	34¾	+ ⅜
Alum 4¼ pr	255	$45	44	44½	— ½
Anthes A	100	$23½	23½	23½	
Argus	135	$14	14	14	
Arg C Pr pr	275	$17⅞	17¾	17¾	— ⅛
Ashdown B	125	$9¼	9¼	9¼	+ ¼
Atlan 5½ pr	z10	$147⅛	147⅛	147⅛	
Bank Mont	270	$63¼	63¼	63½	+ ¼
Bank NS	89	$69½	69½	69½	— ¼
Bath P	200	$17½	17½	17½	
Bay Mills	200	$8¾	8¾	8¾	
Bell Phone	5486	$54⅛	53⅞	54	+ ⅛
Bell Ph rts	9137	135	131	136	+6
Bicks	200	$9⅞	9¾	9¾	— ¼
Bow Valley	500	$6	6	6	
Bowater pr	95	$52	51¾	52	
Bramalea	500	$6	6	6	
BA Oil	327	$33	32⅞	33	+ ⅛
BC Forest	450	$28⅞	28⅝	28¾	+ ¼
BC Pow	668	43	42	43	
Cal Pow	310	$22½	22½	22½	— ½
Can Cem	350	$44¾	44½	44½	— ¼
Cl Fndry	150	$31¾	31¼	31¾	+ ¼
C Found	362	485	485	485	+25
C Found pr	100	$177⅞	177⅞	177⅞	
CGE pr	125	$38⅛	38	38⅛	+ ⅛
Cdn G Inv	40	$52	52	52	
CSL pr	700	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
CAE	100	$9⅛	9⅛	9⅛	
C Brew	4165	$10	9⅞	9⅞	— ⅛
C B Alm A	250	$12	12	12	
C Chem w	50	675	675	675	+5
C Collieries	300	$12⅝	12⅝	12⅝	
C Dredge	300	200	200	200	—5
C Found	362	485	485	485	+25
C Found pr	100	$177⅞	177⅞	177⅞	
C Imp Bk C	431	$63¼	63	63¼	+ ¼
CIL	z36	$19⅛	19⅛	19⅛	
CPR	1562	$41	40¾	40¾	
C Pack B	100	$73	73	73	
Cdn Pet pr	225	$12½	12½	12½	
C Tire A	125	$37⅜	37⅜	37⅜	— ⅛
C Westng	75	$37	37	37	
CW Prop	100	450	450	450	—10
Chemcell	900	$14¾	14⅝	14⅝	— ⅛
Col Cell	690	$12¾	12¾	12¾	
C Savings	z45	$10¼	10¼	10¼	
Con Baks	135	$6¼	6¼	6¼	
Con Bldg	100	$11¼	11¼	11¼	
Con M S	1020	$36	35⅞	35⅞	— ⅛
Con Paper	574	$41⅝	41⅝	41⅝	— ⅛
Con Gas n	2090	$11¼	11⅛	11⅛	
Con Gas B	45	$106	106	106	
Corby vt	z25	$19½	19½	19½	
Coron 2 pr	z75	$7½	7½	7½	
Cosmos	100	$11¼	11¼	11¼	
Crain RL	z5	$14⅞	14⅞	14⅞	
Crestbrk	200	250	250	250	—5
Crush Int	220	$9¾	9¾	9¾	

D à I

Delta B pr	30	$108½	108½	108½	— ½
Dist Seag	370	$56¾	56¾	56¾	+ ¼
D Bridge	1150	$21	20¾	20¾	— ¼
Dom Elect	z50	$12⅛	12	12⅛	
Dom El pr	10	$104⅞	104⅛	104⅞	+ ⅛
Dofasco	374	578	78	78	+ ⅝
Dom Stores	1415	$20¼	20	20¼	+ ¼
Dom Tar	705	$19⅜	19⅜	19⅜	+ ⅛
Dom Text	325	$25	24⅞	25	+ ½
Du Pont	z12	$46¼	46¼	46¼	
Falcon	1516	$68⅜	68	68¾	+ ½
Fam Play	z50	$20¼	20¼	20¼	
Fed Farms	z100	$5¾	5¾	5¾	
Fleet Mfg	100	54	54	54	
Ford Cda	z10	$180	180	180	
F Pioneer pr	75	$53¾	53¾	53¾	
Frosst A	100	$19	19	19	+ ½
Fruehauf	100	$8⅛	8½	8½	+ ¼
Gen Bake	z20	$18	18	18	
Gen Dev	100	$5¼	5¼	5¼	
GMC	z30	$89	88	89	
GS Wares	100	$13¾	13¾	13¾	
GL Paper	1675	$24⅜	24⅛	24¼	— ¼
GN Cap	100	$11	11	11	
Great West	500	30	30	30	
Gr Wpg G	z65	$15⅝	15⅝	15⅝	
Greyhnd	z20	$12½	12½	12½	
H Cotton	100	$25¼	25¼	25¼	
Hardee	425	105	100	105	+5
Hardee pr	25	$45	45	45	
H Carp A	100	$11	11	11	
Hawker-S	z134	$6¼	6	6¼	
Home A	700	$16	15⅞	15⅞	— ⅛
Home B	100	$16⅛	16⅛	16⅛	+ ⅛
Horne Pf	1650	310	305	300	—5
HBC	200	$16¼	16¼	16¼	
Husky	2312	$6⅞	6¾	6⅞	
Husky w	100	12	12	12	
Husky C w	z20	13	13	13	
Imp Life	50	$213	213	213	
Imp Oil	1600	$48⅝	48⅛	48⅝	
Imp Tob	945	$13¾	13⅝	13⅝	
Ind Accep	630	$24	23⅞	24	+ ½
Inglis	z15	370	370	370	
I Bronze pr	25	$28¼	28¼	28¼	+ ⅛
IBM	z1	$627	627	627	
IMC	75	$78½	77½	77½	+ ¾
Int Nickel	465	$83¼	82¾	83¼	+ ½
Int Util	1370	$23¼	23	23¼	+ ¼
Inter PL	170	$82¾	82¾	82¾	+ ½
Int Stl P	1000	300	a55	ias	n2
ITL Ind pr	230	475	475	475	

J à N

Jefferson	600	$10	9⅞	10	
Jeff Bw	1000	415	415	415	
Jockey C	425	375	375	375	
Jock wts	900	47	45	45	
Kelly D A	100	$5½	5½	5½	
Labatt	649	$18½	18⅜	18⅜	— ⅛
Laura Sec	100	$19½	19½	19½	
Lau Fin	z140	$14⅛	14⅛	14⅛	
Lau F 200	250	$39½	39½	39½	— ¼
LOnt Cem	600	250	250	250	
Lakeland	100	$5⅛	5⅛	5⅛	+ ⅛
Lakeland wt	100	300	300	300	+15
Laura Sec	100	$19½	19½	19½	
Lau Fin	z140	$14⅛	14⅛	14⅛	
Lau F 200	250	$39½	39½	39½	— ¼
Levy	960	$19	18¾	19	+ ¼
Levy 2pr	725	$12½	12½	12½	— ¼
LobCo A	415	$8⅛	8	8⅛	+ ⅛
LobCo B	805	$8⅛	8¼	8¼	
LobCo pr	25	$49¾	49¾	49¾	— ⅛
LobG 1pr	40	$31½	31½	31½	+ ⅛
LobG B pr	125	$31½	31¼	31¼	— ¼
Loeb M	25	$27	27	27	+ ¼
MB and PR	150	$30⅜	30⅛	30¼	— ⅛
Mass-F	22706	$22¼	22	22	
Mass-F 5½	100	$114	113	114	+ ½
Maxwell	200	220	220	220	
MEPC	100	415	415	415	+5
Met Stores	100	$73¼	73¼	73¼	— ¼
Mid-West	600	330	330	330	
Molson A	275	$29½	29½	29½	
Molson B	25	$31	31	31	
Moore	235	$53½	53	53	— ½
Morse A	125	$13¼	13¼	13¼	— ⅛
Nat Drug	500	$12	12	12	+ ¼
Noranda	245	$44¾	44½	44¾	
NO NGas	400	$22¼	22	22	— ½
Nor Phone	1125	$9⅞	9¾	9⅞	+ ⅛
NW Util pr	50	$81¼	81¼	81¼	— ¼
Nat Trust rt	25	131	131	131	—2

O à Z

Ocean Cem	100	$16	16	16	— ¼
Ogilvie	z74	$15	15	15	
Oshawa A	375	$48	48	48	+ ½
Overland pr	z50	$9⅜	9⅜	9⅜	
Pac Pete	1295	$12	11⅞	12	
Page-Hers	695	$28⅞	28½	28⅞	+ ⅜
Pembina	400	$8	8	8	
PC Jwl pr	90	$101¼	101¼	101¼	
Pow Corp	1825	$11½	11⅜	11½	
Price Bros	580	$43	42⅞	43	
QN Gas	100	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛
Reichhold	210	$26½	26¼	26½	
Reitman	200	$13½	13⅛	13⅜	+ ⅛
Revelstoke	500	$9¼	9¼	9¼	+ ¼
Robertson	100	$12	12	12	+1
Rothman	100	$11⅞	11⅞	11⅞	
Royal Bank	795	$73⅛	72⅞	72⅞	— ⅜
Russel H	100	$10½	10½	10½	
Salada	1220	$12¼	12⅛	12¼	+ ⅛
Seven Arts	8150	$14⅜	14¼	14⅜	+ ⅛
Shell Can	200	$16¾	16¾	16¾	+ ⅛
Shell I pr	150	$26⅝	26½	26½	
Silverwd A	210	$14⅞	14⅞	14⅞	
Silverwd B	z10	$14¾	14¾	14¾	
Simpsons	z27	$42½	42⅛	42½	
SKD Mfg	200	410	410	410	
Slater Steel	500	$16	16	16	
Slat Steel pr	z25	$20½	20½	20½	
Southam	325	$28¾	28½	28½	— ¼
Shop Save	100	$12½	12½	12½	
Slater A	200	535	535	535	—5
St Radio	250	$10½	10½	10½	+ ⅛
Steel Can	3528	$25¼	25	25⅛	+ ⅛
Steinbg A	120	$23¾	23¾	23¾	
Switson	200	195	190	195	
Tamblyn	z105	$22½	22½	22½	
Tamerld pr	z50	205	205	205	
Texaco	59	$57¼	57¼	57¼	
Tor-Dom Bk	150	$64	64	64	
Tor Star pr	25	$55½	55½	55½	
Tower	100	43	43	43	—3
T Fin A	950	$12½	12⅜	12½	+ ⅛
Tr Can PL	1890	$36⅞	36⅝	36⅝	
Trans-Mt	1820	$17⅞	17⅞	17⅞	
Turnbull	100	$11¼	11¼	11¼	+ ¼
Un Gas	z100	$21⅞	21¾	21¾	
U Gas A pr	50	$56½	56½	56½	+ ⅛
Vic G Tr	250	$14	14	14	
Vulcan	225	425	425	425	
Versatile	100	$8⅞	8⅞	8⅞	+ ⅛
Walk GW	890	$35	35	35	— ⅛
Webb Knp	500	55	50	55	+5
Westcoast	205	$17½	17⅜	17⅜	
Westeel	z50	$12	12	12	
W Pacific	600	$17¼	17¼	17¼	
Weston A	550	$17	17	17	
Weston B	300	$17⅞	17⅞	17⅞	
West A wts	z97	905	900	900	
Woodwd A	100	$24⅜	24⅜	24⅜	+ ⅛
Wdwd A w	70	860	860	860	—25
Y Knit A	100	$6½	6½	6½	+ ¼
Y Knit B	200	125	125	125	
Zenith	500	465	400	495	+5

HUILES

A à L

Alminex	3950	305	315	300	—5
Am Leduc	116950	30	22	22	—6
Ang U Dev	1000	22½	20½	22½	
Col Ed	z20	$21½	21½	21½	
Colvert	202000	49	47	47	—4
CS Pete	500	290	290	290	+2
C Delhi	2925	745	730	740	+10
C Delhi w	100	250	250	250	—25
C Ex Gas	500	112	111	111	
C High Cr	1000	20½	20½	20½	
Cent Del	3800	810	805	810	
C Dragon	2000	32	32	32	— ½
Dome Pete	200	$16¾	16¾	16¾	+ ⅛
Duvan	11400	10	9½	9½	+ ½
Dynamic	2000	20	19	20	—1
Fargo	800	240	240	240	—3
Glacier	2000	13½	13½	13½	+ ½
H B Oil G	376	$17¼	17⅛	17⅛	+ ⅛

M à Z

Medal	970	430	430	430	
Murphy	100	365	365	365	+15
Nat Pete	100	330	330	330	
N Davies	91700	24½	22	24	
NC Oils	200	208	208	208	—3
Numan	1000	165	165	165	—1
Okalta	2000	11	11	11	
Permo	2000	43	43	43	+2
Petrol	6000	62	60	61	
Place	6500	55	54	55	
Provo Gas	200	174	174	174	
Quonto	3500	14	14	14	—1
Sarcee	5000	125	123	125	+3
Spooner	1000	11	11	11	+ ½
Stanwell	12000	91	90	91	+1
Teck Corp	400	425	425	425	+5
Triad Oil	4500	215	215	215	—2
Union Oil	120	$13¼	13¼	13¼	— ¼
Unispher	6500	37	35	37	+1
Un Oils	3200	215	214	214	
Un Reef P	5000	26	24	24	—2½
Wespac	3000	18	16	16	
Wsfates	200	730	725	725	—50
W Decalta	400	140	140	140	—5
Yan Can	5000	5½	5	5	

MINES

A à C

Acad Uran	6150	5	5	5	
Accra	2000	29½	28	29½	
Akaitcho	500	62	62	62	—1
All Pitch	3500	24	22½	22½	— ½
Ang Am	690	198	198	198	—1
Ansil	2000	9½	9½	9½	+ ½
Area	39450	200	181	185	+5
Arjon	1000	14	14	14	+1½
Atlin-Ruf	2000	11	11	11	
Aumaq	3000	11	11	11	
Aunor	200	380	380	380	—5
Base Mets	113600	13	12	12½	+ ½
Baska	1000	10½	10½	10½	— ½
B-Duq	500	27	27	27	+1
Belterre	487100	75	67	67	+5
Bethlm	450	650	645	650	+5
Bibis	35500	28½	27	27	—2½
Bidcop	1000	11½	11½	11½	+ ½
Black Bay	333800	24	21	22	+2
Brunswk	2070	995	990	995	
Bunk Hill	585000	81	71	78	+8
Camflo	5400	142	140	142	+1
Camp Chib	100	455	455	455	
Can Mines	8100	38	35	35	—1
C Austral	19000	10½	10	10	
C Dyno	400	129	129	129	—2
C Malart	2100	5½	5	5½	
Candore	75000	25	22	23	—1
Captain	10500	10	9½	10	+ ½
Cent Pat	35050	182	169	175	+5
Cent Prc	3229600	18½	10	17	+9
C Faraday	200	280	280	280	
C Keeley	3400	40	40	40	
Cheskirk	4000	6½	6½	6½	
Chester	2000	17	16½	17	
Chib-Kay	1000	14	14	14	
Chimo	4500	87	85	85	—3
Coch Will	1100	390	390	390	—5
Coniagas	4300	80	79	79	+1
Con-Key	3000	14	13	14	+1
Con Shaw	21500	35	33½	33½	
C Bellek	1500	7	7	7	— ½
C Brewis	3000	45	45	45	+1
C Discov	700	148	148	148	
Con Gillies	14000	10	9	10	+ ½
CG Arrow	1000	26	26	26	
C Halli	41100	29	24	27	
C Marben	3500	211	209	211	+3
C Mogul	34500	475	465	475	
C Morrison	3000	75	74	74	+2
C Nichol	432300	25	17	21	+4
C Rambler	300	141	140	141	+1
C Red Pop	4000	12	11½	11½	—1
C Regcourt	18000	19	18½	19	
C Sanorm	269800	19	16	17½	+ 3½
Conwest	36500	670	610	640	+40
Cop Corp	2100	29	29	29	—1
Cop-Man	7000	10	9	9	
Coulee	500	28½	28½	28½	+ ½
Cowich	500	43	43	43	
Croinor	164100	28	25	26	+1
Crowpat	28000	15½	13	15½	+ ½
Cusco	3500	12	11	12	+ ½

D à L

Daering	7500	15	14	15	+2
D'Aragon	3500	21½	20½	20½	
D'Eldona	1000	10	10	10	
Delhi Pac	3500	21½	21½	21½	+ ½
Denison	735	$12⅞	12⅞	12⅞	
Dicknsn	200	510	510	510	—10
Dome	z45	$28½	27⅝	28½	
Donalda	18500	10½	10	10	
East Sull	250	299	299	299	+4
El Sol	4000	7½	6½	7½	+ ½
F'west T	62000	27	24½	26	+2
Fatima	8500	15½	15	15½	
Frncoeur	1000	10½	10½	10½	— ½
Frobex	3300	100	93	95	+5
Geco Mines	z30	$37½	37⅜	37½	
Genex	6500	13	12½	13	+ ½
Giant YK	150	$10⅞	10⅞	10⅞	+ ⅛
GF Ming	1683600	35	26	32	+7
Grandroy	2000	16½	16½	14½	— ½
Granduc	720	610	590	590	
Gulch	6500	7½	7	7½	
Gulf L	2185000	17	13	14½	+ 1½
Gunnar	900	740	730	730	—5
Hor-Min	3000	11	10	11	—1
Hastings	600	152	149	149	—5
Headway	2000	19	19	19	— ½
High-Bell	700	390	390	390	
Hollinger	340	$31½	31½	31½	
Hud Bay	60	$68⅞	68⅞	68⅞	
Hydra Ex	500	29	29	29	
Int Helium	900	170	169	169	—5
Irish Cop	1000	27	27	27	—1
Iso	3900	330	320	325	—5
J Waite	1000	16	16	16	
Jacobus	214000	35	19	33	+14
Jaye Expl	800	12	12	12	— ½
Jelex	1441100	45	35	35	+2
Joburke	8000	9½	8½	8½	—1
Joliet	6500	35½	32	34½	+ ½
Jonsmith	32000	18	16	17½	+ 1½
Joutel	1100	149	146	146	+1
Jowsey	3000	50	49	50	
Kerr Add	450	700	700	700	
Kirk Min	12000	24½	22	24½	+ 1½
Kopan	4000	16	15	16	+1

M à S

L Dufault	3300	950	935	950	
L Osu	115450	29	23½	28	+ 1½
L Shore	150	193	193	193	
La Luz	100	495	495	495	—5
Latin AM	3000	21	20	21	+ ½
Leitch	500	230	230	230	
Lencourt	4500	8½	8⅛	8½	
LL Lac	100	155	155	155	
Lorado	4300	178	176	178	—2
Louvict	10500	15½	15	15	
Lyndhst	9000	9	9	9	
MacLeod	1200	76	76	76	+2
Madsen	500	225	225	225	
Magnet	1000	7½	7½	7½	
Maralgo	16000	12	12	12	+ ½
Marcon	2000	12	12	12	
Martime	22050	90	87	90	
Martin	500	67	67	67	+2
Mattgmi	3300	$16	15¾	16	
Maybrun	10500	14	13	13	— ½
McMar	1000	8½	8½	8½	
Meta Uran	13300	13½	13	13	
Midrim	29500	38	36⅜	37½	+ 1
Min-Ore	61300	25	20	23	+1
Mt Wright	2000	59	58	58	—2
Multi-M	2500	35	33½	34	
Nama Cr	2000	13½	13	13	—1
Nat Expl	500	9	9	9	—1½
Nealon	11000	12	12	12	+1½
Nello	2000	25	25	25	—1
New Ath	1000	28	28	28	—2
New Bid	4000	7½	7	7	— ½
New Cal	1000	30	30	30	+2
N Goldvue	2000	10	9½	9½	+ ½
N Harri	4000	9	9	9	+ ½
N Hosco	1600	237	231	237	+6
New Jason	2000	7	7	7	+ ½
N Kelore	50000	22	20	22	+3½
Newlund	6000	16	17	17	—1
Newnor	130200	28	25½	27	+1
N Rouyn	7000	10	9½	10	—2
N Senator	49590	23	20	23	+2½
New Taku	1500	18½	18	18½	+ ½
Nick Rim	500	17	17	17	—1
Nisto	36000	19	18	18	—1
Norbeau	1000	53	53	53	
Norgold	31000	13½	13	13½	+ 1½
Norlex	76000	30	27	30	+3
Normetal	2590	395	395	395	
Norpax	5000	12	11½	11½	—1
N Coldstrm	2125	67	66	66	
N Rank	291100	54	50	52	+3
N Rock	4000	31	30	31	+2
Northcal	11000	65	60	64	+2
North Can	1000	130	126	126	—5
Northgate	4250	545	535	540	
Nudul	5000	13	13	13	+ ½
Obaska	101500	9	7	8½	+1
O'Brien	500	55	55	55	
O'Leary	4500	15	14	14½	+ ½
Opemiska	1700	895	890	890	
Orchan	5700	610	600	600	+5
Osisko	10700	40	38	40	—1½
Pamour	500	130	100	130	—4
Parmaq	951100	25	24	26	+6
Patino	307	765	765	765	+5
Pax int	79200	90	76	80	
Paymast	2500	13	13	13	
Pce Expl	1104790	128	110	110	+28
Placer	479	$34¾	34½	34½	— ½
Preston	220	805	805	805	+5
Purdex	1000	10½	10½	10½	
Que Ascot	1000	9	9	9	— ½
Que Man	9000	11	10½	11	
Radiore	1500	48	47	47	—1
Raglan	300	59	59	59	—1
Rayrock	600	97	97	97	+1
Realm	6500	10½	9½	10½	
Rexspar	1500	15	15	15	
Rio Algom	538	$13⅛	13	13⅛	
Rockwin	2400	32	32	32	
Rowan C	13250	10½	10	10	+ ⅞
Salem	1000	50	50	50	
San Ant	6000	22	21	22	—2
Sand Riv	1000	6	6	6	
Satellite	1000	13	13	13	
Sheep Cr	300	115	115	115	—3
Sherritt	2369	330	325	325	—5
Scurry R	150	$14	14	14	+ ⅛
Silvmaq	817215	17	14	15	+4
Sil Miller	500	17	17	17	
Sil Stand	5000	54	54	54	+3
Siscoe	100	183	183	183	—7
Starratt	2000	7½	7	7½	+ ½
Steep R	850	460	460	460	
Sud Cont	2000	8½	8½	8½	
Sullivan	539025	22	18½	21	+5½

T à Z

Temag	1000	97	94	94	
Territory	500	21½	21½	21½	—1½
Tombill	1800	105	102	103	
Torbrit	1000	62	62	62	
Trans Can	1000	102	100	100	—2
Tribag	2900	144	144	144	—1
Tundra	100	92	92	92	+2
Un Buffad	24700	77	74	76	+7
Un Keno	100	670	670	670	+10
Un Macfie	500	26	26	26	+ ½
Un Fort	2500	13	12½	13	+ ½
Upp Can	1000	132	130	132	
Urban Q	1000	21½	21½	21½	+ 1½
Vandoo	1000	6	6	6	+ ½
Vauze	6300	63	60	61	—2
Vespar	11824	26	25	25	
Violam	900	325	310	325	+15
U CL Mine	62900	56	52	54	+2
Werner	2000	7½	7½	7½	
W Malar	3000	6½	6	6	— ½
W Beaver	2500	17½	16	16	—1
W Mines	3900	605	580	605	+25
Willroy	900	149	147	147	—2
Wiltsey	2500	16	15½	16	
Windfall	10500	44	40	44	+ ½
Yale Lead	500	13	13	13	+1
Yk Bear	100	125	125	125	+1
Yukeno	780500	33	18	21½	+ 9½
Zenmac	14900	34	32	33½	+ 1½
Zulapa	12000	33½	30	30	—5

Marché étranger

BC Forest	525	$29¼	29	29	
Seven Arts	400	$15⅛	14⅞	14⅞	+ ⅛
Alminex	2000	330	325	330	+5
Explorer	700	126	126	126	+57
Sherritt	100	345	345	345	+10
Steep Rk	200	490	490	490	
Sullivan	200	220	220	220	—5
Un Keno	400	685	685	685	—15

FONDS MUTUELS

gracieuseté de Placements Capital Investments Corp. Ltd. — 321 Dalhousie — Ottawa

	Offre	Dem.
All Canadian Com.	5.72	6.27

A Sturgeon Falls

Des plaintes formulées par la Commission des écoles publiques

STURGEON FALLS (DNC) — La Commission des écoles publiques de Sturgeon Falls vient d'adresser une lettre à la Commission de l'Ecole secondaire et au Conseil de ville, dans laquelle elle maintient que les élèves venant des écoles en dehors de la municipalité de Sturgeon Falls nuisent au bon fonctionnement de l'Ecole secondaire, soit en ne s'inscrivant pas à temps, soit en n'étant pas suffisamment préparés à suivre les cours de l'école.

La critique a été rendue publique dans une lettre signée du président de la Commission des écoles publiques, M. Walter Cockburn.

Le président y déclare que les élèves qui viennent des dixièmes et onzièmes années des écoles des environs, ne sont pas préparés à s'intégrer dans les classes régulières et retardent les autres élèves venant de l'école publique. Cependant la lettre ne contient aucune preuve à l'appui de ces allégations.

"Bien que l'Ecole secondaire ait été construite d'abord pour les enfants de la ville, nous sommes heureux de partager nos avantages avec les gens des alentours. Cependant nous ne pouvons pas tolérer que notre condescendance nuise à nos enfants," écrit-on dans le document.

Cette situation peut certainement être améliorée comme elle l'a été dans d'autres localités de la province, continue la lettre. Si l'intégration des nouveaux élèves n'est pas bien faite on ne peut s'attendre à de bons résultats d'aucun système scolaire.

Nous désirons que la Commission de l'Ecole secondaire nous donne l'assurance que l'intégration des nouveaux élèves dans le système scolaire ne se fera pas au détriment des élèves déjà engagés dans le programme depuis quelques années.

Violente réaction

M. Bruno Vanier, président de la Commission de l'Ecole secondaire de Sturgeon Falls, a réagi violemment à cette attitude de la Commission des écoles publiques. "Toute plainte ayant trait à l'éducation doit être apportée à la Commission scolaire et non pas au Conseil de ville, a-t-il déclaré. De plus, comment une commission scolaire peut-elle critiquer une autre commission scolaire publiquement sans avoir au préalable tenté de rencontrer les intéressés? Si la Commission des écoles publiques croit que l'Ecole secondaire est mal administrée, elle aurait dû écrire ou rencontrer notre Commission plutôt que de porter ses griefs au Conseil de ville. N'importe qui peut assister aux séances de la Commission de l'Ecole secondaire et demander d'y adresser la parole. Si les représentants des écoles publiques de Sturgeon Falls ont des plaintes ou des remarques à formuler au sujet de notre administration, ils ont accès à nos réunions.

"Je ne vois pas pourquoi les commissaires ne se sont pas présentés devant nous." De plus, M. Vanier a déclaré que le rapport des inspecteurs du gouvernement indique que l'Ecole secondaire de Sturgeon Falls est considérée une des excellentes écoles de la province. La collaboration y est excellente entre la direction, la Commission scolaire, le personnel enseignant et les étudiants.

Première fois

M. Jean-Guy Lefebvre, inspecteur des écoles bilingues pour la partie rurale des environs de Sturgeon Falls, de son côté déclare que c'est la première fois qu'il est témoin d'une commission scolaire qui adresse des reproches à une autre commission scolaire. Les commentaires de la Commission des écoles publiques laissent supposer que les professeurs des écoles élémentaires ne sont pas suffisamment qualifiés pour enseigner à leurs élèves, ce qui est complètement faux et insultant.

C'est passible que des élèves qui ont fréquenté les écoles où le programme de 9e et 10e années est enseigné sans rotation, aient besoin d'une période d'adaptation avant de s'intégrer complètement au rouage d'une grosse école secondaire. Généralement ces élèves s'acclimatent rapidement au nouveau régime.

Les membres de la Commission scolaire publique n'ont pas voulu faire de commentaire au sujet de la lettre qu'ils ont adressée au Conseil de ville.

M. Bradley, directeur de l'Ecole secondaire, a déclaré que c'était là une discussion entre les deux commissions scolaires. Il a ajouté que l'Ontario Secondary School Teachers' Federation a classifié l'Ecole secondaire de Sturgeon Falls dans la catégorie "excellente". Cette classification est basée sur un questionnaire annuel adressé à chaque professeur. Chaque professeur émet son appréciation sur le fonctionnement de l'école et les bonnes relations qui existent entre la direction, la Commission scolaire, le personnel, et les étudiants. L'Ecole secondaire est une des rares écoles qui ait obtenu la mention excellente à tous points de vue dans la province d'Ontario.

A Sudbury

La Commission scolaire secondaire a décidé de réduire ses dépenses

SUDBURY (DNC-1) — On s'attend à ce que le taux de la taxe baisse quelque peu à Sudbury à la suite de la décision de la Commission scolaire secondaire de réduire ses dépenses, tel que demandé par le Bureau des commissaires.

Le budget original approuvé la semaine dernière prévoyait des dépenses de l'ordre de $4,443,703 et une levée de taxes de $1,755,500, ce qui aurait entraîné une légère augmentation dans le taux de la taxe.

Le président de la Commission, M. André Lacroix, l'ancien président Fred Sheridan, et l'administrateur Grant Boyce ont rencontré le Bureau des commissaires pour discuter de la réduction proposée.

On a décidé d'éliminer $30,000 qui devaient entrer dans un fonds de réserve pour des améliorations permanentes et servir à la construction d'un rajout à l'Ecole secondaire Lo-Ellen l'an prochain.

On a supprimé également $4,281 prévus pour des projets spéciaux à Lo-Ellen.

Les dépenses prévues se chiffrent maintenant par $4,409,422, ce qui nécessitera une levée de taxes de $1,721,219.

M. Charles Abel élu président des évaluateurs

HAILEYBURY (DNC) — M. Charles Abel, de New Liskeard, a été élu président de l'Association des évaluateurs du Nord de l'Ontario, district no 3, lors de l'assemblée générale qui a eu lieu à Kapuskasing récemment. M. Gordie Ogilvie, de Timmins, a été élu vice-président. Le secrétaire-trésorier est M. Larry Hough, du canton de Teck.

M. E. R. Bailey, du ministère des Affaires municipales, était présent à la réunion. Il a donné des explications sur le nouveau bill 60 qui veut la création du poste d'évaluateur de district. Il a aussi parlé du manuel proposé à l'usage de tous les commissaires.

L'Union Jack remplacé par le Red Ensign

WINNIPEG (PC) — La législature manitobaine a approuvé un projet de loi reconnaissant le Red Ensign comme le drapeau officiel qui sera désormais arboré par les écoles de la province.

Jusqu'à ce jour, l'Union Jack était l'emblème officiel des écoles.

Le projet de loi visait à amender la loi des écoles publiques. L'amendement entrera en vigueur à compter du 1er juillet.

Le Premier ministre Roblin a dit que le Manitoba ne songeait pas à ne pas accepter toute décision fédérale au sujet d'un nouveau drapeau. Il a signalé cependant que le fédéral, par ordre en conseil, avait recommandé en 1924 et de nouveau en 1945 que le Red Ensign soit considéré comme l'emblème canadien officiel lorsqu'il était nécessaire d'arborer un drapeau à l'intérieur ou à l'extérieur de nos frontières.

Me Elmer Sopha a retiré ses objections

SUDBURY (DNC 1) — Le député de Sudbury à Toronto, Me Elmer Sopha, a retiré ses objections à l'établissement d'une compagnie fiduciaire dont les quartiers généraux seraient à Sudbury.

Il s'était opposé à l'établissement d'une corporation qui serait connue sous le nom de "Dominion Trust".

Me Sopha a déclaré qu'il avait d'abord eu raison de croire que des personnes de l'extérieur de Sudbury cherchaient à former cette compagnie.

"Je sais maintenant que la compagnie Dominion Trust, si elle est incorporée, offrira une série de services de fiducie et appartiendra à des personnes de Sudbury.

Ceci rend désirable l'établissement d'une telle compagnie surtout lorsque le groupe a l'intention de construire un édifice au centre de la ville pour loger son quartier général.

Boucle d'oreilles de $50,000 perdue dans New York

NEW YORK (Reuter) — La police new yorkaise recherche une boucle d'oreilles de $50,000 dont la disparition a été signalée par M. Pierre Frottier, homme d'affaires belge demeurant Grand boulevard des Régents à Bruxelles.

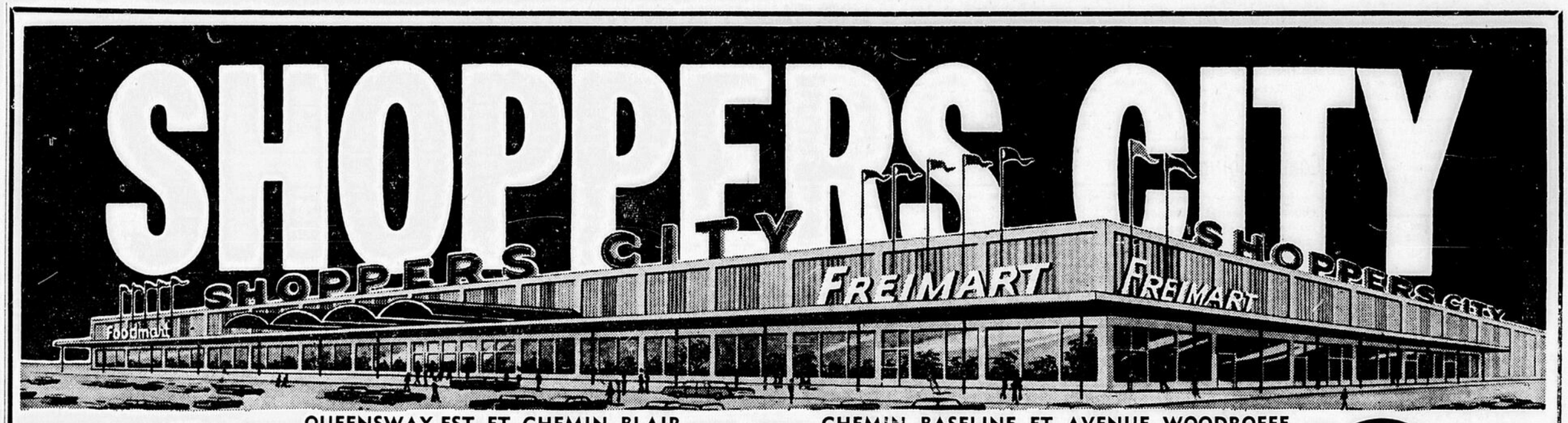
M. Frottier a déclaré à la police qu'il comptait porter la boucle, de platine et de diamants, chez un bijoutier, en vue d'une petite réparation. Ayant pris un taxi, il s'aperçut qu'il n'avait plus le bijou dans sa poche. Il téléphona à sa femme, restée à l'hôtel, pensant qu'il l'y avait laissé, mais le bijou demeura introuvable.

M. Frottier a précisé que la paire de boucles, qu'il avait achetée à sa femme à Saint-Moritz l'année dernière, était assurée.

SPÉCIAL

Achetez deux Enveloppes de Viande Fumée Instantanée Shopsy... obtenez une Enveloppe de Salami instantané Shopsy...

GRATIS!



QUEENSWAY-EST ET CHEMIN BLAIR — CHEMIN BASELINE ET AVENUE WOODROFFE

ACHETEZ A CRÉDIT ! SERVEZ-VOUS DE VOTRE "CHARGA-PLATE" FREIMAN!

FREIMART

ACHETEZ A CRÉDIT ! SERVEZ-VOUS DE VOTRE "CHARGA-PLATE" FREIMAN!

LES DEUX MAGASINS OUVERTS DE 10 H. A.M. A 10 H. P.M., TOUS LES JOURS.
PRIX EN VIGUEUR CE SOIR ET DEMAIN JUSQU'A EPUISEMENT DES STOCKS.

ENSEMBLE COMPLET DE CAMPING DE 6 MORCEAUX

69.97

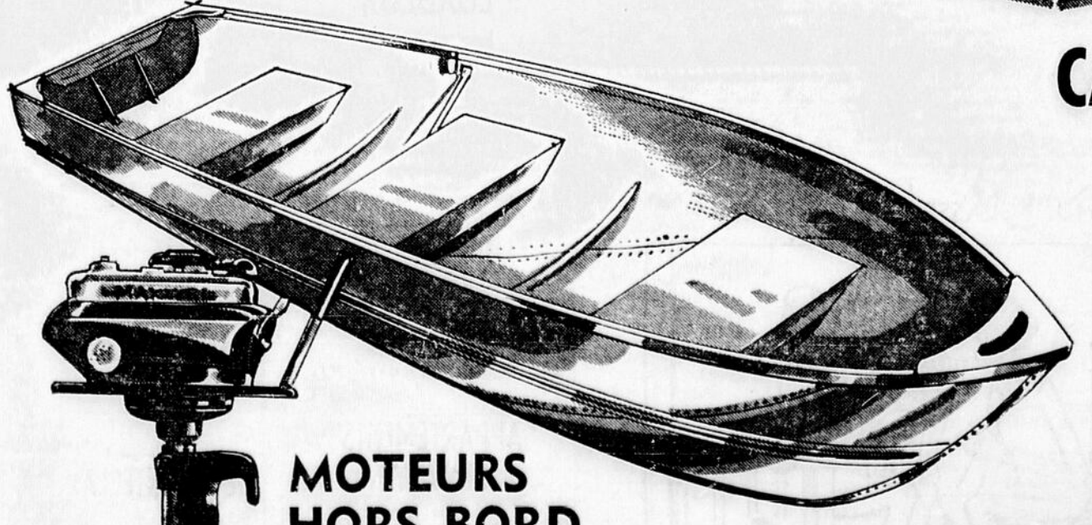


VOICI CE QUE VOUS OBTENEZ :

- Tente de touriste-campeur S. E. Woods de 9' x 9' x 7' faite de coutil spécialement traité et avec plancher cousu à même.
- Deux robustes lits pliants avec bout tête relevée, par Cabanan de France.
- Deux spacieux sacs de couchage de 35" x 80" avec rembourrage de 3 livres de cellutate et glissière de 105" de long.
- Glacière portative Staycold King de 23" x 14 3/8 x 14"... capacité de 47 1/2 pintes.

Les pièces peuvent être achetées individuellement:

Tente. Chacune	41.97	Lit pliant. Chacun	6.77
Sac de couchage. Chacun	8.97	Glacière. Chacune	3.97



MOTEURS HORS BORD
Maxwell
$129

8 seulement — Des moteurs hors bord de fabrication canadienne à prix spécial. Démarrage par lanceur à rebobinage à 4 temps. Le moteur est refroidi à l'air et est d'une économie pratique.

Moteurs hors bord Commodore
2 c.v. $154 — 7 1/2 c.v. $267

CANOT EN ALUMINIUM, 12', DE TOIT D'AUTO

$199

Pour le transport facile de votre agrément estival . . . et ce canot est de construction robuste. Notez bien ses grandes dimensions . . . 12' de long, 50" de large et 17 1/2" de profondeur. Fabriqué pour moteur de 7 1/2 c.v. Capacité de 510 liv.



REMORQUE de BATEAU
MASTERCRAFT
$127

Une remorque de marque Thornes pour transporter jusqu'à 500 liv. Elle peut porter un canot jusqu'à 15' de long.

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
236-7431

Perdu-Trouvé ..... (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

TROUVE bicyclette d'enfant, rue Beechwood. 746-8776 après 4h. 3-91

PERDUE: montre Roverta, de chez Freiman au débarcadère de Hull. 777-3230. 3-93

TRICYCLE trouvé rue Frontenac. 777-7191. 3-92

RUE PRINCIPALE, Hull, trouvée le 14 avril une paire souliers noirs pour garçons. 771-9345. 3-92

Agents demandés ..... (4)

COMMERCE. Commencez le vôtre à crédit. Votre propre patron. 575 ont gagné de $3,000 à $5,000 en 1963. Nous vous fournissons le stock à crédit. Plaisant commerce profitable, endossé d'un bout à l'autre du Canada. Pour renseignements, écrivez à Produits Paula, 21 est, St-Paul, Montréal. 4-102

Hommes demandés ..... (5)

ON DEMANDE laveurs d'autos expérimentés. S'adresser en personne à Minute Car Wash, 270, rue Catherine. 5-91

POSEUR de bardeaux de toiture, pour travail à l'année à Oshawa, près de Toronto. $1.75 la toise au début. Ecrire à case 248, Le Droit. 5-92

AVONS BESOIN 25 hommes pour Saladmaster; offrant un emploi rémunérateur, entièrement gratuit. Si vous désirez faire une carrière dans la vente, devenir gérant de district. — Rendez-vous 663-3641 soir. 5-95

2 VENDEURS expérimentés d'asphalte. Bonne commission. 663-3786. 5-92

VENDEURS
BILINGUES
Avec expérience, demandés par vendeur autorisé d'autos neuves et usagées.
ST-LAURENT BOULEVARD MOTORS
895, BOUL. ST-LAURENT
746-4676
5

VENDEURS
d'accessoires et de fournaises au gaz demandés
L'expérience dans la vente est nécessaire, et celle dans le gaz, pas nécessaire.
Salaire et commission — Il nous faut 2 vendeurs pour Hull et 4 pour Ottawa.
Formules de demande chez:
SHORGAS LTD.
376, rue Bank, Ottawa
232-3528 et 771-8341
5

VENDEURS
— Plein temps ou partiel
— Doivent être bilingues
POUR VENTE DE PISCINES
ST-LAURENT BOUL. MOTORS
895, BOUL. ST-LAURENT
746-4676
5

Le CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES
demande un
CHIMISTE POUR FAIRE DES RECHERCHES
dans les
CARBURANTS et LUBRIFIANTS
TRAVAIL
Diriger des recherches et sondages dans les divers usages et problèmes de carburants et lubrifiants dans une variété de domaines tels sur terre, sur mer et dans l'air.
QUALITES REQUISES
Les candidats doivent posséder au moins un diplôme d'une université reconnue dans un cours spécialisé en chimie, avec spécialité particulière dans la chimie organique et physique. Un entraînement postscolaire dans la recherche serait un atout. Expérience soit dans le domaine de l'emploi des carburants et lubrifiants ou dans l'évaluation de ces produits dans les tests de laboratoire de préférence.
SALAIRE
Dans la catégorie de $5,400 à $9,100 selon la compétence. S'adresser en donnant tous les détails quant à l'instruction et l'expérience à l'Officier d'embauchage, Conseil national de recherches, promenade Sussex, Ottawa, 2, Ontario. Prière de mentionner le dossier ME-116.
5

Hommes demandés ..... (5)

COMMIS, jeune homme bilingue, diplôme d'école secondaire, expérience un atout, doit savoir dactylographier et connaître les chiffres. Excellentes chances d'avancement. Bon salaire initial, généreux bénéfices marginaux. Pour une vaste société de gaz comprimé. Ecrire à la main, donnant tous les renseignements et son numéro de téléphone, à Case 212, Le Droit. 5-92

ATTENTION hommes ambitieux demandés, bel avenir assuré, auto nécessaire, aussi 5 femmes pour vente à domicile. 182, rue St-André, Gatineau. 5-105

JEUNE homme, bilingue, à titre de magasinier, situation permanente, $30 par semaine. Se présenter chez Weiners Clothing Store, 54, rue York. 5-91

COMMIS de nuit demandé, écrire Case Postale 87, Hull. 5-96

Homme de service
Homme bilingue demandé par un manufacturier pour faire le service sur machines agricoles et équipement de ferme. Préférence sera accordée aux candidats d'expérience.
Salaire intéressant et bonnes conditions de travail.
S'adresser par écrit à C.P. 309, Ste-Thérèse-de-Blainville, Co. Terrebonne, P.Q.
Tél.: 823-3636
5

Commis bilingue
Jeune homme ayant complété un cours commercial demandé par un manufacturier de machines agricoles. Le candidat doit être bilingue.
Bonnes conditions de travail et salaire intéressant.
S'adresser par écrit à C.P. 309, Ste-Thérèse-de-Blainville, Co. Terrebonne, P.Q.
Tél.: 823-3636
5

MODELEUR
(pattern maker)
Demandé par un manufacturier pour l'entretien et la fabrication de modèles de machinerie et ouvrage général de modellerie.
Salaire intéressant et bonnes conditions de travail.
S'adresser par écrit à C.P. 309, Ste-Thérèse-de-Blainville, Co. Terrebonne, P.Q.
Tél.: 823-3636
5

Préposé aux pièces
Jeune homme bilingue demandé par manufacturier de machines agricoles et d'équipement de ferme pour le département des ventes au comptoir du service.
Sadresser par écrit à C.P. 309, Ste-Thérèse de Blainville, comté de Terrebonne, P.Q.
Tél.: 823-3636
5

Hommes-femmes demandés (6)

MUSICIENS, chanteurs, imitateurs, joignez les artistes amateurs régionaux. Envoyez détails: Hôtel Mathé, St-Pierre-de-Wakefield. 6-96

Femmes demandées .... (7)

COIFFEUSE d'expérience, possédant un brevet de l'Ontario. Salaire élevé, semaine de 5 jours. Salon de beauté Victoria, 7-95

BONNE pour ouvrage domestique; expérience et références exigées. 777-4800. 7-92

FILLE fiable bilingue, ouvrage domestique, 2 enfants, logée. Expérience et références. 722-4774. 7-91

COMMIS SECRETAIRE
Pour bureau des ventes d'une société nationale. Excellents bénéfices. Bon salaire. Emploi permanent. Bilingue de préférence.
236-9145
7

Femmes demandées .... (7)

COIFFEUSE avec certificat du Québec. 45 Wellington, Hull. 7-102

MENAGERE pour ouvrage de maison, pour homme âgé. 233-5216. 7-92

CARILLON TOWERS, compagnie de bijoux, demande représentante, 2 ou 3 soirs par semaine. 235-4748. 7-102

FILLES pour laver vitres d'auto — 17 à 23 ans. S'adresser en personne. Minute Car Wash, 270 Catherine. 7-91

SERVEUSE de tables, avec ou sans expérience. 663-4584. 7-94

AIDE DOMESTIQUE, logée, nourrie. 777-6632. 7-93

2 AIDES DOMESTIQUES, en santé, douces, patientes, fiables, pour famille de 2 personnes dont une invalide. Appelez le soir ou fin de semaine, 235-7845 ou écrire Case postale 324, Bureau Poste rue Besserer, Ottawa. 7-93

PHARMACIE demande jeune fille avec expériences en prescriptions. 777-0875. 7-91

AYLMER, fille fiable, bilingue, avec expérience, maison privée, toutes commodités; très belle résidence; chambre privée et téléviseur. S'alaire élevé. Après 8h. 729-1736. 7-99

STENO-DACTYLO bilingue avec expérience. S'adresser René-L. Ménard, notaire, 208 Principale, Hull. 777-8318. 7-114

STENOGRAPHE bilingue de langue française. Semaine de cinq jours. Edifice moderne. Conditions et salaire excellents. Plan de pension libre. M. Savard, 236-9426. Soir et samedi 771-4708. 7-92

JEUNE FEMME avec références pour ouvrage général de maison; 2 adultes. Logée. 233-9161. 7-96

MASSEUSE, une journée par semaine, centre de la ville. Doit être licenciée. S'adresser en personne, M. A. Kennedy, Bureau national de placement, 385, rue Slater. 7-93

BONNE pour ouvrage général, 25 à 40 ans; 3 adultes. Logera ici. $125. Références. 232-5813. 7-96

PERSONNE pour rester avec dame seule, 8 a.m. à 5 p.m., lundi au vendredi. Bon chez-soi. 777-3416. 7-93

FILLE pour légers travaux et soin des enfants. 663-3453. 7-92

FEMME fiable pour charge de maison pendant que mère travaille; 2 enfants; lundi au vendredi, 8 h. 30 à 5 h. 30. $25. — 342 Bédard, Eastview. 746-1886. 7-92

FILLE de tabie demandée, demi-journée. Club privé. Pour information gérant ou maître d'hôtel, 236-0687. 7-92

LE CONSEIL NATIONAL DES RECHERCHES
demande une
SECRETAIRE
Emplois intéressants disponibles au service des études en construction, chemin de Montréal.
Les candidates doivent posséder comme qualités minimum: un diplôme d'école secondaire et au moins deux années d'expérience en sténographie. La compétence en sténo et en dactylographie est essentielle.
Salaire au début selon la compétence.
S'adresser par écrit, donnant toutes les précisions quant aux aptitudes et à l'expérience, à l'Officier d'embauchage, Conseil national des recherches, promenade Sussex, Ottawa 2, Ont.
Prière de mentionner le numéro de concours BR-350.
7

CAISSIERE DEMANDEE
Expérience requise.
EPICERIE PICARD EXCEL
87, rue St-Raymond, HULL, Qué.

Préposées à des machines à coudre
Candidates d'expérience seulement.
Pour travail le soir, de 5.30 à 11.30.
Bon salaire et excellentes conditions.
Appeler :
M. Mueller, au 777-3832
ou s'adresser à
87 Montcalm, Hull
7

OCCASION DANS LA VENTE
Positions disponibles
pour vendeuses à temps régulier ou temps partiel. Expérimentées de préférence. Heures à discuter pour temps partiel. Bénéfices ordinaires aux employés Freiman. S'adresser au bureau du Personnel.
FREIMAN, EN VILLE

APPRENEZ LES MACHINES
IBM
"SECRETARIAL TYPING"
- Electriques
- Executive
- Selectric
- Executary

et
Key Punch
Cours du jour et du soir
Téléphonez, écrivez ou venez au
AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LIMITED
Chambre 5B
75, rue Albert
236-0133
7

Femmes demandées .... (7)

FILLE ou femme, ouvrage de maison; 2 adultes. Chambre privée. 746-1850. 7-107

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

BONNE pour ouvrage domestique. 777-9973. 7-93

DESIREZ-VOUS de l'argent supplémentaire? Soyez votre propre patron. Cosmétiques. 777-9371. 7-91

DAME ou fille fiable pour garder 2 enfants pendant que mère travaille. 771-9429. 7-91

FILLE ou femme pour garder enfants pendant que mère travaille. 663-2713 après 9 h. 7-91

FILLE ou femme, 20 ans ou plus, pour ouvrage général dans maison moderne. 5½ jours par semaine. 663-3223. 7-92

PRODUITS AVON
LA PLUS GRANDE compagnie de cosmétiques du monde a des ouvertures pour cinq personnes dans les régions Côte-de-Sable et Alta Vista. Profits jusqu'à $50 par semaine. Aucune expérience nécessaire. Agissez vite. 232-8585. 7-91

CAISSIERE demandée pour magasin à rayons dans Hull. Expérience préférée. S'adresser à 123, rue Eddy, Hull. 7-92

AIDE DOMESTIQUE, jeune fille de campagne. Logée. S'adresser 326 Chapel. 7-113

FILLE de la campagne, fiable, pour ouvrage général, soin des enfants. Navan, Ont. 745-1063. 7-95

GATINEAU, fille pour travaux domestiques, pension. 663-3166. 7-93

FILLE fiable, avec expérience; 3 enfants. Logera ici. 749-1098. 7-92

FILLE pour travail domestique; qui aime les enfants. Logée. 749-8955 7-96

Pour bébés ..... (8)

GARDERAIS enfants chez moi, 3 à 5 ans. $10. 206 Archambault. 771-7877. 8-92

PRENDRAIS enfant en pension, à la campagne, 6 milles de Hull. — 827-2362. 8-95

PRENDRAIS enfants en pension, lundi au vendredi. 771-8759. 8-92

PRENDRAIS soins d'enfants pendant que mère travaille. 777-3108. 8-91

Instituteurs demandés (10)

ON DEMANDE pour septembre, institutrice, et un directeur, qualifié bilingue, pour unité administrative, à Holtyre Ontario, situé près de Kirkland Lake. Ecole de 5 classes, excellente échelle de salaire, s'adresser à C. Vallière, sec. C.P. 40, Holtyre, Ontario. 10-j.n.o.

Ecoles publiques de Kingston, Ontario
Septembre, 1964
INSTITUTRICES POUR L'ENSEIGNEMENT DE LA CONVERSATION FRANÇAISE
Grades 5, 6, 7 et 8
Les aspirants pour les positions ci-dessus mentionnées doivent être essentiellement bilingues (français et anglais) et avoir un certificat ou brevet à l'équivalence d'un certificat classe 1 ou plus haut, de l'Ontario.
ECHELLE DE SALAIRES
1. classe 1—$3,300—$5,200
   2—$3,700—$6,700
   3—$4,100—$7,200
   4—$4,700—$8,300
2. Augmentation annuelle de $200 pour les premiers 5 ans; ensuite $300 jusqu'au maximum.
3. Allocation accordée pour chaque année d'expérience jusqu'au maximum de six ans.
4. Congé cumulatif de jours de maladie, un fonds de pension et congé d'étude.

RENSEIGNEMENTS
Mr. H. C. Hunter, B.A., B.Paed., Inspector of Public Schools. Tel.: Area Code Number 613—546-2295.

DEMANDES
Les aspirants doivent envoyer leur demande par écrit, précisant leur âge, leur qualifications (académiques et professionnelles), leur expérience, le nom et l'adresse de leur inspecteur à:
Mr. F.A.D. Beach, F.C.I.S., Business Administrator, 329 Johnson Street, Kingston, Ontario.
10

Instituteurs demandés .. (10)

INSTITUTEUR directeur, avec brevet de Québec, pour école élémentaire de 3 classes à Farm Point. Salaire selon brevet et expérience. S'adresser à E. J. Ryan, secrétaire-trésorier, Old Chelsea, Qué. 10-108

ON DEMANDE DEUX INSTITUTEURS pour la région de Port Loring
ECOLE intermédiaire de 3 classes, moderne et bien équipée. Sujets: français IX à XII; géographie, IX à XI; anglais, IX à XI; histoire, IX et X; chimie, XI; sciences, IX et X, éducation physique pour filles. Barème de saires: minimum de $4,800. Allocation généreuse pour l'expérience et autres qualifications. Commodités de logement et de pension des plus modernes et à prix raisonnables. — S'adresser à Wellington Miller, secrétaire-trésorier, Arnstein, Ontario. Tél: 757-5313. 10-ven.

LA COMMISSION des Ecoles Séparées de Kapuskasing demande pour septembre prochain un instituteur avec qualification B.A., comme principal. Ecole de 13 classes. Expérience préférée. — Echelle de salaire en vigueur: catégorie IV B.A., minimum $4,300 maximum $6,300 plus $600 pour principal, plus $600 pour homme marié. Allocation de $200 par année jusqu'à 8 ans d'expérience; augmentations annuelles de $200. Bénéfice d'assurance-groupe P.S.I. et plan pour congés de maladie. Adresser demande à Arthur Desjardins, administrateur, C.P. 216, Kapuskasing, Ontario ou téléphoner, ED 335-4343 ou ED 335-2909. 10-95

INSTITUTEURS détenant certificat de 1ère classe ou plus, demandés pour enseigner 8e ou 10e année. De préférence instituteurs détenant certificat de culture physique. Echelle de salaire envoyée sur demande. Pour tout autre renseignement, communiquer avec M. Ernest Lajeunesse, secrétaire, C.P. 119, Verner, Ontario. 10-113

INSTITUTEUR demandé pour école rurale. Gérard Lalonde, secrétaire, Lemieux, Ontario. 10-95

INSTITUTEURS ou institutrices demandés pour septembre 1964, école séparée no 20 Gloucester, Carlsbad Springs. Un pour grades 1 à 4; un pour grades 5 à 8. Salaire selon expérience et qualifications. Donnez le nom de votre dernier inspecteur. Ernest Brisson, secrétaire, R.R. 4, Ottawa, Ont. 10-92

INSTITUTEUR ou INSTITUTRICE, bilingue qualifié pour enseigner avec les Soeurs de l'Assomption de la Ste Vierge dans une école de 6 classes. Ecole située mi-chemin entre Kirkland Lake et Timmins. Salaire minimum 1ière classe $2,900, 2e classe $2,700; $175 par année jusqu'à concurrence de 5 ans pour expérience. Veuillez mentionner les qualifications, l'expérience et le nom du dernier inspecteur. S'adresser à Gilles Champagne, secrétaire, C. P. 148, Ramore, Ontario, Tél: 3211 10-

La Commission scolaire de Mattice
demande pour septembre
une institutrice
Echelle de salaires :
Classe 1 — $3,000 à $3,600
Classe 2 — $3,200 à $3,800
Classe 3 — $3,300 à $4,000
Classe 4 — $3,400 à $4,100
Augmentation annuelle : $200
Mentionner qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur en écrivant à :
C. DUPUIS, sec.
Mattice, Ont.
10

LES ECOLES SEPAREES
d'Elliot Lake
demandent des
instituteurs bilingues
pour septembre 1964
ainsi que des directeurs
suppléants et des professeurs
de musique et de chant.

Brevet I	$3,500 à $5,500
Brevet II	3,800 à 5,800
Brevet III	4,100 à 6,100
Brevet IV	4,700 à 6,700

Expérience: $200 d'allocation par année jusqu'à un maximum de 10 ans.
Hospitalisation de l'Ontario — La moitié est défrayée par la Commission.
Faire demande en mentionnant les qualités, l'expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur, à:
Le secrétaire-trésorier,
M. L. Myre,
139, av. Mississauga,
Elliot Lake, Ont.
10

Emplois demandés ..... (11)

FEMME de ménage demande ouvrage à la journée. $1.00 l'heure. 777-7247. 11-93

Emplois demandés ..... (11)

REMPLIRAIS rapport d'impôt. 771-1686. 11-101

DEMANDE travail, temps partiel, matin seulement. 749-4258. 11-91

HOMME demande travail quelconque à une piste de courses. Expérimenté. — Appelez de 7 à 11 h. 237-2026. 11-92

TENUE de livres, rapports d'impôt fédéral, provincial. 771-9794. 11-109

Logements demandés ... (12)

URGENT: famille de 8 enfants demande maison propre, Hull. 1er mai. 777-9744. 12-95

LOGIS 3 pièces avec salle de bains complète, entrée privée. Wrightville. 771-9276. 12-92

MAISON, 2 ou 3 chambres à coucher, Gatineau. Maximum $65. — 663-2001. 12-93

PROFESSEUR Université d'Ottawa cherche appartement tranquille, 5 pièces, chauffé de préférence, près Université. Libre 1er juin. — Ecrire: M. B. Robert, 1390 Tétrault, Sherbrooke, Qué. 12-92

LOGIS dans Hull de 2 ou 3 chambres à coucher, 5 enfants. 771-9465. 12-92

Divers demandés ..... (21)

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

ACHETERAIS lots bois debout. — 663-6443. 21-93

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

FAMILLE de 10 éprouvée par le feu demande meubles, articles de maison. 777-8690. 21-93

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT, Wrightville, chauffé, 3 pièces, salle de bains. 1er mai. 777-4024. 22-93

APPARTEMENT moderne, 1 chambre, chauffé, stationnement, 1er mai. 749-5559. 22-99

APPARTEMENT 3 pièces, balcon privé, chauffé. 169 Bolton — 235-5305. 22-94

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, appareils électriques facultatifs. $86. Rue St-Patrice. 745-4620; 745-3697. 22-110

APPARTEMENT à louer. 234-1184. 22-92

APPARTEMENTS chauffés, 2 et 3 chambres à coucher, salle de bains complète, eau chaude gratuite; salon, cuisine, stationnement, $65; $75. 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-96

Open House
VILLA CARTIER-MacDONALD
MAISONNETTES TOUTES NEUVES
2 et 3 chambres à coucher, balcon, foyer, terain de jeux, stationnement.
Participez à notre grand concours
LOYER DE $100 à $115
191, rue Isabelle
(Angle boul. St-Joseph)
HULL, QUE.
777-8835 — (G. CROTEAU)
22

APPARTEMENT LUXUEUX
Face au parc
Jacques-Cartier, Hull
Fumoir, salon avec foyer, salle à diner avec foyer, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, balcon, sous-sol fini, jardin privé, garages disponibles, à 5 minutes de la colline du Parlement.
Libre le 1er mai
236-3664
après 6 h. p.m.
et les fins de semaine, appelez 777-9371
22

APPARTEMENTS ENVOY
255, rue Stewart
Chez-soi confortable au coeur de la Côte de Sable

Garçonnières à partir de	$85
1 chambre à coucher, à partir de	$122
2 chambres à coucher, à partir de	$135
2 salles de bains, à partir de	$175

Aussi plusieurs appartements meublés
Surintendant des locaux : 234-0730
BERT KATZ
REAL ESTATE LTD.
236-9183
22

Logements à louer ..... (22)

POUR VIVRE EN GRAND AU LOYER QUI VOUS CONVIENT
LES APPARTEMENTS
SELKIRK
Choix exceptionnel de:

STUDIOS à partir de	$75
LOGIS 1 chambre à coucher, à partir de	$82
LOGIS 2 chambres à coucher, à partir de	$112

Meublés sur demande
AUTRES AVANTAGES:
- BALCONS
- SALLE DE BUANDERIE
- STATIONNEMENT HORS DE LA RUE

Gérant à demeure: 749-7755
Angle des rues Montgomery et Selkirk, un bloc au sud de la rue Rideau, juste après le pont Cummings.
LOGIS MODELES MEUBLES, A VISITER
Tous les jours de 10 à 9 h. en fin de semaine, de 10 h. à 5 h.
22

APPARTEMENT chauffé, centre de Hull, 2 chambres à coucher, $85. 777-0646. 22-96

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, $75. 771-5577. 22-95

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé. 1er juin. 237-0146. 22-93

APPARTEMENTS LUXUEUX
The Summit
286, rue Wilbrod
LIBRES maintenant ou plus tard, garçonnière, appartements de 1 et 2 chambres à coucher, une seulement, 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, climatisés, ascenseur, tapis dans passages, patio sur toit, à peu de distance des édifices du parlement. Surintendant sur les lieux ou 237-2330. 22-93

APPARTEMENT 11 Montcalm, Hull. Vivoir, chambre à coucher, salle de bains moderne avec douche, cuisine complète. 777-9628. 22-94

APPARTEMENTS modernes près Hôpital général, 1er mai, chauffés, une et deux chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, nouvellement décorés, $80. 233-5265. 22-93

APPARTEMENT luxueux, face parc Jacques-Cartier. Fumoir, salon, 2 foyers, salle à manger, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, balcon, sous-sol fini; jardin privé, garages; 5 minutes du Parlement. Libre 1er mai. 236-3664; soir 777-9371. 22-95

APPARTEMENT neuf, 2 chambres, ou à vendre. O. Michaud, Cumberland. 22-98

APPARTEMENTS neufs de 2 chambres à coucher, $100 et plus. Appartements Beechwood, de 8h. à 6h. 232-8995 ou 236-2611; le soir: 745-1846 de 8h. à 9h. 22-j-v-s

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, au centre de la ville; loyer raisonnable, comprenant stationnement, lumière et chauffage. 303, avenue King Edward, ou tél.: 233-6350. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, poêle, réfrigérateur. 114 Daly. 232-4163; 236-4996. 22-92

APPARTEMENT moderne, chauffé, poêle, réfrigérateur, 2 grandes chambres à coucher. 23 St-Louis, apartement 6, Hull. 777-0981. 22-114

APPARTEMENT chauffé (haute), 4 pièces, $65. Wrightville. 771-4639. 22-95

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, $75. 155 Bourque. 777-3011. 22-101

APPARTEMENT, 1 chambres à coucher, stationnement. 1er juin. — 746-1102. 22-94

APPARTEMENT (haut), 3 pièces. 285 boul. St-Joseph, Wrightville. 22-94

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, $60. 728-3086; 722-3091. 22-91

APP. chauffé, 6 pièces. $90. 235-6451. 63 Osgoode. 22-96

APPARTEMENT, Val-Tétreau, 3 pièces, chauffé. 777-6108; libre. 22-102

APPARTEMENTS DUBARRY
660, rue St-Patrice, près Charlotte
1 chambre à coucher non meublée $85; meublée $105
2 chambres à coucher non meublées $95; meublées $110
Tous services payés.
Avec lessiveuse.
Autobus à la porte.
236-4436
22

Le
SANS SOUCI
225, RUE WILBROD
et
LE CHANTECLAIR
290, RUE NELSON
Dans l'attrayante Côte de Sable
PLUSIEURS 1, 2 et 3 CHAMBRES A COUCHER ENCORE DISPONIBLES
- tapis plinthe à plinthe
- air conditionné
- balcons individuels
- piscine
- A proximité des écoles, églises de la basse-ville.

236-2559
232-9946
232-1214
22

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, équipé. — 749-9830. 22-93

APPARTEMENT 4 pièces, salle de bains; chauffé. 771-1200. 22-93

APPARTEMENT 3 pièces. Adultes. 33 Leduc. 777-9308. 22-113

APPARTEMENT 3 pièces. 77 Chauveau, Hull. 22-95

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, balcon. Côte-de-Sable. Soir 233-2445. 22-92

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, 1er mai. Stationnement. $90. 771-9714. 22-108

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, moderne, $65. 8 Fontaine, Wrightville. 22-108

AYLMER, appartements modernes, chauffés, trois chambres à coucher, rue Principale. 684-4811. 22-97

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, salon, grande cuisine, fraîchement rénové. 749-0469. 22-93

APPARTEMENT, basse-ville, deux chambres à coucher, $70. 232-9983. 22-98

APPARTEMENT moderne, très propre, cuisine, salle à manger, salon, salle de bains; 1 chambre à coucher; chauffé, stationnement. $80. 777-5023. 22-94

APPARTEMENT, Côte-de-Sable, 2 chambres à coucher, balcon, fraîchement peinturé, stationnement. $90. 232-5996. 22-90 22-93

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Sécheuse, lessiveuse gratuites; stationnement. 232-6754. 22-93

APPARTEMENTS, 2 et 1 chambre à coucher; nouvellement décorés, équipés, stationnement. 1er étage et sous-sol. $100; $75. 120 Alice, Eastview, 5 à 9 soir. 22-93

PRES BOUL. TACHE
App. 1 et 2 chambres à coucher de $70 à $95
MODERNES, électricité, récemment redécorés, stationnement. A 10 minutes de la Colline du parlement. 777-2535 ou ap. 1, 23, rue St-Louis, Hull. 22-93

APPARTEMENTS à louer, 234-0744. Le soir, 236-1976. 22-105

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, près autobus. — 749-5385. 22-94

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces. 777-9926. 22-94

APPARTEMENT, 5 pièces, chauffé, gros filage, 151 Harold, Gatineau. 663-6486. 22-95

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, près rue Principale. Propre. $65. 777-9296; 777-3576. 22-94

PRES DE L'HOPITAL
APPARTEMENT, Wrightville, deux chambres à coucher, salon, grande cuisine, balcon; propre, moderne, stationnement. $95. 777-8543; 777-6791. 22-93

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, sécheuse, $75. — 249 Clarence, 234-1862; 236-3831. 22-95

APPARTEMENT, chauffé, éclairé, équipé, 1 chambre à coucher, laveuse, sécheuse. $95. 745-3937. 22-95

APPARTEMENT idéal pour couple, 4 pièces; chauffé, stationnement; libre. Val-Tétreau. 771-7145; 771-7684. 22-113

APP. 5 pièces, $70. 209, rue York. 236-4420. 22-96

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandées	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Autos à louer	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Divers à vendre	(37)
Occasion d'affaires	(37A)
Marché alimentaire	(37B)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Argent demandé	(43)
Personnel	(44)
Réparations et services	(45)
Professionnels	(46)
Cours privés	(47)
Philatélie	(48)
Inventions	(49)
Restaurants	(50)
Amusements	(51)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Directeurs de funérailles	(54)
Fleuristes	(55)
Monuments	(56)
Messes-Services anniversaires	(57)
In Memoriam	(58)
Remerciements	(59)
Nécrologies	(60)

DIRECTEUR DE L'INFORMATION ET DES RELATIONS EXTERIEURES — BILINGUE
$11,600 - $13,100
ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration
OTTAWA

Le directeur aura pour fonction de conseiller le sous-ministre à l'égard de l'élaboration et de la mise en oeuvre des lignes de conduite du ministère en matière d'information. Il sera chargé d'appliquer des lignes de conduite dans les programmes de publicité, de publications, de réclame et de relations extérieures du ministère, visant à renseigner le public sur l'activité des services de la citoyenneté, de l'immigration, des affaires indiennes ou à lui fournir des renseignements d'ordre général.

Sont invitées à s'inscrire les personnes ayant une vaste expérience dont l'envergure, la portée et la diversité les ont préparées à remplir les fonctions en cause; une connaissance approfondie des techniques de relations extérieures, des organes d'information et des pratiques de rédaction; et des aptitudes à rédiger des textes avec originalité et efficacité et à parler en public, en français et en anglais.

Faites parvenir à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA, OTTAWA 4, avant le 1er MAI 1964, tous renseignements pertinents, y compris l'instruction et l'expérience, et rappeler le numéro 64-755.
5

NON CLASSE **par Larry Hurb**



"Allons donc, papa, tu sais bien que je suis trop jeune pour travailler !"

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

LE DROIT présente le

petit guide

d'emplettes, d'achats et d'épargnes !

Tarif: $1.95 la semaine

Tél.: 236-7431

Minimum 10 mots

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

Transfert—Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

POUR des déménageurs expérimentés, appelez Ken Burns Transfer, 728-8083, service de 24 heures. G-109

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Téléviseurs à louer

MAJOR HILL T.V. RENTALS
OUI, nous louons des téléviseurs dans Hull, Pointe-Gatineau et Gatineau. Signalez simplement 232-4344. G-300

Matériaux divers

CALORIFERES en fonte, garantis; matériaux de construction usagés; tuyaux de fer; portes et châssis; fils électriques 110 et 220 avec panneaux. Tuiles, ten-test et contre-plaqués. — Cour à bois Sasseville, Pointe-Gatineau. 777-6738. G-105

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

Réparations rapides garanties
279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o.

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

SUPERIOR DEPOT: Appareils à réparer, soudure, tondeuses, bicyclettes. 185 McArthur, 749-6804. G-

LEVER maison, peinturage, plâtre, ciment, couvertures, finition et terrassement. Estimations gratuites. 749-2389. G-99

ATTENTION! — Estimation gratuite pour rénovation, finition intérieure et extérieure de votre maison; plan budgétaire. Appeler Bob Alain, 771-2258. G-109

HUILE ET GAZ — Service et réparations, évaluation gratuite. Hubert Stove and Furnace Ltd. 728-3786. G-91

ATTENTION propriétaires. Réparez ou rénovez votre maison. Aucun paiement initial. 771-7044. G-96

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

Plâtre et stuc

TRAVAUX de plâtre et stuc. — Imitation de pierre. — Travail garanti. — Prix raisonnable. — L. Cloutier, 128, boul. St-Joseph, Hull. 771-9039. G-102

Jardinage

"GENERAL LAWN SPRAY SERVICE". Nous détruisons rapidement les mauvaises herbes! Aussi, désherbage des entrées de cour, des herbes aquatiques, débroussaillage, destruction de l'herbe à la puce, de la digitaire. Propriétés résidentielles, industrielles et d'été. Région Ottawa-Hull. Téléphonez à Ottawa 233-5176. G-105

Couture

COUTURE et réparations. Prix modique. 163, boul. Moussette, 771-7661. G-100

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Menuisiers

CONSTRUCTION, réparation tous genres, décorations, tuiles, peinture, tapisserie, ouvrage garanti. 777-6114. G-93

MENUISIER avec expérience, ouvrage et réparations générales. 235-9034. G-95

CONSTRUCTION, réparations de tous genres, armoires, tuiles, etc. Ouvrage garanti. 749-2789. G-113

Bernier Construction
REPARATIONS générales. Rajout, cuisine, armoires, salle de jeux, lavage de maison, etc. Estimation gratuite 746-4535. G-114

Pavage

PAVAGE
CAVALIER Asphalt Paving, spécialiste entrée de cour. Estimation gratuite. 663-6380. G-102

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

PISCINES — Installation "Jacuzzi". Aussi distributeur des moteurs hors-bord et bateaux. Gavard Ltée, 35 Mangin, 777-1681. G-m., j., v.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Logements à louer ..... (22)

1, 2 CHAMBRES A COUCHER
QUELQUES-UNS chauffés, poêle, réfrigérateur. $45. à $100., localité centrale.
GUARANTY TRUST, HULL
771-6655 — 9 à 5 p.m.

LOGIS 3 pièces, moderne, chauffé, éclairé. 771-4061 après 6 h. 22-92

LOGEMENT chauffé, propre, tranquille, 4 pièces, 2 personnes. 771-3973. 22-92

LOGIS 3 pièces, central. 771-9055. 22-92

LOGIS 3 pièces, salle de bains, stationnement. $55. 771-1254. 22-92

LOGIS 4 pièces, toilette; courant 220. Adultes seulement. 1er mai. 749-3032. 22-100

LIMBOUR, moderne, chauffé, trois chambres à coucher. Le soir 827-0249. 22-95

LOGIS, 2 pièces, éclairé, entrée privée. $35. 771-4416. 22-95

LOGIS 4 pièces. S'adresser 1 Guertin, Hull. 771-9613. 22-95

LOGIS, haut, 2 pièces, non chauffé, $40. 777-9635; 777-0773. — 22 Duquesne. 22-95

LOYER réduit, Côte-de-Sable, 2 chambres à coucher meublées, stationnement. $115. 233-7248. 22-95

LOGIS haut 3 pièces, chauffé, tuile, $48. 346 Champlain, Gatineau. — 663-6483. 22-95

LIBRE 1er juin: bungalow 3 chambres à coucher, à Pointe-Gatineau, près de l'école. A louer ou à vendre. Ecrire à Case 235, Le Droit. 22-95

LOGIS, 37½ Rouville, chauffé, éclairé, filage 220. 771-4838. 22-92

GRAND logis, 3 chambres à coucher, salle de bains, salon, cuisine; tuiles; chauffé, $90. 333 Laramée; s'adresser 339 Laramée. 777-6516. 22-97

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, eau chaude. 1er mai. S'adresser 86 Delorimier, Hull. 22-95

LOGIS, une chambre à coucher, chauffé, éclairé, privé. Libre 1er mai. $60. — 68 Jolliet, Eastview. 22-93

PETIT LOGIS chauffé, entrée privée. $60. 777-8878. 22-93

LOGIS neuf, chauffé, pour personne seule ou couple sans enfant. Quartier résidentiel. A proximité de l'église et près autobus, Val-Tétreau. 777-5768. 22-93

LOGIS moderne, 3 chambres à coucher. 946 St-Laurent, Ottawa. 746-0962. 22-93

LOGIS, 1 chambre à coucher. 745-2874. 22-93

LOGIS 3 pièces, chauffé, près autobus. Adultes. 777-6296. 22-93

IDEAL pour couple, un enfant. $75. Chauffé. 9 Gauthier, 771-3993. 22-93

LOGIS (bas) 2 chambres à coucher, gros filage, fournaise au gaz naturel fournie. $65. S'adresser 29 Duquesne, Hull. 22-91

LOGIS 2 chambres à coucher, 134 Shakespeare, Eastview, app. 1 — 749-1223. 22-92

2 PIECES chauffées, éclairées, tuiles. Wrightville, $45. 663-3884. 22-91

LOGIS, Wrightville, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, entrée privée. $65. Idéal pour couple. Disponible. 7 Fontaine. 22-j.n.o.

LOGIS, 1 chambre à coucher, $70. Chauffé. 92 Delorimier, Hull. 22-94

LOGIS moderne, 3 pièces, salle de bains complète; chauffé. Adultes. 771-2993. 22-94

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète. 36 Champlain. 777-3990. 22-96

LOGIS moderne, 4 pièces et salle de bains complète, près église, école, hôpital. 771-0585; 777-8046. 22-96

LOGIS 3 pièces, 94 St-Hyacinthe, près Imprimerie. 663-6587. 22-91

LOGIS haut, 4 pièces, salle de bains, entrée privée. Adultes. Rue York. 234-1700. 22-92

LOGIS, 5 pièces, haut. S'adresser: Librairie Larocque, 139 Maisonneuve. Hull. 22-94

LOGIS 3 pièces, chauffé, libre 1er mai. Adultes. 219 Laval. 777-4638. 22-94

PETIT logis 2 pièces, chauffé, éclairé. $50. 15 avril. 746-4917. 194 Beechwood. 22-94

LOGIS, $90. Chauffé. 2 chambres, salle de lavage; stationnement. — 777-0681. 22-94

LOGIS 3 pièces, bas. 1er mai. 57 Cousineau, Pointe-Gatineau. 777-7421 après 6 h. 22-91

LOGIS, salon double, 2 chambres à coucher, gros filage, salle de bains complète, fournaise et réservoir à l'huile fournis, tuiles sur tous les planchers. Stationnement. $60. 1er mai. 771-7412. 22 j.n.o.

MOBILIER de salle à dîner en chêne pâle, 9 morceaux. $115. 777-4547. 37-96

MAISON neuve, 3 chambres à coucher, dans le parc Heron, 2460 Falcon, Ottawa. Peut être vue en tout temps. 22-111

1er MAI HULL, central, appartement, 3 pièces, salle de bains, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Adultes. $75. 777-4603. 22-95

MAISON 6 pièces. S'adresser: 187, chemin McArthur. 749-6035. 22-95

1er MAI, rez-de-chaussée, chauffé, 5 pièces, appareils ménagers électriques; près des écoles, des magasins, des autobus; balcons. Enfants acceptés. $95. — 82, rue Friel. 731-3146. 22-95

1er MAI, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, prise de courant gratuit. 127 Lavergne. $80. 733-7595. 22-95

MAISON à louer à Carlsbad Springs. 822-0462. 22-92

NOUVELLEMENT redécoré, privé, cuisine, baignoire, vivoir, chambre à coucher. 235-4770. 22-98

ORLEANS, village, sous-sol, chauffé; 3 pièces. $55. 746-6506. 22-94

OTTAWA-EST, 3 chambres, 2 étages, salle à manger, foyer, près écoles, autobus. 1er mai. $135. — 235-8559. 22-92

Logements à louer ..... (22)

POINTE-GATINEAU, logis 3 pièces, bas. 777-2992. 22-102

PRES BEECHWOOD, app. 1 et 2 chambres à coucher. $75 et $65, chauffés. 729-0411. 22-96

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, $40. 46 St-Antoine. 771-6317. 22-96

POINTE-GATINEAU, logis, 2 étages, 8 pièces, non chauffé. $55. 771-6168. 22-96

PRES UNIVERSITE, 6 pièces, deux balcons; 3e. Adultes. 234-3222. 22-96

POUR ADULTES, 234 Charlotte, 3 chambres à coucher, pièce à déjeuner, salle à manger séparée, salle de bains 4 morceaux, balcon, appareils électriques. Chauffé, eau chaude, laveuse automatique. Service de concierge. $140. 233-9796. 22-j.n.o.

3 PIECES, chauffé, bas, stationnement. $50. 329 Lajoie, Eastview. 746-1042. 22-92

4 PIECES modernes et salle de bains complète, chauffées, tuile. 777-7988. 22 j.n.o.

3 PIECES, propre, libre, pour couple. 16A Rouville, Hull. 22-95

4 PIECES modernes, entièrement meublées; stationnement. Casier gratuit. Aussi garçonnière meublée, avec téléviseur. 745-3826. 22-112

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, poêle à gaz propane. $60. 771-4155. 22-94

3 PIECES, salle de bains complète, chauffées, éclairées. $65. Libre. 745-5255. Entre 5-9. 22-94

2½ GRANDES pièces, chauffées, éclairées (bas), $60. Idéal pour couple. 41 Archambault, 771-9716. 22-92

PREMIER étage, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, cour, pour couple et enfant, non chauffé, eau chaude. $55. 749-5927. 22-93

POINTE-GATINEAU, 2 logis, 6 pièces et 3 pièces, chauffés. 777-3165. 22-95

2 PIECES chauffées. 1er mai. $45. 777-8052. 22-111

PTE-GATINEAU, chauffé, éclairé, 3 pièces modernes. Stationnement. 771-6071. 22-93

PTE-GATINEAU, appartement moderne, 3 pièces, salle de bains; chauffé, eau chaude; tuiles. $55. 771-1495. 22-93

ROCKLAND — Quatre chambres, salon, salle à dîner, cuisine, chambre de bains. 762-5396. 22-91

A SOUS-LOUER, maison 3 chambres à coucher. 20, rue Balsam. $85. 728-5391. 22-113

RUE MAISONNEUVE, Hull, chambre, cuisine, salle de bains, chauffé, éclairé. $55. Libre. 663-3632. 22-114

180 FRIEL, près Rideau, moderne, 1 chambre à coucher, $80 - $85; garçonnières, $70-$75, entièrement équipées, accessoires électriques stationnement gratuit, possibilité pour lessive, services de conciergerie; meublée si désiré. Jour 236-4801, après 4 heures, 235-3808. 22-j.n.o.

559 AVENUE King Edward, une chambre à coucher, 2 balcons, foyer, garage. $100. 236-3166 après 5h. 30. 22-96

33 BOUL. TACHE, appartement moderne, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. 771-5784. 22-93

64, RUE BRODEUR, près église St-Joseph, logis 1 chambre à coucher, stationnement, $80. 771-2232. 22-102

SOUS-SOL chauffé, eau chaude, salle de bains complète, 1 chambre à coucher, tuile partout. $70. 1er juin. 64 Davies, 771-2059. 22-111

STE-ROSE-DE-LIMA — Logis, avec garage. 663-4047. 22-103

VILLAGE de Cumberland, logis 5 pièces, près église. 762-4209. 22-93

VAL-TETREAU, bas, 3 pièces, toilette, eau chaude. 771-4722. 22-94

1 MOIS GRATUIT
VAL-TETREAU, appartements neufs 1 chambre à coucher, pièces très grandes, poêle, réfrigérateur, stationnement, eau chaude gratuite. 1er mai et 1 juin. $80. — 771-1434. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, grand logis, 2 chambres à coucher, tuiles, chauffé, $85. Aussi un autre petit logis. 224 Montcalm. 777-3724. 22-91

WRIGHTVILLE — 120 Berri, logis 1 chambre à coucher, chauffé. 771-3860 de 7 à 10 h. du matin et après 6 heures le soir. 22-91

WRIGHTVILLE, moderne, chauffé, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stores vénitiens, stationnement. 777-6272. 22-92

WRIGHTVILLE, appartement trois pièces, salle de bains complète, $70. Chauffé, éclairé, libre 1er mai. 771-9234; 771-4541. 22-92

WRIGHTVILLE, 3 pièces, salle de bains; chauffé, $60. Adultes. 37 Montclair. 771-2767. 22-93

WRIGHTVILLE, logis, 3 pièces, haut, $45. 663-3566. 22-93

WRIGHTVILLE, garçonnière chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement. $75. 771-4693. 22-93

WRIGHTVILLE, chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher; près hôpital Sacré-Coeur. $70. 153 Bourque. 771-2198. 22-93

WRIGHTVILLE, garçonnière, idéal pour couple tranquille, entrée privée. 771-9305. 22-93

WRIGHTVILLE, chauffé, trois pièces, adultes. $65. 777-7991. 22-93

WRIGHTVILLE, 50 Jeanne d'Arc, moderne, chauffé, 2 chambres à coucher; stationnement. $75. 771-6355. 22-96

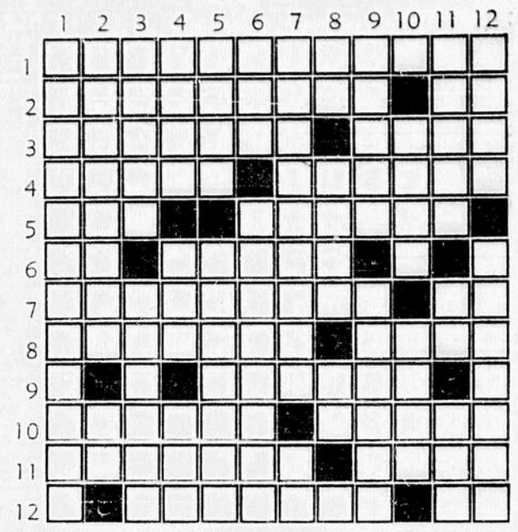
WRIGHTVILLE, 3 pièces, chauffé, salle de bains, eau chaude, entrée privée, très propre. 42 Fontaine, Hull, après 6 heures. 777-1075. 22-92

Appartements meublés .. (22A)

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse. $90. — 745-5427. 22A-93

MOTS CROISES DU DROIT

— No 1861 —



HORIZONTALEMENT

1—Protège contre la foudre.
2—Métal léger. — Premier en son genre.
3—Noeud de ruban en forme de rose. — Sorte de petite pomme rouge (pl).
4—Ancienne loi espagnole. — Défaut dans le bois.
5—Unité d'aire. — Sa capitale est Strasbourg.
6—Idem. — Risquée, grivoise.
7—Etat de ce qui est marqué de points colorés. — Coup sur le tambour.
8—Lancer, préférer. — Indique un rapport de substitution.
9—Moyens de sortir d'embarras.
10—Ouvrage littéraire. — Relâche.
11—Se dit d'un corps obtenu par nitration (fém. et pl.). — Ville d'Algérie.
12—Temps de travail du gouvernement. — Note.

VERTICALEMENT

1—Oui, certainement.
2—Rendre lourd. — Mis pour ici.
3—Adroite. — Deux quatrièmes parties d'une unité.
4—Violent. — Ce qui existe de plus substantiel en fait de doctrine. — Colère.
5—Homme d'Etat yougoslave. — Oxyde de fer (pl).
6—Possèdent. — Titre de prince (pl).
7—Ouvriers exécutant des gravures en creux sur argent, dans lesquelles on incruste des émaux. — Tellement.
8—Sans vêtements. — Avoir recours à. — De la gamme.
9—Découla. — Ergot des coqs.
10—Insecte sans ailes. — Tenter.
11—Bramer (cerf). — Petit ruisseau. — Elément du cintre.
12—Sorte de crochet double. — Font un pari.

SOLUTION DU PROBLEME No 1860

Horizontalement: 1. Négligemment; 2. Abeille — Elue; 3. Ver — Eue — Sain; 4. Inceste — St; 5. Réel; 6. Lentement; 7. Jouet — Orage; 8. Uns — Eruption; 9. Mees — Otées; 10. Eire — Tés — Têt; 11. Alarmes — Crue; 12. Ulster — Créer.

Verticalement: 1. Navire jumeau; 2. Ebène — ONeill; 3. Gerce — Useras; 4. Li — Elle — Sert; 5. Iles — Eté — Me; 6. Gluten — Roter; 7. EEEE — Toutes; 8. Serpes; 9. Mess — Mate — Cr; 10. Ela — Registre; 11. Nuis — Néo — Eue; 12. Tentât — Noter.

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT, rue Laurier, 5 pièces, 1 chambre à coucher, chauffé, $75. Libre 1er mai. 777-8264. 22-91

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, salle de lavage, chauffé, $85. 75 St-Onge. 771-3803. 22-91

APPARTEMENT, 3 pièces, salle de bains complète, tuiles, gros filage, chauffé. 141 Dollard, Hull. — 777-8639. 22-91

APPARTEMENT, 5 pièces, chauffé, stationnement, $75. 777-7277 — 777-2302. 22-97

APPARTEMENT (haut), chauffé, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur; stationnement. Lindenlea. $80. Adultes. 749-9505. 22-92

APPARTEMENT moderne, 4 pièces, chauffé, salle de bains complète; poêle, réfrigérateur, stationnement. $75. 1er mai. L. Montreuil, 204 Champlain, Hull. 777-2766. 22-92

APP. 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains. 1er mai. $65. 771-4751. 22-96

APPTS 1 et 2 chambres à coucher
RUE ROY, modernes, chauffés, salle de lessive, concierge, stationnement, balcons, près école, église et autobus. $80 à $95.
GATINEAU, rue St-André, logis six pièces, balcon, $55. Non chauffé. Libre.
CLAUDE TESSIER Inc., courtier, 771-7333; le soir 771-6372. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher. 702 Morgan. 1er mai. 746-0143, 7 à 9 soir. 22-93

APPARTEMENTS de 1 et 2 chambres à coucher, équipés, stationnement. Eastview. 749-1843. 22-96

APPARTEMENT chauffé, 6 pièces, $85. Adultes. 777-3177. 22-96

AYLMER, logis 5 pièces, moderne, bas; cuisinière, eau chaude fournies; chauffé, paysagé. $100. 684-6148. 22-96

APPARTEMENT 4 pièces, 1 chambre à coucher, chauffé. 1er mai. 17½ Heney. 234-8116. 22-92

APPARTEMENT NEUF
3-2 CHAMBRES à coucher, grand salon, cuisine, ventilateur électrique, salle de bains, tuile céramique, site panoramique, $90, $125. 79 Boucherville. 771-5923; soir: 777-6985. 22-j.n.-o.

BLOSSOM PARK, grand logis, libre. 7 pièces, fraîchement décoré. — 235-8431 après 5 h. 22-93

BASSE-VILLE, 3 pièces, $75, chauffé, tuiles. 234-0646. 22-92

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, 233, Première avenue, Gatineau. 663-4741. 22-96

BASSE-VILLE, 1 chambre à coucher, réfrigérateur, poêle; chauffé. 234-0055. 22-94

BUNGALOW, 6 pièces, à louer ou à vendre, 1er mai. 635 Donat. M. Eugène Lalonde. 749-3593. 22-93

BASSE-VILLE, 4 pièces, non chauffé, gros filage, garage si désiré. 684-6275. 22-92

CARLSBAD SPRINGS, grand logis chauffé, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, grand salon, cuisine finie moderne, portique, garage, jardin. 745-9388. 22-92

COTE-DE-SABLE, maison familiale, 2 couples. Chauffée. 235-2283. 22-92

4 CHAMBRES spacieuses, salle de bains 4 morceaux, rue Marlborough. Equipé. Au rez-de-chaussée. 233-6420. 22-95

CYRVILLE, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, $60. Près de Tower. 1er mai. Après 6 h. 749-2233. 22-92

CHOIX, 1, 2, 3 chambres à coucher meublé ou non, "sun deck" 1er mai. Stewart 232-5209. 22-93

CENTRE DE HULL, 5 pièces, chauffé, réfrigérateur, poêle, stores vénitiens; libre 1er mai, $90 — 771-1574. 22-91

COTE-DE-SABLE — Maison de pension, près de l'Université. 5 chambres à coucher, 2 salles de bains. $135. 1er mai. 733-3242. 22-94

COTE-DE-SABLE, haut d'un deux-logis. 1 chambre à coucher, salon, cuisine avec poêle et réfrigérateur, salle de bains, entrée privée. $70. 235-2055; 233-6963. 22-94

COTE-DE-SABLE, 6 chambres à coucher. 82 Marlborough, 234-0820 22-92

COTE-DE-SABLE — Appartement, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, 233-6619 après 6 heures. 22-102

$70 CHAUFFE, 2e. 3 grandes pièces, nouvellement décoré, tuiles. 98 St-Jacques, Hull. 777-6796. 22-92

COTE-DE-SABLE, rez-de-chaussée, 6 pièces; cuisine moderne équipée; chauffé, garage. $125. 235-5432. 22-95

CHEMIN DE MONTREAL, logis six pièces, 3 chambres à coucher. Libre 1er mai. 235-8913. 22-93

CENTRAL, Hull, (bas), 5 pièces, 2 chambres à coucher; chauffé, éclairé, stationnement. $90. 777-8643. 22-101

DEMI-DOUBLE neuf, 3 chambres à coucher, rue Mutual. $125. Après 5 h. 749-2719. 22-91

DUPLEX, haut-bas, 4 pièces, $45; $55. 771-4515. 22-92

DUPLEX, haut, chauffé, tuile et plancher de bois franc. 777-1168. 22-101

DEUX MOIS de loyer gratuit aux sept premiers occupants. Appartement Beechwood. 745-1846. 22-j.-n.-o.

DUPLEX moderne, haut, 3 chambres à coucher, sous-sol, buanderie. Enfants bienvenus. $95. Autobus à la porte. 14 St-Dominique, Hull. 22-92

DESCHENES, bas de maison, cinq pièces, eau courante. $50. 235-6516. 22-96

DUPLEX, bas, 2 chambres à coucher. $105. Adultes. 35 Roussillon. 771-4539. 22-96

DUPLEX, 5 pièces, non chauffé. $65. Rue St-Patrice. Maximum 2 enfants. 235-2801. 22-93

EASTVIEW, logis neuf, 3 pièces, chauffé, laveuse et sécheuse, $75, libre. 749-1947. 22-97

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, non chauffé; fournaise et poêle fournis. $65. 746-4223. 22-98

EASTVIEW, 4 pièces, 48 Lavergne. 746-1232; 745-5355. 22 j.n.o.

EASTVIEW, appartement, chauffé, éclairé, 2 chambres à coucher. — 749-3334. 22-102

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, balcon. 1er mai. 749-0198. 22-92

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, chauffé à l'eau chaude, stationnement. 749-5627. 22-93

EASTVIEW, 1 chambre, chauffé, $70. eau chaude. 746-4591. 22-92

EASTVIEW, 3 pièces; chauffé, éclairé; réfrigérateur, poêle; salle de lavage; entrée privée. $70. 746-0969. 22-94

EASTVIEW, 2 chambres à coucher. Stationnement, garage. 749-1602. 22-102

EASTVIEW, appartement neuf, deux chambres, salon, cuisine, salle de bains, buanderie, sécheuse, thermostat, stationnement. 746-0771. 22-92

EASTVIEW, moderne, 1 chambre à coucher, tout équipée, juillet. $90. 745-2851. 22-105

EASTVIEW, grand appartement chauffé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, 389 Maria-Goretti. 749-6226. 22-92

EASTVIEW, 3 pièces, chauffé, couple. $65. 745-1173. 22-102

EASTVIEW, logis 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. 746-6964. 22-96

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé. $65. 234 Carillon, Eastview. 22-95

EASTVIEW, 2 logis, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. 746-6964. 22-96

EASTVIEW, appartement 5 pièces, chauffé, éclairé, stationnement. $85. 749-0851. 22-96

EASTVIEW — 1 grande chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. 1er mai. $75. Après 5 h. 30. — 749-6686. 130 Marier. 22-91

EASTVIEW, bas, 2 chambres à coucher, équipé, stationnement. $90. 234-1106. 22-93

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé. $70 — 749-5123. 22-112

EASTVIEW, sous-louer, 3 grandes pièces, chauffées, éclairées; poêle, réfrigérateur; salon meublé, tapis plinthe à plinthe; sécheuse, lessiveuse. 745-5552. 22-94

EASTVIEW, moderne, 3 chambres à coucher, $110. 749-2232. 22-94

EASTVIEW, 2 pièces, fournaise à gaz fournie; enfants bienvenus. 749-1764. 22-94

EASTVIEW, sous-sol, logis moderne, 2 chambres à coucher, salle de lavage, stationnement. $90. — 749-6882. 22-91

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement. 749-1161. 22-95

EASTVIEW, une chambre à coucher, chauffé, fraîchement rénové, stationnement. $70. 745-5466. 22-95

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, $75. — 749-0723. 22-95

EASTVIEW, logis pour couple, deux chambres à coucher, chauffé, stationnement. $75. 257 chemin de Montréal. 22-95

EASTVIEW, garçonnière, poêle, réfrigérateur, $50; aussi logis 1 chambre à coucher, non meublé, poêle réfrigérateur, $80; libres; et 1 logis 1 chambre à coucher, entièrement meublé, poêle, réfrigérateur, libre 1er mai, $85; bon stationnement, près écoles, centre commercial. 745-6084. 22-94

EASTVIEW, près Beechwood, appartement moderne, 1 chambre à coucher. 749-9200. 22-91

EASTVIEW, rue Laval, logis une chambre, chauffé, $65. 1er mai. 749-1023. 22-100

FILLE 30-40 ans demandée pour partager appartement. 233-2445. 22-92

GATINEAU, logis 4 pièces, courant 220. 1er mai. 663-3147. 22-92

GARÇONNIERE chauffée, éclairée, meublée, $60. — 432 Côté. 746-6195. 22A-105

GATINEAU, logis chauffé. $75. 2 chambres à coucher. 663-5329. 22-96

GARCONNIERE, chauffé, éclairé. $58. 777-3538. 777-6458. 22-93

GATINEAU, chauffé, 3 pièces, salle de bains complète; eau chaude; 663-4030. 22-96

GATINEAU, logis 2 grandes pièces, $40. Libre. 663-4556. 22-93

GARÇONNIERE meublée, moderne, chauffée; mois, semaine. 777-0712 22-93

GARÇONNIERE: salon, cuisine, salle de bains complète; 2 entrées privées; non meublée. 771-1875. 22-94

GATINEAU, logis 4 pièces, chauffé, $40. 663-4435. 22-94

GATINEAU, logis 3 pièces, chauffage électrique. 663-6291. 22-94

GATINEAU, moderne, 5 pièces, tuiles, eau chaude. Rue Notre-Dame. Libre 1er mai. $80. 663-6611. 22-94

GATINEAU — 3 pièces, haut, fraîchement décoré, central. $45. 663-4720. 22-93

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, meublée. 771-5244. 22-93

GATINEAU, logis 3 pièces, tuiles, salle de bains complète, chauffé, éclairé, $70. — 663-5512. 22-103

GARÇONNIERES meublées, $70 à $90. Libres. S'adresser 257 Daly, app. 1. 234-6317. 22-j.n.o.

GATINEAU, 3 pièces, bas, éclairé, chauffé. 391 Hêtu. 22-94

GATINEAU, 4 pièces, salle de bains complète; chauffé; très propre; tuiles; garage. 345 Principale. 22-92

GARÇONNIERE, 3 pièces, meublée, chauffée, éclairée. 777-0258. 22-109

GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude. $75. 663-2153. 22-92

GATINEAU, chauffé, 3 chambres à coucher. $85. 663-2227. 22-95

GATINEAU, 5 pièces, 2 chambres à coucher; tuiles. $50. 663-5276. 22-95

GATINEAU, logis moderne, 663-7379 après 5 heures. 22-93

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 263 St. James. 663-4522. 22-100

HAUT, 3 pièces, chauffé. Couple. $60. Après 6 h. 30 soir 777-8643. 22-99

HULL, près du nouveau pont, trois logis chauffés, 1 et 2 chambres à coucher, poêle. $65; $75; $85. Libres 1er mai. 777-6598. 22-93

HULL, bas, 3 pièces, salle de bains complète; chauffé; entrée privée. $65. Adultes. 7 Vaudreuil. 771-1232. 22-99

HULL, 18 Courcelette, angle Principale, vivoir, 2 chambres à coucher, petit salon, cuisine, balcon, 3e étage; chauffé; stationnement. $70. 1er mai. 777-5037. 22-103

HULL, central, près rue Principale, 3 grandes pièces, salle de bains complète, moderne, chauffé, entrée privée. $70. 771-6028. 22-93

HULL, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains. 2e étage. 20 Graham. 771-5475. 22-96

HULL, logis 3 pièces, salle de bains, eau chaude. 771-4190. 22-92

PAROISSE STE-ANNE
HAUT, 3 pièces, salle de bains complète; chauffé, éclairé, entrée privée. $70. Jour 234-0636; soir: 236-5437. 22-95

HAUT, 4 pièces, $50. Hull. 777-4583. 22-96

HULL, logis une chambre à coucher, eau chaude, courant 220. — 771-2373. 22-96

HULL, trois pièces, moderne, chauffé, adultes, près Imprimerie. $68. 777-8406. 22-107

LAC DES FEES, logis 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé. $80. Un enfant accepté. 771-1533. 22-92

LOGIS 3 pièces, libre. 771-3408 — 777-1358. 22-96

18 VIGER
LOGIS neufs, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains tuiles céramique, loyer à compter de $100. 771-5874 — 684-3210 — 771-7333 ou voir concierge. 22-96

LOGIS, 2 chambres, chauffé, poêle, réfrigérateur si désiré. Service de concierge. 186 Ste-Marie, app. 5. 22-96

LOGIS, 1er mai; 5 pièces. 73 Rouville, Wrightville. 22-93

LOGIS 5 pièces. Adultes de préférence. 18 Mance, Hull. 22-93

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète. 684-5863 après 5 h. 30 jusqu'à 10 p.m. 22-96

Appartements meublés .. (22A)

ATTRAYANT, meublé, très propre. Hull, central; 3 pièces, salle de bains; chauffé, éclairé, $80. Libre. 777-4603. 22A-94

HULL, central, 3 pièces meublées ou non, chauffée, nouvellement décoré. $75, après 5 heures. 771-6431. 22A-92

6 PIECES, chauffé, central, accommoderait 3-4 filles. 234-7521. 22A-95

COTE-DE-SABLE, attrayant et très spacieux appartement, une chambre à coucher, appareils électriques, $80. Une chambre, complètement meublé, $85. 236-4059 ou 233-7934. 22A-95

ATTRAYANTE garçonnière meublée, chauffée, éclairée, rue Millar. $75. 1er mai. 771-5925. 22A-92

GARCONNIERE moderne, stationnement, libre 1er mai. $75. 749-7905; 745-4163. 22A-95

GARCONNIERE moderne meublée, stationnement. 745-3570. 22A-95

HULL, 1er mai, bas, 2 pièces meublées, chauffées, éclairées, entrée privée. 777-4667. 22A-92

HULL, 1er mai, 2 pièces meublées, chauffées, éclairées. $55. 777-8291 22A-92

THE SUMMIT, COTE-DE-SABLE
LUXUEUX appartements de 1 chambre à coucher et garçonnières, meublés avec goût, climatisés, ascenseur jusqu'au toit, à peu de distance de la Colline du parlement. Surintendant, 286 Wilbrod, ou 237-2330. 22A-93

HULL, 3 pièces, meublé, moderne, chauffé, éclairé. $85. Soir 777-2234; jour 771-3653. 22A-93

GARÇONNIERE moderne, chauffée, éclairée; stationnement; entrée privée; près hôpital. 777-3709. 22A-92

COTE-DE-SABLE, garçonnière, balcon, 15 mai. 232-2896 près 5 h. 22A-93

PRES BEECHWOOD, 1 chambre à coucher, tuiles, décoré. $85. 745-3500. 22A-96

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, balcon. $65. 777-3331 après 5 h. 22A-94

CUISINE, chambre, 1 personne tranquille. Privé, Eastview. 731-4363. 22A-97

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE meublée, entrée privée, privilège de cuisine, stationnement. 236-1161. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée avec usage de cuisson. 133 Chapel, près Rideau. 232-6104. 23-93

CHAMBRE-VIVOIR meublée, cuisine, salle de bains; entrée privée. Après 6 h. 777-1117. 23-93

2 CHAMBRES meublées, très propres, près Rideau; stationnement. 235-3529. 23-91

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. 234-0717. 23-112

WRIGHTVILLE, près hôpital, chambre meublée, entrée privée, cuisinette. 771-2380. 23-94

CHAMBRE meublée, pour 1 personne, 348 Wilbrod. 234-6166. 23-94

GRANDE chambre, non meublée à louer. 771-4614. 23-95

CHAMBRES meublées, très propres, cuisson, privilèges, 236-1877, 51 Augusta. 23-95

CHAMBRE meublée. 459 Laurier est, face au parc. 235-0145. 23-95

CHAMBRE avec privilèges. 55 Laval, Hull. 777-1357. 23-92

1 GRANDE chambre, 45 Charlevoix. 771-4041. 23-92

COTE-DE-SABLE, chambre meublée, maison privée; repas si désiré; stationnement. 234-8634. 23-91

Chambres à louer ..... (23)

PRES CATHEDRALE, grande chambre meublée, réfrigérateur, $35. 235-6618, 6 à 9 soir. 23-105

CHAMBRE à louer. 368 Charette, Gatineau. 663-2510. 23-95

COTE-DE-SABLE, chambres prop

Bureaux à louer ..... (25)

1,000 PIEDS de plancher, 2e étage, 144 Eddy, Hull. Jour 777-5854; soir 771-3612. 25-100

BUREAUX modernes neufs, 1,000 pieds carrés, 303, rue St-Patrice, près Dalhousie, 2e étage. Pour rendez-vous, 746-6612. 25-101

Commerces à louer .... (26)

GATINEAU, local pour commerce, rue Notre-Dame. $80. Libre. 663-6611. 26-94

SALON DE BEAUTE avec 4 séchoirs. 285 St-Patrice. 745-6081; 745-5731. 26-96

MAGASIN moderne à louer, chauffé, libre. 35 William. 232-4554. 26-94

BOUL. ST-JOSEPH, Hull, local bien situé pour commerce, 14x45. 771-3080. 26-93

ENDROIT commercial pouvant servir de logis avec bureau. Stationnement. Prix à discuter. 331 boul. St-Joseph, Hull. 777-3244. 26-j.n.o.

MAGASIN 17x10, sous-sol, rue St-Patrice, près Dalhousie. 235-1817 jour. 26-94

Garages à louer ..... (27)

GARAGE, 103 Gamelin, angle Richelieu. Pourrais aussi servir d'entrepôt. 771-1851. 27-92

Chalets à louer ..... (29)

LAC STE-MARIE, chalets électricité, près village. 777-7463. 29-93

CHARLEBOIS BOATS: saison, mois, semaine. 673-4481, Wendover. 29-94

CHALET pour la saison, 15 mai au 1er novembre, 38 milles de Hull. Plomberie intérieure, électricité, plage, 2 chambres à coucher, tout équipé. 663-4385. 29-112

LUSKVILLE, 3 chambres à coucher, salle de bains, eau courante, téléviseur, belle plage. 749-4620. 29-90

CHALETS meublés en bordure de l'eau, à louer. Plomberie intérieure. 684-4389. 29-92

Divers à louer ..... (30)

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirées; fourrures. 634 St-Patrice, 234-2253 le soir sur rendez-vous. 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, 771-4023 30-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary 291 Laramée, 777-7980. 30-300

SALON REVE DE LA MARIEE
VENDRE, louer, modèles récents, robes mariées, filles d'honneur, bouquetières, graduation, autres occasions. 108 boul. St-Joseph. 771-9162. 30-103

EMPLACEMENT de roulottes à louer: en bordure de l'eau, à 10 minutes d'Ottawa, sur la rive québecoise. $20 à $30 par mois. 771-2139, après 6 heures. 30-92

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

EASTVIEW, 4 unités, brique, plâtre, système eau chaude. Acompte. $4,000. Cause départ. 749-0198. 32-111 Ont.

PROPRIETE, terrain ½ acre, un mille sud de Rockland. Mme Alderic Rochon, signalez 749-4118. 32-92 Ontario

LOUIS TITLEY LTEE

IMMEUBLES — ASSURANCES
HYPOTHEQUES
255 ch. Montréal — 745-6801

EASTVIEW — "Open House", rue Perrier, "Split level" de luxe, 6 pièces, 2 salles de bains, salon circulaire avec tapis mur à mur, salle de jeux, garage, réduit à $31,900. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures et samedi toute la journée. Yvanhoe Perrier, 746-0200, Roy Anglehart, 745-4162. 32-95

AUX PRIX D'AVANT LA TAXE EN PLUS

$500 DE RABAIS D'HIVER SUR LES MAISONS CAMPEAU RIVERSIDE PARK

Maisons modèles et bureaux des ventes, Fielding Drive, près du chemin McCarthy, au sud du ch. Walkley, entre la rue Bank et la promenade Riverside. 731-3270.

A LESLIE PARK & A REDWOOD PARK

Bureau des ventes à Leslie Park, près du chemin Baseline et les limites ouest de la ville. 828-3897

"La clé d'un confort supérieur"

CAMPEAU

32—Ontario

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

PAS D'ACOMPTE. Bonne occasion. Duplex $10,500. Revenu $165 par mois. Paiements $100. Privée. — 235-6618, 6 à 9 soir. 32-111 Ontario

EASTVIEW — Bungalow (brique et pierre), deux chambres à coucher, soubassement (salle de jeux), garage, près écoles et églises. Système de chauffage (eau chaude). Egalement unemaison (4 logis) d'une et deux chambres à coucher. Après 6 heures. 663-3631. 32-91

EASTVIEW, semi-bungalow en stuc, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon, sous-sol partiellement fini, près écoles, église, sur un coin. 746-1150. 32-102 Ont.

AUBAINE
GATINEAU, central, brique, six logis modernes de 2 chambres à coucher. Acompte $6,000. 663-6291 32-95 Qué.

CHEMIN CYRVILLE, grand bungalow spacieux, grand terrain, près école; 3 chambres à coucher, salle de jeux. Paiements faciles. — 237-0041. 32-92 Ontario

BOUL. BLAKE — Maison de brique, 2 étages, 3 chambres à coucher; salle de jeux; entrée asphaltée. Tout près des écoles et des églises. Arbres et haie. 746-4095. 32-92 Ontario

DESCHENE, Qué — Petite maison de 3 pièces à 26, rue Osgoode, Deschênes, prix total. $3,500 comptant. 234-6745. 32-98

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, rue Rideau
236-4948

RUE DUBEAU — Beau bungalow 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur, réservoir d'eau 40 gallons, eau courante d'Ottawa, terrain commercial. $13,000.
OVERBROOK — Bungalow, 3 chambres à coucher, près de l'école. $16,500.
COTE-DE-SABLE — Maison 3 étages, 7 chambres à coucher, très central, excellente condition. $29,-800.
NEW EDINBURGH — Duplex, revenu $155 par mois. $13,200.
RIVERVIEW PARK — Bungalow, 58x28, 3 chambres à coucher, salle de récréation, grande cour. — $23,000. 32-93

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLES — ASSURANCES
135, rue BESSERER,
233-1168

COTE-DE-SABLE — Stewart près King Edward, duplex en brique, chauffé eau chaude à l'huile, 4 et 5 pièces par logis. $15,500, termes. George DaCosta, 729-6352.
RUE WASHINGTON — Eastview, triplex en stuc, $265 de revenu. $20,000. $5,000 acompte. Noël Potvin, 234-3426.
CARDINAL HEIGHTS — Bungalow moderne en brique, 5 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger et salle de jeux. $15,500; $1,000 acompte. Noël Potvin, 234-3426. 32-300-Ontario

GERALD PERRON

COURTIER EN IMMEUBLES
746-6603 — 746-8938
Agent, ERNEST SIROIS
733-1239

RUE DUNBRAKE, maison, 5 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, 2 salles de bains, tapis plinthe à plinthe, abri d'auto; beau grand terrain clôturé. Prix demandé $20,800. Termes.
MANOR PARK, duplex comprenant 2 logis de 2 chambres à coucher, très bien situé, garage; revenu mensuel $165. Prix demandé $17,-500. Termes.
RUE YORK, près Chapel, triplex, chauffé eau chaude, comprenant 2 logis 2 chambres à coucher, un de 4 chambres à coucher. Revenu mensuel $300. Prix demandé $22,-900. Termes. 32-300

PIGEON & LAVOIE

Ltée — Courtier — Ottawa
366 Dalhousie — 232-7384

TRIPLEX MODERNE — En brique, garage, équipement électrique compris; à 2 minutes de St-Charles. $24,500 demandé. Réduction pour achat comptant. J. P. A. SAVOIE, 749-7145.

CHOIX PARTOUT EN VILLE
CARDINAL HEIGHTS — Aubaine à $13,500., bungalow en brique de 3 chambres à coucher, foyer naturel, grande cour, près écoles, seulement $1,500 acompte. Henri Malouin, 745-7351.

500 INSCRIPTIONS
5 LOGIS — Plus logis du concierge sur très grand terrain de 60x150, rue McKay dans New Edingurg. I Latrémouille, 733-2953.

VENEZ VOIR NOS CATALOGUES
RUE PINHEY — Magasin, restaurant, maison de 3 chambres à coucher. $16,000. Acompte $5,000. Seulement 1 hypothèque. Photo-Mutuel 1002. Armand Richard, 233-5343.

BUREAUX OUVERTS SAMEDI
9h. à midi
JOLI BUNGALOW — En brique, boul. Belcourt, Orléans. Prix réduit. Acompte $2,000. Photo-Mutuel. 677. Armand Richard, 233-5343.
5 ACRES DE TERRE — En face du Towers Shopping Centre. Armand Richard, 233-5343. 32—Ontario

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

PAROISSE St-Charles, duplex, grand terrain, système eau chaude. $18,900. Simard, 749-1966.
RUE BRADLEY, bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner. $11,500. Simard, 749-1966.
EASTVIEW — 3 chambres à coucher, garage; $800 acompte. $9,-500. Labranche 733-3542.
EASTVIEW — Duplex en stuc, garage neuf; $13,500. Petit acompte. Labranche, 733-3542.
OTTAWA — Rue Morin, 2 étages, brique, 1½ an, 4 chambres à coucher, garage. $20,000. Bissonnette, 745-9393.
EASTVIEW — Cercle Michel, duplex en brique et plâtre, 3 et 2 chambres à coucher. $27,000. Bissonnette, 749-9393.
OVERBROOK — Bungalow en brique de 3 chambres à coucher, 4 ans, central, possession immédiate. Roy, 749-5635.
OTTAWA — Rue Malartic, bungalow de 2 chambres à coucher, lot 75x100, garage. Roy, 749-5635.
RUE MORGAN, triplex, grand lot, brique, 5 ans, $5,000 comptant. Facile à louer. Landry 746-8972.
RUE FAIRMONT, près Hôpital municipal, 3, 2 et 1 chambres à coucher; considérerais échange. — Godin, 745-3869.
OTTAWA — Brique et stuc, 4 chambres à coucher, intérêt à 6¾%. Godin, 745-3869.
ORLEANS — Split level en brique, grand lot, salle de récréation. — Gauvin, 745-6145.
EASTVIEW — Echangerais commerce bien établi pour duplex à Eastview. Gauvin, 745-6145.
KINGSVIEW PARK — 3 chambres à coucher, solarium, cuisine, salon, salle à dîner, cave pleine grandeur, lot 55 x 100. $22,500. Landry, 746-8972. 32-300-Ontario

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

RUE NOEL, près Rideau Terrace, maison confortable de 4 chambres à coucher, possession immédiate. Grand terrain. $16,000. George Howith, courtier en immeuble. 749-9971. 32-300

$13,000, MOITIE d'un double, rue Spadina, 8 pièces, $500 comptant $35 par mois plus intérêts. 232-9876. 32-96 Ont.

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

AU PARC CHAMPLAIN exclusif — Magnifique maison de 3 ch. à coucher ensoleillées, à vivoir et salle à manger en retrait, foyer de pierre, cuisine pratique, avec appareils ménagers, 2 salles de bains. Sur terrain d'un acre bien paysagé, avec boisé à l'arrière. Appelez-nous afin de pouvoir circuler dans cette propriété de valeur. Demandons seulement $25,500. Alvin S. Wideman, courtier. 684-3355. 32-92 Qué.

MACINTYRE REALTIES
NOUS AVONS un beau choix de terrains pour construire et fermes à vendre dans Hull-Sud et Aylmer. Pour plus de renseignements composez 684-6891 ou 827-0621. 32-Québec

Claude Tessier Inc.

COURTIER EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville, Hull
771-7333

C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474
DUPLEX
$22,000, acompte $5,000, sur terrain commercial. 44 St-Jacques, Hull.
$10,500, acompte $500. 149 Amherst, Hull.
$7,500, acompte $500. 140 Champlain, Pointe-Gatineau.
$13,500, acompte $2,000. 12 St-Henri, Hull.
$16,000, acompte $3,000. 168 Ste-Marie, Hull. 32-300-Québec

ATTENTION ! MEDECINS

Un chef-d'oeuvre de bungalow situé sur le boul. Gamelin en face de l'hôpital du Sacré-Coeur.

Salon 24 x 14 avec foyer et tout un mur en pierre naturelle, salle à diner attenante de 12 x 14. Cuisine des plus moderne avec broyeur à déchets. 3 chambres à coucher dont la principale mesure 24 x 14. Tapis mur à mur dans salon, salle à diner et 2 chambres à coucher. Sous-sol complètement fini avec bar et 1 chambre à coucher. Garage double.

Appelez
Lionel Leduc
684-5978

GUARANTY TRUST DU CANADA

112, rue Principale, Hull
771-6655
32

Sylvio Huneault

IMMEUBLES ET PRETS ENRG.
136, 2e Avenue, Gatineau
663-3903

GATINEAU, joli bungalow fini pierre naturelle et brique; garage double, abri d'auto double; lot 130x 100, clôturé, tourbé, paysagé; quatre chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, foyer naturel double, fini pierre et granit; système central à l'eau chaude. Il faut le voir pour le croire. J. Fournier, 663-6644. 169
HULL, rue Bourque. Joli duplex fini brique et "featheredge"; lot 50x100, tourbé, clôturé, paysagé. Premier étage: logis d'une chambre à coucher, salon, cuisine; rez-de-chaussée: salon, cuisine, trois chambres à coucher. Hypothèque 5½%. Faites une offre. J. Fournier, 663-6644. 174
GATINEAU, rue Iberville. Joli bungalow fini brique, de 3 chambres à coucher; système central; lot 60x100. $1,000 à compte; près église et école anglaises. Meilleure offre. R. Zadra, 771-0871. 136
GATINEAU, rue Smith, hypothèque 5½%, bungalow fini stuc de 3 chambres à coucher; système central; lot 60x110, tourbé, clôturé, paysagé. $1,000 à compte. Solde $100 comprenant capital, intérêt, taxes. R. Zadra, 771-0871. 165.
GATINEAU, rue Principale, lot commercial 80x57. Meilleure offre. 131 32-300

$500 DE RABAIS

pour travaux d'hiver encore disponible sur quelques modèles au

RIVIERA
Municipalité Hull-Est

11 MAISONS MODELES

Bungalows - "Split" - 2 étages
PRIX A COMPTER DE

$11,725

ACOMPTE

$435

Taxes à partir de

$138

SERVICE D'AUTOBUS

4 milles du centre d'Ottawa, entre Pte-Gatineau et Limbour

BEAUDRY
Construction Ltée
771-6694

32—Québec

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

ANDRE TESSIER LTEE

courtiers en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867

7 RUE GRATTON, un triplex de valeur, à prix raisonnable, un placement sûr. Logis de 5 pièces, 2 chambres à coucher et salle à diner ou 3 chambres à coucher. Les 3 logis sont convertibles. Les installations pour sécheuses et lessiveuses automatiques sont faites. $3,000 en acompte. Faites votre offre. J. P. Querry.
PRES D'ISABELLE, grande maison ultra-moderne, avec garage, foyer en granit, système eau chaude. Spacieuse cuisine qu'il faut voir ainsi que la salle à diner. Vue panoramique. Bon voisinage. A. Guénette, 771-4561.
GATINEAU, rue Laviolette, joli bungalow en brique et "angel-stone" 3 chambres à coucher, construit en 1960. Très propre. Grandes fenêtres au sous-sol. Prix demandé $13,200. Acompte à discuter. M. Sarra-Bournet, 771-6061.
VOICI une belle occasion de vous procurer un bon commerce de fleurs, très profitable. Profits de l'an dernier $6,000. Dans un centre d'achats très en vue. Capital requis minime. J. Simard, 777-4777.
DOMAINE GLENWOOD, bungalow de luxe, 3 chambres à coucher, grand salon avec foyer, terrain paysagé avec arbustes et haies. Acompte seulement $1,500. A. Laflamme, 663-2810.
GATINEAU, rue St-André, duplex très propre avec logis de 3 chambres à coucher, chauffage central, grand terrain situé près église, école et centre commercial, $11,500. Acompte $2,000. M. Parent, 777-5508.
PTE-GATINEAU, rue Maisonneuve, bungalow de 3 chambres à coucher, terrain paysagé, excellente condition. Chambre de bains en céramique. Grande cuisine, $12,800. Acompte $1,000.

POINTE-GATINEAU, bungalow spécial de 3 chambres à coucher, paysagé, nouvellement redécoré. $11,400. $1,000 comptant, 2e hypothèque disponible, intérêt minime. 771-5198. 32-99 Qué.

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow, 4 chambres à coucher, tapis plinthe à plinthe, laveuse de vaisselle. Hypothèque 6%, loyer $107. $15,500. Paiement initial à discuter. 777-1746. 32-91-Qué.

IMMEUBLE COMMERCIAL

ENRG. - 771-7411 - COURTIER

2 LANGEVIN — HULL

WRIGHTVILLE, rue Chauveau — Duplex entièrement rénové, bons revenus, $14,500, acompte et termes à discuter. Conditions faciles.
TEMPLETON — Grand bungalow de 4 chambres à coucher, extérieur stuc, aubaine, termes faciles.
WRIGHTVILLE, rue Delorimier — Duplex très propre, garage, $11,500, termes à discuter.
HULL-SUD — Bungalow de 3 chambres à coucher, localité paysagée, terrain 90 x 124, acompte $2,500, termes à discuter.

COMMERCE

RESTAURANT très populaire dans Hull, ouvert 24 heures par jour, chiffre d'affaires $140,000. Vendu pour cause de départ. Conditions faciles, termes.
HOTEL, très gros débit de bière, un des mieux réputé de la région, vendu pour cause de santé. Conditions d'achat faciles, bons termes.
APPELEZ pour renseignements sur nos autres commerces: hôtels, restaurants, magasins de bière.
32—Québec

DUSSAULT

COURTIERS EN IMMEUBLES
33, Laval, Hull 771-3211

PARC DE LA MONTAGNE, rue Fréchette, bungalow en brique très propre de 5 chambres à coucher, abri d'auto. Idéal pour grosse famille, près des écoles, autobus, etc... $15,500. Termes. R. Landry, 777-6075.
RUE STE-THOMAS, bungalow en brique de 3 chambres à coucher, avec salle à dîner, magnifique terrain de 70x120, tout paysagé, Une pièce d'extra finie au sous-sol. Aubaine à $14,000. Geo Latlèche, 777-5837.
CHEMIN D'AYLMER, maison de luxe, en face du club Royal Ottawa, comprenant 5 chambres à coucher, grande salle à dîner, immense salon avec foyer naturel. Chauffage eau chaude. Terrain de toute beauté de 150x200. Prix demandé, $39,000. A. Dufresne, 827-1530.
PTE-GATINEAU, rue Rédemptoriste, 2 maisons d'un étage et demi en brique, comprenant 4 chambres à coucher, une avec salle de jeux. Votre choix, $10,500 et $11,500. Paiements faciles. J. Tomaro, 771-5280.
AVENUE LAURIER, 4 logis, près du pont Interprovincial. Revenu de $190 par mois. Aubaine à $14,500. R. Landry, 777-6075.

ST-AMAND & PILOTTE ENRG.

COURTIERS EN IMMEUBLES
777-1631

Roger Pilotte, 771-0093
Raymond Courchesne, 771-1873
Mme G. Durocher, 777-1368

BUNGALOW-DUPLEX, Wrightville, près église, école et autobus. 1 logis de 3 chambres à coucher, 1 de 2 chambres à coucher, loué $85 par mois. Paiement initial aussi peu que $1,500. Prendrais 2e hypothèque.
POINTE-GATINEAU, rue St-Louis — Ancien restaurant "Chez Tom", terrain au-delà de 10,000' carrés. Arrangements faciles, prix total $8,800.
WRIGHTVILLE, Parc de la Montagne — Bungalow brique, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de jeux, complète, terrain paysagé, prix demandé $15,500.
WRIGHTVILLE, rue Jeanne-d'Arc — 2 maisons, l'une 3 chambres à coucher, l'autre 2 chambres à coucher, le tout $13,000. Pour du comptant $10,000 achètent ces 2 maisons.
CAMP D'ETE — 3 chambres à coucher, au lac Bataille, près Perkins, construit par Allied Building Supplies. Prix total $2,600 — termes faciles.
CAMPS D'ETE, St-Pierre-de-Wakefield — Votre choix de 4 chalets d'été dont trois de 3 chambres à coucher, meublés; prix variant de $5,500 à $7,000.
PARC DE LA MONTAGNE, rue Meilleur — Bungalow de 3 chambres à coucher, murs en plâtre, cave divisée, tourbage complet, tapis mur à mur de $8.50 la verge et une multitude d'extras. Prix à partir de $15,500, construction J. M. C. (Motard).
POINTE-GATINEAU, Projet Berthin (anciennement Ville-Noël) — 3 chambres à coucher, abri d'autos, brique et pierre, paiement initial complet $695, ristourne provinciale applicable. 32—Québec

8, RUE BERNIER, Parc de la Montagne; 3 chambres à coucher. Vaut $14,400. Au prix de $13,300, pour vente immédiate. $1485 d'acompte. $119 par mois. Transaction privée. 771-9876. 32-92

VENTE PRIVEE
WRIGHTVILLE, 4 logis, en brique; revenu annuel $3,336. Prix $22,-500. 777-4407. 32-95 Qué.

BUNGALOW moderne de 3 chambres à coucher, 78 St-Rosaire, Pte-Gatineau. 771-9028. 32-92

SACRIFICE pour vente rapide. Attrayante maison, 4 chambres à coucher. Grand sous-sol. Glenwood Domaine. 684-4567. 32-93 Qué.

PROJET TACHE, bungalow 3 chambres à coucher; terrain paysagé et clôturé. 39 St-Dominique, Hull. 32-92 Québec

ZOEL LEBLANC

COURTIER EN IMMEUBLES
PRETS HYPOTHECAIRES
663-4528 663-2436

VOYEZ notre vaste choix de résidences situées dans la progressive ville de Gatineau.

BUNGALOWS
RUE CLEMENT, près église Maria-Goretti; 3 chambres à coucher; stuc; tourbé. $10,000.
RUE LAVIOLETTE, brique, 3 chambres à coucher, garage; tourbé; autobus à la porte. Mensualités $81. Prix $11,900.
RUE MERCIER, brique; 3 chambres à coucher, salon, tapis plinthe à plinthe. Une aubaine à $12,500. Occupation immédiate.
RUE PAPINEAU, brique, 3 chambres, foyer, tapis; tourbé. — $80 mensuellement. $12,800.
RUE MAUDE, brique, 5 pièces, planchers chêne; paysagé. Ristourne provinciale possible. $12,-800.
BOUL. ST-RENE: brique, 5 pièces, grande cuisine; tourbé. Ristourne possible. $12,800, meublé.
RUE THOMAS, brique et pierre; 5 pièces; près église. $12,900.
CHEMIN DU LAC: brique, 3 chambres; tourbé. Ristourne possible. $85 par mois. $13,000.
RUE McMILLAN: pierre naturelle et brique; 3 chambres; style canadien; plafond cathédrale. Occupation immédiate. Acompte $1,600. Prix $14,700.
RUE McMILLAN: pierre naturelle et brique; 6 pièces; abri d'auto. $14,700.
RUE CHARLES: brique, 3 chambres à coucher, construction récente, paysagé, cave 8', propriétaire transféré, ristourne provinciale applicable; acompte à discuter; subdivision exclusive. $15,000.
RUE MILLAR: brique; 5 pièces, salle de jeux au sous-sol; tourbé; entrée asphaltée. $16,500.
RUE MAGNUS-OUEST: brique, trois chambres à coucher, foyer, tapis, salon, passage et chambres à coucher, grand terrain, près église et école. $17,000.
NOUS AVONS aussi plusieurs autres propriétés à vendre, non annoncées. 32-l. me. v.

MAISONS TREND

vous offrent

une "Maison de Ville" de 2 étages, à 4 chambres à coucher et à 1½ salle de bains, avec un sous-sol pleine grandeur, sur terrain parfaitement paysagé, moyennant une

MENSUALITE TOTALE
TAXES COMPRISES,
de seulement

$67

Prix total	$11,780
Hypothèque	$10,790
Rabais d'hiver	$500
Paiement initial	$490

Chaque "Maison de Ville" au Parc Glenwood, à Hull-Sud, vous offre le très économique CHAUFFAGE ELECTRIQUE SANS FLAMME ainsi que de nombreux suppléments sans frais.

Le Parc Glenwood est situé en bordure du chemin d'Aylmer, seulement 3 milles à l'ouest du pont Champlain.

Pour tous renseignements, téléphonez au bureau des ventes
684-5361

Ouvert sur semaine, de 1 h. à 9 h. p.m.
En fin de semaine, de 1 h. à 6 h. p.m.

32-Québec

CONRAD SIGOUIN LTEE

courtiers en immeubles
126, rue Hôtel-de-Ville 771-6266

TERRAIN seulement $2,200. Chemin Eardley, à Aylmer, 99 x 240, vue magnifique de la Gatineau, belle propriété. Termes. R. LATREILLE — 771-5937
ENTREPRENEURS — $2 du pi. ca., terrain pour appartements, au centre de Wrightville, façade sur 3 rues, aubaine. H. MARSOLAIS — 777-3494
CHEMIN D'AMOUR—Les résidences que nous avons eues en vente dans ce district se sont vendues très rapidement. Celle-ci comporte 8 pièces avec sous-sol fini, 2 foyers, bonne propriété. B. BARRETTE — 584-6362
CHEMIN D'AYLMER — Joli bungalow de 3 chambres à coucher, garage, "sun-room" joliment paysagé avec grand terrain pour jardinage. Chauffage central. A un pas de la piste Connaught. Prix total $10,975. R. BELLEMARE — 771-4781
178, BOUL. RIEL — Grand bungalow en brique de 6 pièces, salon, 16 x 18, salle à diner, terrain 60 x 125. $105 par mois tout compris. F. DION — 771-6010
32—Québec

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

J. L. HOTTE
courtier en immeubles
771-3574

AYLMER, rue Charles, grande maison de 3 chambres à coucher, chauffage central. $9,800. Acompte $1,500. Solde $75 par mois.
RUE ROCHON, joli bungalow très propre. $13,900. Termes. 32-300

VENTE PRIVEE
AYLMER, proprio transféré, bungalow de 6 chambres à coucher, vivoir avec foyer, bien paysagé, près des écoles, églises, magasins. On demande $15,000. 684-3005. 32-94-Québec

CHELSEA, maison 4 chambres à coucher, idéale comme domicile ou maison commerciale. 827-1319. 32-94-Québec

BUNGALOW 3 chambres à coucher; parterre avant ensemencé; cour clôturée. Un endroit idéal; à vendre à meilleur compte que le prix courant du constructeur. — 777-6381. 32-93 Québec

MAISON de 140 ans, charmante et unique, sur terrain de 2 acres comme un parc, à 20 minutes de la ville, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains; pour visiter sur rendez-vous, composez 684-4010. Vente privée. 32-92-Québec

IMMEUBLE DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
Edgar Chénier — 777-1198

GATINEAU, terrains rue Vimy, Ménard, Dubois, Williams, prix variant $1,400 à $2,000. Mme P. Gandy, 771-2927.
RUE ONESIME, bungalow sur terrain 60x109, 3 chambres à coucher, $15,600, termes. Edgar Chénier, 777-1198.
RUE EDDY, maison de rapport, revenu annuel $5,500, $36,750, termes. J.-P. Dubois, 771-4802. 32-300 Québec

MENUISERIE de 2,000 pieds carrés, avec maison moderne. Bien situé. 777-0987. 32-92

BUNGALOW moderne, 3 chambres à coucher, abri d'auto. $10,500. 53 Parker, près Riviera. 663-2818. 32-95 Qué.

VENTE PRIVEE, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, projet Taché, rue Moncion. 771-8451. 32-92 Qué.

JULIEN GROULX

COURTIERS

162, Hôtel-de-Ville	**777-8850**
Julien GROULX	**777-0674**
Dan BRUNET	**771-2836**

RUE NOTRE-DAME, Hull. Duplex: un logis de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains. Un logis d'une chambre à coucher. Revenu annuel de $1,380. Prix demandé $8,000. Acompte $3,000. Solde $60 par mois. 32-300-Québec

RENE CHENIER

COURTIER — 771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH

EDMOND WIELGO, 771-5646
CHEMIN CHELSEA, maison de 2 étages en stuc de 3 chambres à coucher, chauffage central sur terrain de 75x300, acompte $16,500.
RUE FONTAINE, duplex en brique de 3 chambres à coucher chacun, garage double, terrain de 66x100, acompte $5,000.
LUSKVILLE, ferme de 90 acres avec maison presque neuve de 5 chambres à coucher, étable et bâtiments en très bonne condition. Acompte $10,000. 32-300 Québec

777-7953 RENSON INC.

COURTIER EN IMMEUBLES

TRIPLEX, 7, rue Guertin, Pte-Gatineau, 2 logis de 3 chambres à coucher, un de 2 chambres. Revenu mensuel de $235. Prix d'aubaine $17,500. Acompte $1,000.
AUBAINE, 44 Corbeil, près école, église, bungalow de 3 chambres à coucher, seulement $12,800. Acompte raisonnable.
60 FRECHETTE, bungalow, 3 chambres à coucher, salle de jeux au sous-sol, seulement $13,-200. Acompte à discuter.
GATINEAU, joli bungalow très propre, 3 chambres à coucher, $12,-600. Acompte raisonnable.
PAROISSE St-Benoit, 176 Dumas, 3 chambres à coucher, 1½ étage, cuisine très moderne, garage avec "sun-deck", terrain de coin paysagé. Prix $12,800. Acompte $2,000. 32-Québec

UN BON PLACEMENT
A PEU DE FRAIS
RUE THOMAS — GATINEAU

6 LOGIS — RECENTS

SUR RUE PAVEE

Modernes, chaque logis avec salle de bains complète. Revenu plus de $4,000 par année. Seulement $4,000 d'acompte. Arrangements faciles.

R. Courchesne 771-1873

ST-AMAND & PILOTTE ENRG.
courtiers
777-1631

GUARANTY TRUST

coutiers — 771-6655
112 Principale, Hull

JOLI BUNGALOW, rue Dumas, Hull. Lot de 40x100. On demande $11,-000.
MAISON DOUBLE, boul. Taché, Hull. Endroit idéal, près de tout.
BUNGALOW en brique et pierre, à Gatineau; 3 chambres à coucher.
AYLMER, joli bungalow en brique, comprenant 3 chambres à coucher.
POUR plus amples détails appelez Lionel Leduc, 771-6655, le soir 684-5978. John Payette, 771-6655, le soir 663-6047. 32-94

J. R. DESCHENES

Courtier en immeubles
162 Hôtel-de-Ville
771-2605

HULL, rue Delorimier, duplex, logis de 5 pièces, 3 chambres, l'autre de 4 pièces, deux chambres. $2,000 à compte. Termes faciles. Audet 771-8586.
AYLMER, rue Chénier, "split-level" de 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine. Foyer naturel, garage; salle de jeux avec bar. $16,900. Solde termes. Audet 771-8586.
HULL, rue Chateaubriand, bungalow de 24x50, 6 grandes pièces, garage, foyer naturel, système eau chaude. Acompte $2,900. Solde à termes faciles. Charron, 777-7174.
PTE-GATINEAU (Hull-Sud), rue Parker, maison de 6 pièces; terrain de 100x100, solarium, taxes annuelles $93. Paiements mensuels $62, capital et intérêt. — Acompte raisonnable. Charron 777-7174. 32-91 Québec

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow, 3 chambres à coucher, entièrement paysagé et clôturé. Près école et église. Hypothèque 5¼% mensuel, $90 par mois. $13,200. Paiement initial à discuter. 771-1434. 32-300-Québec

PRIVE — Wrightville, triplex neuf. 728-0557. 32-103-Québec

TRIPLEX, 186 Donald, coin, brique, $10,000 comptant. 749-4579. 32-92-Ontario

GATINEAU, bungalow avec abri d'auto, cause départ. 663-3947. 32-91-Québec

MAISON, 5 pièces, coin Broad et Anna, Aylmer. 684-4986. 32-99 Qué.

POUR l'achat ou le vente de propriétés commerciales ou résidentielles consultez Zoël Leblanc, courtier, 663-2436; 663-4528. 32-j.n.o.-Québec

DUPLEX, propriétaire quitte la ville. Doit vendre. Meilleure offre. 75, rue Moncion, Hull. 771-1849. 32-91 Québec

Terrains à vendre ..... (32A)

GATINEAU — Terrain 60x100, rue St-Jacques. 663-3058. 32A-93

CHEMIN D'AMOUR
MAGNIFIQUE terrain, une acre, résidentiel, Hull-Sud. 771-5784. 32A-94 Québec

GUARANTY TRUST DU CANADA
112 Principale, Hull
771-6655

2 LOTS vacants, rue Eddy, Hull. Un de 32x80, l'autre de 66x78.
TERRAIN vacant dans Hull-Sud. Endroit idéal pour construire votre propre maison. On demande seulement $3,500. Appelez Lionel Leduc, 684-5978. 32A-94

LOT 1¼ acre, Chemin de la Montagne, nouveau secteur résidentiel. $6,000. 771-8451. 32A-92

EASTVIEW, 31x95, propice pour un duplex. 749-6175. 32A-93

LAC DES FEES, rue Prud'homme, 75x120. Près de l'hôpital. Immeubles Dussault Inc. 771-3211. 32A-300

HULL — Deux lots dont l'un avec maison. A vendre ensemble ou séparément. 38 Montpetit. 32A-91

Commerces à vendre .... (33)

RESTAURANT équipé, avec logement. Route 35, trois milles de Buckingham. Possession immédiate. Terrain 300x150. Tél: 986-2422. 33-93

RESTAURANT, nouveauté, louer ou vendre, équipé, raisonnable. 31 Pilon, Hull. 33-96

GARAGE à vendre; huile à chauffage et station service; bungalow stuc attaché. 663-5711. 33-10, 17 avril

EPICERIE licenciée, cause maladie, Madame Bourassa, 21 St-Antoine, Pointe-Gatineau. 771-1328. 33-96

"WEST END", "smoke shop". Bon chiffre d'affaires. Après 6 heures 745-1804. 33-93

COMMERCE de nettoyage à sec à vendre. Demandons $145,000. Profit annuel de $35,000, pour les 3 dernières années. Versement initial de $50,000. Bonnes conditions de paiement pour le solde. Ecrire à Case 183, Le Droit. 33-92

GUARANTY TRUST DU CANADA
112 Principale, Hull
771-6655

HULL, centre de la ville. Edifice comprenant 3 appartements et restaurant. Placement avantageux.
EDIFICE comprenant 3 logis, une salle à manger et un restaurant, aussi incluse une maison située sur le boul. St-Joseph, Hull.
POUR plus amples détails appelez Lionel Leduc, 684-5978. — John Payette, 663-6047. 33-94

COMMERCE de ventes à domicile, Fiesta Chips, route établie et camion. $1,200. 771-6367. 33-92

COMMERCE de pièces et accessoires d'automobiles service compris. Région d'Ottawa. Cause décès. Ecrire case 151 LE DROIT. 33-91

LOUIS TITLEY LTEE

IMMEUBLES — ASSURANCES
HYPOTHEQUES
255 ch. Montréal — 745-6801

EASTVIEW, commerce établi, restaurant et épicerie; loyer très bas. Prix total $2,500. Termes faciles. Léo Grégoire, 745-1331. 33-300

Commerces à vendre ... (33

MAGASIN de variétés, comprenant stock et équipement, situé sur la route transcanadienne, 40 milles à l'est d'Ottawa. Seul magasin du genre dans le district. Vente: cause de maladie. S'adresser à M. Marcel Secours, C.P. 193, Alfred, Ontario. Téléphoner après 6 h. 30 p.m. 679-2280. 33-92

Fermes à vendre ..... (34)

SARSFIELD, Ontario. Ferme à vendre, 100 acres tout en culture. Système d'eau à l'électricité. Terrain labouré, prêt à semer. S'adresser Raoul D'Aoust, Sarsfield, Ont. 34-17, 18, 23, 24 A.

100 acres de terre avec roulant, 1 mille d'Embrun, maison avec commodité moder

Automobiles à vendre ... (36)

BONNE AUBAINE! Camion semi-remorque International 1958, remorque comprise. 236-3537 entre 6 et 8 h. 36-91

MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — 234-4626

1963 PONTIAC Laurentian, 4 portières, 6 cylindres, automatique, servo-freins, servo-direction, très bas milage. $2,570.
$10 comptant peut acheter n'importe quelle auto. 36-300

1957 METEOR Rideau 500, nouvelle peinture, propre, radio hors série. Meilleure offre. S'adresser 438 chemin McArthur. 36-96

1957 METEOR, automatique, très bon état; bas prix. 660 Notre-Dame, Gatineau. 36-92

1956 CAMION International, bon état, aubaine $400. 771-1078, après 5 heures. 36-94

1955 DODGE, 4 portières, 52 International "pick up". 771-0335. 36-94

1953 CHEVROLET, propre, comme neuf. 771-0335. 36-94

AUTOMOBILES, $50 en montant. Conditions à discuter. 771-3078. 36-95

AUBAINE DU JOUR

E-4-A
1962 OLDSMOBILE Super 88, Sedan, servo-direction servo-freins, radio **$2495**

CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.
1554, avenue CARLING
729-3116
36

STOCK DE BANQUEROUTE

		Paie.	Solde men.
1958	THUNDERBIRD	$1871	$77
1958	CONTINENTAL	$1432	$49
1958	IMPERIAL	$1326	$47
1958	CHEVROLET	$891	$35

Toutes les autos sont remises à point et garanties.

1957	CHEVROLET	$622	$24
1960	ZEPHYR	$873	$35
1959	VOLKSWAGEN	$689	$27
1957	FURY	$782	$29

60 AUTOS AU CHOIX!
ECHANGES ACCEPTES

REPO-DEPOT
BUREAU CHEF
452, rue Rideau
232-5793
36

Myers est synonyme d'aubaines

PLUS DE 100 VOITURES
PRESQUE NEUVES AU CHOIX

1962 CHEVROLET sedan 4 portières, automatique, fini rouge et intérieur rouge assorti **$1895**

1961 CORVAIR sedan 4 portières, automatique de luxe, radio, deux teintes de vert **$1475**

1962 OLDSMOBILE sedan super 88, 4 portières, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fini bronze et intérieur bronze assorti **$2695**

1961 CADILLAC décapotable, automatique, radio, tous les servos, y compris les servo-glaces et sièges baquets, fini blanc et intérieur de cuir assorti **$3595**

1961 ENVOY familiale, 4 portières, deux teintes de bleu **$995**

1963 PONTIAC sedan, 2 portières, radio, fini bleu foncé et intérieur assorti **$2395**

1959 CHRYSLER Saratoga, 4 portières, toit rigide, automatique, radio, tous les servos **$1375**

1961 METEOR sedan, 4 portières, automatique, fini bleu et intérieur assorti **$1495**

1959 STUDEBAKER Lark, 2 portières, fini corail et intérieur assorti **$875**

1959 KARMANN GHIA, 2 portières, toit rigide, fini rouge et noir **$1095**

1962 AUSTIN décapotable Sprite, chaufferette, radio **$1295**

1958 BUICK sedan Spécial, 4 portières, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fini or. (C'est une de nos fameuse aubaines de trois jours cotées spécialement à) **$698**

1960 CHEVROLET sedan, 2 portières, fini ivoire et vert **$1495**

1962 CORVAIR coupé Monza, fini blanc et intérieur de cuir rouge assorti **$1995**

1959 VAUXHALL sedan, 4 portières, chaufferette, radio. (Aubaine de trois jours) **$444**

1960 VALIANT sedan, 4 portières, chaufferette, radio, fini noir, onyx et intérieur rouge assorti **$1395**

Termes et paiement initial selon votre budget

Aucun paiement d'ici mai

"Myers est synonyme d'aubaines"

Bureau des autos d'occasion
233-5653
Angle Elgin et Catherine
salle d'exposition: 233-5629
36

Automobiles à vendre .. (36)

1955 CHEVROLET, un propriétaire. $275. 771-0231. 36-91

1359 CHEVROLET, parfait état, très propre. 777-9251. 36-93
jeu. ven. lun.

1956 DODGE, plaques d'Ontario, $100. 232-6725. 36-92

CHEVROLET 1956, 4 portières, équipée; très bon état. $400. Après 6 heures, 93 Laval, Hull. 36-92

1962 PARISIENNE décapotable standard 6, rouge, parfaite en tout point de vue. $2395. 746-6784. 36-95

1955 CHEVROLET. $100. 663-2924. 36-95

CHEVY II 1963 de diplomate, Nova 400, toit rigide, 6 cyl., automatique, radio à boutons-pressions, tableau rembourré, couvre-noyeux, pneus à flanc blanc, lave-parebrise 2 vitesses, a roulé 10,000 milles, en excellent état, fini vert et intérieur assorti. 234-6581. 36-95

CHEVROLET 1957 V-8, automatique, radio. 150 Berri. 777-7760. 36-92

1960 FORD Frontenac, transmission automatique, bon état. $850 ou meilleure offre. 235-6682 soir. 36-96

SIMCA 1963, comme neuve. Meilleure offre. 777-6173 après 6 h. 36-94

1961 CHEVROLET, 2 portières, toit rigide. 745-3387. 36-92

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

AUTOS USAGEES GARANTIES
Continuez les paiements

1961	PONTIAC, décapotable	$70
1962	CHEVROLET familiale	$69
1962	DODGE automatique	$59
1962	FIAT Spider	$63
1959	RAMBLER familiale	$31
1958	METEOR familiale	$36
1957	CHEVROLET Bel-Air	$32
1957	DODGE Custom Royal	$34
1959	COUNSUL	$37
1957	OLDSMOBILE	$31
1960	CHRYSLER, 2 portes toiture rigide	$65

De nombreuses autres au choix

TOUTES NOS AUTOS SONT HIVERISEES

LABELLE
AUTOMOBILES
Le foyer des voitures garanties
394, rue Rideau (près Friel)
235-1848

S-O-L-D-E
INCROYABLE DE VOITURE D'OCCASION CAMPBELLISEES

VENEZ VOUS EN RENDRE COMPTE DE VOUS-MEME

1963 FORD Galaxie 500, 4 portières, toit rigide, V8, chaufferette climatiseuse, automatique, servo-direction, radio, pneus à flanc blanc, fini noir original et intérieur rouge **$2895**

1963 CHEVROLET coach Biscayne, 6 cyl., chaufferette climatiseuse, automatique, fini bronze et intérieur or **$2195**

1963 FALCON sedan de luxe, 6 cyl., chaufferette climatiseuse, radio, ceintures de sécurité, lave-pare-brise, fini beige Navaho et intérieur beige assorti **$2095**

1962 FORD sedan de campagne, 4 portières, 6 cyl., chaufferette climatiseuse, radio, automatique, servo-direction, fini bronze et garniture beige **$1995**

1962 CHEVROLET coach Biscayne, 6 cyl., chaufferette climatiseuse, radio, automatique, fini beige automne et intérieur assorti **$1745**

1961 METEOR sedan Rideau, 6 cyl., chaufferette climatiseuse, radio, fini bleu Cambridge et intérieur assorti **$1295**

1961 COMET Tudor de luxe, 6 cyl., chaufferette climatiseuse, radio hors série **$1395**

1959 ZEPHYR sedan de luxe, chaufferette climatiseuse, dégivreur, fini gris Windsor **$695**

1958 METEOR sedan de luxe, V8, chaufferette climatiseuse, automatique **$845**

"PLACE BIEN QUI PLACE CHEZ GUEST"

CAMPBELL
Votre concessionnaire Ford, Falcon, Fairlane et Galaxie depuis 44 ans.
265, RUE LAURIER OUEST
232-9445-6 — 232-9447-8
36

Automobiles à vendre .. (36)

DODGE 1958, transmission automatique, V-8, radio. $800. 684-6455. 36-93

ATTRAYANTE Oldsmobile 1960, 98, 2 portières, toit rigide, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, un proprio, pneus en excellent état, a roulé 28,000 milles. On peut l'examiner au 436 Willard, Gatineau, 663-2157. 36-95

CHEVROLET 1963 Impala, V8, comme neuve. 771-9929. 36-95

1959 CHEVROLET, 4 portières, comme neuve; — aussi camion "Mack", 5 tonnes, comme neuf. 236-1639 jour; soir 745-9316. 36-95

UN NOM A RETENIR
REUBEN'S AUTO SALES LTD.
Le plus ancien vendeur d'autos de la rue Rideau
598 Rideau, près Wurtemburg
ANCIEN TERMINUS DE LA CTO
Gratuit! Gratuit! Gratuit!
Plaques matricules de Québec ou Ontario, avec chaque automobile vendue. Modèles à partir de 1959.
1964 PONTIAC 2 portières, toit rigide, tout équipée, garantie d'une neuve, grand rabais.
1960 PONTIAC 2 portières, toit rigide, tout équipée, comme neuve, 1 proprio.
1961 RAMBLER 4 portières, en excelllent état, moteur revisé.
1951 PONTIAC familiale 4 portières à 9 places, tout équipée.
1961 VAUXHALL familiale 4 portières, 1 proprio, $45 par mois.
1961 PONTIAC Parisienne, 4 portières, tout équipée, 29,000 milles, 1 proprio.
1961 VOLKSWAGEN pick-up de ½ tonne, originale d'un bout à l'autre.
1960 BUICK 4 portières, toit rigide, tout équipée, en excellent état.
1960 FORD sedan Fairlane 500, 4 portières, 6 cyl., comme neuve.
1959 FORD, Chevrolet, Pontiac, 4 au choix, meilleure qualité, à compter de $45 par mois.
1958 CHEVROLET, Ford, Pontiac, 4 au choix, à compter de $22 par mois.
P.S. — En autant que votre crédit soit bon, célibataire ou marié, vous pouvez acheter une de ces automobiles qui sont annoncées sans acompte à déposer, seulement acquitter les versements. Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30. — Tél: 236-0196; 235-2055. 36-300

FAITES DES ECONOMIES!
EPARGNEZ DES $$$
CHEZ
Morton Motors

1 1961 VOLKSWAGEN de luxe, toit coulissant, rouge, une beauté.

7 1961 VOLKSWAGEN de luxe, cotée pour convenir à votre budget.

Toutes avec garantie de 60%.

1 1958 VOLKSWAGEN, toit coulissant, très jolie.

1 1957 VOLKSWAGEN décapotable, une très belle auto.

Les deux voitures avec garantie 50/50 de nos 30 jours.

Telles quelles, en excellent état mécanique.

1 1961 NASH Rambler, bleue, automatique, radio.

1 1960 METEOR, bleue, automatique.

1 1960 CHEVROLET deux teintes, automatique.

1 1958 VAUXHALL, fini blanc.

MORTON MOTORS
684, RUE BANK — 237-2442
36

"6" 1963 IMMACULEES

1963 CHEVROLET sedan Biscayne, 4 portières, trans. powerglide, chaufferette, lave-parebrise, ressorts très puissants, a roulé 28,482 milles; si neuve elle vaudrait $3236. MAINTENANT **$2395**

1963 CHEVROLET sedan Biscayne, 4 portières, moteur V-8, siège avant très durable, lave-pare-brise, chauffe-moteur et feux de position, a roulé 8,520 milles. Si neuve, elle vaudrait $3389. MAINTENANT **$2695**

1963 CHEVROLET sedan Impala, 4 portières, chaufferette, automatique, pneus à flanc blanc, ressorts et amortisseurs très puissants, radio hors série, verre teinté, a roulé 5,407 milles. Si neuve, elle vaudrait $3908. MAINTENANT **$3095**

1963 CHEVY II familiale Nova, radio hors série, fenêtres électriques, tableau rembourré, lave-pare-brise, pneus à flanc blanc, larges, enjoliveurs de roues, automatique, a roulé 16,020 milles. Si neuve, elle vaudrait $3532. MAINTENANT **$2695**

1963 PONTIAC familiale Strato-Chief à 6 places, 4 portières, ressorts et amortisseurs très puissants, lave-pare-brise, a roulé 6,746 milles. Si neuve, elle vaudrait $3474. MAINTENANT **$2795**

1963 VOLVO coupé sport P1800, radio hors série, volant à cercle de bois, pneus à flanc blanc, servo-freins, ampère, voltamètre et phares, a roulé 6,835 milles. Si neuve, le vaudrait $4960. MAINTENANT **$3750**

"PLACE BIEN QUI PLACE CHEZ GUEST"

GUEST
MOTORS LIMITED
72, rue Leduc
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
HULL — 777-2735
36

Automobiles à vendre .. (36)

1961 FORD Fairlane, 6 cylindres, excellents moteur et carrosserie; a peu roulé; très propre. Il faut vendre immédiatement. Véritable aubaine, demandons $1,350 ou meilleure offre. Privée. 777-3090. 36-92

1959 METEOR, radio, 4 portières, bon état. 771-0061. 36-95

1960 ENVOY, 1958 pontiac Sedan. Conditions faciles. G.U.S., 367 Chemin Richmond. 729-8047. 36-93

1957 BUICK Century, tout équipé. $25 acompte. 777-6112. 36-93

1947 BUICK, bon état. $125. 22 Gratton, 771-0125. 36-93

LINCOLN 1957 Premiere, faut noir, $750., terme si désiré. 663-2973, soir. 36-93

GALAXIE Excel 1963, $3,200, comme neuve. 777-0528 après 5 h. 36-92

CITROEN I-D-60, $700. 235-2093. 36-91

PAS D'ACOMPTE
TOUTES marques d'automobiles usagées 30 jours avant le 1er paiement, aussi voitures neuves, aux meilleurs prix en ville. 746-8284. 36-91

1955 PLYMOUTH, très bon état. Cause départ. 771-3379. 36-98

VOLKSWAGEN 1959, excellent état, propre. Après 6 h. 771-9087. 36-96

1957 FARGO, camion à panneaux, excellent état. $325. 745-5466. 36-96

1953 CHEVROLET, bon état. $85. 36 Chauveau, 777-6498. 36-93

1964 VOLKSWAGEN, familiale, rouge, 1500-361-S-S.T. 4,000 milles, housse transparente, équipée, sous garantie. $2,525. Tranféré outremer. 822-1986. 36-93

CHEVROLET 1962, Impala, toit rigide, 2 portières, automatique, tous les servos, radio, verre teinté, vente privée. 729-1570. 36-96

AUTOS USAGEES "GOODWILL"
CHEZ
TURPIN
Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
728-1901
36

UNE DECAPOTABLE DE CHOIX
chez
"LE GROS VENDEUR"

BELISLE

1963 CHEVROLET décapotable, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fini bleu diplomate distingué, en état d'une neuve, encore sur la garantie d'une neuve.

BELISLE
AUTOMOBILES LTEE
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
Le soir :
749-5938 — 749-5941
36

$1895
VOILA LE PRIX DE CETTE LUXUEUSE
BUICK 1959
décapotable Electra 225, trans. dynaflow, radio, chaufferette, servo-direction, servo-freins, sièges et fenêtres automatiques, plusieurs autres suppléments, attrayant fini blanc Douvres et intérieur rouge assorti.

$1295
VOILA LE PRIX DE CETTE
PONTIAC 1960
sedan 4 portières, radio, chaufferette, trans. ordinaire, joli fini deux teintes or sierra et blanc Douvres. N'a roulé que 41,686 milles.

PLUS DE 75 MARQUES ET MODELES AU CHOIX

CABELDU
Votre concessionnaire Buick, Pontiac, Acadian, Vauxhall et camions GMC
ALBERT et BANK
235-4371
36

Divers à vendre ..... (37)

AMEUBLEMENT complet de maison. 777-9152. 37-j.n.o.

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

ACCESSOIRES éducation pour enfants. Chants et disques français. Music Centre, 241 Rideau, 234-0291. 37-91

AUBAINES: "Hide-a-bed" Simmons, propre; lessiveuse automatique; carrosse. 777-2684. 37-92

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

A LA BOUTIQUE du presque neuf, 36 Rosemount, Ottawa. — Vaste choix de vêtements de printemps et d'été pour tous les membres de la famille. 37-91

BUFFET, chaufferette, lessiveuse, réfrigérateur, chaise-patio bois. — 771-2380. 37-94

3 BICYCLETTES garçons, hauteur 26. $25 chacune. 777-7559. 153 Caron. 37-92

BLOCS de cheminée solides 15 x 15, 6 pouces de haut. 771-4305. 37-109

Divers à vendre ..... (37)

CARROSSE à vendre, $20. 771-0192 37-93

CAISSE enregistreuse "Nationale", brun noyer, $100. Réfrigérateur "Frigidaire", 8 pi. cu., $125. — 9 matin à 6 soir, 777-4266. 37-95

COUPON DE HULL
PATRONS "Advance". Soie surah, $1.30 la verge. Vérifiez nos prix, voyez notre assortiment. Annexe Achbar, rue Principale. 777-9829. 37-92

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

ATTENTION!
DEMOLISSEUR a tout pour la construction: 2x4, 2x6, 2x8, 2x10, 2x12, 2x13, 3x9, 3x10, 3x11, 6x6, 7x8, 8x8, etc. Planches de toutes sortes; garage et 2 portes; portes aluminium, châssis et cadres; tuyaux, toilettes, bassins, baignoires, boîtes électriques; fournaises et toutes sortes de bons matériaux. Pour renseignements appeler Jean, 233-4303. 37-92

ENSEMBLE de première communion, fillette, 6 ans. 771-8624. 37-96

ENSEMBLE chesterfield 2 pièces, style scandinave, noyer, coussins caoutchouc mousse avec glissières, valeur exceptionnelle, $95. Termes faciles disponibles. 749-8288. 37-300

JAQUETTE de vison chinois, neuve, dernier style. Il faut vendre, $75. Cape de vison chinois, $35. 745-7101. 37-300

EQUIPEMENT complet d'épicerie-boucherie. Parfait état. En service 1½ an. Quatre réfrigérateurs, scie à viande, un trancheur, balance, machine à "minute steak", hachoir, buche, etc. Très bon état. Pour renseignements appelez 898-2280, Noëlville, Ont. 37-104

DAVE'S Pump Service, ferronnerie et peinture, 67, rue Clarence. David Beaudrie, anciennement de Russell-Massel Sales, 234-0744. 37-93

ENSEMBLE pour 3 pièces: meubles d'élégant style, jamais utilisés, doivent être vendus immédiatement. Mobilier vivoir style scandinave, sofa 3 places et fauteuil pour assortir. Table à café et 2 tables de bout en véritable noyer, lampes et gravures. Table et 4 chaises de dînette de style scandinave, au fini noyer. Mobilier chambre à coucher style provincial blanc et or comprenant bureau double et miroir encadré, commode simple, lit double, sommier et matelas. Venez le voir. $395 pour le groupe complet de 3 pièces. Conditions faciles. 297A chemin de Montréal, 749-8627. 37-300

EXCELLENT poêle électrique, $60. Téléviseur, $65. 777-3033. 37-92

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-300

LAVEUSE et sécheuse combinées, "Moffat", valeur $700., 3 ans d'usure, $125., carrosse bleu et blanc comme neuf, usagé, 1 an, valeur $72, pour $30. 777-1875. 37-92

MANTEAU 100% pur "Camel Hair" neuf. $50. 746-6784. 37-96

MARCHETTE neuve, moitié du prix coûtant. $10. 777-7685. 37-93

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal. 37-j.n.o.

MACHINE à coudre Singer, complètement automatique, valeur régulière $229.50, solde dû $87.48, continuer les paiements. 235-7900 en tout temps. 37-j.n.o.

MACHINE à coudre Zig zag reprise, automatique, boutonnières, etc. Solde dû $51.21 payable à termes. 235-7900 en tout temps. 37-j.n.o.

MANTEAU fille, $6. Aussi vêtements pour été, 10 ans, propres. Après 6 h. 771-2215. Samedi toute la journée. 37-92

MEUBLES usagés, idéals pour chalet ou maison. Bon état. 771-8213. 37-92

MOULAGE à marteau, marque Papec, 13 pouces de mâchoire; valeur $895 pour $325. Parfait état. 684-4620. 37-95

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). 777-5225, Succursale de Gatineau. 663-3345. 37-

PROPRIETAIRES DE CHALETS
REFRIGERATEURS
à compter de $44
Remis au point — garantis
Termes faciles si désiré
Service des échanges
COLONIAL
FURNITURE CO. LTD.
403, RUE BANK
COMPOSEZ 236-9411
37

Appareils d'échanges
Réfrigérateurs, laveuses, cuisinières.
Appareils revisés, remis au point et garantis.
EN VENTE
374, rue St-André
Tél.: 236-4511
postes 262 ou 346
CHARLES OGILVY LIMITED

VOUS RENDEZ-VOUS COMPTE DE TOUT LE PLAISIR QUE VOUS RETIREZ D'UNE SALLE DE JEUX?
ET QUE LE COUT EN SERA MINIME
SI VOUS VENEZ CHEZ DAOUST! Pensez donc... une pièce additionnelle dans votre maison, réservée à la détente et au divertissement.
APPELEZ-NOUS AFIN DE SAVOIR COMBIEN PEU IL VOUS EN COUTERA
DAOUST LUMBER SALES LIMITED
CHEMIN DE METCALFE
(limites de la ville) — 822-2164

Divers à vendre ..... (37)

4 MANTEAUX, 14-16-18 ans; costume. 140 Archambault. 771-1042. 37-92

MOBILIER de chambre à coucher, genre provincial français et fini blanc et or; lit double, bureau double avec miroir encadré et commode. Sacrifierais à $125 — **$10 par semaine. 297A, chemin** de Montréal. 749-8627. 37-300

POMPE électrique avec réservoir, pour chalet. 663-5519 après 5 h. 37-96

PANNEAUX en contreplaqué, 4x8 et 4x12, entouré de 2x4; bon état. Moitié prix. 771-5805. 37-92

POTEAUX de cèdre, longueur 8 pi. 663-3730. 37-94

PORTES avec cadres, châssis, moustiquaires; bois pour chalet. 234-4982. 37-94

GRANDE piscine, 3 fournaises à plancher à l'huile, rangette, table de salle à manger, réservoir à à l'huile. Tout pour $25. 174 Ethel. 749-4433. 37-93

POELE, $50., gros filage, 23 Caron, Wrightville. 37-92

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf, termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull — 771-2452; 777-3001 après 6 p.m. 37-103

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 729-5111. 37-300

REFRIGERATEURS et poêles à gaz propane, remis au point. A garantie intégrale; idéals pour les chalets et les maisons à la campagne. Facilités de paiement. 235-7517 ou Carleton Place, 650. 37-113

ROBE de mariée à vendre. 771-6015 37-92

ROBE de mariée, taille 16 ans, accessoires. 745-7378. 37-91

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.30.

REFRIGERATEUR au gaz propane, remis à neuf. 771-7801. 37-101

REFRIGERATEUR à gaz propane; 2 ans de garantie. 745-2135. 37-300

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

REFRIGERATEUR 13 pieds cubes, bon état. 42 Iberville, Hull. 37-93

REFRIGERATEUR "Roy" 8 p.c., $65. Poêle électrique, $45, parfait état. 771-9027. 37-91

ROBE de mariée, belle apparence, récent modèle, et accessoires, $35. 771-1466. 37-92

ROBE longue de mariée, Après 5 heures, 771-3404. 37-95

ROBE courte de mariée, poult de soie blanc, petite taille ainsi que voile illusion. 733-5530. 37-92

REFRIGERATEURS, poêles, laveuses, remis au point et garantis. Appliance Service Centre, Somorset et Rochester. 235-5166. 37-300

REFRIGERATEUR, poêle entièrement automatique, berceau, parc de jeu, marcheuse, lampes, linoléum, berceuse, commode et garde-robe. 232-7043. 37-96

SOUVENIRS de première communion: beau choix à des prix incomparables. Ouvert jusqu'à 8 h. Mortby, 419 ouest, Somerset. 37-105

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 37-300

TELEVISEUR portatif 17", machine à écrire portative "Corona", machine à écrire ordinaire "Underwood", phonographe portatif tout transistors. 235-8457. 37-95

TELEVISEURS à louer, $11, livrés. Option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

TRACTEUR Ferguson No 85, usagé, très bonne condition. 771-0045. 37-93

A VENDRE
TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 9 Laval. 771-3947. 37-j.n.o.

TELEVISEURS de table, $40; téléviseurs Console, $50. Chesterfields $50. Poêle Beach, courant 220, $10. Etc. 3 St-Thomas, Hull. 777-9152. 37-93

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

TELEVISEUR, parfait état, $50. Cause départ. 777-7550. 37-93

VENDONS et échangeons, meubles et appareils électriques, neufs et usagés. Mobilier Populaire 777-7173. 37-j.n.o.

VENDRE ou échanger, tracteur Massey Harris. Accepterais animaux. Aurèle Parent, Angers, 986-3953. 37-92

VENTE de bric-à-brac, samedi 18 avril, de 9h. 30 à 12. Eglise St-Thomas l'Apôtre, promenade Alta Vista près Randall. 37-91

VENTE de bric-à-brac, église All Saints, Laurier-est et Chapel, le samedi matin 18 avril, de 10 h. à midi. 37-91

VENTE DE BRIC-A-BRAC
A L'ORANGE HALL, 334 Gladstone, près Bank, le samedi matin 18 avril, à 9 heures. Eglise St. Thimothy. 37-91

Accessoires d'automobiles (38)

BEAUPRE AUTOMOBILE SER. LTD.
577, ave Gladstone — 232-9684
Ouvert jour et nuit
TOUTES les pièces d'échange en stock; aussi pièces et rréparations de voitures européennes; soudage. 38-l.m.j.v.

NOUS ACHETONS et vendons pièces d'automobiles et métal. 777-6852 ou 28 Lemay, Hull. 38-93

Bateaux et accessoires . (39)

BATEAU Peterborough, 15 pi. longueur, $50. 184 Henderson. 39-92

BATEAU 14 pieds, équipé, 25 forces, Mercury 1962. Après 6 h. 663-3077. 39-93

Bateaux et accessoires . (39)

BATEAU avec moteur et contrôle. Aussi remorque. 46 Jolliet, Eastview. 746-8506. 39-91

BATEAU à vendre, contre-plaqué, bon pour 7½ forces. 46 Fortier, Pte-Gatineau. 39-92

Animaux ..... (40)

PUPPY miniature pinscher enregistrés, petits chiens de maison, 663-6674. 40-108

BON CHOIX de toutes les variétés pour expédition rapide, poussins d'un jour et en croissance, y compris Honeggers, Fisher 103 et les spécialistes de la ponte Ames. Poulets de gril également. Demandez à l'agent de Bray Ritchie Feed and Seed, 27, rue York, Ottawa. 236-0454. 40-3, 17 avril

15 GENISSES Holstein, mettront bas bientôt. 777-3090. 40-94

CHIENS chihuahua à vendre, 7 semaines. 663-4571. 40-93

VACHES laitières vendues à termes. 1er paiement commence 45 jours après contrat signé. Pas d'acompte. S'adresser: 195 Marlborough. 232-3916. 40-100

JEUNES chiens de race bulldog anglais enregistrés, femelles, 8 semaines. 234-7743. 40-91

Argent disponible ..... (42)

ARGENT DISPONIBLE
NOTAIRE a clients privés pour prêts sur 1ère et 2e hypothèques. 771-5874, le soir 777-6985. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, courtier en hypothèques, 18 Rideau, pièce 606. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

ARGENT PRIVE. Taux courants. Service 24 heures. — M. Lafrenière, 771-9932. 42-j.n.o.

PRETONS et ACHETONS sur 2e hypothèque. J. L. Lauzon, 233-1498 42-j.n.o.

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431. 42-j.n.o.

$4,000, ONTARIO-QUEBEC. Directement du manufacturier aux propriétaires. Finissez votre maison en imitation de pierre ou lambris d'aluminium. Consolidez vos dettes. Pas d'hypothèques. Offre limitée. M. W. Morris, 233-1234. 42-94

ARGENT PRIVE. Taux courants. — Après 6 h. p.m., Hubert DeCotret, 986-3229. 42-j.n.o.

PRETS conventionnels, 1ère hypothèque, agence de Placements Bourque, 1991 Alta Vista Drive. 733-5893; après 6 h. 233-1498. 42-j.n.o.

VOUS VOULEZ "BALAYER" VOS DETTES?
Additionnez-les et payez le tout grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie de la
Caisse de prêts BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE
42

ARGENT A PRETER
sur tous genres de propriétés
Vérifiez nos taux
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE COMMERCIAL Enrg.
courtier — 2 Langevin, Hull
771-7411
42

PRETS
pour dépenses du
PRINTEMPS
$50 à $5,000
Appelez EDGAR du PLESSIS
233-1149
S'il vous est impossible de venir au bureau, un de nos représentants ira volontiers chez vous.
COMMUNITY
FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
42

ARGENT POUR HYPOTHEQUES
$1,600.00 à $16,000.00 ou plus
Plus de 46 ans de service sûr. Notre actif dépasse un milliard et demi de dollars.
650 bureaux en Amérique du Nord.
ABSOLUMENT
—AUCUNE SANCTION POUR PAIEMENT ANTICIPE
—PAS DE BONI
—PAS DE FRAIS DE COURTAGE
—PAS DE FAUX FRAIS
Pour information, appelez
ASSOCIATES REALTY CREDIT LIMITED
Hull: 119, rue Hôtel-de-Ville, 771-8367
Eastview: 219, ch. de Montréal, 745-7074
Ottawa: 1339, rue Wellington, 728-5821
Pembroke: 284, rue Pembroke, 735-6847
Smiths Falls: rue Chambers, 283-0153
42

Personnel ..... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

FORMULES d'impôt sur le revenu, commerciales ou personnelles, complétées, bilans, etc. 771-4866. 44-91

NE SUPPRIMEZ PAS les emplois! Faites parvenir vos vêtements usagés et vos vieux meubles aux ateliers des Ottawa Neighbourhood Services, pour les handicapés et les nécessiteux. Composez 728-3737. 44-98

REMPLIRAIS formules d'impôts personnelles et générales. 771-4032. 44-95

FAITES BEAUCOUP D'ARGENT
Mint City Coins Ltd. allouera le plus haut prix pour les pièces canadiennes et de Terre-Neuve. Nous désirons acheter des sous neufs et des dollars 1964.
Visitez notre kiosque no 7 au Château les 17, 18 et 19 avril.
729-0737
44

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

Avis divers ..... (52)

M. ALCIDE GAUVREAU désire annoncer à ses clients que le garage City Service sera fermé lundi, à cause du décès de son père. 52-91

Avis légaux ..... (53)

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Pour transport des élèves, école no 11, à Ste-Anne de Prescott.

L'école no 11 de Ste-Anne de Prescott demande des soumissions cachetées pour le transport des élèves de leur domicile à l'école du village.

Le nombre des élèves est approximativement de 26.

Les soumissions devront être envoyées à Mme Léopold Ranger, secrétaire, à Ste-Anne de Prescott, route rurale no 1, entre les 24 et 27 avril, pour être ouvertes à l'école no 11 le 28 avril à 8 h. 30 p.m.

La Commission ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Mme Léopold RANGER,
secrétaire,
RR no 1, Ste-Anne
de Prescott.

SOUMISSIONS DEMANDEES

La Commission des écoles séparées d'Ottawa recevra les soumissions des entrepreneurs généraux, pour la construction d'une école de 10 classes sur le boul. St-Laurent (à Karen).

Les soumissions scellées et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 5 heures p.m. mardi le 5 mai 1964 et devront porter en dessous de l'adresse "Tender for St. Laurent Blvd. School".

On peut se procurer copies des plans et devis en s'adressant à l'architecte L. Lapierre, 283A, rue MacLaren sur un dépôt de $100.00 pour chacune des copies qui sera remboursé lorsque les documents seront retournés en bonne condition, durant les 7 jours qui suivront la date de fermeture des soumissions.

Les sous-entrepreneurs,
a) plombage, chauffage, ventilation.
b) électricité.
devront faire parvenir copie de leur soumission au bureau de la Commission scolaire avant 5 heures p.m. vendredi le 1er mai 1964.

La Commission des Ecoles séparées se réserve le droit de rejeter chacune ou toutes les soumissions et la soumission la plus basse ne sera pas nécessairement acceptée.

Raymond Groulx, administrateur,
La Commission des écoles séparées d'Ottawa,
140, rue Cumberland,
Ottawa, Ontario.

CN
CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA

Mise en adjudication des travaux relatifs aux altérations du Grill Room, à l'hôtel Château Laurier, Ottawa, Ont.

Les soumissions cachetées, adressées à Monsieur H. C. Greensides, architecte en chef, Chemins de fer Nationaux du Canada, C.P. 8100 (ou 13e étage, 935 ouest, rue Lagauchetière) Montréal, P.Q

Avis légaux ..... (53)

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux publics
EGOUT SANITAIRE ET RACCORDS AUX DOMICILES

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est)

LE MARDI 28 AVRIL 1964,

pour la construction d'un égout sanitaire et de raccords aux domiciles dans le quartier Rideau, comme suit:

Avenue Trojan — de la l/c du lot 39 à l'égout actuel à la l/c du lot 46, 212 pi. cou. de tuyau de 8" de diamètre et 165 pi. cou. de tuyau de 5" de diamètre.

On pourra se procurer les bleus, le cahier des charges, les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission au Service des égouts, pièce 702, moyennant un dépôt de vingt-cinq ($25) dollars en espèces ou sous forme d'un chèque visé à l'ordre de la ville d'Ottawa, à pièce 701, 7e étage, Département de l'urbanisme et des travaux publics, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

Le dépôt sera remboursé pourvu que les documents soient retournés en bon état dans les trente jours suivant la date du dépouillement des soumissions.

On ne tiendra pas compte des soumissions des entrepreneurs à moins que ces derniers précisent le nom d'au moins un employé qui détient un certificat permanent de compétence, comme dynamiteur, certificat délivré par le directeur de l'urbanisme et des travaux publics d'Ottawa et que ce nom fasse partie des documents de soumission.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, la ville se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY.

Ottawa, le 14 avril 1964.

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux publics
EGOUTS PLUVIAUX

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est)

LE MARDI 28 AVRIL 1964

pour la construction d'égouts pluviaux dans dans le quartier Rideau et Gloucester, comme suit:

Rue Alesther: du lot 1 au lot 17 — 670 pi. cou. de tuyau de 12" de diamètre.

Avenue "Q": de la limite sud au ch. Tremblay — 670 pi. cou. de tuyau de 12" de diamètre.

Avenue "T": de la limite sud au ch. Tremblay — 673 pi. cou. de tuyau de 15" de diamètre.

On pourra se procurer les bleus, le cahier des charges, les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission au Service des égouts, pièce 702, moyennant un dépôt de cingt-cinq ($25) dollars en espèce ou sous forme d'un chèque visé à l'ordre de la ville d'Ottawa, à pièce 701, Département de l'urbanisme et des travaux publics, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

Le dépôt sera remboursé pourvu que les documents soient retournés en bon état dans les trente jours suivant la date du dépouillement des soumissions.

On ne tiendra pas compte des soumissions des entrepreneurs à moins que ces derniers précisent le nom d'au moins un employé qui détient un certificat permanent de compétence, comme dynamiteur, certificat délivré par le directeur de l'urbanisme et des travaux publics d'Ottawa et que ce nom fasse partie des documents de soumission.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, la ville se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY.

Ottawa, le 14 avril 1964.

Ontario

MINISTERE DE LA VOIRIE
Vente aux enchères de terrain
Vente de propriété no K-0903

Approximativement ½ d'une acre de terrain dans le lot 16, concession 6, canton d'Osgoode, 2 milles au nord de Metcalfe, Ontario, sur le côté ouest de la route 31.

La vente se déroulera sur les lieux, à:
1.30 de l'après-midi, HAE,
LE MARDI 28 AVRIL 1964

CONDITIONS: $100.00 comptant ou sous forme de chèque visé (tiré à l'ordre du Trésorier de la province de l'Ontario) au moment de la vente, solde payable dans les 30 jours.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec:

L'encanteur,
M. J. Clifford Bradley,
Stittsville, Ontario.
Téléphone: Stittsville 836-1378
OU AVEC

L'ingénieur régional,
ministère de la Voirie,
530, chemin Tremblay,
Ottawa, Ontario.
Téléphone: 745-6841
OU AVEC
Le ministère de la Voirie,
division des droits de passage,
1082A, rue Princess
(Centre commercial),
Kingston, Ontario.
Téléphone: 542-4961.

La vente est sujette à un prix minimum.

LE MINISTERE DE LA VOIRIE
DE L'ONTARIO

AVIS PUBLIC

Avis est donné que l'assemblée annuelle du Conseil du Bien-être d'Ottawa se tiendra le 28 avril 1964 au Centre RA (Clarke Memorial Centre), 2451, promenade Riverside. On procédera à l'élection des officiers et membres du bureau des directeurs. D'après nos statuts, les nominations, ûment secondées par deux personnes et approuvées par les candidats, doivent être enregistrées par écrit chez le directeur administratif au moins dix (10) jours avant l'assemblée.

S.V.P., notez bien

ET EVITEZ-VOUS DES DECEPTIONS !

AUCUNE ANNONCE
AUCUNE CORRECTION
AUCUNE ANNULATION

ne sera faite dans notre édition du samedi;
à moins d'en avoir reçu l'avis avant
9 HEURES le vendredi soir.
Toute demande reçue après 9 heures du soir
le vendredi sera pour notre édition
du lundi suivant.
LA DIRECTION

Avis légaux ..... (53)

DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED

PROJET: Réfection et réparation des rues de la base de l'ARC, Rockcliffe, Ontario.
Dossier: 700-R3-7

DES SOUMISSIONS CACHETEES, dont le contenu est clairement indiqué, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3 h. de l'après-midi, HAE,

LE MARDI 12 MAI 1964.

On pourra prendre connaissance des bleus, cahier des charges et bordereaux de soumission aux Builders' Exchanges à Ottawa, Kingston ainsi qu'au bureau de la succursale de la DCL à Toronto et seuls les entrepreneurs principaux pourront se les procurer à la section des bleus de la DCL à l'adresse ci-dessous, moyennant un dépôt de $25.00 à l'ordre de la Defence Construction (1951) Limited.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un cautionnement, tel que stipulé dans les documents de soumission.

Le secrétaire, N. J. SMITH,
6e étage, édifice Kenson,
225, rue Metcalfe,
OTTAWA 4e, Ontario.

DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED

PROJET: Peinturer l'extérieur de divers édifices, camp Petawawa, Ont. Dossier: 535-P2-12.

DES SOUMISSIONS CACHETEES, dont le contenu est clairement indiqué, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3 h. de l'après-midi, HAE,

LE MARDI 12 MAI 1964

On pourra prendre connaissance du cahier des charges et des bordereaux de soumission au Builders' Exchanges à Ottawa, Kingston et au bureau de la succursale de la DCL à Toronto, et seuls les principaux entrepreneurs pourront se les procurer en s'adressant à la section des bleus de la DCL à l'adresse ci-dessous moyennant un dépôt de $25.00 à l'ordre de la Defence Construction (1951) Limited.

Toute soumission doit être accompagnée d'un cautionnement, tel que stipulé dans les documents de soumission.

Le secrétaire, N. J. SMITH,
6e étage, édifice Kenson,
225, rue Metcalfe,
OTTAWA, 4, Ontario.

SOUMISSIONS
Photographie aérienne

Des soumissions seront reçues par le ministre des Terres et Forêts jusqu'au

12 mai 1964 (incl.)

à midi, heure avancée de l'Est, pour la photographie aérienne en verticale de dix mille six cent quatre-vingt-cinq (10,685) milles carrés dans le nord de l'Ontario entre 46 degrés 03' 00" et 47 degrés 37' 30" de latitude et 81 degrés 45' 00" et 85 degrés 00' 00" de longitude.

On pourra se procurer les bleus, le cahier des charges et tous les renseignements pertinents en s'adressant au ministre des Terres et Forêts.

Les soumissions devront être envoyées au ministre des Terres et Forêts dans des enveloppes scellées et devront porter la mention "Soumission pour photographie aérienne".

Le ministre n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute soumission.

Le ministère des Terres et Forêts
hôtel du Gouvernement,
Toronto 5, Ont.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au: Gérant de Bureau, Bureau Régional d'Ottawa, Ministère des Travaux Publics, 1010, ouest rue Somerset, Ottawa 4, Ont., et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR MODIFICATIONS AU DEPOT DES ARCHIVES, TUNNEY'S PASTURE, OTTAWA, ONTARIO", seront reçues jusqu'à 3h. p.m. le jeudi, 30 avril 1964.

On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission par l'entremise de:

W. M. DICKS,
Surintendant des édifices
du gouvernement,
Ministère des Travaux publics,
1010 ouest, rue Somerset,
Ottawa, Ontario.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

G. E. GAUDREAU,
Gérant de bureau

Nécrologie

FUNERAILLES SAMEDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
BRISSON M. Isaïe (célibataire)	Maison funéraire McConnery, Maniwaki, Qué., à 8 h. 45. Funérailles en l'église de l'Assomption de Maniwaki, Qué., à 9 h.
BOURGUIGNON-SIMARD Madame Alma (née Larouche)	Maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset, Ottawa, à 8 h. 45. Funérailles en l'église St-François d'Assise d'Ottawa à 9 h.
CLUSIAU, Mme Délia	Maison funéraire A. Gauvreau, Ste-Cécile-de-Masham, P.Q., à 10 h. 15. Funérailles en l'église Ste-Cécile-de-Masham, P.Q., à 10 h. 30.
LACROIX, Mme Hormidas (née Jeannine Gratton)	Maison funéraire Emond, 81, rue St-Laurent, Hull, P.Q., à 7 h. 40. Funérailles en l'église St-François de Sales de Pte-Gatineau, P.Q., à 8 h.
LEDUC, Mme François-Xavier (née Marie-Eugénie Charland)	Maison funéraire Urgel Bourgie, 3860, boul. Décarie, Montréal, P.Q. Funérailles en l'église St-Antonin, angle Coolbrook et Snowdon, Montréal, à 9 h.
VIGEANT, M. Hermas	Maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, P.Q., à 7 h. 45. Funérailles en l'église St-Joseph de Hull, P.Q., à 8 h.

BRISSON — M. Isaïe Brisson, (célibataire), de Maniwaki, Québec, est décédé le jeudi 16 avril 1964, à l'hôpital de Maniwaki, à l'âge de 68 ans. Il laisse un frère, Eugène, et une soeur, Mme Onésime Flansberry (Annie). La dépouille repose à la maison funéraire McConnery, Maniwaki; départ à 8 h. 45 le samedi 18 avril; service à 9 h. en l'église de l'Assomption. Inhumation au cimetière paroissial. 61-91

BOURGUIGNON - SIMARD — Mme Alma Bourguignon-Simard (Larouche), du 114 Rosemount, Ottawa, est décédée le mercredi 15 avril 1964, dans un hôpital, à l'âge de 66 ans. Elle était l'épouse de feu Emile Bourguignon et de feu Alfred Simard. Elle laisse ses fils, Maurice, Rhéal (Ray Perry), Ottawa; ses filles: Mme Maurice Albert (Cécile), Gatineau; Mme Napoléon Clouthier (Fleurette), de Pointe-Gatineau; ses frères, Eugène et Aldège Larouche, de Hull; sa soeur, Mme Philémon Gosselin, de Montréal; 14 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée au salon Landreville, 578 ouest, rue Somerset; départ à 8h. 45 le samedi 18 avril; service à 9 h. en l'église St-François d'Assise. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-91

BARNABE — Mme Délia Barnabé (née Clusiau), épouse de feu Ludger Barnabé, est décédée le mercredi 15 avril 1964, à l'âge de 77 ans. Elle laisse deux fils, Emmanuel, Shawville; Jean-Charles, de Ste-Cécile-de-Masham; six filles: Mme Auguste Brazeau (Marie), Mme Diane Lalonde, Mme Roger Descoeurs (Thérèse), toutes trois d'Ottawa; Mlle Lucienne Barnabé, Montréal; Mme Lionel Huppé (Laurette), Limbour; Mme Arthur Proulx (Léonie), Duclos; deux frères: Arthur et Alexis, de Port-Arthur; une soeur, Mme Zéphirin Robert, d'Ottawa, 30 petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire A. Gauvreau, Ste-Cécile-de-Masham, Qué.; départ à 10 h. 15 le samedi 18 avril; service à 10 h. 30 en l'église de Ste-Cécile-de-Masham. Inhumation au cimetière paroissial. 60-91

REVERENDE SOEUR St-Jean-Baptiste-de-la-Salle, de la congrégation des Soeurs de la Sainte-Famille, de Sherbrooke, Qué., est décédée à l'âge de 77 ans et deux mois, après 61 ans de vie religieuse. Elle était la soeur de Mme Franche Aubin, de Cornwall, et de Mme John Sauvé, de Massena, qui lui survivent. Les funérailles ont eu lieu le 5 avril courant, en la chapelle du Couvent de Sherbrooke. (DNC).

Naissances
Félicitations aux parents

DUMONT — A Jean-Marc et Judy, née Ackland, est née une fille à l'Hôpital municipal, le mercredi 15 avril. La mère et la fille se portent bien.

BEZEAU — M. et Mme Robert Bézeau (Agathe Turpin), de Mont-Laurier, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le 5 avril, baptisée le 12 en l'église du Coeur-Immaculé-de-Marie sous les prénoms de Marie, Jeannine, France. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Yale, oncle et tante de l'enfant. (Mont-Laurier, DNC).

D'AOUST — M. et Mme Ronald D'Aoust (Paula Morin), de Poltimore, sont heureux de faire part de la naissance de leur premier enfant, une fille baptisée Marie, Milaine, Christiane. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Domasse Morin, grands-parents de l'enfant. La porteuse a été Mlle Adèle Morin, tante de l'enfant. — (Poltimore, DNC).

HUBERDEAU — M. et Mme Armand Huberdeau (Rolande Huot), de Mont-Laurier, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, le 7 avril, baptisé le 12 en la cathédrale de Mont-Laurier sous les prénoms de Joseph, Fernand, Stéphane. Parrain et marraine, M. et Mme Fernand Huot, oncle et tante de l'enfant. (Mont-Laurier, DNC).

LALONDE — M. et Mme Conrad Lalonde (Rita Préseault), de Lefaivre, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, baptisé Joseph, André, Charles. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Jean-Vallaire Lalonde, d'Alfred, oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Mlle Michèle Lalonde, cousine de l'enfant. — (Lefaivre, DNC).

SAMSON — M. et Mme François Samson (Rachel Robitaille), de Mont-Laurier, sont les heureux parents d'un fils, né le 1er avril et baptisé le 12 en la cathédrale de Mont-Laurier sous les prénoms de Joseph, Omer, Philippe, Luc. Parrain et marraine, M. André Samson et Mlle Laurette Bourque, oncle et tante de l'enfant. — (Mont-Laurier, DNC).

Remerciements ..... (59)

REMERCIEMENTS à saint Jude et à la Sainte Vierge pour faveur obtenue. — C.J. 59-91

REMERCIEMENTS

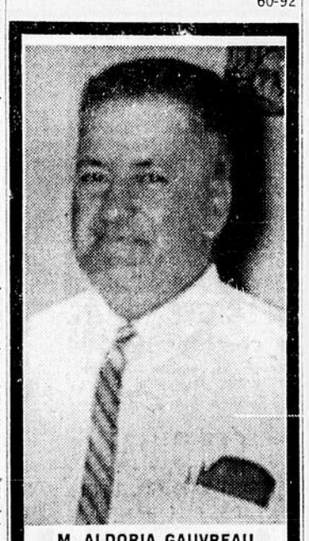
LEBUIS — Les membres de la famille Lebuis, désirent remercier sincèrement parents et amis, qui lors du décès de Mlle Claire Lebuis, survenu le 3 mars dernier leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrande de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, télégrammes, téléphones, visites ou assistance aux funérailles.

ALAIN — M. Roméo Alain, du 26, rue Poplar, Ottawa, est decédé le jeudi 16 avril 1964, à l'âge de 69 ans. Outre son épouse, née Irène Valois, il laisse dans le deuil trois filles: Mmes Lionel Dagenais (Lucille) et Florian Marcil (Marguerite), et Mlle Marcelle Alain. Le défunt laisse également deux frères, Emile et René; trois soeurs: Mmes Maximilien Rattey (Julianne), Irène Dagenais et Yvette Dagenais. La dépouille mortelle repose au salon Kelly, 585, rue Somerset, au centre de la ville; le service sera chanté à 7 h. 45 du matin, le lundi 20 avril, en l'église St-Jean-Baptiste. L'inhumation aura lieu au cimetière d'Ottawa. 60-92

LEDUC — Mme François-Xavier LeDuc, née Marie-Eugénie Charland, est décédée le mercredi 15 avril, à sa résidence, 4938, avenue Coolbrook, Montréal, à l'âge de 92 ans et huit mois. Elle était l'épouse de feu François-Xavier LeDuc. Elle laisse dans le deuil ses fils, le R. P. Jean LeDuc, o.m.i., paroisse Notre-Dame, Hull; Edouard, Paul, Pierre, Montréal; ses filles: Mmes R. Paiement (Madeleine), Stanstead; Mlles Françoise et Louise, Montréal. La dépouille mortelle repose au salon Urgel Bourgie, 3860 boul. Décarie, Montréal. Funérailles le samedi 18 avril. Service à 9 heures en l'église St-Antoine, angle Coolbrook et Snowdon, Montréal. 60-92

LACROIX — Mme Hormidas Lacroix (Jeannine Gratton), du 10 Adélard, Pointe-Gatineau, est décédée le jeudi 16 avril, à l'âge de 40 ans. Elle était la fille de feu Ferrier Gratton et de Philomène Deschênes. Outre son époux, Hormidas Lacroix et sa mère, Mme Ferrier Gratton, elle laisse deux fils, Luc et Laurent, deux filles: Jacinthe et Sylvie, à la maison; un frère, Roger Gratton, de Hull; une soeur, Mme Emile Ricard (Marie-Anna), de Pointe-Gatineau. La dépouille mortelle est exposée au salon Emond, 81 St-Laurent; départ à 7 h. 45 le samedi 18 avril, service à 8 heures en l'église St-François-de-Sales. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-91

MELOCHE — M. Ovila Meloche, du 42, rue Chauveau, Hull, est décédé le jeudi 16 avril 1964, à l'âge de 54 ans. Il était l'époux de feu Victorine Barrette. Il laisse trois fils: Roger, Hector, Georges, tous trois de Hull; deux filles: Mme Rodolphe Huneault (Yvette), Mlle Hélène Meloche, toutes deux de Hull; deux frères: Eugène et Olivier, de Hull; une soeur, Mme Irène D'Arcy, de Toronto; cinq petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull; départ à 7 h. 15 le lundi 20 avril; service à 7 h. 30 en l'église St-Jean-Bosco. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-92



M. ALDORIA GAUVREAU

M. Aldoria Gauvreau, homme avantageusement connu dans le district Ottawa-Hull-Wakefield-Maniwaki, est décédé jeudi le 16 avril à l'âge de 59 ans et 11 mois. Il était le propriétaire du Salon funéraire A. Gauvreau de Ste-Cécile-de-Masham, P.Q. Le défunt laisse son épouse, Emilia Bélisle; trois fils: Alcide, Hull; Roger, Pointe-Gatineau; Jacques, Ste-Cécile-de-Masham; huit filles: Mme Gilbert Bertrand (Glorianne), Mme Robert Gauvreau (Gilberte), Ste-Cécile-de-Masham; Mme Albany Guindon (Lucette), Mme Arthur Thibert (Diana), de Hull; Mme Edgar Gervais (Madeleine), Ironside; Mme Dominique Newton (Emilienne), de Wakefield; Mlles Claudette et Pierrette, à la maison; neuf frères: Donat, Hilaire, Emile et Louis-Marie, de Ste-Cécile-de-Masham; Ambroise, Vital, Siméon et Alphonse, de Hull; Gérard, de Montréal; cinq soeurs: Mme Julien Vaillant (Donalda), Ste-Cécile-de-Masham; Mme Robert Pilotte (Lina), Mme Raphaël Gauthier (Yvette), Mme Roger Duguay (Lucille), Hull; Mme Valmore Gauthier (Diane), Ottawa, et 32 petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée au salon A. Gauvreau, Ste-Cécile-de-Masham; départ à 9 h. 45 le lundi 20 avril; service à 10 heures en l'église de Ste-Cécile-de-Masham. Inhumation au cimetière paroissial.

HOTTE — M. Adrien Hotte, de Rockland-Est, est décédé après une courte maladie, le jeudi 16 avril 1964, à l'âge de 73 ans. Il laisse son épouse, (Marie-Louise Roy), cinq fils: Edouard, Lionel, Clarence Creek; Fernand, Lucien, Rockland-Est; Paul-Emile, Orléans; une fille, Mme Paul-Emile Rossignol (Laurette); 12 petits-enfants; deux frères, Damien, Joseph, de Rockland; une soeur, Mme Hector Gauthier, Rockland. La dépouille mortelle repose au salon Brunet, rue Laurier, Rockland; départ à 8 h. 45 lundi; service à 9 heures en l'église Très-Sainte-Trinité. Inhumation au cimetière paroissial. 60-92

LESSARD — Mme Georges Lessard (Constance Lacroix), de Bouchette, Québec, est décédée le vendredi 17 avril 1964, à l'hôpital de Maniwaki, à l'âge de 47 ans. Outre son époux, M. Georges Lessard et son fils, elle laisse son père et sa mère, M. et Mme Honore Lacroix; un frère, M. Pierre Lacroix et une soeur, Mme Josaphat Langevin. La dépouille repose à sa résidence à Bouchette, Québec. Les funérailles auront lieu lundi en l'église St-Gabriel de Bouchette et l'inhumation au cimetière du même endroit. 60-91

POTVIN — Mme Napoléon Potvin, g.m., née Berthe Robert, du 87, rue Ontario, Ottawa, est décédée le jeudi 16 avril 1964, dans un hôpital local, à l'âge de 51 ans. Elle laisse, outre son époux, M. Napoléon Potvin, un fils, Robert, une fille, Suzanne; six frères: Paul-Emile, Edouard, Albert, Ernest, Marcel et Gilles Robert; trois soeurs: Mmes Oscar Sayer (Cécile), Armand Bernier (Christiana), Armand Lafleur (Thérèse). La dépouille repose à la maison funéraire Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa; départ à 7 h. 40 le lundi 20 avril; service à 8 heures en l'église Notre-Dame-de-la-Présentation. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-92

SEGUIN — Mme Palma Séguin (Rose-Alma Blais), de Montebello, Québec, est décédée après une longue maladie, le jeudi 16 avril 1964, dans un hôpital de Buckingham, à l'âge de 80 ans, 8 mois et 13 jours. Née à Montebello, elle était l'épouse de M. Palma Séguin qui lui survit; elle laisse en outre deux fils: Roger, Montebello; Aurèle, Montréal; une fille, Mme A. Lorenzo Fortier (Irène); deux frères: Augustin Blais, René-Ovila Blais, tous deux de Montréal; une soeur, Mme Juliette Richer, de Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Roger Champagne, Montebello, Québec; départ à 9 h. 45 le lundi 20 avril; service à 10 h. en l'église Notre-Dame-du-Bon-Secours de Montebello. Inhumation au cimetière paroissial. 60-92

Enseignement pratique

MARKSTAY (DNC) — Deux étudiantes, anciennes élèves de l'école à Markstay, Mlle Paulette Rochon, fille de M et Mme Arthur Rochon, étudiante à l'Ecole normale de Sudbury et Mlle Gail Guisti, fille de M. et Mme Plineo Guisti, étudiante au Collège à North Bay, viennent de compléter une semaine d'enseignement pratique à l'école séparée du village de Markstay, dans les classes de Mme Hélène Turcot et Helen McDonald.

Jean-Marc Léger sera conférencier à Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — Ville-Marie est le lieu ou se déroulera le prochain congrès régional de la Société St-Jean-Baptiste du Nord-Ouest québecois, dimanche le 19 avril.

L'inscription des congressistes se fera à compter de midi trente, et le congrès débutera officiellement à 1h. 30. M. Lucien Métras chef du secrétariat de la SSJB du diocèse de Rimouski prononcera une conférence sur le rôles des sections locales. Cette conférence sera suivie d'un forum pour tous les congressistes. Une période réservée à la présentation des résolutions suivra ensuite. Il y aura messe à 5h. 15 et souper libre.

En soirée le conférencier invité sera M. Jean-Marc Léger, journaliste au Devoir, qui parlera d'un sujet touchant de près au thème du congrès. "Vers un Québec français". Cette conférence, suivie d'un forum, servira en quelque sorte de prélude au lancement d'une grande campagne de refrancisation à travers le Nord-Ouest québecois.

Accusés du vol d'une voiture à Cornwall

CORNWALL (DNC1) — Moins d'une demi-heure après qu'une voiture eut été rapportée volée à Cornwall, la Sûreté provinciale de Long-Sault arrêtait deux individus au volant de ce même véhicule à environ 15 milles à l'ouest de Long-Sault.

André Beauchemin, 32 ans, de St-Thomas-de-Joliette, Qué. et Claude Joly, 28 ans, de Terrebonne Qué. ont été accusés du vol de la voiture appartenant à Goulet's Body Shop, du 3004, de la rue Pitt, à Cornwall, et comparaîtront en Cour du magistrat le lundi 20 avril. Pendant ce temps, ils sont tous deux détenus à la prison du comté de Cornwall.

Un employé de Goulet's Body Shop, M. George Smith, avait stationné la voiture de modèle 1961 devant le 318, de la Deuxième rue ouest, alors qu'il n'était entré que pour un instant dans cette maison. A son retour, il a constaté que la voiture, dans laquelle il avait laissé les clés, était disparue.

La Sûreté municipale a été avertie et le signalement du véhicule a aussi été transmis à la Sûreté provinciale



UN DOUBLE JEU — Tim Harkness, (3) des Mets de New York, est retiré au deuxième but pour inaugurer un double jeu durant la troisième manche de la joute de mercredi soir contre les Phillies de Philadelphie. Tony Taylor, joueur de deuxième but des Phillies, saute par-dessus Harkness après avoir accepté la balle de Bobby Wine et il a réussi à lancer à temps au premier but pour compléter le double jeu. Ron Hunt, des Mets, avait frappé la balle en direction de Wine. Les Phillies ont remporté une victoire de 4-1.
(Photofax PA)

Ruddy est condamné à 10 ans de pénitencier

Thomas Ruddy, trouvé coupable d'un vol à main armée d'une somme de $11,693.77, a été condamné à une peine de dix ans de pénitencier, jeudi après-midi. Cette sentence lui a été imposée par le juge Peter Macdonald qui a présidé ce procès de sept jours en Cour des sessions de la paix d'Ottawa.

Un juré de 12 hommes n'a délibéré que durant 50 minutes avant de rendre un verdict unanime de culpabilité. Ce délit avait éte commis à la compagnie Sun Tube of Canada Ltd., rue Spruce, le 15 novembre dernier.

Au sortir de la Cour, l'avocat de la défense, Me John Sigouin, a déclaré qu'il n'écartait pas la possibilité d'un appel, et qu'il étudierait la question avec son client.

Le verdict rendu, le procureur de la Couronne, Me Robert Vincent, a lu le dossier judiciaire de l'accusé au juge. Ce dernier s'adressa alors à l'accusé: "Votre dossier remonte à 1948, lui dit-il. Je constate que vous avez eu plusieurs fois la chance de vous réhabiliter, mais que vous n'avez pas voulu en profiter. Vous avez d'ailleurs été condamné pour deux délits du même genre. Il n'est donc pas question ici de réhabilitation.

"Je dois plutôt faire mon devoir et protéger la société en vous mettant derrière les barreaux. Vous avez eu un procès juste, un bon défenseur et les jurés n'ont pas hésité longtemps avant de rendre leur verdict. Votre dossier judiciaire n'est pas entré en ligne de compte au cours de ce procès qui vient de se terminer, mais je dois en tenir compte en rendant ma sentence. Je vous condamne donc à 10 ans de pénitencier."

En demandant une peine sévère, la Couronne avait allégué le fait que l'argent n'avait pas encore été recouvré à l'exception de $78 trouvé, à l'exception d'une somme de $78 trouvée sur Thomas Rudy le jour de son arrestation à Kingston, le 4 décembre dernier, et en soutenant que la préméditation du dernier crime bien synchronisé de l'accusé ne faisait aucun doute.

Dans son réquisitoire aux jurés, Me Vincent a appuyé sur les preuves directes en affirmant qu'elles étaient suffisantes pour condamner l'accusé, mais que s'ils n'en étaient pas satisfaits, ils pouvaient toujours référer aux nombreuses preuves circonstancielles apportées au cours du procès. Il avait été prouvé que Ruddy, pratiquement sans le sou et chômeur avant le 15 novembre 1963, avait réussi, après cette date, à dépenser $2,300 en trois semaines.

Pour sa part, dans la plaidoirie, Me Sigouin a soutenu qu'il existait de la confusion et de l'ambiguïté dans les preuves directes de la Couronne et qu'il ne fallait pas y donner une trop grande importance. Il a terminé en demandant aux jurés d'ignorer le témoignage d'Alexander Higgins, celui qui aurait amené l'accusé à la compagnie Sun Tube le matin du hold-up, parce qu'il était un témoignage d'un alcoolique qui, selon lui, ne semble jamais certain de ce qu'il avance, et dont la véracité des dépositions est douteuse au possible.

Il veut abolir le Bureau des commissaires

SUDBURY (DNC 1) — L'échevin Jack Raftis croit que le Conseil serait plus efficace si on supprimait le Bureau des commissaires et si on embauchait un adjoint pour le greffier Pat Murphy, sévèrement critiqué par le maire Joe Fabbro, mardi, son inefficacité en rapport avec le budget 1963.

A mon avis, de déclarer l'échevin Raftis, le greffier est le dernier homme qui devrait être blâmé; tout le blâme revient au Bureau des commissaires.

M. Murphy a beaucoup trop de responsabilités pour un seul homme. Si on lui donnait un bon adjoint, le travail de contrôler les dépenses serait très amélioré.

Il n'y a aucun doute que c'est le Bureau des commissaires qui est responsable pour le surplus de $250,000 l'an dernier.

Raftis a déclaré que le Conseil serait beaucoup plus efficace si on supprimait le Bureau des commissaires. L'argent épargné sur le salaire des commissaires serait suffisant pour embaucher un adjoint pour le greffier.

Raftis a ajouté que le Conseil comptait trop de membres. Le Conseil compte présentement 17 membres. Raftis aimerait qu'il soit réduit à 12 ou 13 membres.

Succès de la campagne à L'Orignal

HAWKESBURY — La récente campagne de souscription de la section de L'Orignal de la Société canadienne de la Croix-Rouge a été couronnée de succès.

La présidente de la campagne, Mme Achille Kingsbury, a révélé qu'une somme de $389.78 a été recueillie au cours de la campagne. L'objectif avait été fixé à $300.

M. Kingsbury désire remercier toutes les personnes qui ont contribué à assurer le succès de la campagne.

Réunion annuelle du comité de l'aqueduc à Lefaivre

LEFAIVRE (DNC) — Le comité de l'aqueduc de Lefaivre a tenu son assemblée annuelle en la salle de l'Ecole centrale St-Joseph, il y a quelques jours, alors qu'on a présenté les rapports de l'année se terminant le 31 décembre 1963.

A l'actif on compte une somme de $1,159.23 en banque et en main tandis que les comptes à recevoir se chiffrent par $70.84. Le fonds capital pour le système d'aqueduc se chiffre par $6,128.13.

Parmi les comptes à payer se trouve une facture de $225.50 au canton d'Alfred. Au fonds capital, le comité possède des obligations au montant de $5,000 tandis que le surplus immobilisé est de $1,128.13.

Les membres du comité de l'aqueduc de Lefaivre sont MM. Damien DeRepentigny, Albert Hotte, Raymond Lacombe, Wilfrid Cléroux, Jean-Paul Gigoux. Le secrétaire-trésorier est M. Maurice Gratton.

Sessions du Camp renouveau chrétien en juin et en août

Les sessions du Camp renouveau chrétien, rencontre-échange entre les jeunes qui désirent se compromettre et dialoguer pour la construction d'un monde meilleur, auront lieu cette année, respectivement, du 21 au 27 juin, du 23 au 29 août et aussi durant la fin de semaine du 31 juillet au 3 août.

Conscient de s'inscrire dans le grand mouvement de Pentecôte qui souffle sur l'Eglise, le Camp renouveau chrétien espère que plusieurs laïcs participeront à ces rencontres pour y apporter le témoignage de leur foi personnelle et celle de leur famille.

Cette année, le thème général, "la foi vivante dans la famille, dans la vie ouvrière, dans la vie étudiante", sera étudié au moyen d'enquêtes faites dans le milieu étudiant et ouvrier.

Les jeunes, les étudiants de belles-lettres, de rhétorique et de philosophie, les universitaires, les étudiants en théologie, clercs et laïcs, et les militants d'Action catholique sont particulièrement conviés au Camp renouveau chrétien.

Toute information concernant cet organisme peut être obtenue en s'adressant au Scolasticat des Pères capucins, 1062, rue Wellington, Ottawa.

M. Eugène Vannier sera candidat conservateur

SUDBURY (DNC 1) — M. Eugène Vannier a annoncé mercredi qu'il sera candidat à l'assemblée de nomination de l'Association progressiste-conservatrice du Nickel Belt, le 25 avril.

Agent d'assurances et d'immeubles, M. Vannier est né à Sturgeon Falls. Il est âgé de 36 ans. Il a fait ses études à l'école séparée St-Joseph, à l'Ecole secondaire de Sturgeon Falls et au collège de North Bay. Après avoir servi dans la Marine canadienne, M. Vannier a été vendeur d'assurances pour l'agence de son père à Sturgeon Falls.

En 1954, il est déménagé à Sudbury où il a établi sa propre agence d'assurances et d'immeubles.

Membre du parti conservateur depuis plusieurs années, il est secrétaire de l'Association progressiste-conservatrice du Nickel Belt et ancien président de l'Association des jeunes conservateurs. Ancien directeur du Jeune commerce de Sudbury, il est président du comité de propriété d'évaluation et du comité d'affaires civiques de la Chambre de commerce du district de Sudbury.

Le sénateur Paul Yuzyk sera le conférencier à l'assemblée de nomination.

Veau à deux têtes

THATCHER, Utah (PA)—Une vache Holstein a mis au monde il y a 10 jours un veau à deux têtes.

La plupart des experts n'accordent pas plus de deux semaines de vie au monstre qui possède quatre yeux, deux bouches et quatre narines. Mais le cultivateur Floyd W. Adams a dit que l'animal prend des forces de jour en jour grâce à un attirail spécial qu'il a lui-même fabriqué pour faciliter les mouvements de la tête du moustre.

Freiman

DEMAIN MATIN A 9.30

EN VILLE et au WESTGATE

A NOTRE SOUS-SOL BUDGETAIRE

spéciaux en quantités restreintes

EN VENTE A 9.30 A.M....
JUSQU'A EPUISEMENT DES STOCKS

Imperméables pour hommes

120 seulement. Imperméables de plastique de qualité — avec étui. Grandeurs P.M.F. et SF.

1.99

Coupe-vent pour hommes

90 seulement. Coton lustré "Sanforized" et doublure de satin — D'un manufacturier canadien. Tissus quadrillés ou Black Watch. Grandeurs P.M.F.

6.99

Chemises T pour garçons

200 seulement. Des chemises de tricot de coton, à devant et col à boutons. Grandeurs 8 à 14.

99c

Bas nylon pour dames

600 paires seulement. Tulle de nylon sans couture. Sous-types de séries à prix plus élevés. Teintes dernier cri. Pointures 8½ à 11.

27c

Jupons à la taille pour dames

600 seulement. Des jupons de tricot d'acétate de nylon, à délicate garniture de dentelle. Blanc et divers pastels. Tailles P.M.F.

2 pour 99c

Gaines pour dames

300 seulement. Modèles ordinaires ou gaines-culottes. Sous-types de séries à prix plus élevés. Tailles P.M.F. SF.

99c

Robes pour dames et jeunes filles

150 seulement. Jolis modèles de tissus nouveauté unis et imprimé, pour le printemps. Tailles 8 à 18.

99c

Tailleurs au tissé toile pour dames

50 seulement. Tailleurs ajustés de teintes brun, marine, noir. Quelques-uns sont pastels. Tailles 10 à 18 et quelques demi-tailles.

4.44

Tuniques de maternité

100 seulement. Blouses et tuniques de maternite, de qualité supérieure. Plus de 10 modèles au choix. Tissus unis et imprimés. Tailles 8 à 18.

2.99

Robes-chemises pour fillettes

96 seulement. Modèles sans manches, de cotonnades printanières et estivales. Imprimés fleuris. Teintes jaune, rose et turquoise. Grandeurs 3 à 6x

1.49



manteaux d'auto

pour jeunes filles et dames

12.88

Pour la ville... la campagne.. ou au volant... Des manteaux d'auto de tricot de coton lamellé, flanelle de laine ou crêpe, aux riches parements. Teintes: marine, rouge, rose, turquoise, beige. Tailles 10 à 18.



robes légères de térylène

pour dames

Attrayantes robes de modèles variés les plus en vogue. Modèles couturière, boutonnant jusqu'à la taille et à blouson — A jupe ample, à godets ou à plis permanents. Térylène d'entretien facile et jolies teintes: taupe, aigue-marine, brun, vert, bleu, rose ou jaune. Tailles 10 à 20 et 14½ à 24½.

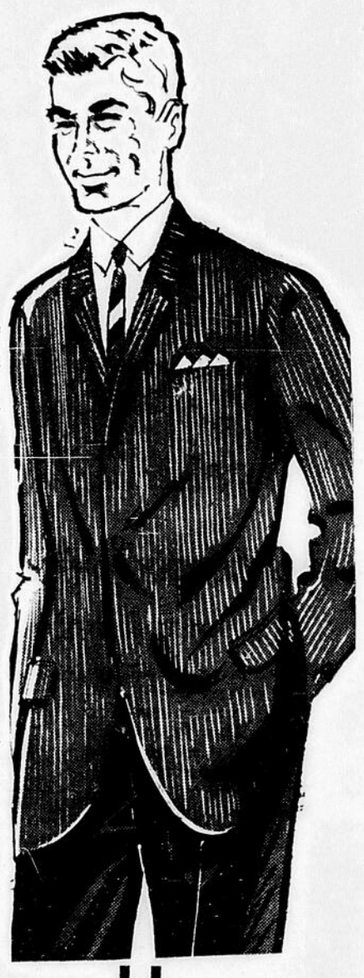
8.88

vestons sport

pour hommes

19.99

Veston sport d'épaisseur ordinaire ou du genre léger, pour hommes. Confection de laine ou viscose et acétate, du genre seersucker ou toile. Jolies teintes: gris, brun, bleu et loden. Attrayants motifs sobres.



chics pantalons

4.99

Pantalons confectionnés de viscose durable et de flanelle d'acétate, ajustés et confortables pour hommes. A 5 poches, braguette à glissière et ceinture en pareil. Gris pâle, charbon de bois, noir ou brun. Grandeurs 30 à 42.



blazers

de flanelle anglaise pour garçons

7.99

Jolis blazers confectionnés au Canada, à devant droit et à une fente au dos, pour garçons. Grandeurs 8 à 16.

chics pantalons

3.99

Pantalons à taille ordinaire ou demi-élastique, de viscose durable et de flanelle d'acétate. Gris pâle, charbon de bois ou noir. Grandeurs 24 à 34.

blouses de surah

pour dames

1.99

Des blouses à manches longues ou courtes, à porter par-dessus ou par-dessous la jupe. Imprimés fleuris et teintes: or, bleu, brun ou rose. Tailles 10 à 16.



pantalons effilés extensibles de nylon et viscose

4.99

Chics pantalons effilés extensibles, confortables et de belle apparence. Choix de teintes: noir, bleu, aigue-marine ou rose. Tailles 10 à 18.

pantalons effilés extensibles de gabardine de coton

pour dames

3.99 chacun

De magnifiques pantalons effilés extensibles, à sous-pieds enlevables... à jambes fuselées et à fermeture latérale à glissière. Choix de noir, bleu, rose et rouge. Tailles 10 à 18.

lingerie et vêtements de nuit pour dames

99c chacun

- Jupons à la taille, d'arnel d'entretien facile. Sous-types de séries à prix plus élevés.
- Culottes à jambes longues, d'arnel, dentelle extensible ou nylon. Tissus unis ou à motifs imprimés.
- Chemises de nuit, pyjamas baby doll et Capri — Tricot d'acétate garni de dentelle.

imperméables pour fillettes

1.99

Imperméables de plastique épais, à coutures garanties scellées à la chaleur, à col à endos de velours côtelé, à deux poches et à chapeau assorti. Grandeurs 4 à 14. Bleu, rouge, blanc ou jaune.

chics souliers pour dames



2.49

Escarpins unis de jolis modèles, à talon haut ou moyen. Cuir tan doré ou os, et quelques-uns blancs. De pointures 4½ à 11 et de largeurs AA et B.



Bottines de ballon-panier

pour hommes, adolescents, garçons et garçonnets

Hommes	Adolescents	Garçons	Garçonnets
noir ou blanc	noir ou blanc	noir seul.	noir seul.
6 à 11	1 à 5	11 à 13	6 à 10
1.77	**1.57**	**1.41**	**1.29**

- Empeigne de canevas durable
- Coussins de mousse dans les semelles et les cambrillons
- Semelles de caoutchouc au motif gaufré
- Renforts à la cheville.



espadrilles de canevas

pour enfants

99c la paire

Espadrilles pour les enfants très actifs. Vaste choix de teintes dont: marine, bleu denim, blanc, tartan rouge ou bleu et chics imprimés. Pointures: petit 5 à grand 3.

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville — Rez-de-chaussée au Westgate

EN VILLE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours (Le vendredi, de 9.30 a.m. à 9 p.m.) STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours (Le vendredi, de 9.30 a.m. à 9 p.m.) TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

JOURS FREIMAN à OTTAWA

DERNIERS GRANDS JOURS DE VENTE CE SOIR ET DEMAIN

TOUS LES ARTICLES ANNONCES EN VENTE CE SOIR ET DEMAIN.

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H.

STATIONNEMENT GRATUIT avec TOUT ACHAT pour les AUTOS qui entreront au PARKING CENTRE chez FREIMAN après 6 P.M.



économisez 11.95 à 21.95

manteaux printemps-été pour dames

rég. 49.95 à 59.95 **$38**

Nouvelle en fait de manteaux . . . le soufflé, les tweed d'inspiration Chanel, mélanges mohair et laine à ligne "A" et les modèles mi-ajustés en lainage diagonal ou mohair bouclé . . . tous des tissus légers et soyeux dans les teintes préférées du printemps. Tailles 8 à 20 et 18½ à 22½.

Manteaux pour dames chez Freiman, deuxième étage, en ville, rez-de-chaussée, au Westgate



complets tout laine pour hommes

rég. 85.00 à 99.50

$69

Complets tout laine de superbe confection offerts à prix de grand rabais. Teintes variées dans les tailles 36 à 44 pour réguliers, courts ou grands. Deux modèles au choix.

Complets pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée, Choix représentatif au Westgate.

manteaux printemps jusqu'à l'été pour fillettes et adolescentes

Choisissez parmi les plus nouveaux modèles de manteaux de printemps pour fillettes: lainages lamellés, mélanges de mohair bouclé ou flanelle de laine. Teintes: bleu, vert, gris, rouge ou beige dans les tailles 7 à 14 et adolescentes 5 à 13 ainsi que 8 à 14X.

Rég. 25.00 à 39.98

19.99 à 24.99

Vêtements pour fillettes chez Freiman, troisième étage en ville, rez-de-chaussée, au Westgate.





manteaux printemps-été de qualité supérieure pour enfants

rég. 18.98 à 25.00 **14.99**

Manteaux de printemps pour enfants. Tous les tissus à la page comprenant tout laine, laine et mohair, tissu ondulé tweed et laine lamellés. Modèles à ligne "A" ou ajustés. . . quelques manteaux avec chapeau pour assortir. Teintes: rouge, bleu, beige, marine, gris et aigue-marine. Grandeurs 2 à 6x. Pas toutes les grandeurs et teintes dans chaque modèle.

Vêtements pour enfants chez Freiman, troisième étage, en ville, rez-de-chaussée, au Westgate.

gilets tout-aller pour hommes et garçonnets

coupe-vent lamellés pour garçonnets

5.99

Vaste choix de modèles comprenant collet régulier ou en tricot, longueur à la taille ou à la hanche, en jersey de nylon. Confectionnés au Canada par un manufacturier avantageusement connu, tous ces vestons sont doublés de satin rayonne. Teintes: bleu, vert, tan, ou gris. Grandeurs 8 à 18.

gilets lamellés pour hommes

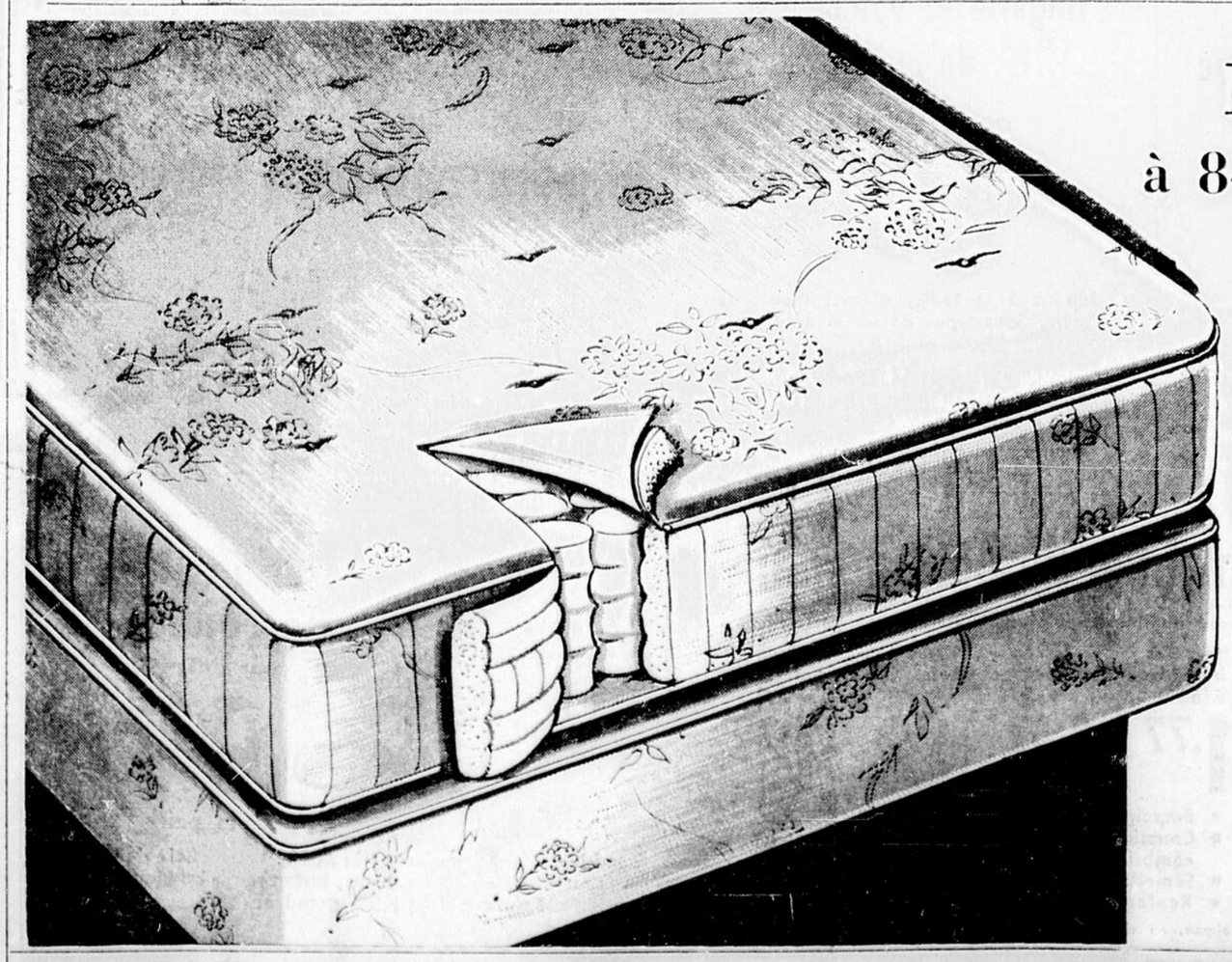
12.99

Chics gilets de nylon brossé "lamelle". Modèle à robuste glissière ou boutonnant en avant, et deux poches fendues. Beige, olive, bleu ou noir. Grandeurs 36 à 46.

chemises sport pour garçonnets **1.99**

Chemises de coton "Sanforized" en teintes unies et à jolis motifs, collets réguliers, à boutons et à patte et manches longues. Teintes variées. Grandeurs pour 8 à 18 ans.

Vêtements pour hommes et garçonnets chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.



matelas Marshall à 840 ressorts boudins dans pochettes

69.50

3 dimensions régulières: 4'6", 4' et 3'3"

Vous êtes assuré de nombreuses années de service et de luxueux confort avec ces matelas Marshall de qualité. — 840 ressorts boudins en forme de spirale et dans pochettes individuelles sont généreusement recouverts de couches de feutre blanc: dessus en coutil damassé de haut ton. Sommier-boite pour assortir 69.50.

Aussi disponible — le nouveau matelas Marshall à 840 ressorts-boudins dans pochettes individuelles — Dessus piqué et couche de mousse . . . 79.50.

AUCUN PAIEMENT A COMPTE
8.00 par mois reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée

Meubles chez Freiman, cinquième étage, en ville, sous-sol, au Westgate.

EN VILLE — OUVERT de 9.30 à 6 p.m. TOUS LES JOURS. VENDREDI de 9.30 à 9 p.m. STATIONNEMENT GRATUIT AU PARKING CENTRE CHEZ FREIMAN.

WESTGATE — OUVERT de 9.30 à 6 p.m. TOUS LES JOURS. VENDREDI de 9.30 à 9 p.m. Tous les articles annoncés aux 2 magasins (à moins d'avis contraire).